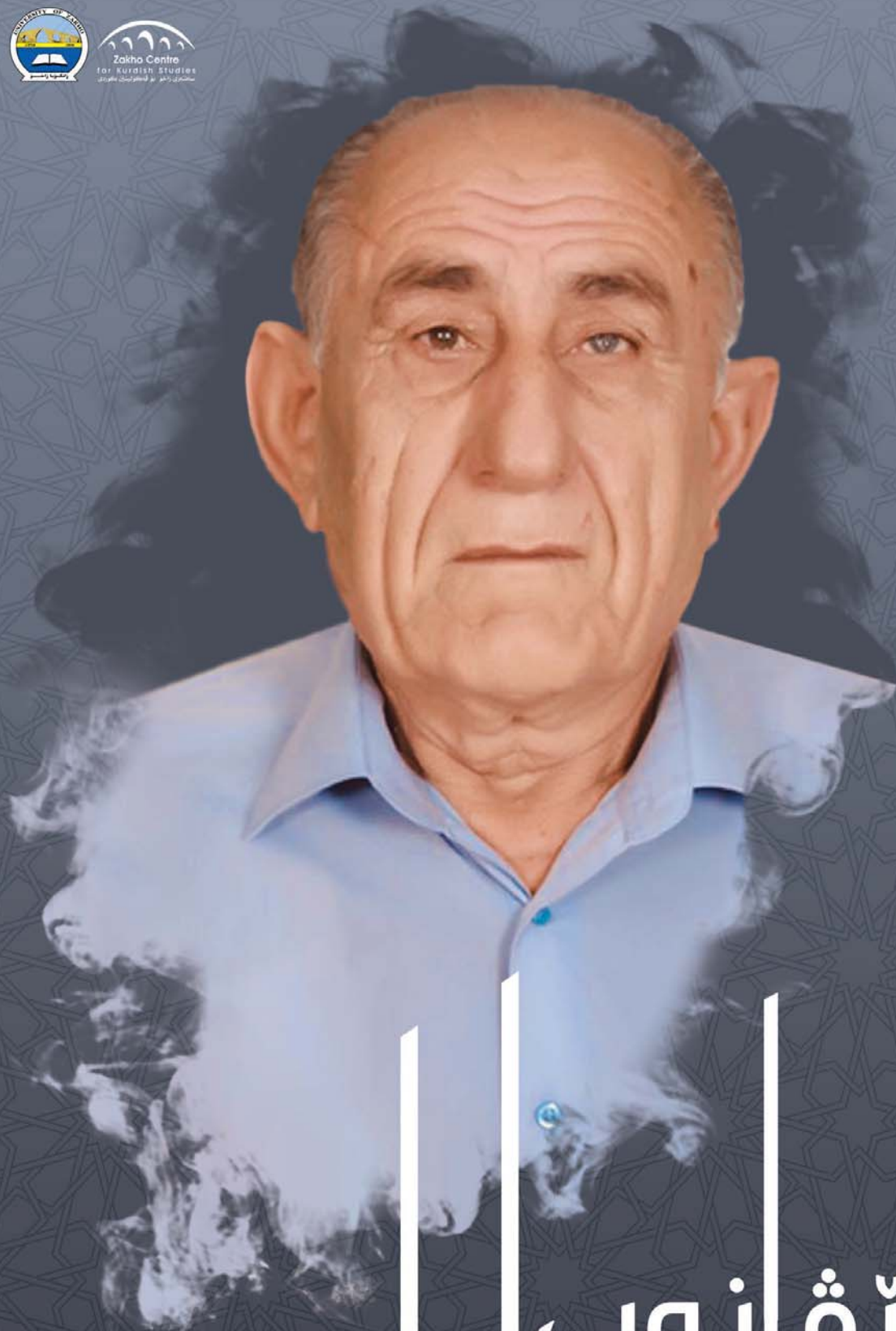




Zakho Centre
for Kurdish Studies
مركز ديوانى لى كوردستانى



سليقانه يى ئه حمه د عه ره ب ديوانا

شه وژارتن و به رهه فكرن
د. فاخر حه سه ن گولى

دیوانا

ئەحمەد عەرەب سلیقانهیی

ئەحمەد عەرەب عەبدولوەهاب ھاجیا - سلیقانهیی

۱۹۵۱-۲۰۲۰

قەوژارتن و بەرھەفقەرن

د. فاخر ھەسەن گۆلی



سەنتەری زاخۆ بۆ ڤه‌كۆلینین كوردی

دیوانا
ئەحمەد عەرەب سلیقمانەیی

پەرتووك

ڤه‌وژارتن و بەره‌ڤكەرن د. ڤاخر حەسەن گوئی

چاپ ئێكك / ۲۰۲۲

دیزارین
بەرگ
دیيار عبدالله
جەگەرخوین جەمیل
وارهیل عبداللهباقی

978-9922-9169-0-3

ISBN

D- / ۲۶۵۲ / ۲۱

ژمارا سپاردنئ



Zakho Centre
for Kurdish Studies
سەنتەری زاخۆ بۆ ڤه‌كۆلینین كوردی

© مافی چاپی یی پاراستیه بۆ

سەنتەری زاخۆ بۆ ڤه‌كۆلینین كوردی

✉ zcks@uoz.edu.krd ☎ +964 750 471 0863

📍 Iraq- Kurdistan region, Zakho- Univesity of zakho

دیوانا

ئەحمەد عەرەب سلیقانهیی

پیشهکی

ئەف دیوانە ژ ئەوان دیوانان دەیتە هژمارتن ئەوین گشت جۆره
هەلبەستان ب خوه دگریت، ئی چونکه (ئەحمەد عەرەب) کەسەکی
ئەقیندار بوویه، لەورا پشکا هەرا زیدەیا هەلبەستین ئەقی دیوانی ب ئەقین
و ئەقیندارییە گریدایە، ب خواندنا هەلبەستان دی ب سەدان پەیقین
جوراجۆرین ئەقین و ئەقینداریی هینە دیتن، د ئەقی پیشەکییدا هەول
هاتیەدان ئامازە ب ژیانامەیا هەلبەستقانی و گرنگترین تیبینی و خالین
ئەقی دیوانی بەینە باسکرن.

هەلبەستقانی ژلایع جفاکیه:

ئەحمەد عەرەب عەبدولوهەب، ل ساللا (۱۹۵۱) ئی ل گوندی خوه
(هاجیا) سەر ب دەقەرا (سلیقانهیان) قە، چاقین خوه ل ئەقی دونیای
قە کریوون. زارۆکینیا خوه ل گوندی ناقبری دەریاز کریوو، ل ساللا
(۱۹۵۶) ئی ب مەبەستا خواندن بەری خوه دا گوندی (ئاسه) و دەست ب
خواندنا سەرەتایی کریوو، ئی ژبەر ئالۆزیا رەوشی ب تنی شیابوو هەتا
پینجی سەرەتایی ب داوی بینیت، پشتی ب داوی هاتنا شوپەشا ئەیلول
(۱۹۶۱-۱۹۷۵)، رژیما بەعس گوندی (هاجیا) وەك تەقایا گوندین دیتین
دەقەرا سلیقانهیان ب زۆرەملی راکریوون و ل موپسل ئاکنجیکریوون، ئی
مالباتا هەلبەستقانی ل ساللا (۱۹۷۷) ئی زقینەقە باژیری زاخۆ و ل ویری
جھواربوون. وەسا هاتیە گۆتن کو (ئەحمەد عەرەبی) ل ساللا (۱۹۸۱) ئی،
دەست ب قەهاندنا هەمی جۆره هەلبەستان ب تاییەتی ئەقین و ئەقینداریی
کریوو. هەژی گۆتینیە ل ساللا (۱۹۶۹) ئی ژیانا هەقزینیە ل گەل خانم
(مریەم ئەحمەد عەبدو) پیکهینابوو. خودایع مەزن چار کوپ (فۆئاد، زیاد،
ئازاد و ئەیاز) و شەش کچ (شیلان، قیان، ژیان، ئەقین، دیلان و دیان) ب
ئەوان بەخشی، ل ساللا (۲۰۱۳) ئی تووشی جەلتا دلی بوو، ئی دەست ژ هۆزان

قەھاندنئ بەرنەدا، ل ساڵا (۲۰۱۸)ئ تووشى نساخيا ئيشاگران بوو، ل رېككەفتى (۲۰۲۰/۳/۲۰) بۆ ھەتاھەتايى ژ ئەقى جیھانئ مالئاقايى كر.

چەند تيبينين گرنگ ل سەر ديوانئ:

ئەف ديوانا ل بەردەست وەك گشت ديوانين ديتر خودى چەندين تيبينيانە، ل قيرە ھەول ھاتیەدان ب تنئ ئاماژە ب گرنگترينى ئەوان بەیتەكرن و ب ئەقى شیوهيئ ل خوارينە:

- ئەف ديوانە ژ (۵۲۱) ھەلبەستان پېكھاتیە كو ل دويف ئەوي دابەشكرنا مە رېكخستى (۱۸) ئايينى، (۳۴۹) ئەقیندارى، (۸۸) سياسى - نيشتيمانى، (۴۱) جفاكى، و (۲۵) عەرەبينە، لئ ھەژى گۆتنيە پتريا ھەلبەستين ئەوى ب ئەقینداريئ قە گریدايینە.

- ھەلبەستقانى ل دویمایھيكا تەقايە ھەلبەستين خوہ (ئەحمەد عەرەب سلیقانهی) نقيسيه، ل قيرئ ديار دبیت كو ناقئ ئەوى يئ ھەلبەست نقيسينئ (ئەحمەد عەرەب سلیقانهی) یە.

- شیوازي نقيسينا ئەقى ديوانئ ب دەقوكا دەقەرا (سلیقانهیان) ھاتیە نقيسين و ھەر كەسئ ب ھويرئ ئەقى ديوانئ بخوينيت دئ بۆ ئەوى ديار بیت.

- ب ھيچ رەنگەكى مە دەستكاريا رينقيسا ھۆزانقانى نەكریە، ب تنئ د ئەوان پەيقاندا كو ب شاشيا رينقيسى دەينە ھژمارتن و كارتیكرئ ل ریتم و واتايا ھۆزانئ و چارچوووقئ گشتيئ ئەوي ناكەت، راستقەكرن ھاتينە ئەنجامدان، بۆ نمونە: (چو - چوو)، (بو - بۆ) (ژكەستی - شكەستی)، (تكم - دكم)، (تكەفت - دكەفت)، (تكين - دكين)، (ترانى - دزانی)، (تكئ - دكئ)، (تگرن - دگرن)، (تكيلم - دكيلم)، (شخودئ - ژ خودئ)، (ترانم - دزانم)، و... ھتد.

- ههول هاتیهدان هه پهیقهکا نه رۆهن یان په یقین پیدقی ب پیناسه کرنی د دیوانیدا، ب شیوهیهکی ریکوپیک ل پهراویزان هاتینه نسیین.

- باراپتر ئه وهه لهبهستین رۆژ و هه یف و سا ل سهر هاتینه دانان بو سائین (۲۰۰۶ و ۲۰۰۴) دزقرن و سائین دیتر کیتر دهینه دیتن. هه ر ژبهه ئهقی چهندی کو دیرۆکا ته قایا هه لهبهستان نه هاتیه دیارکرن، له ورا ههول هاتیهدان ب ئهقی شیوهیه بهردهست بهیته ریکوپیکرن.

- د ئهقی دیوانیدا هژمارهکا په یقان ب دوو شیوازان هاتینه بکارهینان مینا: (هیشیدار - هویشیدار)، (بیرهاتن - بویرهاتن)، (ژییر - ژبویر)، (شنیکا - شنویکا)، (مزیلانک - موزیلانک)، (کیقه - کویره) و ... هتد.

- ئهف دیوانه مینا گهلهک دیوانین دیتر، هندهک هه لهبهست دوو یان سی جارن هاتینه قههاندن، هه ر ب ئهقی مه بههستی مه ههولدا دانیهکی ژ ئهوان وهک هه لهبهستا بنه رتهی ل قهلهم بدهین و ل گهله دانیهین دیتر بهروارد بکهین و جیاوازیین وان ل پهراویزان بنسیین، داکو ب ئهقی چهندی پتر ببیته جهی مفا وهرگرتنی.

- د ئهقی دیوانیدا ناقونیشانیین هه لهبهستین: "دلخ ژار"، "بیك و زاڤا"، "بههار"، "بج ئیغبال"، "جهژنا ژدایکبوونخ"، "خوهزی"، "خهریب کرم"، "دلخ شکهستی"، "سهبر دلا"، "دلخ کول"، "دل ماپ برین"، "کا سۆزا ته"، "کا سۆزداری"، "دار تهقنخ"، "حهیرانووک"، "هیلان"، "رهمهزان"، "ساللا نوی"، "قوتابی"، "۱۶ی تهباخی" و "ئهز کهچم کوردستانیمه"، "ئالا مه"، "شقان و بیری" و "مزگینی"، "ههولیر" دوو جارن، هه لهبهستین: "موحه مهده (س) مه کو دوو ژ ئهوان ب زمانخ کوردی و ئیک ب زمانخ عه ره بی یه"، "بج باوهری"، "دلخ بریندار"، "سۆزداری"، "بج سۆزی"، "زاخۆکا من" سی جارن، هه لهبهستین: "بۆچی سلی"، "په شیمانی"، "گونه هباری" و "ئهقین" چار

جاران، ههلبهستین "جیرانی"، "دایخ" و "پیشمه‌رگه‌مه" پینج جاران و ههلبهستا: "نه‌ورۆز" دوازده جاران هاتینه به‌ره‌ه‌فکرن.

- پترترین په‌یقا د ئه‌قی دیوانیدا هاتی بکاره‌ینان په‌یقا (ئه‌قین) ه و ئه‌وین ب ئه‌ویقه گریدایی مینا: قین، قیان، ئه‌قینی، ئه‌قینداری و... هتد.
- ههلبه‌ستقانی سێ ههلبه‌ستین خوه ب نا‌فونیشانی "موحه‌مه‌د (س)" پیغه‌مبه‌ری مه‌ کو دوو ژ ئه‌وان ب زمانێ کوردی و ئیک ب زمانێ عه‌ره‌بی قه‌هان‌دینه ب چه‌ندین خسه‌تا نا‌فکریه، بۆ نموونه: خودان قه‌در و قیমে‌تی، تانجا پیغه‌مبه‌ران، به‌ره‌فان‌که‌ری گونه‌ه‌کاران ل رۆژا قیامه‌تی، په‌رحمه‌ته بۆ موسلمانا، نا‌ف شرین و... هتد. د چه‌ند مالکین ده‌ستپیکا ههلبه‌سته‌کا ب نا‌قی "موحه‌مه‌د (س)" ب زمانێ کوردی دبێژیت:

موحه‌مه‌د روونی‌ا چا‌قی‌ای
ب‌بابی قاسمی و فاته‌می
شرین خوش‌تقی خ‌ودایی
رێبه‌ره‌ر بو‌س‌ل‌مانایی

- ژبه‌ر ئه‌وی گرن‌گیا ههلبه‌ستقانی دایه‌ زانست و زانینی، چه‌ندین ههلبه‌ست ل سه‌ر مامۆستا، قوتابی و خواندنی قه‌هان‌دینه، ل ده‌ستپیکا ههلبه‌ستا بنا‌قی مامۆستایان ب ئه‌قی شیوه‌یی دبێژیت:

چا‌ف ت‌اری بی‌م‌ری ن‌ه‌زان
پا‌ک‌رم ژ خ‌ه‌وه‌ک گ‌ران
نی‌شا م‌ن دان پیت‌ه و وان
ع‌ورف و ع‌اداتی‌ن ج‌وان

سه‌باره‌ت قوتابیان ژێ دبێژیت:

ئ‌ه‌مین ئ‌ه‌مین قوتابینی‌ه
بو‌پاش‌ه‌رۆژا خ‌و ب هویشینی‌ه

بـۆ مـا لـلـه تـى رۆنـا هـى نـه
دا خو ناس كين كا ئهم كينه

- سهركرده مهسعوود بارزانى ل دهف ههلبهستقانى، سهروك، سهركرده، بابى شههيدان، دلسوزى وهلاتى، خهباتكهر و... هتد. ل چهند دىرپن ههلبهستا ب ناقى "سهروكى من" دىيژيت:

دى پى بى ژين سهرووده
سهروكى مه سهرووده
ئاخا پى رۆز ئازادكر
پى ل دهوسا بابى خووده

- ههلبهستقانى چهندين ههلبهست بناقى (پيشمهركه)ى قههاندينه و ئهوان وهك: جانقىدا، خاك پاريز، نيشتيمانپهروه، چهلهنگ، دىر، عهگيد، مىرخواس و... هتد ل قهلهم ددهت. د چهند مالكاندا وهها دىيژيت:

پيشمهركه مه ئهز كوردم
ب كوردىنى سهرويلندم
ل قى خاكى بهرهقانم
زه نهد و بهندا دى هلددم

- نهورۆز وهك جهژنهكا نهتهويى، جهژنا باب و كالان، رۆزا سهركهفتنا ستهمبارى ل سهر ستهمكارى، سهر سالا كوردى، رۆزا ئازادى، ب كورتى رۆزا شادى و خواهشى، ههلبهستقانى دوازده ههلبهست ب ناقونيشانى (نهورۆز) قههاندينه، ل چهند دىرپن ئيك ژ ئهوان ههلبهستان دىيژيت:

مه پرس كرى ژ باب و كالا
ژ دىرۆكقانى ل ههر چار مالا
ل نهورۆزى كاوهى رۆهنكر دۆز
ل گهل كى جهژن و سهرسالا

- (كوردستان) ل دهف ههلبهستقانی: دیرۆكه، وهلاته، نیشتمان، دایكه،
ئاخه، و... هتد، د چهند دیرین ههلبهستا ب نافع ("كوردستان") دبیژیت:

ته خاك زیپینه كوردستان
واری دیرین هه ی رۆح و جان
هه ی شینواری باب و كالان
ب رۆح و جانقه ببین قوربان

- ههلبهستقانی ب شیوهیهکی گهلهك جوان باسغ گوندی خوه (هاجیا) ل
دهقهر (سلیقانهیان) دکهت، د ههلبهستا ب نافع "گوندی من" په یقین
مینا: سنجهقا گوندا، وارگههی باب و كالان، بویکا بههدینان و...
هتد. ل چهند دیرین دهستیپکا ههلبهستا ناهاتی دبیژیت:

گوندی مه سنجهقا گوندا
ل بهر بیخیری ب كهفر و گهندا
شالیل و كهو وی لییت خوینن
دی لی ژین سهه ری بلندا

- (ئهحمهد عههه) د ههلبهستهكا خوهدا كو كیم ههلبهستقانا ئهف
پینگا ههقیینه، ئهو ژی شیرهت و راسپیریا كورپی خوه دکهت كو
پشتی مرنا من باشی بکهن و خوه ژ کارین نهباش دویر بیخن. د
ههلبهستهكا خوهدا یا بنافع "ئهگهر مرم" د ئهقی ههلبهستییدا،
ههلبهستقانی ب کورتی داخواز ژ کورپی کریه پشتی مرنا من ل گهل
دایك، خویشك و برا، كهسوكاران، ههقالان و خویانی و بیانیان یخ باش
و هاریکار و ئاخفتن خوهشبه، د چهند مالکین ههلبهستا ناقبریدا
دبیژیت:

فوئاد بابو دلی قهكه
هزرا خووشك و برا بکه
حهسیب نهكه نه ل ناق وهمه

دهيكا كوڤان تو ژبير نه كه

- (ئه حمهد عه رهبى) گرنگيه كا زيده دايه هه يقا رمه زانا پيرۆز و
رۆژيگرتنى، چهند هه لبه ستهك د ئه قى بيا قيدا قه هاندينه كو
پيكا هاتينه ژ: "خودايى هيتا، رۆژيگر، رمه زان، هه يقا رمه زانى" ل چهند
ديرين ده ستيپيكا هه لبه سته بناقى "رمه زان" دييژيت:

رهمه زان هات ل مه مي قان هه
هه يقا خي خيري و خيراتان هه
رۆزيا بگرن و بكن نقي ژ
شاهيه ل نفاق بوس لمانا

- وهك گه فه كرن بو دوژمىن كورد و كوردستانى هه لبه ستهك ب ناقى
"دوژمن بزانه كوردم" قه هاندينه و تيدا خوهيا دكهت: ئه م ئاخا خوه
به رنادهين و دى جانى خوه د رپيكا ويدا قوربان كهين پاشى ب گورا
شه هيدان سويند دخوت كو دى تولا شه هيدان قه كهين، ل ده ستيپيكا
هه لبه سته ناقبريدا دييژيت:

دوژمىن بزانه كوردم
خاكا خو ئه ز نابهردم
دى پاريزم جان قوربان
روحى و جانى دا ل سه ردم

- ژبه ر وئ ئه قينا هه لبه سته قانى ژبو دايكى هه، پينچ هه لبه سته ب ناقى
(دايى) قه هاندينه، ئه وئ دايك وهك: تاجا سه رى، بيناهيا چاقان،
خوه شتيا دلان، ئوميد و... هتد ناقريه. ل چهند ديري ئيك ژ ئه وان ب
ئه قى شيوهيى باسى دايكى دكهت:

به ستهين زي پين لاندك هه ژاند
ئه ز نقاندم ل من خهت لوراندم

ژ بـرس و ترسـی قورتـالکرم
قینا خو ل دلی من ده چاند
کوهـداری گۆتـنا خودیـمه
چەند هەژتە بکم هیش یا کیمه
ب گـهـردەن ئازادکرنی بریمه
پیتهـی رازی بینیمه

- شەش هەلبەستین ئەقی دیوانی کو پیکهاتینه ژ: "حهیرانوکیت ب کهنی"، "دوو دلین سۆزدار"، "شقان و بیری"، "دوو دلین کول" و "دلداری"، " شقان و بیری" کۆر و کچ یان بیری و شقان مالکان دهافیژنه بهر ئیکدوو بو نمونه: ئەقان چەند مالکین هەلبهستا "شقان و بیری" و ب ئەقی شیوهیی ل خوارینه:

کۆر:

بییری من خو کر شقان
سەر خاتراوان چاقیت جوان
ئەو رۆژا ئەزتە نەبینم
دی پەزی هیلم بی خودان

کچ:

شقان ئەزم بیریا بوتی
تیم بییری ژ دلەك سوۆتی
چاق مال تە و پەز ما نەدۆتی
پەز مال هەقشی و نەهاژۆتی

- یا دیاره هەلبهستقانی چەند هەلبهست ل سەر باژیرین کوردان قههاندینه (زاخۆ، ههولیر، دهۆک، دیاربهکر، ئاکری و کهرکووک)، لی ژ هەمیان پتر باسی باژیری زاخۆ کریه، ئەقه ژی بو وی چەندی دزقريت کو پرانیا

ژیێ خوێ ل وێرێ دهرباز کریه، ل دهستیپیکا ههلبهستا بناقی "زاخوکا
من" ب شیوهیهکی بالکیش باسی زاخو دکهت:

ئهف زاخوکا من رهند و جوانی
تو ب خابیرقه رح و جوانی
سـنـجـهـقا شـاـرا هـهـمـیـانـی
بهـهـشـتـی خـۆشـیا دلانـی
وارگـهـهی بـاب و کـالانـی
ب پـرا دهلال دیرۆکهـیانـی

- دناف ئهقی دیوانیدا، هژمارهکا مالکان دووباره بووینه ب تایبهتی ل
دهستیپیکا قان ههر دوو ههلبهستین ب ناقی (ژ کیقه بینم) و (دلئ
شکهستی) ئهو دیر ئهقا ل خواری یه:

ژ کیقه بینم دلئ بهری من نهمایه
ژ نویکا پیقه ههژ ته بکم بی مهفایه

- (ئهحمهد عهزهب سلێقانی) ههفت ههلبهستین فۆلکلۆری ب ناقونیشانی
"هۆلئ"، "ئاگریت خیهتا" و "هه ی بهرده بهرده بهرده"، "کورکو چولی
بری"، دوو جار "دار تهقنئ"، "دار تهقنئ" و "شقان و بیرقان" قههاندینه،
ل دهستیپیکا ههلبهستا "ئاگریت خیهتا" ب ئهقی شیوهیی ل خواری
دبیریت:

ئاگریت خیهتا جوۆتن
ل سهری ملکا ده تلوۆتن
مه خهیاڵ چاقیت هه ی هوۆتن
بینا مهکا ئهم سوۆتن

تاقئ لیدا شهوقئ لیدا
تاری کهته دونیایی

- دویمایهیک پشکا ئەقی دیوانی کو دبیتە پشکا شەشە گریډایە ب
هەلبەستین زمانی عەرەبی کو ژ بیست و شەش ھۆزانین ئەقینداری،
ئایینی و سیاسی پیکھاتیە، ل دەستپیکا هەلبەستا ب ناخی "محمد
(س) دبیت:

محمد بدر منیر
علی نەجەک نسیر
خیر خالق یا امین
حیب اللہ القادیر

ل دویمایهیک سوپاسیا خودایخ ئیکانە دکەین بۆ ئەو ھیز و
شیانین داینە مە کو ئەقی کاری ب داوی بینین، ھەرۆسا سوپاسیەکا
تایبەت بۆ کورئ هەلبەستقانی (زیادی) کو ھەر ژ دەستپیکا کاری ھەتا
داویخ ل گەل مەدا بوو کیماسی د ھاریکاریکرن و پشەتەقانییدا نەکر.
ھیقیدارین ئەف کارە ببیتە جەق مفا وەرگرتنا گشت ئالیەکی.

د. فاخر ھەسەن گولی

دھۆک ۲۰۲۱

پشکا ئیکئ

وہلاتپاریزی - سیاسی

ههه و النامهه كتيب

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه شه‌رڤانه
میرهك ب سه‌د می‌رانم
ل خاكا خو ئه‌زب خودانم
ل مافی خو به‌رڤانه

پیشمه‌رگه‌مه بارزانیمه
هه‌رده‌م ل ڤی‌ازا ویمه
ب روح و جان فیدائیمه
زی‌ره‌قانی گه‌لیمه

پیشمه‌رگه‌مه ئه‌قسه‌رم
د سه‌هنگه‌را ده‌وئ د خورم
سه‌ینگه‌ دوژمنه‌ دگرم
خاکی نه‌اده‌م تا به‌رم

ئه‌هزم پیشمه‌رگه‌مه کوردا
پیلایمه‌ د سه‌هنگه‌را دا
ده‌ریه‌ك من ل دوژمنه‌ادا
شه‌كه‌ستنه‌ وان بو من ده‌ردا

پیشمەرگەمە

شەرپانم پیشمەرگەمە
دلسۆزى خاكا خۆمە
پاریزقە نام ل وەلاتى
ژبو مرنى ئامادەمە

پیشمەرگەمە و دلیرم
شیرم و عەگید و میرم
داگیرکەرا دئ هیرم
ل خاكا پیروز ناهیلەم

دوژمن خاكا من بەردە
من گیان و خوینال سەردە
بوستەك ئاخا خۆ نادەم
نەمانا تە ل من دەردە

سۆیند ب گۆرا شەهیدا
وان خۆش میرا و عەگیدا
خوین بیته سەرچوکیدا
تولن قەكەم د وەختیدا

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه و زی‌ره‌قانه

ل خاكا پیرۆز به‌ره‌قانه

سینگى ل دوژمنا دى گرم

ئه‌ز به‌جكه شيرى كوردانه

پیشمه‌رگه‌مه و به‌ره‌قانه

ل ئاخا پیرۆز به‌ره‌قانه

پیشمه‌رگه‌مه و زی‌ره‌قانه

ل ئاخا پیرۆز به‌ره‌قانه

سینگى دوژمنا دى گرم

خاكي داگیركن وه ناکه‌م

ئه‌ز دلیرم پیشمه‌رگه‌مه

جانيفه‌داين خاكا خۆمه

بارزانی سۆزدارى ته‌مه

هه‌تا بمرم ل دۆزا ته‌مه

پیشمه‌رگه‌مه

پیشمه‌رگه‌مه ئەز کوردم
ب کوردینێ سهریلاندم
ل قسێ خاکێ به‌ره‌قانم
زه‌ند و به‌ندا دی هاندم

خودان مافم ب باوهر
دوژمننا ژ خاکی کهم دهر
روح و جانی ده‌یانم سه‌هر
مرنی ل وان که‌مه وه‌غهر

جانیفدا پیشمه‌رگه‌مه
دلسۆزێ خاکیا خوه‌مه
دی سه‌نۆرا په‌رارێزم
ساخه‌م هندی هه‌مه

دوژمن هه‌وین چا‌قا که‌کن
ئه‌مه ئەه‌قرۆکه‌ ده‌وله‌تن
هه‌ر چوار پارچا ئه‌مه‌ یه‌کن
هه‌وین نه‌شێن مه‌ ژیک‌که‌کن

پیشمەرگەنە

پیشمەرگەنە جانفیدا
هەر میجرەك واناب سەدا
پاریزقانی وەلاتی
دوژمن خاکامە بەردە

دلیرن پیشمەرگەنە
رۆنایا چاقیت مەنە
ژیۆ مرنیخ ئامادەنە
شیر و عەگیدیت مەنە

پیشمەرگەنە زیڕەقانی
د چەپەرا دە پیلانە
ل دوژمننا روح کەربەلا
پێخاسا ژێەر بازدانە

پیشمەرگەنە روح جان
دەولتەت بون ئارمانجا وان
خودان سۆزان و پەیمان
بژییت کورد و کوردستان

چاف بینه‌دەر^(۱)

نەیار تە ساخ چاف بینه‌دەر کۆماری ل کوردا نیزیك بی
گونە‌هبار تە چی چاکی کر ژ کی بی دنیا پالدا بی
هەکەر کورد بی نه ژ کوردانی خودا دزانت دایک کی بی
وه کۆژتن^(۲) چەند عالی غەرمز ل دەف خودای بی‌هەشتیبین
ئە ی زەحاکین ئەقی چەرخى هزار لەعنەت ل وه باریبین
پالده‌رین کونە‌ها مەزن ژ خو فرۆشا هوین کەریبین
دئ مینین سەربەست و شاد ب ئازادیی ئەم شاهیبین
خوینا شەهیدا بی خەلات ئاخا شرین ئەم گوریبین
بو تە فدانه ئە ی وهلات ئەم خاک پەریسین واریبین
ل مه کوردا نوی رۆژەك هەلات وار و وهلات پۆنـاـهـیـبـیـن

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۲/۱)ی، هاتیە فەهانندن.

(۲) کۆشتن.

هاوارا بره‌خنه

كانئ غاز و كانئ غاز
پانزین ب هویقییا داخـواز
گه‌لی به‌رپرسـین هیـژا
ملا‌هت وه‌کر به‌له‌نگاز

تورك بۆ مه‌ ته‌له‌ها قه‌دن
دئ چه‌وا كه‌هـره‌بـئ دن
ئه‌و دوژمـنن نه‌مه‌ردن
ژ پیلانـا ده‌سـت نابـه‌ردن

دیـژین عه‌ره‌با بـرا
پاده‌یلن مه‌ وه‌ك گـۆرا
خودا ژ وانـا مه‌سه‌تره
دئ شه‌كینن دئ یـین چه‌را

عه‌جه‌م زیوانن نه‌کر
نه‌ وان پشه‌ته و نه‌ وان به‌ر
مه‌هابات شاهده ل سه‌ر
چه‌ند کورد وان کۆژتن^(۱) ب غه‌در

به‌رپرسـینۆ ژ خه‌و رابـن
ل مـافـئ ره‌وا هـشـیارین
ل ملا‌هـتـئ خـۆ خـودان بـن
وه‌نه‌که‌ئ ئه‌م هـنـدا بن

(۱) کۆشتن.

مه ئازادی بخوین کری
دۆزا خو دئ بین سهری
ماله تی کورد هلههری
دهولت خوازه ل کیش وهری

هه و النامه ی کتیب

رېقيی کونجا^(۱)

رەشەبايەك رابى ل وەلاتى
ل سالىن شىشتا و پىدا
ل گەل خوە ئىنا پارتەك خوینمىژ
بى پەنجە شىرد عىراقىدا
عەفەقى صەدام ھلبژارت
كە پەتشاھ و ئاغاد مالىدا
يەكەمىن كونگر بەروفاژى
نە ل سەر خىرى وى گریدا
لى كۆم بىن سویتار و تولىه
عەلو و تەھۆ و ئەزمان زىدا
دەستپىك پىنگاف كورد روخاندن
كەس دى نەبى د مەيدانىدا
سىنگ دا كۆمارا ئىرانى
ب چەك و جەبلخانا لىدا
ئىك مەليون كەس وى دان كۆژتن^(۲)
مال نەما تازىهك^(۳) نەتىدا
ل كوردا كرفەرمان و ئەنزال
ساقا مە ھىلان^(۱) د لانكىدا

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېكەفتى (۲۰۰۳/۹/۵)ئ، ھاتىه قەھاندن. ل جەھكى دىتر:

(۲) (۲۰۰۴/۹/۳).

(۳) كۆشتن.

(۳) ل جەھكى دىتر: زىمار، بەھىهك.

کیمیا بارانندن ل حەلەبچە
 پینج هەزار چوون د ئیک گۆریدا
 دەربەدەربین یی کۆژت^(۲) یی گرت
 زیندانا پیی نەما تییدا
 پینج هەزار گوند داگیرکرن
 عەرەب دامەزرانندن تییدا
 سەد و هەشتی و هەردوو هەزار کورد
 ب ساخی کرن دبن عەدرییدا
 هەشت هەزار بارزانی گرتن^(۳)
 دای بابین وان چاف مان^(۴) د رییدا
 کورد نەجار بین بین پەنابەر
 ل سەر سنۆرا د ناق بەفرییدا
 ب هەزارەها ساقا مرن
 مە ب گورکرن د بلەهییدا
 دای ل کوری نەبی خودان
 ترس ئیخسیت دلی خەلکییدا
 شاخ دان بن شیعا ل باشووری
 نی نە کورد بین قوج تە لییدا^(۵)
 بناف کەت وەک گورگی دەف بخوین
 تەرم ل هۆرا مان د ئافییدا

(۱) ل جەهەکی دیتەر: دایکا ساقا مان.

(۲) کۆشت.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: کان.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دەی بابا چاف مانە.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: هەر عەرەب بین ژ زەید و عوبییدا.

ب دلەك ئاسن^(۱) دا وان كۆم كۆ
 چاف گریڤدای گولە لیڤدان
 جەنگ پراوستا و ئەو نەووستا
 ب زۆرداری^(۲) چو د کویتیدا
 د گۆت نی کویت خاكا منه
 میژوو دیڤرت^(۳) دیروکیڤدا
 کویت پامالی ب ئاخ و بەر
 ئەم ئیخستین د بەلاییدا
 چەند عالەمی ژئ کر هویقی
 بی عەمی گوزئ و کەت د کوسکیڤدا
 گۆتئ کۆیتئ بەردە
 پیا خوە کر ستۆ^(۴) ل کیڤیدا
 ب سەر شووری ژ کویتئ دەرکەت
 کویتئ ئەمیر هات تیڤدا
 ل مە حەسار و تەنگاڤی
 دیناریمە هەر ل کیڤیدا
 ئەو پابی سینک دا ئەمیریکا
 نی وی^(۵) دزانسی مرنا دریدا
 بزنی نانی شقانی خوار
 کوپالەك ل ستوئ ویڤدا

(۱) ل جەهەك دیتەر: زالم.

(۲) ل جەهەك دیتەر: ب کەرینی.

(۳) ل جەهەك دیتەر: یا خوەیایە.

(۴) ل جەهەك دیتەر: خوە.

(۵) ل جەهەك دیتەر: باش.

چوون هەر دوو ژن ب عەرز و عەيال
 خۆشیا نابینی د خەونییدا
 گینجین دەلال تە دان کۆژتن
 تو بەرپرسی^(۱) د قی چەندییدا
 خوە دکر فرعهونی قی چەرخی
 یی خوە دبینی دەستی کیدا
 خەون خەيالین تە خاف بین^(۲)
 پیروژ بت حالی تو تیدا
 چی ژ تە کیم بی هەمی گونەهبار
 تە خوە ئیخست د قی تەلهیدا
 بلا تو بچی گور بە گور
 د ناق مەزبەلا میژوییدا
 بۆشی تو کری عەبرەت
 دا کەس دی نەدەت دەوسییدا
 دویقەلانکین تە هیش یید ماین^(۳)
 ئیرو شەریپانی ئیدا
 سەری وان هات پەرچقاندن
 کونەهبارن^(۴) د قی ئاخیدا
 حزبا^(۵) بەعس چوو ئەو روخا
 بی ئازادی د کۆماریدا

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ئەو بەرپرسە.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: مان خاف.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: د ماین.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: شیر حەرامن.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: پارتا.

صهدام هه‌ی دورندى چه‌پهل
يا ته كرى چوب ئاڤيدا
چهند گورستان ئاشكهره‌بين
چ دلبى ل ته د بريارىدا
فه‌قىرو ژاربن بن گونه‌ه
خودى ژبير چوو د وى رۆژيدا
چهند تۆلازا گوه لى برين
به‌ژدار نه‌بين د وى جه‌نگيدا
مرنا ته ني‌زيك بى صه‌دام
بى ته‌مغه‌ك ره‌ش ديرۆكيدا
دى قيجه هركه پري‌زى
كه‌سه‌ك ناكه‌فت دخه‌ميدا

ژارهك وهك من پهريشان

ژارهك وهك من پهريشان
بى جهنگ و بى دل كوڤان
ل وارى دوژمنا مين قهه دان
بهركه فتم مام بى خودان

من ههر دوو پيڤن خو ژ دهستدان
ساخهك مريمه و بى ژيان
تهنگ حالم و بى سهميان
ب خيـزانم ئەهزم مهزنى وان

نهچار بيم من دهركهه قوتان
ب دهيك و بابم ل وان بوورين دان
ژ كهه و كهسپا نهبي شيان
قهستا وه دكم مالا بارزان

خودان پهحمـن پيشـين كوردان
ل دهردي من هوين بكن دهرمان
كوردپهروهرم من پي نهمان
ل پيـيـازا وه خو كم قوربان

ئەم دل خۆشین ئەفرۆ چەژنە

ئەم دل خۆشین ئەفرۆ چەژنە
بگرنژینن خەملا ل بەژنە
بگور ھادارا دکین پیروزیباھی
ژ رادیوا دەلال دەنگی گەنجا

پیروزیباھی بقەفتین گولا
گول چیچەکا و قەرەنفا
چەژن شەمالە لەمە ھالا
کەیف و شاھی گەت ناف دلا

بخیر بیت چەژنا خوشی تیدە
بکەیفن سەما دقئ پۆژیدە
ئۆمییدەوارین سۆز و پەیمان
مە داخاز بگەھین ئۆمییدا

چەژن ھات پۆژ ل مە ھەلات
ئەم سەر فەرازین ب تە ھەلات
بۆ پۆژەك گەش دئ کین خەبات
دا ئازادئ بکین خەلات

بی شاھی و گوڤەند ل واری
دگەل ھە دا پینین ب ئەقینداری
ئەھی گوھدارین رادیوا گەنجا
گرنژین سەر لیقا باری

رادیوا دهلال دئق هه ک هه ره
جهژنه و بهرنامع ئیک ب سه ره
شارئ زاخو بو وه فه نه ره
رازیبينا وه مه ل به ره

پیرۆزکن جهژنئ ل هه قالالا
شارئ زاخو ل گه نهج و کالالا
رهقین خه م و خه یالالا
جهژن ب رهوشه بو وه دهلالالا

سالانوى

سالانوى هات ب گپنژين
شه مالهك دى هلبى ل ژينى
ل سالان بىت ئەم ئۆمىدەوارين
ئالان بەرزبين ل سەر خو بينى

ل هەريمىخ ئارام تەناهى
ئيرۆل مە گۆقەند و شاهى
ل سەر كردى دكين پيرۆزياهى
رېيىسەرە ل دۆزى و پۆناهى

دوو هەزار و ئىك ب خىر بىت
فيدرالى ئارمانجە و مەت قىت
ل ئىك شاهى بين ل هەر چار پارچا
دەستا بکين تىکدە ل وهلىت

دا پپاريزين مـافى رەوان
ئاقا کين وهلاتى جـوان
ل شىست مەليوننا خوشکين ژيان
بلا سـنۆر ب ئىك بان

سالانوی

ل مه جهژن و سهرساله
شاهی ل ههمی ماله
شه مالهك نوی هلبی
ل ژیی مه و ههقاله

سالانوی ب خیرهاتی
ل وهلاتیی ژیهاتی
ل بن ئالایا پارتی
پارتی دیمقراتی

قهفتین گولا دکین رییز
بو سهروکی بهرییز
مه سهعوودی بارزانی
ما بی کوردا دزانی

بریهار هه ریمیدا
کونگره وان گرییدا
ئومییدا نهجامیدا
تکابینا چارییدا

كورد مانه ژار

مخابن كورد مانه ژار
كهس ل حاله ناكته پسيار
په لاته بين، بين بهندهوار
دهريه دهريه لئ سوتن وار

گوند كافل بين بي رهوش مان شار
زاروك مرن هزار هزار
ئاخ چ ژههره بي مه قهخوار
هه ر سال ديژين خوهزيا پار

سه ره لادانا پيروز هاتي
مه زه نه لادان براتي
پيخوش حالين قى خه لاتي
ل كورد ستانا هو ژيهاتي

مه هوين دهينان ب سه روكانى
سوته مه نى ل مه بى قاتى
دى هو ب ريغه بن وه لاتي
بى جهه داخه بجه نه هاتي

دوژمنى ئاخ بهردا و رهقى
كيشا كوردى خست سهردهقى
ههف پهيماننا ههست لئ ل قى
ئهم پاراستن روح بزقى⁽¹⁾

⁽¹⁾ ل جهه كى ديتير: روح تير نقى.

ئاڦه دان بىن گوند و زهقى
محهيشا ئىرۆ ل مه ههرفى
ل مه بين خهون چوون ل گهل شهقى
كوردوچ جا پيش ناكهقى

ئهنداميت مه دولار دىتن
فهقىرو و ژار دوير ئاڦىتن
خوين ل مللهتى هات ميتن^(۱)
وا دياره نى ئهم شىتن

بهنكىت وانا ژ دمرقه تىن^(۲)
چىلا وان نى ههردى زىتن^(۳)
تهنگه زاربىن وان هو دڦىتن^(۴)
بلا دوژمن دىسا بىتن

چ فهرمانه مرناب زارى
دىسا دونيال ل مه بى تارى
مه دهست پاڦزكر ب دىوارى
بى هيزكرىن دان بهربارى

بمرن نايىنين^(۵) رزگارى
مه بو وان كروانا خوار پارى
بههرا مه بى زههرا مارى^(۶)
فرۆتىن دانسه ب دولارى

(۱) ل جههكى دىتر: خوينا مللهتى وان ميتن.

(۲) ل جههكى دىتر: بهنك تىنه ژ دمرقه تىتن.

(۳) ل جههكى دىتر: چىلا وان دى دىسا زىتن.

(۴) ل جههكى دىتر: مر گوھ دان مه وان هو تڦىتن.

(۵) ل جههكى دىتر: كا دى مرىن چوو.

(۶) ل جههكى دىتر: دل مانه ب كول زهحهت تارى.

كوردییت رهقن ل ههمی ئالا
مللهت چۆل بی نیی ما قالا
دل لی پهقین ژبهرد دهجالا
مه چاق پانابن ب ههقالا

كانی خوینا قان دهلالا
دوژمننا ئهم دان بهر پالا
ئایۆ^(۱) و سهدام^(۲) و جهلالا^(۳)
میژوو ئافیتن زهبالا

(۱) عهبدوئلا ئوجهلان، ناقدار ب ئایۆ.

(۲) سهدام حسین تکریتی، هه ر ژ (۱۶ تهمووزی ۱۹۷۹) ئههتا (۹ نیسانا ۲۰۰۳) ئه سهروک

کۆماری عیراق بوو. ل ساللا (۲۰۰۶) ئه هاته سیدارهدان.

(۳) جهلال تائبانی، ناقدار ب مام جهلال.

نەورۆز

ئادار مەھەشا شۆرەشا
خۆشمیرا کرگەنگەشە
ئارمانج پزگاریا گەلی
ل هەرچار پارچا دل خۆشە

بیست و ئیک بی سەرهلان
کاوهی زەند و بەند هلان
ئازاد کیرین ژین دەستان
ئاخ نەهیلان بی خودان

میژوو دیرۆک خەملاندی
سەری مە پی هلاندی
ل مابە خودی بین ششان
کوردین ل دلا چاندی

نەورۆز جەژنە پیروژه
دی پاریزین ل مە سوژه
جەژن و سەر سال نەورۆزە
پیروژ ببت ل کوردادا دۆزە

نەورۆز

بیسست و ئیککی ئادار هات
نەورۆز جەژنە و پۆژھالەت
کاوهی ب خوین دۆز خەملاند
بەرپەر ل دیرۆکی نەخشانت^(۱)

ئازادکرین شبن دەستی
ب کیشی پۆناهی خووستی
پاش پۆژەک نۆی ب سەرپەستی
ممایح رهوان پاراستی

ل میژووئ ئەم قەه کۆلن
بەدە هارییه ری پپ^(۲) شۆلن
بارزانی^(۳) و قازی^(۴) و سەعید^(۵)
ل دوژمننا قەه کۆن تۆلن

(۱) نەخشاند.

(۲) پپ ب.

(۳) مەلا مستەفا بارزانی ل (۱۴ ئادار ۱۹۰۳) ئ ل گوندی بارزان هاتیە سەر دونیای ب ناقدارترین و مەزنترین رپبەری تەقگەرا ئازادیخوازا کورد دەیتە هژمارتن، گرنگترین خال د ژیا نا بارزانی دا چوون و زقپینا وی ژ پووسیا (۱۹۴۶-۱۹۵۸) ئ و رپبەریا شۆرەشا ئەیلوئ (۱۹۶۱-۱۹۷۵) ئ بوو، ل سالا (۱۹۷۹) مائئاقایی کر.

(۴) قازی موخەمەد، دامەزرینەری کۆمارا کوردستان (۱۹۴۶) ئ بوو، ل (۳۱ ئاداری ۱۹۴۷) ئ ل مهاباد هاتە سیدارەدان.

(۵) شیخ سەعید پیران ل سالا (۱۹۲۵) ئ، دژی حکوومەتا تورکیا شۆرەش کر، د هەمان سالا هاتە سیدارەدان.

نەورۆز بىرھاتنەك خەش
ل چار قورنەتا ئاگر گەش
كۆچكەن دۆزمننا مان رەش
ل سەر دىنا وان بىن ئىك لەش

نەرۆز

بیست و ئیک ل ته ئاداری نەرۆزه
(۱) جهژن و سهرسال ل گهلی مه پیرۆزه
(۲) کاوی ئاسنگهر ل دۆزی ئەداکر سۆزه
(۳) دیرۆک و میژوو شاهدن نوی پۆزه

(۴) دۆژمن قهه کورد قهیل ناکن بندهستی
(۵) چهند زهحاک رابن دی خوبینن شکهستی
(۶) ههرچار پارچه ئیک دلن ب خوین و ههستی
(۷) شۆرهش قان ل ئارمانجی ئاشتی خوهستی

(۸) گهلی کوردا باش پاریزن سنۆرا
(۹) پهریسن خاکا شرین دوژمن زۆره

-
- (۱) ل جههکی دیتر: جهژن و سهرسال ئازادی پیرۆزه.
(۲) ل جههکی دیتر: کاوی ئاسنگهر ل ژینئ شهمال هلکر.
(۳) ل جههکی دیتر: ل دیرۆک و میژووی پۆهنکر بی دۆزه.
(۴) ل جههکی دیتر: دژمن کورد قهیل ناکن بندهستی.
(۵) ل جههکی دیتر: هزار زهحاک رابن ناژکینن ههستی.
(۶) ل جههکی دیتر: ههر چار پارچه ئیک دلئ پیخ ناوهستی.
(۷) ل جههکی دیتر: ئارمانج ئیکه و زمان ئیکه ب درستی.
(۸) ل جههکی دیتر: گهلی کوردا رابن دهینن سنۆرا.
(۹) ل جههکی دیتر: پاریزن خاکا شرین دورمان دورا.

روح و جانئ مه گۆرى ته كوردستان^(١)

سهر و مال دئ بين زنجير دۆرمان دوره^(٢)

نه ورۆز سه رهلدانه ئازادى بارى

كهيف و شاهى و گۆقهندا كوردا ل وارى

مه بخوينا شههيدين خو^(٣) بهرههه خوارى

سهر كاروانئ بابئ مهزن^(٤) مللهت دارى

(١) ل جههكئ ديتتر: روح و جانئ گورى ته كين كوردستان.

(٢) ل جههكئ ديتتر: ئەم كۆمارين دوژمندارئ مه زۆره.

(٣) ل جههكئ ديتتر: نه مر.

(٤) مه لا مستهفا بارزانئ.

نه‌ورۆز

نه‌ورۆز هاته ب گولاڤه^(١)
چوونه^(٢) لیفی و شیناڤا^(٣)
سه‌یران خۆشن ل شه‌رانشی
ل که‌شان^(٤) ل به‌ر وان ئاقان^(٥)

نه‌ورۆزه جه‌ژن و سه‌ر سال
بیره‌اتنی ساخ دکین هه‌ر سال
ل بیست و ئیک ل ئاداری^(٦)
ل کوردا دیرۆکا ده‌لال^(٧)

نه‌ورۆز جه‌ژنا نه‌ته‌وی
ئازادی تییدا^(٨) خه‌وی
قورتال بین ژ بنده‌ستی
په‌ری زۆرداری ته‌وی

(١) ل جه‌ه‌کی دیتەر: سه‌یرانقه.

(٢) ل جه‌ه‌کی دیتەر: ئهم چوون.

(٣) هه‌ر دوو گوندین لیفی و شیناڤا سه‌ر ب ده‌قرا سلێقانه‌یانقه‌نه.

(٤) که‌شان، گونده‌که سه‌ر ب ده‌قرا گولیانقه‌یه.

(٥) ل جه‌ه‌کی دیتەر: که‌شان به‌ر وان ئاڤا.

(٦) ل جه‌ه‌کی دیتەر: بیست و ئیک ل ئاداری.

(٧) ل جه‌ه‌کی دیتەر: دیرۆکا کوردین ده‌لال.

(٨) ل جه‌ه‌کی دیتەر: ئازادی ل کوردا.

نەورۆز جەژنا كوردانە

هەر چار پارچە ب سەمانە^(١)

دەولەت ئارمانجا وانە

كوردستان یاب خودانە^(٢)

^(١) ل جەهەکی دیتەر: هەر چوار پارچە ب سەمانە، چار پارچە ئی شەهیانه.

^(٢) ل جەهەکی دیتەر: مللەت نە بی خودانە.

نەورۆز

جەژنا نەتەوی نەورۆزی
شیرین پۆزی ل مە^(۱) پیروزی
کاوهی ئازادکر گەلی ژار
ژ دەستتین زۆردارا ل قی پۆزی

کاوهی ل قی پۆزی کر خەبات
ئازادی بۆ مە^(۲) کر خەلات
بی کەیف و شاھی ل تە وەلات
واری ژیهاتی^(۳) پۆزهلات

نەورۆز بویکا سەرھاندانی
جەژن و سەرسالا کوردانی
ل قی بەھارا^(۴) ب خەمل و رەنگینی
میژوو خەملاند ب تیکوشانی

هەر چوار پارچا ئەم برانە
ناق مە گۆقەندە و دیلانە
نەورۆزی ئاگر نیشانە
دەولەت ئارمانجا کوردانە

(۱) ل جەھکی دیتەر: ل کوردا ب مبارەک.

(۲) ل جەھکی دیتەر: کاوهی ئازادی.

(۳) ل جەھکی دیتەر: ل کوردا نەورۆزی.

(۴) ل جەھکی دیتەر: ل گەل بەھارەک.

نهورۆز

بویرهاتنیست مه هه زارن
كورد ل جهژنی نهقیندارن
نهورۆز بویكه و كاوه زاڤا
مللهت ل شاهیی بهشدارن

نهورۆز ژینه و سه رهلهدانه
جهژن و سه رسالا كوردانه
وار خهملی و لی سهیرانه
ل ناقمه گۆقهنده و دیلانه

قهفتین گولا و پیرۆزباهی
بو ههر چوار پارچا ب تهباهی
كاوهی مزگینی دا كوردا
وی چه سپاند ناشتی و تهناهی

ههكن شهههال و خهتیرا
ئاگرا ههكن سههزی زویرا
هات جهژنا باب و باپیرا
بویرهاتنه و مه هه ل بویرا

ئەم خورت و قیز سەيرانینە
ب جو بەرگا خەمەلاندینە
ب کۆفەند و کەیف شاھینە
ژیۆ کورد نەورۆز مزگینە^(۱)

^(۱) ل جەھکی دیتەر: ل جەژنی مە پیروزیاهییه.

نه‌ورۆز^(١)

جه‌ژنا به‌هاری نه‌ورۆزئ
چه‌ژن و سه‌ر سالی پیرۆزئ
کاوه‌ی خه‌تیره بلندر
مزگینی دا مه^(٢) ل قی رۆزئ

نه‌ورۆز نوی رۆژه ل مه‌هه‌لات
ئازادی بو مه‌کر خه‌لات
بخوینه‌هه‌گیدین ته‌وه‌لات
ئیرۆ سه‌ره‌ستین و ئازاد

نه‌ورۆز تیکوشانا مه‌یه^(٣)
ماله‌تی کورد ئاماده‌یه
هه‌ر چوار پارچه‌دی بین برا
ده‌وله‌ت بین ئارمانجا مه‌یه

نه‌ورۆز د نای جه‌ژنا ده‌گولبی
د میژوویدی بناقوده‌نگ بی
مافی ره‌وا ل مه‌موکم بی
ئالا مه‌به‌رز و بلندر بی

(١) ئەف هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (٢٠٠٦/٣/٣١)ی، هاتیه‌ فه‌اندن.

(٢) ل جه‌ه‌کی دیتەر: ل کوردا بی جه‌ژن.

(٣) ل جه‌ه‌کی دیتەر: نه‌ورۆز هات و جه‌ژنا مه‌یه.

نه‌ورۆز^(١)

نه‌ورۆز بیکه سهره‌لانا
جه‌ژن و سه‌رسالا کوردانا
مه‌ل ئیکه‌وو کر پیرۆزیاهی
دناق مه‌ده شاهی و دیلانا

بیره‌ه‌ریا مه‌ قه‌گه‌را
ئه‌م هه‌ر چار پارچه‌یه‌ین برا
نیشانا ناشتیئێ ئاگره
خوینا عه‌گید و نه‌مرا

کاوئێ ئاسنگه‌ر زاقایه
نه‌ورۆز بیکه‌ دبن پاییه
بیست و ئیکه‌ مزگینه‌ هاتا
تولقه‌ کرنا نه‌یارایه

ژ نفاق چوو زه‌حاکه‌ دورپنده
هاکه‌ شه‌مالا و ئه‌لندا
ئالا مه‌ به‌رزه و بلنده
پرزگار بی ماله‌تی کوردا

به‌ار خه‌می په‌نگ و په‌نگ
نه‌ورۆز هات و جه‌ژنا قه‌شه‌نگ^(٢)
مه‌ل جیهانی دا ناقوده‌نگ
ئه‌م ماله‌ته‌کین ب هیز و سه‌نگ

(١) ل جه‌ه‌کێ دیتێ: ئەف هه‌لبه‌سته‌ ل ریکه‌فتی (٢٠١٠/٣/١٤)ی، هاتیه‌ قه‌هاندن.

(٢) جوان.

پیرۆزبـاھـی بـقـهـفـتـیـن گـولا
نـهـورۆز مـیـژووه ل نـاف دـلا
ئارمانجا مـه دهـولـهـتـبوونـه
مـه ل دوژمنـا پـوح کـر بـهـلا

ئاها جهـژنه و نهـورۆزا هـات
پـزگـاری بـوو مـه کـر خـهـلات
بـخوینـه دـی پـارێزین وهـلات
نـهـورۆزی پۆزا مـه هـهـلات

نەورۆز^(۱)

مەھا ئادارى ب دیرۆکه
بیست و ئیک نەورۆز بۆکه
کاوی ئاسنگەر زاقایه
زهحاک کۆژت^(۲) ل گەل رەشوکه

فندا هلکن و شهمالا
نەتەویا باب و کالا
بندهستیا چەندین سالا
ئازاد بین جۆتیار و پالا

نەورۆزی جەژنا بەهاری
د نای جەژنا دە هلبژاری
رزگار بوونا مالمهتیی ژار
کەیفی و خوشیی لی د باری

جەژن و سەرسالی نەورۆزی
هەر چار پارچا لی پیرۆزی
کاوه بی پێهەری دۆزی
سەرفەراز کرین قی رۆزی

سەری چیا ئاگر هلبین
نیشانیا کورد ئیک دلبین
شاهینه و گۆقەند ل واری
نەورۆزی بتە سەربانین

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۳/۱۰)ی، هاتیە فەهاندن.

(۲) کۆشت.

نەورۆز تە ئازادی قەهانە
مە بۆ تە بەژنا خو تەوانە
کوردستان مە ب گولا خەملانە
قینا تەمە دلی دە چانە

ئاخا بارزانى

ئاخا بارزانى زىپرە
جھى خۆش مېر و شىپرە
ل چل و شەشى^(۱) شۆرەش هات
دیموقرات بى نىف دىپرە

شازدەى تەبىخ گەشىبى
بىبى مەزن رېبىرە بى
ل بىن سىھا ئالا زەر بى
شىر بى ل چىا گەرىبى

وى بۆ مە چاندىن سىپدار
ئىلون و تەبىخ و ئىدار
ئاقىدان ب خوينا شەھىدا
ئىرۆ مە بەرخوەر ژى خووار

گىئانچ خوو وى ل سەردا
مەسعوودى رې نەبەردا
فىدپالى ل دلى دەردە
ل جىھانچ دۆزى دەنگىدا

^(۱) ل ساللا (۱۹۴۶)ئى، پارتى دىموكراتى كوردستان هاتبوو دامەزراندن.

پەرلەمان

پەرلەمان ھات دامەزراندن
ئەندامین قەنج ھەلبژارتن
ل ھەولپەرا پائتەختی کورد
کوچکا وەزیرا سەرپەستەن

بریار ھاتن دانغ ب تونیدی
شاؤقە کەرن پەروردی
ل رۆژناما جیھانی خوونیدی
بارزانی پی سەرپەستەن

یەكەمین داخواز ئاشتیە
پاراسەتتا ھاولاتیە
پشتەقانی پەرۆزا بکن
ئاسایش لی رۆناھیە

مافی شەھیدا بەرچاکن
کوردستان ئاقەدانکن
جۆتیار و پالا تەرخانکن
قوتابی ھوین ھشیارکن

ئالا كوردا

ل رېڤه به ریا ناله بهرز بی
بریارا پیرۆز مه به سستی
ل چه رخێ بیستی بی میژوو و دۆز
ل دهولته تینی ژ میژا هه سستی

گوفتوگو هاتن ئه نجامدان
سه رخوه بوون مافه بو کوردان
به ره هه مئ تهیه سه ره هاندان
ب قه له م و چهك ب خوینا مهردان

کوردۆ پابه چاڤا قه که
به ره قانیی ژ مافی خوه بکه
وه لات دایک دلوڤانسه
ژ باب و کال ده هه تا نوکه

ته پاریز زیپرین ئاخێ
لئ قه رزاری هندی ساخی
پیش نه که فت جهی داخی
بو ژین نه که توژی ناخوی

ئاخا زېرپن كوردستان

ههولپير و قاميش لؤ وان
مههاباتا⁽¹⁾ نئاڤ دپيران
وارپين باب و باب كالان
ئيت⁽²⁾ زين جوتيار و پالان
ئيزدى و فله و مسلمان

ئاخا زېرپن كوردستان

رپبه را شاندىن كاروان
ل عيراقى مالا بازاران
ل سوږى كورپن بهدرخان
ل تركا شيخ سهعيدى پيران
خهباتا قازى ل ئيران

ئاخا زېرپن كوردستان

هه رچار پارچه ل ههڤ مان
بين پيشمه رگين قههره مان
خاك پاراستن ژ دهجالان
شاخ و گرو و نهوالان
يان سه ربه ستى يان نه مان

ئاخا زېرپن كوردستان

(1) مههاباد.

(2) لى د.

دوژمن بزانه كوردم

دوژمن بزانه كوردم
خاكا خو ئۆ ئەز نابەردم
دئ پياريزم جان قوربان
روحى و جانى دال سەردم

سووندا بگورا شههيدا
وان خو ش ميړا و عهگيدا
خوين بدت سەر جوکيدا
تولخ قهكين دوهختى ده

دوژمن ئەم خودان دۆزىن
ب ميژوو ديروك پيروزين
ئى ل سەر تانى مەده بىت
دئ ب ئاگرى وى سـۆزىن

دوژمن چاقين مه قهبين
نامرين دئ هەر ههبين
هەر دئ ل سەر سۆزا خو بين
كه لهم ببن ل چاقين ته بين

ئەھى وەلات

ئەھى وەلات و ئەھى وەلات
چەند نەخۆشى ب سەردەھات
ژبىرا مە ناچن ئەنزال
رۆژيەن ھەلەبچا مىرات

ل ھزرا مەھىە شەيخ سەعيد
كا دولەتەتا مەھاباد
بابە مەزن بە شەھيد
كوردىنى ل دلە مە چاند

ل مېژروين ئەم قەكولن
ھىژمىرا پىپ^(۱) شولن
قىدارا رھە دا ھىلان
بچى پوى دوژمەن دى كولن

كوردستان نەف شەرىنە
ل چار پارچا وار زىرىنە
كەركووك بىكە ب خەملىنە
بارزانى بۆ مەبىنە

(۱) پى ب.

محەيفا تە بابى مەزن

بابى مەزن بى شۆرەشقان
سەرکيشى كىر ب دلەك كۆقان
سووندىخوار ب ئاخى لى بت شقان
ل ما بى پەوان بى بەرەقان
ل چىل و شەشى ھىزى لىقەھان
شۆرەش توندكىرى كىر كقان

بى سەرکىردە و دەست دان خەبات
دۆز غەونى ل چار پارچە وەلات
قازى بەرسىق دا ل مەھاباد
بابى مەزن ل ھاوارى ھات
جەئى داخى رۆز نە ھەلات
كۆمار پوخا ب سەرىك دەھات

ل ھەر چار پارچا ئالا زەرى
محەيفا تە زوى وەغەرى
مىللەت ھەمى ل تورىخ خىر بىن
ب شىن و زىمار خۆلى ب سەرىن
چو شاخ نەمان ناڧ ل سەرى
كا كىش بەرى تو نە ل بەرى

ئىدىرىسى ژك خاتىر خوەستى
مەدو جارا دل ما شكەستى
دوعاىەك مە ژ خوداى خوەستى

شیرهات وهلات چهکال دهستی
جهی ته گرت وی دۆزا پستی
ئیرۆ ئازادی ل مه بهستی

سەرکردە بارزانی

- (١) سەرکردە و شۆرەشگێر ل سوۆزئ وەلاتئ
(٢) ل خەباتئ میژک زێر نوئ رۆژ لئ هەلاتئ
(٣) جیگەرئ بابەک شێر ل پارتا دیموکررتئ
(٤) پایتەخت تەکر هەولێر حوکمەتا پیکهاتئ
(٥) ل جقاتا وەزیرا ل کوچکا پەرلەمانئ
(٦) ل مللەتئ سەرکێش پیرۆز بت شقانی
(٧) زارۆکئ شەهیدانئ توو بابئ وانئ
(٨) خوینا وان عەگیدئا توویئ دل کۆفانئ
(٩) بژیت بابئ مەنسوور ژێهکئ بئ زێدە
(١) ل باکوور و باشوور یەک بین تە ئۆمیدە

-
- (١) ل جەهکئ دیتەر: سەرکردە و شۆرەشگێرئ قئ وەلاتئ.
(٢) ل جەهکئ دیتەر: جیگەرئ بابئ شێرئ توو ب خێرھاتئ.
(٣) ل جەهکئ دیتەر: هەئ رێقەبەرئ پارتا دیموکررتئ.
(٤) ل جەهکئ دیتەر: پایتەخت تەکر هەولێرا کەلھە دێرین.
(٥) ل جەهکئ دیتەر: ل ناڤ جقاتا وەزیرا ل پەرلەمانئ.
(٦) ل جەهکئ دیتەر: توو سەرکێشئ مللەتئ لئ شقانی.
(٧) ل جەهکئ دیتەر: زارۆکئ شەهیدئا بابئ وانئ.
(٨) ل جەهکئ دیتەر: ل خوینا عەگیدئ نەمر دل کۆفانئ.
(٩) ل جەهکئ دیتەر: بژیت بابئ مەنسوورئ ل مە پئ خودان، بژیت بابئ مەنسوور دئ هەرە
پێش.

كابيناسى و چوار ب ئەنجام تە گرئدان^(۲)
دكن خزمەتە ب گوزارى مللەت كەت خۆشەيدە^(۳)

پالەدرى ئاشتە لايەنەنا هەقەالى
رېكا ئازادىي سەتريا تەو ژىت مالى
كۆمارەك سەرىخۆل هەرىمە فىدرالى
كاك مەسعود سەرۆكى دەولەتە خۆمالى

^(۱) ل جەهەكە دىتر: ل باكوور باشوورى بۆ تە دەنگدان، ل باكوور و باشوور توئ
سەركەش.

^(۲) ل جەهەكە دىتر: كابيناسى و چوارى تە گرئدان.

^(۳) ل جەهەكە دىتر: دكن خزمەتە ب گوزارى نەمان ئارىش.

ئاشتى بارى

ئاشتى بارى شىرىن وارى
بىن پۇناھى پۇژىن تارى
پىكەھە دى ژىن برايهەتى
ھات ھەرەشانىد سەرى مارى

كورد و عەرەب ئاشتىخوازىن
ل ئازادىي ئىك رېبازىن
ل خاكى عراقى شەھنازىن
سەر بلنىدىن سەرفەرازىن

پۇژا نوى يال مە ھەلاتى
دى ئاقەدانكىن ۋەلاتى
خوينا شەھىدا ژبویر ناكىن
ب خىرا وان ل مە بارى ئاشتى

ئاخا پىرۇز شاھدە دىرۇك
ھەولپىر و سولەيمانى و دەۋك
موىسل دەيكە دوو بەھارا
بويكا دەست بخەنا كەركۇك

سهه ئاخ و داخ

سهه ئاخ و داخ دل نهخوشين چهند مينن ساخ ئەم ئيك لهشين
ئيك كاروانين پيکفه د مهشين نابت جهژنهک بگرنژين
سۆرانی يان بههدينی دهوک، ههولير، سولهيمانی
مهسعوود بت يان تهلهبانی ههر دوو قوتابيين بارزانی
بهسه تيرين ژدهنگی تهقا مهژی مه چهند هشکه و رهقه
ههتا رزگاربين ژبهه شهقا شنويکا دهينن ئيك دوو بلهقا
مههيف ئاگر مه ل ههف بهستی ئوميد نه ئەفه بی مه خوهستی
مه گۆت دئ ژين ب سهريهستی ههوار نهشکينن قی ههستی
برينيت مه كوردا كووين بهيلن ساخبن هيش ويت⁽¹⁾ زويرن
ب ههزارا قوربانی مه دان دهريهدهری وهنه ل بيهرن
بوچی برا برای بکوژت نه مخابن خووين برژت
کی بيت كوژتن⁽²⁾ دلت سوژت بهس دوزمن ل مه د گرنژت
ئیدی بهسه برا كوژی بجينن مهشکی و مهژی
ئهم خياريت ئيك بنينه ئهوه رهزقان باشه خوشکت زی
مه بقیت نهقیت ئيك ئارمانجين ب زارهکی شرين و کرمانجين
ل پاش رۆژی ل مافی موحتاجين ئەم ويت⁽³⁾ بين كهو ل دوقیک ناچين

(1) بيت.

(2) كوژتن.

(3) بيت.

مه خوين وا پیتی ل سهر ئاخى كوردۆ ژارۆ هاش⁽¹⁾ خو هه به
 مه هیش میویژ وئ ل مشتاخى ب رویخ دانا بهرهمی ناخوی
 دهستا بکن تیکده براتی ئاقه دانکن قی وهلاتی
 پۆزهك گهش وا ل مه ههلاتی ئاشتخ ل مه نهکن قاتی
 دهوی بی جانته ل ملا بین پتر دل سوژین کوردا بین
 نانهك هشك خوارنا مهبی ل رهژیمخ دهرد و بهلابین
 عالم گههشتن عهزمانه بخوهندنخ زانین دهرمانه
 ل ناف مهده كه رب و دل مانه تیناگههین چو ئەزمانه
 ئاشتى داخوازا مللهتا هۆ ئازادبین چهند نهعمهته
 دهستی ب سهرئ ئیک دهینن دا قورتال بین ژین منهتا
 چ زوی مه ژبیرکرن ئەنزال ب ههزار چوون لایین دهلال
 حهلهبچا رهش ما بی شینوار پینج ههزار كهس خورت و تضال
 چی سه به به قی لیکدانى هیش ئومید مه وا ل مهیدانى
 مه زهند هلدان ل سهرهلدانى مه هوین ئینان مه دهنگدانى

(1) هاش.

كورد مللهتن

ئهرى گهلو ما گونههه
ئهم زك بگههين مللهتا
مه گهلهك تهحلى وابرى
بندهست كرين بى مروهتا

داخوازه مه سهرخووهبوونه
فيدراليخ مه ماپ⁽¹⁾ پوونه
خانقين كهركووك و شنگار
شيخانا مييرا وارشوونه

مهندلى و حهمرين سنۆرن
گوندد و باژير دورمان دۆرن
ئاخا مه يه دوژمن نهيار
هوين نهشين ل مه بكهۆرن

تهعريب نهكن ئاخا كوردا
ل مه نوى نهكن كول و دهدا
ژبير ناكين حهلهبچه و نهنزال
خوينا وان عهگيد و مهردا

(1) ما ب.

سه‌رۆك

سه‌رۆكی هیژا و خوشتی
توژ دلی مه‌ دهرناکه‌قی
پیته‌قی ریژ و ته‌قه‌دی
ل هه‌می داستانا به‌ره‌قه‌قی

سه‌رۆك گولا باغی بارزان
دلداری گهل و نیش‌تیمانی
پیشمه‌رگی ئیلول و گولان
هه‌لگری ئالای کوردستان

ل ژیر کاودانی‌ت تی‌کوشانی
سه‌رۆك ته‌ چاق دان جیهانی
گول شینبین ل ئا‌خا بارزانی
ب شو‌ره‌شا هاتی ئاقدانی

ژ باغی بارزانی گولا زهر
کوری شی‌ری ئاسن جه‌گهر
برایی ئدریسی هزر جوان
سه‌رکرده و ل گوردا مه‌فه‌ر

زانا ژ قوتابخانا بابی
ملله‌ت فه‌ند و دی چرابی
ل زارۆکی‌ت شه‌هیدا بابی
ل هه‌ر چار پارچا ل ناف دلا بی

واری من

واری من هه ئاخا شرین
دایکا من ملله تی دیرین
قینا ته یاد دلی مدهده
رێز و ته قیدیر د گرین

ل هنداقی مه تو خیشه تی
سه میان ل هاوارا مه تی
ل بهر دلی مه پر هه یبه تی
ئه م ژ ته دویر بین گریا مه تی

ئه هه قینداریت ئاخینه و وار
قین و ژینا مه نه شوینوار
ژیار بی ل باب و باپیرا
ل سهر ته مه نان ب خوینی خوار

گـۆری ته به بین واری دهلال
قان کویستانا و کانیه تی زهلال
ل باغچا گول به بین و ههلال
میـرگ و چیمه ن و چایین خۆمال

به‌پرسیڼۆ^(۱)

به‌پرسیڼۆ دقیت بزانی ئه‌گه‌ر سه‌رکیشین کوردانی
کیه برسی و کا کی تیږه ئه‌گه‌ر راسته هویڼ شقانی
ل تیږین حال خوښ دکن خودانی ژار وی د مرن ژ بی خودانی
ژارا ل ئاخۆ دان قوریانی دهریهدهری و مال ویرانی
چهند کهسا شیلاندن کانی رویقیال شپیرا دموس هلانی
کا چه‌په‌رین وان شکاندین ب خپرا ژارا وی دخون نانی
کال کۆ کرنه به‌ره‌قانی نه هوسانه دلوقانی
ئه‌گه‌ر ئاگر به‌ری خانی فهیده ناکت په‌شیمانی
ب هه‌زاره‌ها کورد وی د ره‌قن ل ناف بیانیا رۆژ لی شه‌قن
نه موخابن وار مان قاله کا ره‌وشه‌م بیر جۆتیار و پاله
حه‌یفا کینجا وان ده‌لاله سه‌رکه‌فتن خه‌م و خه‌یاله
به‌رسق ژ پرسۆ دیاره به‌پرسیا ملله‌ت دان پاره
ب قه‌سر و قوسیر و سه‌یاره ل فه‌قیرا دلبرین داره
دهره‌ت زیږین بی و گول گه‌شبین جاره‌ک دی دی بینن ه‌شک بین
وه فه‌قیر پالان بو مرنۆ وه ئه‌م هیلان له‌و بنده‌ست بین
کیم و کاسی ب وه خو‌هش بین له‌و ملله‌تی دل ژ وه ره‌ش بین
خوینمیژ ل ملله‌تی زۆربین ئه‌م فرۆتن ژ پارا تیږ بین

(۱) ل جهه‌کی دیتر: به‌پرسیڼ و دقیت بزانی.

دوهی بی جانتە ل ملا بین	نانەك هـشك د بنی دابین
زكەك تیرو دەهین برسی	پتر دل سوژین كوردا بین
ل دوژمننا دەرد و بەهلا بین	هەر ئەم ئەوین لیقە نابین
كشت ملهتا ماف دیار بین	ئەم پاشقەمان و تەنا نابین
كەلەخ كەتن تەیر مشە بین	ئەری گەلو هوین ل کویقە بین
كورد ل ناڤ ئاگری دسوۆتن	کی بەرپرسی خەم بو هەبین
هوین ل تەناهیاد لەهیزین	پاریهەك زۆر دەرمالەه بین
نە ترس نە برس نە مال ویران	ناڤ بو وە ما و ئەم بەرزەبین
ئیرۆ چاقین کوردا قەبین	دئ بین کەلەم ل چاقین وە بین
مە پەیدا کر ئازادی ب خوین	ل حەلەبجە و ئەنفالین پەش بین
کەسەك ژ وە ل ناڤ مە نەبین	مە کر و هوین وئ پێ دکن ژین
د سەرە وئ دکن خەلەتیا	لێ نا پرسن کا ئەو کینە
دویڤ چون بو قی چەندی نینە	زیڤدە کاڤا چو دل نینە
مە ژین بوورانەد ب تەنگەزاری	ل وە پۆژەهلات ل مە بی تاری
دئ ژ وە خـوازین هاریکاری	مە پاشقە دبن ب شەهمزاری
دئ مەجبوور بین یان دئ پەقن	یان دئ ژ برسـا مرن ل واری
نە هوسانە کوردەواری	وە ئیسـانانی دا ب دولاری

بابی هیرشی^(۱)

خۆ ل ب ناڤی شههیدەك هیژایه
موحه مهدهی شهفیع سهعدولایه
كوردی پهروهیری ل بیرا مه هه میایه
خه باتا وی هه ردهم پیش چاقایه

ئهم پێ سهه ریلندین و شانازین
بو وی بههشتی ژ خودای دخازین
ب تیكوشانا وی ئهم سههرفه پازین
سۆزدارین پشتی وی لی ب پێازین

مه خۆ ل دامهزراند ب ناڤی شههیدی
بابی هیرشی خۆش مییری و عهگیدی
گیانی خو ژ دهستدا سهه ر خاكا پیروژ
دلێ مهده هه ر دی مینت زیندی

سهه ئاخ و داخ بو ته ئه ی فهلهكی
كی گۆت دهلالی ل مه هندا بکی
بهس بو مه ب تنی تو یا چه لهنگی
گری و پۆندكا بههرا مه بکی

پهحههت ل گۆرا بابی هیرشی
مه بناڤی وی خۆ ل فهکریا وهرزشی
بهاریکاریا هه فال و دۆستا
دی خول پیش کهفت بشادی و خۆشی

^(۱) موحه مهده شهفیع سهعدوللا زاخویی ناڤدار ب (بابی هیرشی).

كۆرپى خابىرى زاخۇكا شەپال
رېز و حۆرمەت بۆتە ژىرا دەلال
ئەم قەد تە ژىير ناكن چەند بوورن سال
ب تازى و زىمارن خر دۆست و هەقال

شەھیدان

پێزگرتن بوو شەھیدانە
ئازادی بەرھەمەن وانە
خاک پاراستن ب خوینا پیرۆز
رەحمەت ل توری و گورانە

خورتیا سینک دان تیکوشانە
ئارمانجا مە دقیت گەھانە
دۆز بە لاقبى ل ناک جیھانە
شەھید تیروۆزکن ل ژیانە

سەرکردی کاروانی کیە
بەبەج مەزن بارزانییە
ل گەل ئدریسی ھەردەم زیندی
ب وان سەرەرزین ئازادیە

شەھید نەمری و نامری
ناک ل دیرۆکی ئاگرئ
ژ ھەمی پەیقما مەستری
دەم ل دەمی ھلگەری

دهنگدان مافه^(١)

بيست و پينجى حهفت ژفانه
به رهه قبن پيکته دهنگدانه
په ره له ماني هلبژيرن
پينجى و چار ليستا کوردانه

شار و گونديت کوردستانى
دل خووش رۆزا دهنگدانى
سه ريلندين ب تيكوشانى
کوردستان بهرز بى ل جيهانى

دهنگى بده ب شانازى
ب ئازادى و سه ره فره پرازى
مافى شه هيديت نه مرن
دهنگا بدن بى جياوازى

هه بوونا مه دهنگى تهيه
چهند پيش بکهفن هه ر بوو مهيه
کورد و دهنگدان ئه رکى تهيه
کوردستان وهلاتى مهيه

^(١) ئەف هه له بهسته ل رپيککەفتى (٢٠٠٩/٦/٣٠)، هاتيه فه هاندن.

دیاربەکر

دیاربەکر زۆزانە
پایتەختی مە کوردانە
سـونبلا کـوردینی
تانجا سەری شارانە

دیاربەکر بەهەشتە
دور^(۱) جیانە و هەم دەف تە
شۆرەشگیرا یا مشتە
بۆ هەر چار^(۲) پارچا پشتە

دیاربەکر شەرینە
خودان کەلەهەک دێرینە
تەف کورد لی ئاکنجینە
خەم خۆریت مللەتینە

سەیرانە دیاربەکر
یا خۆشە و یا دلشەکەر
مە قەستا شاری خۆکر
کونبەک مە تیدا کر

(۱) ل جەهەکی دیتەر: دورمان.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: چوار.

دوژمن کوردین

دوژمن کوردین ئەم ئارینه
خەباتکەرین مللەتینە
گەنجین خورتین ئەم خوین گەرمین
پیشمەرگەنە و گلێرینە

سویند خارینە ب پەیمان و سۆز
دئ پارێزین خاکا پیرۆز
تیکوشانە نابەرەردین دۆز
تا بین دەولەت نێزیک بی پۆز

هەر چار پارچا دی دەین مزگین
ئیرۆ بەرز بی ئالا رەنگین
کوردین دەستا دئ کەین تیکدا
ئیک وەلاتین ئەم وئ لئ دژین

سەرەخۆنە و ئازادیە
مافێ رەوا پاراسیتیه
ئارمانج دەولەتە تا کوردیە
دوژمن خاکا مە بخۆیە

١٦ تەباخى (١)

١٦ تەباخ جوان داستانه
بیرهوهریا مه كوردانه
تیکۆشانا عهگیدانه
ریبازا گشت پارتیزانه

بابی روحی ریبهری کر
چریسکا شۆرهشی ههکر
سهری مه كوردا (٢) بند کر
ئازادی بو مه دابین کر

١٦ تەباخا تیکۆشه
پارتی زانا خوین (٣) دهینان سه
بزهند و باسکین چاک خوش میرا
شۆرهش کرن فند و فهنه

ملاسه تی كورد ئامادهیه
دهوله تبهوون ئارمانجا مهیه
كاك مهسعوود سهروكی مهیه
ئهو تانجا سه سهری مهیه

(١) ١٦ تەباخا ساڵا (١٩٤٦) ئی رۆژا دامهزراندنا پارتی دیموکراتی کوردستانه.

(٢) ل جههکی دیتر: سهری گهلی مه.

(٣) ل جههکی دیتر: پارتیزانا مهگ.

١٦ى تهباخ ل مه بى خودان
خۆ د چه مینن ژبو شههیدان
دارا ئازادیی بهرهم دا
ئهی کوردستان دایکا کوردان

هه چار پارچا ئهم بین برا
ئاخا شرین پوهنهی ب چرا
ئهم ژبیر ناکین خهباتکههرا
بنکاریا بابی نههمره^(١)

^(١) مهلا مستهفا بارزانی.

١٦ تەباخى (١)

مەھا تەباخى ل مە ھەلات
شۆرەش ل ١٦ بى (٢) خەلات
ب زەند و بەندىن وان عەگىدان (٣)
بين ئاخ پەرىسىن تە ھەلات (٤)

پىشمەرگىن مە (٥) چەپەر گرتن
تەفەنگ بىر نو وان ھلگرتن
بەرسىنگى (٦) نەيارا گرتن
ژ ئاخا پىرۆز وان (٧) دەرخستىن

ئەى شۆرەشا شەنگ و (٨) دىرىن
تە ل (٩) كوردا ساخ كرن برىن
بابى مەزن پىبەرى كر
ھزار رەحمەت (١٠) ل تورپا زىرىن

(١) ئەف ھەلبەستە ل رىككەفتى (٢٠٠٦/٨/١٥) ئ، ھاتىە فەھاندن.

(٢) ل جھەكى دىتر: ل ١٦ شۆرەشى بى.

(٣) ل جھەكى دىتر: ب زەند و بەندىن عەگىدا.

(٤) ل جھەكى دىتر: بين ئاخ پەرىسىن ھەلات.

(٥) ل جھەكى دىتر: دلپرا.

(٦) ل جھەكى دىتر: رىك ل نەيارا.

(٧) ل جھەكى دىتر: ژ وارى شرىن.

(٨) ل جھەكى دىتر: ئەو شۆرەشا ناف.

(٩) ل جھەكى دىتر: ل.

(١٠) ل جھەكى دىتر: رەحمەت.

ئەهە پارتى^(١) زانىخ نەتەهوى
تو نەمەرى^(٢) ل هزرا مەهە
دیرۆکییدا سەهەرکەردەهە^(٣)
مەسعوود ل پێیازی خوہی

داسەتانا ١٦ تەهەباخە
بیرەوہیریخ ل دلا ساخە
مە کوردا خوین پشەت سەهەر ئاخە
کورد و ئازادیخ ب داخە

(١) ل جەهەکی دیتەر: پارتی.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: نەمەری.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: میژوو و دیرۆک هەر توی.

١١ى ئىلونى (١)

١١ى ئىلون تىر (٢) مرازه
شۆرهشا پيشكهفتنخوازه
ل (٣) ئارمانجى كورد سهرفرازىن
ئالا (٤) و دهولتهتوون داخوازه

بابى نهتهوهى بارزانى (٥)
قوتابخانا مه كوردانى
ماموستا بى و شۆرهشقانى
ل ئاخى تهكر (٦) بهرهقانى

ل گهل ئىدرىسى زىندو و ساخ
ب روحى و جانى پاراستن ئاخ
بخىرهاتى (٧) شۆرهشا مهزن (٨)
بىرهاتن دى مینتن ساخ

(١) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٦/٩/١١)ئ، هاتىه قەهاندىن.

(٢) ل جەهەكى دىتر: ئەو.

(٣) ل جەهەكى دىتر: ب.

(٤) ل جەهەكى دىتر: ب ئالا.

(٥) ل جەهەكى دىتر: ئەى بابى نەمر بارزانى.

(٦) ل جەهەكى دىتر: ل ئاخا پىرۆز،

(٧) ل جەهەكى دىتر: ب خىر بىتن.

(٨) ل جەهەكى دىتر: بلا بخىر بىت ١١ى ئەيلول.

١١ى ئىلىون خۆزىيا كورد
دار بى ل ئازادىيخ بهرهمدا^(١)
ب خوينا شههيدا هات ئاقد^(٢)
ئهم كورد ئازادكرين ژ دەردا

قى بىرهمهريى دى ساخكين
شۆرهشا مهزن ژيىر ناكين
خهباتى ب پينوسى كار كين^(٣)
دا مللهتى ئاقدان^(٤) كين

گهلى كورد هاون رابن
دهستا بكن تىكد و برابن
خوشى بى قورىانى نابن
چو جارا^(٥) كورد ژيىكه نابن

وهلاتى خو دى خهملينين
نيرگزا ب گولا ئالينين
ئالا رهنگين بهرز دى بينين
دلخ نهيارا د حهلينين

بلا ههر بىژت جبورى
مالكى بلويرت وهك گورى
سهر دفنا وان دى بين دهولت
ئالا وان^(١) پانناكين ب زورى

(١) ل جههكى ديتىر: دارا ئازادىيخ بهرهمدا.

(٢) ل جههكى ديتىر: ب خوينا عهگيدان و مهردا.

(٣) ل جههكى ديتىر: تىكوشانى ب خهباتكار كين.

(٤) ل جههكى ديتىر: دا مللهتى خوئاقا.

(٥) ل جههكى ديتىر: چو جارا هم.

ل بن ئالای کورد قه‌لان‌دن
کیمیال ملله‌تی باران‌دن
ئه‌نضالین رهش ئهم هه‌زان‌دن
دل رهشی د ناک مه‌دا^(۲) چان‌دن

بلا چاقیت خو ئهو قه‌کن
چه‌ند سه‌ر هه‌شکن و مه‌ژی ره‌قن
می‌ژوو پاشقه نازفرت
ب ئیک بریار دئ خو ژوان قه‌کن

سه‌دام چوو دئ بن دویقه‌لانک
فه‌یده ناکت مرته‌یمورلانک^(۳)
دیسا دقین جاشا کورتان کن
دا ل کوردا خرابکن عه‌لانک

ای ئیاون هاته‌ ب گولاف
دناک داستانا دا گه‌ش بی ناک
شۆره‌شی ل مه‌ قه‌کن چاک
هزار پیروزی‌هاهی و سلاک

(۱) ل جهه‌کی دیتەر: وه.

(۲) ل جهه‌کی دیتەر: برا کوژی ل ناک مه.

(۳) تیمورلەنگ (تیمورلانک) (۱۳۷۰- ۱۴۰۵ز) دامه‌زێنه‌ری دموکراته‌ تیموریان.

ئەم كوردین

ئەم كورد مللەتەك ئارینە

خودان رهوشتەك دیرینە

دیمەن و سرۆشت^(۱) خەملینە

ب دۆل و برجیا و فەراشینە

مە وارین^(۲) بەهشتا بەرینە

د باب و كال دە ئاكنجینە

ب تیکوشانی مە ناف ئینە

ل دویف ریپازا بارزانینە

هندی ساخ بین ئەم پارتینە

ئاخ پەرئیسین قی وارینە

خزمەتکارین مللەتینە

د بەرژموند^(۳) وەلاتینە

كوردستانا^(۴) خاك زیپینە

ئاخ^(۵) ل مە كوردا شرینە

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ب دیمەنن سرۆشتهك.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: مە وار.

(۳) بەرژموند.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: مە كوردستانا.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: خاك.

ئارمانج دەولتە تا کوردینە

ب سەرکردەنە ل مە بخوینە^(۱)

خودان مافەکی هەژینە

ئالا مە بەرزە و رەنگینە

چاک^(۲) عەگیدن خاک میړینە

شەهیدین مە بەهشتینە

پیشمەرگیت مە فیدائینە^(۳)

زیـره قانیـت سـنۆـرینە

چاقیـت وان هەردەم قەبینە

ئەم کوردین کورسـتانینە

ب ژن و میرقە ئەم گۆرینە

قەد نامرن و نە مرینە

دوژمنـا وار ل نـاف مە نینە^(۴)

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ب سەرکردەیهک نەتەوهینە.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئەم.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: پیشمەرگەنە و گلپیرینە.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دوژمنـا وان چو وار نینە.

ئاكرى

ئاكرى گولا شـارايه
شارى قهـنج و مهـردايه
ب كويـستان و فهـراشـينه
سهـيرانگهـها دلايه

ئاكرا من شـرين واره
ژ ديمهـنا هلبـژاره
يا ب نيرگـزا ناقداره
بينقهـدانا دلدارا

ئاكرى روحـا دلا
ب رهز و چيمهـن و گولا
دگهـل ئاوازين بلـبلا
ژ جوانى بهـهار ژى نـسلا

ئارمانجا كورد كۆماره

ئەرئ گەلۆ ما گونەهه ئەم كورد بېن رېزا مللەتان
خودان مافین وەلات پەرورەر دا رزگار بېن ژبن منەتان
فیدرالی مافئ رەوایهه ب خیرا خوینا شەهیدانە
بۆ ھەر چار پارچین كوردانە كیش واری بن كورد برانە
ئیک ئارمانجن ئەم ئیک دلن ل ناڤ جیھانئ ئەم ھەر گولن
زیرەقانین وەلاتینە دەستا ل دوژمننا دئ بپر
دئ ئاقەدانکین وەلاتی ئیرۆ رۆژیا ل مە ھەلاتی
ب ھاریکاری و دەستەھلاتی دئ پاریزین قی خەلاتی
ئەھ دلسۆژین قی وەلاتی ئیدی بەسە خولامەتی
دەستا بکن تیکدا ب براتی پاریزن خاکا ژھاتی
مللەت چوون سەر ھەیشی و ستیرا پیشکەفتن یا د زانییپر
نە محەیف بېن پالین پویشی مە نیشتمان زیڤ و زیپر
ل چوار وەلاتا ئەم بەلاقین ل دلئ رۆژھەلاتا ناڤین
ب ئیک زمانی وئ د ئاخچین ھەتا کەنگی ئەم دئ نقین
كوردۆ رابن ژ خەوا گران چاقا قەکن بن زیرەقان
دەرفەت زیپرینە و ژ دەست نەدەن كۆمارە ئارمانجا كوردان
بلا بەرز بت ئالا رەنگین ھەر پینج بارین گەھین دیرین
سنور ب شنگال و چیاپئ ھەمرین ھەتا مەندەلی و خانەقین

ئەم پارتینە

ئەم پارتینە ل دیش پێبازا بارزانینە
کورد پەرورەین ئەم قەرزاریت قی خاکینە
دەنک بۆ لیستا پینجی و چار و ژمارە دوازده
پامان پێ هەبوونا مەیه و خۆش مزگینە
ئەم پالەدریت رۆژا گەش یا^(۱) مللەتینە
ژ نوو میترقە پالە و جۆتیار پیکمە ب هیقینە
ئاندەزیارین رەوشەنبیرین قوتابینە
دی پەرلەمان خزمەتکار بت ل هەمی چینا
مەسعوود سەرۆکە و سەرورە و کەس دی نینە
دەنگدان بۆ مافی شەهیدیت قی وارینە
بەرھەمی خینا وان مە سەرکەفتن ئینا
ئارمانجا مە سەرخواهبوونە و دەولەتبوونە
داخازا مە ئازادیە و گپنژینە
ئەمی کوردینۆ دەستا بکن تیکدا براتی
خزمەتکارین دا ئاقەدانکین^(۲) وەلاتی
یەکەتیا نیشتمانی ل گەل پارتی
ئەم دی بین ستیری و کەلەم ل چاقیت دوژمینە
دی پاریزین مافی رەوا رۆژ یا هاتی
قوتابین بابی مەزن بارزانینە

(۱) ل جەهکی دیتەر: بۆ.

(۲) ل جەهکی دیتەر: ئاقەدانکن.

بلا پشتراست بت مللهت سهركهفتينه
ههقالي نو كوردستان چهند يا شرينه
خاك پهرسن ژ نهتهويشه ئهم ئارينه

زاخۆکا من (١)

زاخۆکا من پەند و جوانی
تو ب خابیرقە روح و جوانی
سەنجەقا شارا هەمیانی
بەهشتی خۆشیا دلانی

وارگەهەیی باب و کالانی
ب پەرا دەلال دیرۆکشانی
ب ئاشی جەمی گولستانانی
ل بەهەارا بویکا نیسانانی

خەمەل و پەوشا بەهەدینانی
ب هاقین گەهە ل بیهنقەدانانی
خۆشیا شەرانشی و کەشانانی
شکەفتا بەییری و لیقشانانی

ل بیتاسی و کانیا بیزالانی
ئەم چۆن شیناڤا سەیرانانی
دوو کەزیین تە ل سەر ملانانی
چیا یی سی و خامتیر حەیرانانی

د میژوو دە وارهک بەهیانی
ل جوییدی مرادا جویرانی
باب و کال دە ل مە ب ژیانانی
شاری جۆتیارا و پالانانی

(١) تەڤایا ئەو دەڤەرین د ئەقە هەلبەستیدا هاتین سەر ب دەڤەرا زاخۆقەینە.

وەرن زاخو ل کوردستان
مەیزبەکن پەوشا جیهانی
یئ ئیک جار بیت سەرەدانی
دئ کۆفان بت ل قەگەرانی

زاخۆكا من^(١)

زاخۆكا من بىكا شارا
د باب و كالدە كەقنە واره^(٢)
سـنـجـهـقا شـارـين بـهـهـدـينا
ب پـرا دـهـلال يـا ناـقـداره

زاخۆكا من

سـلاـف ژ جـوـيـدى و خـاـمـتـوـيرى
ژ جـيـايـى سـيـى و خـاـبـيرى
بۆ تـه ئـهـى زاخۆكا رەنگـين
شـار هـيـژاـيـى مـه تـوـبـوـيرى

زاخۆكا من

زاخۆ بىكا مە بههـدـينا
ب هـاـقـيـنـگـه هـيـن پـر هـهـژـيـنـه
كـهـشـان و شـهـرـانـش و بـهـيـر
ل شـيـناـقا سـهـيـرانـى رـوـيـنـه

زاخۆكا من

وارگـه هـا ب دـيـلان و گۆـقـهـنـد
ل سـيـيـپـانـى و كـوـرنـيـش و رـمـوـنـد
گـهـريـانـا پـرى دـلـقـهـكـهـر
شـرـيـنى زاخۆكا لـهـوـنـد

زاخۆكا من

(١) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٤/١٢/٢٤)ئى، هاتيه قەهاندىن.

(٢) ل جەهكى ديتەر: د باب و كالدە يا ناقدارە.

زاخۆكا من

زاخۆكا من نـاـف دارا
ل بههـهـدینا شیرین وارا
ل بهر خابیر شهنگ و شوخ
دیرینا ههـمی شارا

زاخۆ شـارـی دیاـدارا
مهـسـكهـنـی دۆست و یارا
چیاـیـی سـپی ب دار و بارا
لـی خـوهـندكـه وال نـزارا

زاخۆ بیا وهلاتی
بۆ مالهـتی خهـلاتی
جویـدی لـی كـر سـلاـقه
ل گهـل خـامـتویـری ژیهـاتی

دیتنا زاخۆ شیرینه
ب جورین گولا خهـمـلینـه
بلبل چیکه هیلینـه
ئاوازیـت خـوش قـهـهـینـه

زاخۆكا مه شرينه

زاخۆكا مه شرينه
ئهوه رهوشا بههدينه
پهرا دهلاله ب ناقدار
چوراننا مهه م و زينه

بيكا شارا هوين دزانن⁽¹⁾
بههشتا دبل دارانن
هيزل و خابير گۆهارن
سهرگه ده نيده تيارن

چيائى سپى ل گهل خامتويرى
زيرهفانينى خابيرى
شكهفتا بهيرى⁽²⁾ پويينن
ته نه قيت هو بين شوويرى

چيائى جويدى مراده
جويرانن ب زاخۆ شاده
ميقاننى هات سههرا ده
زاخۆ ب جهژن و ئازاده

(1) تو د.

(2) شكهفتا بهيرى دكهفته دهههرا سندان.

ئەو خەونن مالكى (۱)

خەونىت تە خاقن مالكى (۲)
نەشى كەركووكى ژمە قەكى
كەركووك دلخ مە كوردايە
هشيار بە خو خەلت نەكى

شيعا و سنا ژيڭقە نەكە
پيڭگريى ل ياسايى بکە
قاتى سەدامى ل بەر نەكى
ئەو بليلا تە پى د گۆت شكەست

دوژمنال كوردا خرنەكى
بريارا تەقلىهەف نەكى
مادى سەد و چل ژيىر نەكى
كورد دەولەتن گەفا نەكى

مە چاف بو تە نە كلدانە
خاكما مە نەبىخ خودانە
ئىك بوست ئاخ ب خويىنا كوردانە
كەركووك و شنگال و شىخانە

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۱۲/۵/۲۰) ئى، ھاتىيە قەھاندن.

(۲) نورى كامل موحمەد ئەلمالكى، دناقبەرا سائىن (۲۰۰۶-۲۰۱۴) ئى سەرۆك وەزىرىن
عيراقى بوو، ھەروەسا ژ سالا (۲۰۱۴) ئى ھەتا (۲۰۱۵) ئى جيڭگريى سەرۆك كۆمارى
عيراقى بوو، نۆكە ئەمىندارى گشتيىن پارتا دەعويا ئىسلامى يە.

خانقین و مه‌ندلیا جوانه
مه ب هزارها شهید وئ د داین
ئهف به‌ره‌مه‌ خوینا وانه
خوینا عه‌گید و مه‌ردانه

ب چی روی دبئیژی کورد بی به‌هرن
تول کیشه بی ل سه‌ره‌لدانه
هه‌ر کوردین شرین داستانه
مه سه‌نگه‌ر که‌فر و چیانه

ل ریبازا پی‌روژ ئه‌م پ‌ش‌دین
ب شانازی پی سه‌ر بل‌ندین
ده‌ستا ژ که‌رکوکئ نا به‌ردین
زه‌ند و باسکا دئ بو ه‌لدین

ئه‌م دئ گیانی خو ل سه‌ر دین
بو بابه‌گورگور ئه‌ندین
سه‌ر قئ خاکئ ژ میژدا ب ده‌ردین
به‌سیا کورد^(۱) نه‌جه‌ماندین

تو دئ چ ل مه کی ئه‌فه‌ندی
دئ ئاقئ ل سه‌رئ ته وه‌ردین
گه‌ر دوژمنبی ئه‌م دور‌ندین^(۲)
بیژه^(۳) ل‌انکو ب ماف و عه‌ردین

(۱) ل جهه‌کی دیتر: ئه‌م.

(۲) ل جهه‌کی دیتر: سی‌ه‌ره به‌ندین.

(۳) ل جهه‌کی دیتر: پی‌شه.

پینخواس^(۱) و ئاقلی بجینه
سیاسهت شولا ته نینه
مادی سهه و چل بجهه بینه
پهپیک کورد نهبی خوینه

ل چوار پارچا ئەم ئاکنجینه
کوردا ئارمانج دهولتهت بینه
کورد^(۲) ستینگن، مه نه ئارهینه
دی ب ته قهدين تیر ژهرینه^(۳)

مهمنونین و مه نه لئینه
مه سنوور چیاپی حهمرینه
جانفیدایین قی خاکینه
وه دیاره ته هاش^(۴) خو نینه

(۱) ل جههکی دیتر: مالکی.

(۲) ل جههکی دیتر: ئەم.

(۳) ل جههکی دیتر: دی بته قهدين قهه خهه نینه.

(۴) هاش.

كوردستانم

گۆتـنـه مـنـ پـۆزـی
مـن گۆتـه وان نـه
نـه خوـه تـو هـهـیـقی
دیسـا مـن گۆت نـه

ئـهـرئ تـو کـیـی
و ژ کـیش مـالـهـتـی
چـهـنـد یـا هـهـژی
هـیـقی و خـۆزـی

ئـهـز کوردسـتانم
ب چـار کـهـزیت جـوانم
ب کـراس و فسـتانم
ل کـوردـا ب خـودانم

لـانـدکـا عـهـگـیدا
دایکـا شـهـهـیدا
خـاک پـیـرۆزکـم
خـوینم د دلیـیدا

كهركوك

كهركوك ئهم نابهردين
روح و گيانى دى ل سهر دين
خاكاباب و بابيرا
دوژمن بزانه كوردين

كهركوكه دلى كوردا
شارى عهگيد و مهردا
كوردا خوينا خول سهردا
دوژمن دهستا ژى بهردا

كهركوك و بابهگورگور
كهله ل كوردا بى شهكر
مه ئالا زهر پيشه كر
دوژمن دى ل ته كين ئاكر

سالانوی (۱)

سەر سال هات و بگپنژینی
شهمالهك نوی هلبی ل ژینی
پیرۆزباهی ل ته ئهه وهلات (۲)
شادیی و ئازادیی بینیی (۳)

دیلانن شاهینه و گۆقهه نند
شهف بییرین شوخ و لهوه نند (۴)
بهژدارن ئهم چهند هونه رمه نند
ل بیرهاتنا قه شهنگ و رهند

گول و گولچیهك (۵) دیاری
دی پی خه ملین قی واری
کهیف و سه ما د سالانویده
ل گهل ئاههنگا ب ئه قینداری

ب ههلبهست و هۆزانی شین
ل گهل شهید ئاوازی خه و ره قین
ل شارئ زاخۆکا وار دین
ب پرا دهلال و ل خابیری شین

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۴/۱۲/۱۷)ی، هاتیه قه هاندن.

(۲) ل جههکی دیتر: وهلاتی دکین پیرۆزباهی.

(۳) ل جههکی دیتر: خاكا ئازاد خوش بین.

(۴) ل جههکی دیتر: ههلبه رینن ب فند و ئهله نند.

(۵) ل جههکی دیتر: قهفتین گولا دکین.

سەرکەفتن

سەرکەفتن سەربەندین
ب کەیف و شاهی و گۆڤەندین
ب خوینی خاک رزگارکرن
بوستەك ئاخا خو نادین

سەنۆر هاتن باراستن
ئالا رەنگین لێ بەستن
پیشمەرکەینە و ناوەستن
دوژمننا مەرن خواستن

ب زەند و باسکیت دلیران
خاکا پیرۆز قەگیران
مژدە و مژدە و مزگینی
دوژمن شکەستن و نەویران

پێگە دان پەیمان و سۆز
پاراستن خاکا پیرۆز
ئەقرو ل مە رۆهنکرن دۆز
ری ل دوژمننا ما ئالۆز

لیستا پارتی

سهه و دهه — لیستا پارتیه
ل پاشه رۆژی رۆناهییه
دهنگا بدنی هه می پیکه
سهه رکه فتن بو ملله تیه

پالوراوا هلبژییه
د لیستا پارتیه ئه و ستیرن
ئه و خزمه تکارن دلیرن
مافی رهوادی ژ دیر نییرن

لیستا مه پارتیه بهرزه
ئه و نا تهوت ب چو ته رزا
دهنگا بدنی گه لی کوردا
ئه رکه ل سهه ملیت مه فه رزا

پالوراون خزمه تکارن
چاقی ملله تی هه ژارن
دهولته تبه وونع هیقی دارن
کورد د جیهانییه کۆمارن

شقای حیشتر

هه‌ی هۆ شقای حیشتر داری د سه‌ر خوره نه‌بره
سه‌ر ده‌ف تو دبیلژی مه‌ برا د بنقه‌ ل مه‌ ه‌لله‌کی ئاگرا
تو دوژمنی قه‌د نابی دۆست داهولکا ته‌ د قوتا دریا
به‌س به‌رسینگی کوردا بک‌ره کورد پێشمه‌رگه‌نه‌ ل سه‌نگه‌را
مه‌ خا‌کا خۆ خوینی بال سه‌ره‌ سه‌ربازیت خۆ بکیشه‌ و هه‌ره
یان دئ ل وان سوژین جه‌به‌را که‌رکوک بۆ کوردانه‌ فه‌نه‌ره
ج ته‌ قین تول مه‌را دچینی به‌س فتنا ل عراقی دچینی
خۆ راست بکه‌ دا تو به‌مینی تو نه‌شی کوردا نحاسینی
برسا کوردا یا به‌لاقیبی ماتو رۆژنامه‌ ناخوینی
کیماسی بۆ ته‌ نا‌کین شاخیت خول عه‌سمانا بینی
نیزیکه‌ و دئ بینه‌ ده‌وله‌ت ل هه‌ر حال پارجا دکین مزگینی
قیجه‌ روینه‌ سه‌ر دیمی خۆ دا قالیت خۆ نه‌ ئالینی
په‌به‌نۆ خۆ ماندی نه‌که‌ هه‌فرکیا کوردا نه‌که‌
برین که‌فن بین ل مه‌ نوی نه‌که‌ ئەم قایلین هویقییا بکه‌
خۆ فرۆش و چاقا فه‌که‌ چاف ل جیرانیت خۆ نه‌که‌
کراسی کورت ل به‌ژنا خۆ نه‌که‌ نی دونیا چه‌رخ و فه‌له‌که‌
حه‌قی کوردا به‌رزه‌ نه‌که‌ دیرۆکا مه‌ کوردا فه‌که‌
چاف یی پیشیا خۆ نه‌که‌ شه‌لین ل حه‌فکا خۆ نه‌که‌

نۆینه‌ریڤن خو هلبژێرن

هلبژارتنه و دهنگدانه
چاره‌نقیسه کوردانه
فیدرالی داخوازا مه‌یه
شرین وهلات ل مه بخودانه⁽¹⁾
نۆینه‌ریڤن خو هلبژێرن
ناق د ئیستیده کارگیرن

ئهنجوومه‌نی هلبژێرن
دا ل دۆزا کوردی بنی‌رن
خاکا بندهست دی قه‌گیرن
بدهستین پیشمه‌رگا ئه‌و شیرن
نۆینه‌ریڤن خو هلبژێرن
ناق د ئیستیده کارگیرن

دهنگدان نوی رۆژه و سه‌ره‌لدان
دا خوویه‌یا بت مافێ ره‌وان
ب هه‌زاره‌ها شه‌هید مه‌دان
ل هه‌له‌بچه و ئه‌نزالا وێران
نۆینه‌ریڤن خو هلبژێرن
دی کن خه‌بات ئه‌و کارگیرن

⁽¹⁾ ل جهه‌کی دیترا: واری شرین ل مه بخودانه.

كهركووك و شنگال و شىخان
به درا و جهسان و مهندهلى
خانهقينى دى بن سهاميان
ل دوزى و كه لار هويجا جوان
نوينهريين خو هلبژيـرن
دى كن خهبات نهو كارگيـرن

پارتی زانم زاخۆیمه

خوانده قامه و قوتابیمه

ژ په مانگه ها بارزانیمه

ژیۆ ماله تی رۆناهیمه

کوردیه روهرم ئەز ئاریمه

گه نجم کوردم ئەز پارتیمه

ئەز خورتەکی زاخۆیمه

جان فی دایئ وه لاتیمه

ئاق قه خاری خابیریمه

چاف ریئ دهوله تا کوردیمه

زیره قانم هندی ب ژیمه

ب سۆز و پهیمان سویند خاریمه

ل رییازا بابی روحیمه

پیرۆزباھی (١)

پیرۆزباھی ل ته ئه ی وهلات
سه ركه قتنی مزگینی هات
شادی به لاق بی ل وهلاتی (٢)
رۆزا مه دقیا ل مه هه لات

مه ل ئیکوو کر پیرۆزباھی
د ناف مه ده بی که یف و شاهی
کوردستان بی رۆنباھی
بجه هاتی خۆزیا سو باھی

مه سه عوود بازارانی رپی هره
ئه وه هله گری ئالا زهره
رپی ازا بابی ناب هره ده ت (٣)
سه رکه رده یه تی کوش هره

دی خه ملینن واری پی رۆز
سه رکه قتن بی جه ژن و نه ورۆز
سو یند ب خینا شه هیدا و سۆز
ئه م به رن ادين دۆزا پی رۆز

(١) ئەف هه لبه سته ل رپیکه قتی (٢٠٠٩/٧/١٨) ئی، هاتیه فه هانن.

(٢) ل جه هکی دیتر: ملله تی.

(٣) ل جه هکی دیتر: ل به ره.

رێبهرن مالا بارزان

من پسیارکر ژ دیرۆکفاننا
ژ رۆنن اکبیرا^(۱) و هزرقاننا
ژ باب و کالا و ئاقلمه نندا
ژ چه ندين ره سپیا و زانا^(۲)

کی هیژانه بن سه رکرده
کینه مافع کوردا ده ستده
ب دهنگه ک بنه وان بهر سقندان
گۆتن من مالا بارزانه

گهر میژوووی ئهم بنی پرن^(۳)
ئالا پهر ئال پهر ئهم وهرگی پرن
بهس مالا بارزان دلی پرن^(۴)
کورد پهره رن مالبات شیرن

چاک عه گیدن باش خواهش می پرن
ههر چوار پارچا په ز قه گپرن
پیرۆزیت بو وان ششمانی
خاک پاراستن ب پوحی و جانی

(۱) ل جهه کی دیتر: ژ ئاقلمه نندا.

(۲) ل جهه کی دیتر: ژ ره سپیا و چه ندين زانا.

(۳) ل جهه کی دیتر: ئهم قه کۆلن.

(۴) ل جهه کی دیتر: ده ستانا ده نه قش گپرن؛ تپده خۆیاپه دلپرن.

بنكار ژبو كوردان دانى
نهون سهركيشين كاروانى^(۱)
كوڤاندار بين^(۲) باب وهغهر بى
مهسعوودى خهون بجه ئانى

وى ل ههريمى كر سهميانين
بى داخبارى نيشتمانى
ههولير كر پايتهختى كوردان
بى سهركرده ل گهل نيچيرقان^(۳)

ل دوزا رهوا بى^(۴) بهرهڤان
ناشتى ته خواست كورئ مهردا^(۵)
پرسا كوردا دهنگدا ل جيهان
دارا ئازادى بهرههم دان

ب خويىنا شهيدا و نهمران
ته جوانكر سهري كوردا
ريكا بابى خوه^(۶) نه بهردا
هزار پهحمهت ل گور و توربا

يهكبوونا كوردا ما دلده
لى چيكن^(۱) قهدهريى حالدا

(۱) ل جههكى ديتير: سهروك ههريم سوبه كومار.

(۲) ل جههكى ديتير: لى مخابن.

(۳) ل جههكى ديتير: ب پيروزباهى بى سهركرده.

(۴) ل جههكى ديتير: ل دوزا كوردا بين.

(۵) ل جههكى ديتير: رزگار كرين كورئ مهردا

(۶) ل جههكى ديتير: وان.

شەف و رۆژا بى بىھن قەدان
ئەھى شۆرەشخانە^(۲) دلوقان

ل تەباخى و ئەيلول و گولان
ل سەھرى چيال دل و مەلان
ل بەر سىنگى تە^(۳) دوژمن ھەلان
تە ل وان رۆخانە^(۴) چەندىن پىلان

مەسعوود بى سەھرۆك و رېبەر
وى خەبات كر ل بن ئالا زەر
ئەھى جەنگەوارى ب ھىز چەپەر
چەنگىن نەيارا تە برىن

شەيرى چىا ب دل و جەگەر
دوژمن چاق لى ھاتن دەر
نەشيان مە ژقى خاكى بكن دەر
كوترىن ئاشتىق فىرپىن

ھىداف كوردستانا رەنگىن
مزگىنى دى دان وارى دىررىن
ھەولپىر و ئامەدا شىرىن
مەھاباتى و شارى عەفرىن^(۵)
دى بىن كۆمار نىزىك بى حىن

(۱) ل جەھكى دىتر: لى چىكن.

(۲) ل جەھكى دىتر: شۆرەشخانە.

(۳) ل جەھكى دىتر: وان.

(۴) ل جەھكى دىتر: لى رۆخانە.

(۵) ئىدىرىس مەلا مستەفا بارزانى، رۆلەكى باش د ھەر دوو شۆرەشىن ئەيلول (۱۹۶۱-۱۹۷۵) و گولان (۱۹۷۶-۱۹۸۸) دا ھەبوو. پىشتى مائىناقيا مەلا مستەفا بارزانى، وەك رېبەر پارتى دىمۆكراتى كوردستان- عراق ھاتە ھلبژارتىن و ل ساللا (۱۹۸۷)ئى، وەغەرا داويى ك.

جهژن

جهژن هاتۆ ب كهيف و سهما
كوردستان عاشقى تهمه
پيرۆزباهى ل مللهتى مه
ب ئازادى بژى ههمى دهما

دايكا كوردانه كوردستان
ب شاهينه ل ته جهژنا فتران
جهژنا بيت دهولت بين ل جيهان
پيشهوا مهسعوودى جوان

ئهوه ريبهر و سهركرده
بو مه ساخ بى كورئ مهردا
ريبازا بابى نه بهردا
هه ره پيش ئهم كورد ل گهل ته

كاك ئيدريس

كاك ئيدريس نەقش دانەر
شۆرەش گېرئ ب دل و جەگەر
روح ل دوژمنا كـر بەلا
گیانی خۆ ل خاکی کر چەپەر

هەر دوو شۆرەشا بەژدار بی
خاکا پیرۆز ئەقیندار بی
د جەنگادا ئەو ئاندەزیار^(۱) بی
پیشمەرگە یەك ب کار و بار بی

بەرە دامەزراند ب هـزر
شۆرەش ل کوردا کر شهـکر
دۆزا بابئ خو نەبەردا
خۆشی ل دوژمنا کر کەسەر

شیرەتکار بی ب دلوقانی
دگەل بابئ ل مەکر شقانی
وی ل دۆزی کر بەرەقانی
حەیفنا بابئ نیچیرقانی

^(۱) ئەندازیار.

كوردستان

ته خاك زيپينه كوردستان
واری ديارين ههه ی رۆح و جان
ههه شينوارى باب و كالان
ب رۆح و جانقه ببين قوربان

وه لاتى من كوردستانه
تانجا سهه رى وه لاتانه
سه رۆك مه سهوود لى سهه ميانه
ئاشتى و ئازادى نيشانه

زيه رهقانىن ب به رهقانى
دى پياريزين نيش تيمانى
مه سهووندار ب خوينا شههيد
يان دهوله تبهوون يان قوربانى

وهلات

وهلات داييه وهلات بابيه
قین و ژینا مه هه میانه
ئهو جفاکا وهلات نه بییت
خاکا وهلاتی بهه هایه

واری بباب و باپیراییه
وهلات گولال نفاق دلاییه
نائیت کرین نه ب زیپر و نه ب زیف
حهژی دکین هندی رۆح مایه

سویند ب ئاخى ب پهیمان و سۆز
دی پاریزین خاکى پیروز
وهلات دله پیدکین ژیان
خامل و رهوشا مهیه ههر رۆژ

ئههه بۆ وهلاتی خو ب ناقین
ب رۆنهای بۆ وهلاتی ب چاقین
لی ئهه چبکین ئهه به لاقین
ئههی وهلاتۆ بهه ب سلاقین

مزگینی

مزگینی و سەد پیروزیاهی
مللهتی کورد ب تابهاهی
لیستا ههقیهیمانی ب سهرکهفت
وهلاتی بی کهیف و شاهی

مه سهرکهفتن مسۆگهر بی
کانیا ئازادیی دهر بی
ئالا کوردستان بی بهرز بی
بدهستی مهسوودی بلند بی

مه وهلات خهملاند ب گولا
حاسل بی مرادا دلا
بژیست پارتی دیموقراتی
خزمهتکارا قی وهلاتی

گونه‌هبار کورد نامرن

گونه‌هبار کورد نامرن
کورد ژمرنئ مەسترن
ئەم گوھ نادین کیمیا تە
ئەم ئاسن و ئاگرن

دئ بین کەلەم ل چاقین تە
مەرن یا چوو ژبیرا تە
خاڤ تین ئەو خەیاڵین تە
کراس کورتبی ل بەژنا تە

تە گەلەك دا بەر داسی
تیر تو مای ئاسی
دئ چ بییژی دادوهری
عهوری قەدا بی ساھی

ب چەند خوینا تو خوینداری
د میژوویدی پرسیاری
شاهدا سویند یا خواری
بو هندی بی باوهری

ها صەدام پۆزا تە هات
ل مەرنا کوردا دکر خەبات
هزرا پاشەپۆژی نەدکر
زیندان ل تەبی خەلات

عهلی کیمیاوی^(۱) و دهستهک
ل ئه نضالا کوژتن گه لهک
گه نچ ل مه بهرزه کرن
وهریسی ل ستوا بی خه لهک

^(۱) عهلی حهسه ن ئه لمه جید تکریتی (۱۹۴۱ - ۲۰۱۰) ل دهف کوردان ب (عهلی
کیمیایی) ناقداره.

مه سهركهفتن مسوگهر بى

مه سهركهفتن مسوگهر بى
كانيا ئازادىن دهرى
ليستا هه قيهيمانى ب سهركهفت
يا مه دقيا ئهف رۆزه بى

كوردستانى تو هه ژيى
ل ئيك دوو دكين پيرۆزياهيى
ملاسه ت شاد بى ب مزگينى
ب كهيفه و سهما ب ئازادى

دى خه ملىنن وارى ب گولا
حاسل بى مرادا دلا
گرنيژين هات پشتى خه ما
ئازاد بين وهك هه مى گه لا

شاهيا و گوڤه ندا ب گيرين
جۆرين بهرگا خو بخه ملىنن
ئالا زهر هوين بهه ژينن
كومارى ل كوردا بچه سپينن

ئەز كەچم كوردستانىمە (۱)

ئەز كەچم كوردستانىمە
سەركەفتنى يا ب شاهيمە
پيرۆزباھى ل ھەر چار پارچا
ل دەولەتبوونى يا ب هيقيمە

پەرلەمان ھات دامەزراندن
مافى رەوا ھات پاراستن
سەرۆك ھات ھلبىژارتن
ل دلا خوشى ھاتە چاندن

من مزگينى دا ئامەدى
وانى و ميژدينى و سەرحەدى
شاهينە (۲) ل جزيىزا بوتىا
شەرنەخى ھاتن گوڤەندى

قامشلۆ دىرك و عەفرين
حەسەكا و عامودا رەنگين
ھەست ب سەركەفتنى دەبرين
مەھاباتى گەھشت مزگين

دەنگ و باس ل وان خەلات
خاكا پيرۆز بى ئىك وەلات
كوردستانى سەرخۆبوون ھات

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۰۹/۷/۱۵) نى، ھاتىە فەھاندن.

(۲) ل جھەكى ديتىر: سەما كەت.

جانئ ژ کوردستانا باکوور

جانئ ژ کوردستانا باکوور
میقمانی هاتمه باشوور
پر خوش حاله ل ئازادیی^(۱)
پیشکیشکم گولین زهر و سوور

پیرۆزبهاهی ل ته ئهه وهلات
سهرکهفتن بو مه بی خهلات
پوژا گهلی ل باشوور ههلات
سینی پارچین دی مزگینی هات

ئهزیا هاتیم ب هونهرمهندی
سهلام بو وه ژ چیا جودی
چاقهرینه دهمهک نیزیک
سهرخوهبوون و دهولهتا کوردی

^(۱) ل جههکی دیتر:

كوردم ئەز ئاريمه

كوردم كوردم ئەز ئاريمه

دلسـۆزئى قى وهلاتيمه

ل رۆژهـلات مههاباتيمه

رۆژئاقائى كوبانيمه

ل باكوورى ل ئامادئ بريمه

ل باشوورى ئەز ههولئيريمه

ل چار پارچا ب دهولت خۆزيمه

ئەز سوورامه و بههدينيمه

فهقىع سهركردهك ههژيمه

تا بمرم ل پئبازا ويمه

پاريزقائى قى گهليمه

ئەز ئيك كهلهم ب چار دهريمه

ل خاكا خۆ ئەز جان گوريمه

ئاخ پهرئسى قى خاكيمه

شارهوانی

هه ره هه بی شارهوانی
پهوشا هه می شارانی
دل سهۆزا ماله تی کورد
خۆشیا زینا هه میانی

شارهوانی ب جوانکاری
د پپرۆزاده بی هژداری
شهف و پۆز خزمهتکاری
ل کوردنا نویژهدکی واری

شارهوانی چه لهنگی
د شارادا بناقودهنگی
ئهه سوپاسیا ل ته دکین
ههوارا پۆزیت تهنگی

شارهوانی یا ب خاسی
ل کارمهنادا دکین سوپاسی
پاک و ته میزنی^(۱) دخواری
خرشارا تو هه ناسی

(۱) پاقری.

گوندی مه

گوندی مه سنجهقا گوندا
ل بهر بیخیری ب کهقر و گهندا
شایل و کهو وی لیست^(۱) خوینن
دی لی ژین سهه پئی بلندا

پشتا گوندی کوزیا وانه
پهز لی چه راندن شقانا
نارۆنک گۆتن بیریشانا
وارگهه لی باب و گالان

گوندی مه بیکا بهه دینا
ل دۆبانئ ب دهشت و زهقینا
جۆتیارا جۆت لی گریدان
ئاخهک بخیر و زیړینا

ناقئ گوندی مه هاجیا
بهرده دهشته سهه ده چیا
خه ملا گه لیا دار بهرویا
مخه لی په زین گویشیا

(۱) لی د.

ههولپیر

ههولپیر كههلهها دپیرین واره
ههولپیر رهوشا ههمی شارا
شاری عهگید و خوشمیرا
ژمیژده ل دپروکی نافی دارا^(۱)

ههولپیر ههولپیر

ههولپیر پایتهختی کوردان
شاری شیران و مهردان
کانیا ژینی و سهههاندان^(۲)

ههولپیر ههولپیر

ههولپیر واری باب وکالا
ههولپیر خهنا چهندین سالا^(۳)
ناشتی دامهزرا شینوارا
بخوینا شههید و هههالا

ههولپیر ههولپیر

شههید تو پابه ژگووری
مهیزکه ئازادی ل باشووری
رهقین کو ترا ژ ههولپیری
مزگینی وان دانه باکووری

ههولپیر ههولپیر

(۱) ل جههکی دیتیر: میژوو دیروکی مافی دارا.

(۲) یا دیار ههلهبهستقانی بقی شیوهی ب داوی ئینایه.

(۳) ل جههکی دیتیر: ههولپیر خهنا چهندین سالا.

کا شیخ سہ عیدئ پیرانی
قازی و موسستہ فا بازارانی^(۱)
دردئ دلئ کوردستانئ^(۲)
ہہوئییری مہہ باتا جوانی

ہہوئییر ہہوئییر

^(۱) ل جھہکئ دیتر: بابئ مہزن جو دوز دانی.

^(۲) ل جھہکئ دیتر: خہونا کوردا بجھئانی.

ههولپير

ههولپيره پايتهختى كوردان
دهۆك بووكا⁽¹⁾ بههدينان
زاخو وارئ عهگيدان

مههاباتا خاك زيپرين
بو دهولت ل كوردا شرين
ئهم ل سهر مان و دلبرين

ئهى ئامهه دا شوپرهشان
ل مافى رهوا ببن شان
خهباتكهرن دلوقان

ديرك و قامشلو و عهفرين
كوترين ئاشتاي لى فرين
كورديني ل دلا ئهقين

مه ئارمانج دهولت بوينه
ئيك دلىن ئيك خوينه
سهر خاكى دل سوطينه

⁽¹⁾ بيكا.

پشکا دوویع

ئایین و ئایینداری

خودایێ هیژا

ب رۆژینه و دئ کین نقیژا
ژیۆ ته ئه ی خودایێ هیژا
تو گونه هییت مه ب غه فرینه
رهحما خود سه ره مه دا بریژا

بانك هله دا و دا بچین مزگه فته
ژ ده ست خو نه کین قی ده رفه تی
په ی دا کین خوشی ئاخره تی
هیلا نه و مرنا ل پایمه تی

دئ کین زکری و ته راویحا
سو نه تا دگه ل ته سه بیحا
قورئان خواندن سپی ده هیا
که لامی خودایێ موریحا

دئ ئه دا کین فه رزییت خودای
حه ج و زه کات د ما یی دا مای
دا شادبن به هشتا به رین
ئه م ژبیر نه کین هه ر دئ مرین

خودایع من

خودان عەرش و سەنتەتەتی پەرحمانی تو
تو زێدە ب سەھەم و ھەیبەتی قادری تو
تشتێ تە قیا دئی بیژی کون فەیه کون
کەسەدی نینە ژ غەیری تە خودای تو

بابێ مە ئادەم تە ئافراند زۆریەتین ئەم
دئی بۆ تە کین عبادەتی ل ژینێ ھەردەم
ئەم پیشتی پەرحما تەنە پەبێ عەزەم^(۱)
مە قورتالکی ژ عەزابا خۆ ئەوە ئەھەم

شەف و پۆزا دئی کین زکری بۆ خودای
ل خۆ زقپین خیرا دئی کین ل ژیی مای
ب پەشیمانی توبەدارین خودای من
ئەم تیھنییت پەرحما تەنە توئی مەولای

مە ژ قەنج و باشا قەنەکی بوسلمانین
مە ژ پەرحما خۆ بێ بەھر نەکی بارگرانین
تو مە نەبێ ھەلاکەتی^(۲) ل تە ب ئیمانین
دەریی بەھشتی ل مە قەکی ل تە حەیران نین

(۱) مەزن.

(۲) ژناقچوون.

دونييا پيچه

دونييا پيچه بي مه فايه
هيلانا ملكي خودايه
مرن بههرا مه هه ميايه
ئي رۆژ ئي هات تچت⁽¹⁾ نه ميايه

مال قه دايه گور به لايه
ژنيال دنئ هؤب ئيزايه
به هشتا بي ئيمانايه
ئه و زينا دانا موئمنايه

پيغه مبه ر چوون شيخ و سه يد
مه عه برهت ب خوه ژوان نه ديت
ژ خودئ بترسن دكم عه قيد
رۆژي و نشي ژا بكن ره صيد

پيل نه فسي بكن ئاخرهت سه عيد
هزرا خوه بكن په يداكن قويت
سه ره فراهين پينگا قا سه يد
ئه داكين سۆز ئه من عه بيد

راسته دونييا پتر له زه ته
ژبير نه كن ئاخرهت غوربه ته

⁽¹⁾ دچت.

بگرن قهدری دهی بابا

کەس گوهـ نەدن خرابا
بگـرن قهـدری دهی بابا
ساقا بین مهزن کـرین
ماندیبین پیش چاقا با

پاراسـتن ژ تـاف و بـهـلا
پیزگـرتن بـۆ وان فـهـره
بـلا قـین بچـت دلا
بـدن دەـستا باقـین گـولا

ب زارهك شـرین بـاخـن
دهنکی ب سـهر وان نهـئـیـخن
تـهـحلی و زهـمهت یا وان بی
دهی بابن مه ب سـهر تـیـخن

دهی بابا ماف ویـل ل دهـقه
ژخزمهـتا وان نهـ رهـقه
خودا بیـل مه دکت گـهـقا
بهـهـشت ب وان بهـرهـهـقه

ئەز ژ تە ھویشدارم ژخودا

ھویشیا من ئەو بی ژ تە خودا
داقئ روحئ ژ من کئ جودا
نە ل قئ ژینئ بی مراد بام
قەد من خوئشی نەدیت چو جا

ژین بی زیندان کەتم تئیدە
فەلەکە ئاستەنکە وا د رپیدە
بەختئ من وئ چەرخەک لییدە
یا من کرى چوو ب ئاقئیدە

من نەسیب نینە^(۱) ل قئ دنئ
من بەلگ وەریا^(۲) گول ما ب تنئ
تئینبەم دەریا ل من هشک بین
لەو دبیژم^(۳) بخیر بیات مرئئ

ھویشئ ل گەل ئۆمئیدا مرن
ناقئ من ژک ل گەل خو بمرن
لەو من دوعا ژ خودئ کرن
دا کول و دەرد نەزقپرن

(۱) ل جەھکئ دیتەر: بەخت رەشی.

(۲) ل جەھکئ دیتەر: وەشیا.

(۳) ل جەھکئ دیتەر: دئ بیژم.

بکن تاعهتی^(۱)

تاعهتی بکن بو خودای
ئەوی ئەم ژ چوونەهیە دا
دەولەمەند و فەقیرو ژار
دانوس تاندنە شولای

شوکر دایم بو تە خودا
ئەم وی دبن نەمەتین تەدا
هەر ئەمین عەقدیت گونەهکار
شەرمزارین دونیا تەدا

دوعاییت مە تو بجهبینه
گونەهیەت مە بغهفرینه
داخازا مە لیبوورینه
مە ژ غهیری تە کەس دی نینه

عەرد و عەزمانا فاتری^(۲)
هناقی مە تو نازری^(۳)
حەمد ژ بو تە ئەم شاکرین
ئەم کیقە بچین تو حازری

(۱) ل جههکی دیتەر: شوکر بو خودای.

(۲) ژ نافیین خودایە مەزن و رامانا (چیکەر) ددەت.

(۳) جاقدیر.

ئەھى خودا ل تە ئۆمىدەوارىن
تول مە بوورە گەلەك ڤارىن
ل ئاخەرتى^(۱) بىڭ كاروبارىن
بوسلما نىن ئىماندارىن

^(۱) ل جەھكى دىتر: لاوازىن.

موحه مهەد (س) (١)

موحه مهەد روونيـا چاقيـ
بـابـي قاسـمي و فـاتـمـيـ
شـيرين خـوشـتـقي خـودايـي
رـيـيـهـر بـوسـلـمانـيـ

ئەحمەد تولى سەر سەرا تانجى
رېقنىڭ ئىسىرا و معراجى
تە ئومەت گەھاند ئامانجى
نەبىيەك نۆرھە وەھاجى (٢)

موسـتەفـا تـو نـاف شـيرينـ
جـبرائـيل تـينـت مـزگـينـيـ
كەلامى خودايى دا دەستى
پيتە پيتە قەد حەجىنى

تاھايە (٣) قورەيشى جەلەنگ
بەيرەق (٤) پاكەر پەنگ و پەنگ
ل غەزوا بەدرى (٥) و تەبۆك (٦) قەشەنك
خەندەق (١) و حونەينى (٢) دا دەنگ (٣)

(١) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٣/٨/١٥) ئى ھاتىە قەھاندن.

(٢) پېغەمبەرەكى خودان رۆناھىەكا زىدەيە.

(٣) ژ ناسناقين موحه مهەد پېغەمبەرى (س).

(٤) ئالا.

(٥) غەزوا (بەدر) ل سالا (٢/ك٢٤٤) ز رويدابوو.

(٦) غەزوا (تەبۆك) ل سالا (٩/ك٦٣٠) ز رويدابوو.

موحه مهەد (س)

موحه مهەد ژ چاكا ب ساخه تى^(٤)
دهف خوداى ب قهەر و قىمه تى
هـاوار و بانگىـا ژارا
توى شهـفيعى^(٥) ئومه تى

موحه مهەد تانجا ئهـنبىا
رؤناهىـا قـورهـيشـىا^(٦)
بابى زهـينهـبى^(٧) هـهـژىه
خۆشـتقىـى^(٨) خوداىـه

كا موحه مهەدى نائف شهـكر^(٩)
كا^(١٠) ئهـصحابى ئهـبو بهـكر

(١) غەزوا (خەندەق) ٧ ساڵا (ك/٦٢٧ز) پویدا بوو.

(٢) غەزوا (حونەین) ٧ ساڵا (ك/٦٣٠ز) پویدا بوو.

(٣) ٧ جەهەكی دیتەر: ب نافی ئیسلامی دەینا جەنگ.

(٤) ٧ جەهەكی دیتەر: موحه مهەد ب ریز و حورمه تى.

(٥) بهـرهـفانكهـن.

(٦) ٧ جەهەكی دیتەر: ژ پیغه مبهرا دوماهیا، نورهه ی ٧ نائف قورهیشیا.

(٧) ٧ جەهەكی دیتەر: بابى قاسمى.

(٨) ٧ جەهەكی دیتەر: خۆشتوقىى.

(٩) ٧ جەهەكی دیتەر: موحه مهەد ته دین به لاقكر.

(١٠) ٧ جەهەكی دیتەر: دگهـل.

کا^(۱) عومەر و عهلی و عوسمان
هەر چارا باوهری ب تهکر

ئهی موحهمهد تو ئهمینی
ژ مهکههی چووی مهدینی
ناق بوسلمانادا د پوینی^(۲)
نامی ب مزگینی دگههینی

^(۱) ل جههکی دیتر: دگهل.

^(۲) ل جههکی دیتر: د رینی.

عهزیزوئالا

عهزیزوئالا تو پادشاهی و دلوقانی
عهرد و عهسمان شەش رۆژا ته ب نهخشی دانی
ئینس و جن و گیانهوهر ته ئافراندن
دابۆ ته بکن عیبادهتی تو پی دزانی
خودانی (۹۹) ناڤا ئەو صهمهده^(۱)
داروبهر و دۆل و چیا زکری تهده
یاسا بۆ مه دیارکر قورئانا خوهدا
دونیا و ئاخرهت ئەو گوستیرن دهستی تهده
دونیا و ئاخرهت ئەو مولکی رهبی ئەهده
دونیا نهما بۆ ئەولیا و پیغهمهبهرا
کهس نامینت جهبار ئەوه خودان ئەمره
جههنم تهدا ژبو مورتهدا و کافرا
بهحشت دانی ژبو قهنگا و ئیمان دارا
رهحمانی مه ئیلاهی مه
حمد و شوکر ههر بۆ تهنه خودایی مه
ههمی تشت ئیرادا تهنه یهزدانی مه

^(۱) صهمهده: ژ ناڤین خودایی مهزنه و پامانا (ئوهه یی کو چ کار بی وی نههینهکرن) ددهت.

دانوستاندن كاری تهیه سووتانی تو
دوینا ههمی نهخشی تهیه عهزیری من
پهحم و عهزاب كاری تهیه خالق^(۱) من
خودایی من

^(۱) خالق: ژ ناڤین خودایی مهزن و پامانا (چیکەر) ددهت.

رهمهزان^(۱)

رهمهزان هات ل مه میخانه
هه یقا خیری و خیراتانه
رۆژیا بگرن و بکن نقیتر
شاهیه ل نفاف بوسلامانا

فتیره و زهکاتا ئەداکن
قهیری خودای سهر خو پاکن
قوتی ئاخهتی پهیادکن
هه هیلانه و ئەم دی بارکن

قورئان ل قی هه یقی نازلی
یاسا بو دینی موکم بی
تاعهتی بکن شهقا قه دری
ژ هه شتی و هه شت سالا پتر بی

ب تهراووا و زکر و ته کبیر
دا رهحما خودای نه چیت ژبیر
بخوینه قورئانی بی ته خسیر
ل قه بری تاری دی بت خه تیر

^(۱) ئەف هه لبهسته ۱ ریکهفتی (۲۰۰۹/۸/۲۰)ی، هاتیه قه هاندن.

هه‌یقا رهمه‌زانئ

هه‌یقا رهمه‌زانئ
رۆناهیـــــــــــــــــه ل ئیمـــــــــــــــــانی
هات خواری ل قـــــــــــــــــی هه‌یقـــــــــــــــــی
پـــــــــــــــــیـــــــــــــــــرۆزئ قۆرئـــــــــــــــــانی

خـــــــــــــــــودا دلۆقـــــــــــــــــانـــــــــــــــــه
گه‌لـــــــــــــــــی بۆ ســـــــــــــــــل مـــــــــــــــــانه
هه‌یقا هه‌یقا خـــــــــــــــــیرانـــــــــــــــــه
تـــــــــــــــــالی هه‌ر نـــــــــــــــــه مـــــــــــــــــانه

شوکرئ ژ خـــــــــــــــــودای بگـــــــــــــــــرن
شه‌قیـــــــــــــــــت هه‌یقـــــــــــــــــی ب قه‌دره‌ن
شه‌ف ب هـــــــــــــــــزار هه‌یقا
به‌هشت بۆ ئـــــــــــــــــی ب سه‌برن

رهمه‌زان پـــــــــــــــــیـــــــــــــــــرۆز
ب ته‌قه‌دیره و شـــــــــــــــــیرین دۆز
ب هـــــــــــــــــاتنئ ئه‌م شـــــــــــــــــادین
ب له‌زدئ ئه‌داکین سۆز

رۆزئ و نـــــــــــــــــقیـــــــــــــــــژ تـــــــــــــــــاعـــــــــــــــــهت
ب صه‌ئه‌هات و قامه‌ت
فتـــــــــــــــــریـــــــــــــــــت سه‌هرا و دانـــــــــــــــــی
دئ کین قویـــــــــــــــــت بۆ ئاخره‌ت

رەمەزان فەنەنەرە
بۆ دینی مەفەرە
رۆژەك ھەر وەغەرە
مە مەرن و ال بەرە

خودا

ئانده زیاری خودایع مه خودان نه قشی
په تشاهی ب شهش رۆژا رینشتی سه ر عه رشع
ته ئافراندن ئینس و جین و گیانه وهر
تو ئه حه دی ل دونیا و ئاخه تیدا ب رهوشع

خودایع دانوستاندنخ خودایع مه
ته ئه م دان دئ مه مرینی په تشاهی مه
مه مه حروم نه که ژ په حما خو عه زیزی مه
تو مه فهری ب غه فرینه گونه هیت مه

قورئان

دستورئ ئومهتا ئيسلامئ قورئانه
گۆتنا خودايه ههئ گهئ بوسلمانه
دئ ل بن سيبهرا وئ بين رۆزا ئاخهتئ
باوهري بيهنات ههئ خودامن ئيمان

گهئ برا قورئان خواندن پيرۆز كاره
مههدهرئ دكت رۆزا ههشرئ ئيماندارا
پاراستيه ژلايئ خالق جابهاره
دهرمانداره سههههئ ئيشا نوژداره

قورئان فهنهه و چرايه دبیت رۆناهي
بخوينه فهجر و ئيقارا و سوباهي
قويتئ ئاخهتئ دابينكه ئهئ بوسلمان
ب رپكا قورئانئ بههشتئ بكه ئاقههئ

قورئانا پيرۆز ياسايه ل ناف ئومهتئ
دهستكهفتيا ئاخهتیه ل قيامهتئ
بوسلمانا قورتال دكت ژهلالهتئ
خودا تو مهبع بههرنهكي ژ هدايهتئ

خودا مهزناهی بۆ تهیه

خودا مهزناهی بۆ تهیه
دلوقانی و پهحم یا تهیه
ههر توی یهزدانی مهزن
حهمد و شوکرا مه بۆ تهیه

خودا ههردهم ئێه مه دینی
گونیههیت مه بغهفرینی
نۆت و نهه ناقت شرینی
ته ئهم دان دئ مه مرینی

دانهری عهرد و عهزمانا
خودانی مولکی رهحانه
ته نهعمهت دان شوکردارین
داخازا مه شته⁽¹⁾ ئیمانیه

ئهم دئ دهستا سهه ئهقرازکین
ب دوعا خو موحتاجی ته کین
کراسی ئیمان ل بهر کین
قویتێ ئاخههتی پهیدا کین

⁽¹⁾ ژ ته.

ژ مللهتا رابین پیغمبهر

ژ مللهتا رابین پیغمبهر
خودای ریکرن ریبهر
خودای ب خه لکی دان نیاسین
ل دینی شرین ئەو بین فهنەر

چوار پیغمبهر هاتن ب پهرتووک
موحههد و عیسا و مووسا و داوود
قورئان و ئنجیل و تهورات و زهبوور
ئیماندارا وان خودان دوور

یاسا بجههات پیروزیاهی
ل تارپستان بی رۆنهای
دناق مهدهبی کهیف و شاهی
پیغمبهرن ل مه سیناهی

وهلام ژ دهف خودای ئینان
مه باوهری پی هات ئیمان
کی هات ل مللهتی بی خودان
سلاقیت خودای ل سه وان

پشکا سیئە

ئەفینداری - جفاکی

دایى (۱)

ئەفیندارى تەمە دایى
رۆناھىیا قان چاقىايى
چەند حەشتە بکەم ھەریا کیمە
توشورینى و ھىژایى

دایى مەفەرى ئاخەرتى
من سەبر و ھەدار ل دەف تە تى
خودا ل تە بکت پەحمەتتى
بەرامبەرى وئ زەحمەتتى

دایى قەدرى تە دى گەرم
ب نازدارى ئەز مەزن کەرم
رۆژیت درىژ و شەفیت تارى
بلایى لایى ھاویش دکەرم

دایى توبو بو من سەمیانى
بو ژینا من دلوقیانى
خۆشیا و نەخۆشیا شقانى
گورى تە دکەم روحو و جانى

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېککەفتى (۲۰۰۹/۱۰/۱) ئى، ھاتىە قەھاندن.

دایع

ل بهر لاندارا من بی دایع
ل سهر من نهخوش تکههایع^(۱)
ژ برس و ترسعی^(۲) قورتالکرم
ژ ههمی بهلایین دونیایع

شیری سپی من ژ بهردن خاری
خودانکرم ب ژیر و ژاری^(۳)
ل رۆژین دریژ شهقین تاری
ل ئیش و نالییت من نوژداری

خودای قهدری دهنای زیده
ل قورئانا پیروز ناف تیده
دهست و پین ته ل سهر فان چاقا
رازی بینا ته ئومیده

ل فان تهحلیا نان ب خویمه
چهند هشته بکم هیژ یا کیمه
رپز و تهقدیر ل ته بگرم
قهرن ل سهر من ههتا بمرم

(۱) ل جههکی دیتر: ل سهر من نهخوش تکههایع.

(۲) ل جههکی دیتر: ژ ترس و برسی.

(۳) ل جههکی دیتر: خودانکرم ب تهنگهزاری.

دایع

دایع من تو تیر نه دینی
ب زارۆکینی ل من دل سوۆتی
دوو ههیشی بیم خاتر ژ من خواست
کەس نه بینت یا من دیتی

تە هیلام ب تنع بیع سه میان
ب سیویانی من بووراندا ژیان
بیم شهش سالی هیش بیع شیان
ژن باب هات ل من نه بی خودان

په ریشان بیم ژ بیع کەسی
زکەک تیر و دههین برسی
کەتم بهر جک و منه تان
بهر دهستت ژن بابی بترسی

بابی دهینام بهر خواندن
چاق نه دا من ژ حوکم ژن
مهزن بیم من فههم کر ژ دن
بین بههرا من تهحلی ب تنع

پشتی ته دایک مام هه ژار
بیرهاتنا ئەز مام داخبار
وینع ته دایع مال پیش چاق
زارۆک بیم هیلام بیع بن دار

كافر نه مينن بئ دايك
سيوى مام هيتمى كهت نك
من بئ شيان بووراندا ژيان
ئەز گەهشتم ئاستەك گرنك

ئەقیندارئ تە دايكیمە
چەند حەژ تە بکەم هەر یا کیمە
پازیی ئەمەری خودیمە
قەدەر بی و هاتە سەریمە

دایى (١)

دایى چەند پەحما دایدا
ئەز حەژتە دکم گەلەك زیدا
ب تە سەریلندم ل قى دنى
ژ من پازیبى ل من ئۆمیدا

دایكى هەى دلوقان
سەر من تو دل ب كوڤانى
ل تە جەگەرم ل من شانى
ل ژینا من تو زیرەقانى

فەرە قەدرى تە بگرم
ب زارۆكىنى خودان كرم
خودانا دلەك مەزنى
ل تە قەرزارم هەتا بەرم

دایكى گەلەك تو هیژایى
ژین و قینى ل قى دونیایى
شەمال و فەنەرى دایى
پۆناهییا قان چاقایى

(١) ئەف هەلبەستە ل پیکهفتى (٢٥/٤/٢٠٠٤)، ٧، هاتیه قەهاندى.

سهبر دلا^(۱)

سهبرى ههى بهژن شرينى
رندى و شهپالى و تورينى
شوڤ و شهنگى و نازهلينى
فههرى و شهمالا ژينى

ههر دوو رين تته سوڤرگون
دهف و ليڤين تته شهكرن
ژ جوانيا تته گول بهلك لى د وهرن
جيران ژ قههرادا دحهلن

ميرگ و چيمههن سينگ و بهر
دوو سيڤين ئالى سوڤين ل سهر
روح سڤكا تيكا دا گههوه
چهنه هيترايه گهردهنا زهر

بهخت و باوهر گهلهك جوانى
نوژدارا كول و دهردانى
وهك زينا مهمنى ئالانى
تو تانجا سههرى ژنانى

نازكى بوژكوڤا^(۲) گولا
خوينا دچت ههمى دلا

^(۱) ئەف ههلبهسته ل رېككهفتى (۲۰۱۰/۶/۱۰)، هاتيه فههاندن.

^(۲) بوشكوڤا.

ل ته داخبارن حه جى و مه لا

ل خورت و پيرا يا بى به لا

دل حه لىنى هه مى دبهرى

دچى دلا دا و نى نى دهرى

دلخوشا دلى بكه سهرى

سه د خوزيا بى ل به رام بهرى

سهبر دلا

ئەقیندارى وان چاقامه
نه ل گهل من بى ئەز هدامه
من حەژتە کردلى پالدام
ب نۆر و تەلها ئەز قەمامه

ژینا من یات^(۱) وان چاقا ده
هویقی گههشتن مراده
دهریق دلی ل من نه داره
قینا ل گهل ته دل پی شاده

پۆزا من چاف ب ته كهتی
دل ژ سینگى من دهر كهتی
من نه ما حال بيم ئیخسیر ژار
نه كه ل گهل من بى مروهتی

حهژیکرنا من یا ژ دله
یا مت^(۲) قییتن بوژکۆژ^(۳) گوله
دی ل من ساخ كت من دل کوله
دا بشیم بژیم سهبر دلا

(۱) یا د.

(۲) من د.

(۳) بوشکۆژ.

دلخ بریندار

دل مام بریندار
بیم ئیخسیر و ژار
مام بیخه مل وار
لخ نههات بههار
گول لخ قه نهه بین
دوژمننا نهه یار

باخچ بیخ خودان
لخ بی زقس تان
ژینخ مام ب تازی
ل خودای دکم گازی
دهردی بیخ دهرمان
نوژدار بو نهه بین

من دل ماشکهستی
قهی توو بی ههستی
ل دلی بییم ششان
هه یلام نقسستی
کفن ل من بههستی
من مرن خوهستی

دلی بریندار^(۱)

دلی بریندار
نی تی هیلا ژار
ههی جاننا نازدار
کهسه هر بین ههزار
من ژین نهه ما
بوری ب خهه ما
ل خوشیا بی بیار
من ژی بی ووری
جان بی گی ووری
ل من نه کر پسیار
کار بی گی ری
ل دلی مری
بی وار مام هوار
ته ب خوه حهه اندم
ل دلی خه و چاندم^(۲)
ل هویقیانا نچاندم
ئی رۆ مراندم^(۳)
ته دل قوتنا

(۱) ل جههکی دیتر: دلی مری.

(۲) ل جههکی دیتر: ناراندم.

(۳) ل جههکی دیتر: نی ته مراندم.

مـن ل تـه قـه كـر
 مـيـرگ و چـيـمـهـن
 بـيـر پـهـش دـيـمـهـن
 لـي نـهـهـات بـهـهـار
 بـاـغـچـي^(۱) جـوان
 مـان بـي خـودان
 ژ سـهـيرانيـت هـهـر جـار
 كـار بـي گـري
 ل دـلـي مـري
 بـي وار مـام هـهـوار
 كـراس تـه كـهـركـر
 ب دەسـتـيـن خـودوري
 مـن شـيـنوي ل بـهـر خـوكر
 بـو خـوژ مـن قـهـكـر
 تـهـدل فـرۆت
 ب ئـاگـري سـۆت
 چـهـند كـول و كۆقـان
 ل دـلـي مـن دە مـان
 هـهـر دوو چـاقيـت جـوان
 بـو كـي تـه هـيـلان
 بـي هـيـويـي بـي
 تـه ل مـن كـر ئـيـهـار
 چـاـف مـان تـاري

(۱) ل جههكي ديتر: باغچين.

کـاری گـری
ل دلی مـری
بـی وار مـام هـوار

دلخ بریندار

دلـو برینـدارئ
کەس نائیت هـاوارئ
خووش قیانە شووکر
بو هـنـدە هـهـژارئ

دلـو برین کـویره
کەس ناکت تەکییره
خووشتقی تە دویره
لو هـنـدە ئیخسـیره

دلـو برین زەر بی
کەسێ تونە ل بەر بی
خووشتقی تە برن
بی دەرمـان و دەرد بی

دلـو برین جـۆتن
کەس لئ ناکت گـۆتن
خووشتقی ل تە فرۆتن
دوو دل ئـهـوان سـۆتن

بخیر بی دلبر

هاتنا ته ل سهر قان چاقا
بخیر بی دلبر که تبا داڤ
ل قیغ سهره دانغی دل شادم
دل ویب که سهر و کولاقا^(۱)

گاڤا من دیت دل لهرزی^(۲)
ل من ئەزمان شکەست ژار و ئەزی
ژ میژا مت^(۳) خواستن^(۴) ئەو خوژی
ل دلی مراد حاصل بی زوی

دلبر دیتنا ته ل من دهرده
چاق رهشا دهستا ژ من نه بهرده
ب شهف و رۆژی دلیت سوژی
من تهبات ناییت ل چو ئهرده

سلاڤکر من ب شرین که نی
بهرسقا من دا دل سهکنی
ئاگرئ قینیغ ل من غهونی
ساخیم نه مرم تو بو منی

(۱) ل جههکی دیتر: خه ربیم و دل ویب گولاقا.

(۲) ل جههکی دیتر: کوزری.

(۳) من د.

(۴) ل جههکی دیتر: ژ میژا من دخواست.

دلمان

دلمان توو خۆزیا مت^(١) قییت
ئەو رۆژ نیزیکه دی هەر ئییت
دا پیکه بکههین مرادی
یان دی ل سەر قینا تەبم شیت

دلمان کۆفانداری تەمە
توژ من دویربخ من زی ئەما
دیتنا تە کول و خەمە
تە ئەببەنم ئەز بەرزەمە

دلمان ئەز وئ کەتیم داڤا
حەیرانم ئیخسیری چاڤا
رەحمی بکه ل دلی بریندار
ژییرا من ناچئ چو گاڤا

دلمان کا ئەو هویقی و خۆزی
ل تەببیم مرید زار و ئەزی
نەگەهی من دل دەرزى
قینا تە ل دلی ئالزی

(١) من د.

دل کولم برین

دل کولم برین
ژئی تییت ئاف و خوین
ته ئهز حه لاند
نه شیم بکم ژین

مـرن کـر خـۆزـی
ل مـن بـه لـه نـگـازی
چـه نـد قـین ئـالـۆزـی
ژ مـن دـویرکـه تـی زـی

تهز⁽¹⁾ هیلام ب تنی
ل قی داری دننی
ژ خودی نا ترسی
دوژمننا مننی

هه ریا دوهی بی
ب خۆزی و هویقی بی
قین ل دلی بی
ئی رۆ دو پوی بی

(1) ته ئهز

بۆچى سلى

تو خوۆزى بى ل بهر قى دلى
من زانىبا بۆچى سلى
مراد ئەو بى من باخيقي
قينا ته ل دلى مت^(۱) كهلى

ئەز بكرى چاقىت تەما
تە نەبىنم من ژين نەما
من نەكە كۆقانى خەما
خۆ ئىك دلکەچارە نەما

ئەرى بۆچى تو دەم دەمى
وئەك بى بۆچى خۆ بدەمى
تە دىتن يال من بى خوۆزى
وئەك زىنال بهر دلى مەمى

دل گرانى ب گرنىژە
مب^(۲) دەردى خۆ تو نەكوژە
ل قى دلمانى نى دل هەژا
برىنداره خووين ژىت^(۳) رژا

(۱) من د.

(۲) من ب.

(۳) ژى د.

بۆچی سلی

سل بینا ته ل دلی دمرده
حهیفا ژینا ل گهل نه مه رده
بو ته خاپاندم چاق رهش
مخابن ته ئەه قین به رده

ل قی دل مانع ئەز مامه شاش
بریارته دایی بهه روفاژ
گه گۆت قی ل من کک کچا باش
ژینا خو ش من بووراند به لاش

نق تو بی ته دل ئاراندا
حه ژیکرنا خو لی چاندا
سه بهب چبی هیلام ب تنی
ئیرۆ بهه رسقی ل من نادا

رۆژ دئ ئیتن په شیمان بی
هه تالاولۆ بی بهها بی
دئ شنوی زانی کی مه فا بی
کا باش بیم یان تو خرابی

بۆچی سلی

بو من بیژه بۆچی سلی
ته ئاگر بهردا قی دلی
خهمل و پهوشا ژینا مت^(۱) بی
پهحمی ببه ل من دل کولی

حهژئ کرن بیخ دل مانه
ئیل ری بچن نه پهشیمانه
نووژداره ل دلا دهزمانه
ل قی سل بینئ چرا مانه

دوهی بی ل گهل من گرنژی
ئیرۆ چاق ژ پوهنکا تژی
دکئ گله و گازندا و گری
نئ تو دئ من هوسا کوژی

ناشت بینا ته هویقی و خوژی
ژ من دویربیخ من دل دهرزی
بلا بمرم نیزیك و زوی
سهرخاترا چاقین مام بزوی

(۱) من د.

بۆچی سلی

من زانیبا بۆچی سلی
ته ئاگر بهردا قی دلی
تو خوش قیا دلی مبی^(۱)
چ دلمانە و ل من دکئی و گلی

دئی چا وا من هیلی و دئی چی
کفنی قینی ل من وەر پیچی
تو ل من نه که قی سەر پیچی
ههی دل کوژی ب چو روی دئی چی

سۆز و پهیمان من هیش ساخه
بی مروهتی شاهد چاخه
بلا هیش زوی ته گۆتبا من
نه هو دل دابه بهر داخه

که سهر ته هیلان دلیده
ئه قین شیخه و دل مریده
چ ل بی بنی ل ژینی رویده
ب کول و دهرد مام دل پوسیده

(۱) من بی.

دل ب داخه

دل ب داخه تو ژ من دویری
هندی ساخه من تو ل بیری
دهردئ ته ئەز کرم ئیخسیر
من ژین بووراند ب ژار و ژویری

ئەز دل نازکم بی مراد
من ژینا خو ب خه ما فهانده
ژینا شرین ل من کر زرانده
ته دل کهرکه رنج ته هه لاند

من دل نه ما ل من بووری ژین
ئیدی نه شیم پپ کم^(۱) ئەقین
ته ئەز هیلام ل هویقییا خو زییا
مخابن تالی ژیکه هه بین

ل هه می دهردا دهردان هه بی
یا من ل گه ل ته بی فهیده بی
ل دلج برین نوژدار تو بی
وا دیاره نه سیب نه بی

(۱) پپ بکم.

خهون و خهيايى ل دليى من د ئالىى^(١)

خهون و خهيايى ل دليى من دئالىى
شوڤ و شهپاليى ههئ رهوشا مالىى

دل بريندارم لئ ئيش و نالىى
من شهف دريژيى تو هزرهتى ل بالىى

ههئ دييم سوورگولئ گهردهن زهلالئ
تو روى نازكئ شيشا پهيايى

كوژتم وان چاقا وهك يين غهزالئ
تو زيئرئ زهري ل سويكا بههالىى

تو رينيى رندئ تو چهنه دهلالئ
فهنه ر و فندئ ب شهوق و شهمالئ

چهنه ئهز نهساخيم بو من نوژدارئ
هيژايى و مهردئ هييش تو تضالىى

ته نادم كهسئ بو من خوّمالىى
ب دهرديى من دحهسئ ههئ كچا خالىى

فيقيى دليى من تو پرتهقاليى
بخوديى ئهز دزانم وهك من بيى خالىى

(١) ئهف ههلبهسته ل ريككهفتى (٢٠٠٦/٧/٢٦)، هاتيه فههاندن.

دل ئاسنى

دل ئاسنى من ناحەسى من دل ئەما
نەبى دلى نادم كەسى ب كۆل و خەما
وئ رۆژا ئەز تە نەبىنم ب كەسەرم دل
خەو ب چاقىت من ناكەفن د هزرا دەما

بخودى لاو ئەز دزانم چ مەرەدە
دل ب كۆلم ب ئىش و ژانم ژ دەردى تەدە
ئەوئ گاڤا ئەز تە دبىنم د مالا خوودە
نە مېقانى تە ئەف دلە دخۆشيا قەدە

بۆچی فهلهك مراد نهبی

فهلهك مرادا من نهبی
دهریئ ناستهنگال من قهبی
دبیرین داره ژبهه خه ما
دهردی من دهرمان بو نهبی
بۆچی فهلهك مراد نهبی
ههه ههواره مراد نهبی

ئاگرئ ئهقینئ هانهبی
ته دل مراند تو سه به بی
خوشی هه می ل من بهرزه بین
چاف ژرۆنکا زوها نه بین
بۆچی فهلهك مراد نهبی
ههه ههواره مراد نهبی

فهلهك دهریهك وهشاندی
ئالۆزكر تهقنئ قههاندی
هویقی و خوهزی ئۆمید نه مان
سوعید رهشكر هیلام ماندی
بۆچی فهلهك مراد نهبی
ههه ههواره مراد نهبی

فهلهك هنده خرابی
ته كر ئاخهت وال من پابی

تو سهه بهبى دوو دلا بى
شمن^(۱) فهبى يارى هندايى
بوچى فهلهك مراد نهبى
ههه ههواره مراد نهبى

(۱) ژمن.

ئەگەر مەرم

ئەگەر مەرم گەلۆ ئەرئ
ب تئئ جوببم قئ ئوغەرئ
ئەگەر مەرن هات بئ مەفەر
فەرمان دا ژبئ نائئ دەرئ

هزار سالال قئ دنئبئ
ب زئپر و زئنهت مال خئبئ
وہک من هوسا دئب ب تئبئ
دئ ہەر محتاجئ خودئ بئ

ل سەر من نہکن تازی و گری
قہبەر تئبئ ژ ئاگری
شئن و رەشال بەر خوہ نہکن
کەس نہبئژن بابؤ مری

دەستئ من و وہ ژئک قەتان
کەئف و خوہشئ نئ من هیلان
ئۆمئد پەر بئئ ل دلئ دە مان
ئەز چووم خئرا گونہہ قەمان

فؤئاد بابؤ تو جہگری
ل گەل دەئکا خوہ ببہ سەری
ئەمانەت تو خووشک و برا
دەستئ خوہ دەئنہ سەرسەری

ب كفن و كورگن مال پر مپرن
ب رپز و حورمهت من قهشپرن
ئاخهك پپرؤز هلبژپرن
دا ههر وهختى ل من بنپرن

فوناد بابؤ دلى قهكه
هزرا خووشك و برا بكه
حهسپب نهكه نه ل ناف وهمه
دهيكا كوڤان تو ژبپر نهكه

مامى ئهوى مای ب تنى
پپكه ههمى گوھ بدنى
خووشى و نهخووشيا بپژنى
دى سهه راهاز بى ب گوتنى

ئهمانهك ئهمانهك شرپن
دى بوورپنى خووشترپن ژپن
دهرمان به بو ههمى برپن
دلشهكهربه بى كهرب و كپن

فوناد رؤناھپا مالى
ب پسمامى و دؤست و بههقالى
غهربب قهربب تو مهحبوبى
يامت^(۱) قپت بابو تو هو بى

قهبرى تارى مالا مھپه
مال و زپنهت بى فهپدهپه

(۱) من د.

ب خوازە قەنجی و تاعەتەك چاك
دابگەهەى ئارمانجا خۆیە

دونیا پیچە و هەر هیلانە
مال ژك قریژا دەستتانە
ئاخرەت مالا مە هەمیانە
مەرن حەقە بیخ دل مانە

فوئاد

فوئاد كه كو مه دل كو له
ناق ل كوردى پامان دله

تو خوين بى ژ دليت مه قه بى
دى چاوا زين نه ل گهل مه بى

ئهم ب شهف و پوژ د هزرا ته ده
مه جهزن هات نه دناق مه ده

ب تازى و گرينه هه هه ههوار
فوئاد دوير بى ل مه رهش بى وار

مه چهند ناق ته تين ب ويى
دهرد و كوئى تول دلا د زويى

هه چكو ژ نوپكا خاتر خوستى
به لى چبكين برا دويى

پوهندكيت چاقا بارين پيز پيز
وى تين خوارى دل مابن بى هيز

ل چوونا ته عهزى براى
چ بريار بى هو بله ز ته دانى

لافین

لافینى گول نهسـرینى
خوشـتوقیا من شـرینى
ئهو رۆژا ته نهبیـنم
نهشـیم بـزیم ل قى زینى

لافینى رهوشا مالى
شوخی و شهنگى و شهپالى
ب شهف و رۆژى تـول بـالى
رندى خهونى و خهپالى

لافینا من هیژایه
بو من فنده و چرایه
ژجانیا خو یا ب بههایه
لافین پوحا دلایه

لافین بابو حهشته دکت
ئهو كهیضا خو ب ته قه دکت
جهى ته ل دلى خو دکت
ههردهم ته ل ملخ خو دکت

ئەسمەرى

ئەسمەرى پۈچ ســـــــئىكى
توش^(۱) جانیا خۇبى شىكى
خولام دەقال ئالەكى
عەمىرى من ھەمى ل نكى

ئەسمەرى خوين شىرىنى
خوين شەكىرى و ھىنگىنى
تە پست تەشیا ئەقىنى
دەرمانكە قى برىنى

ئەسمەرى چاق خويىسارى
خۇنچاق ژ پويىتات^(۲) بىارى
پۇزەكى ل من بە مېئان
خەرىبىيا دل وئ خوارى

ئەسمەرى دىم سۆرگۈلى
نوزدارا دلنى گۈلى
ب كوئانم عەردى تولى
ل زىنى فەنەرى و ھلى

(۱) توژ

(۲) پوياد

ئیش و نالین

ئیش و نالین ب دلی قەمان
نەخۆشم بۆ چاقین جوان
بی سال تەمام د قی حالیدە
نە پسیار و نە سەرەدان

هەژیکرنا شیر و شەکر
چو زوی یاری تە بەرزەکر
یا دلی دگۆت تە وەنەکر
برینەک کویر تە لیقەکر

ل هویقیا تەمام تو نە هاتئ
رۆژیـن جەژن و عەرەفاتئ
چەند گونەهە تە ئەز هیلایم
کی دئ ل دل کت تەباتئ

جەژنا خەلکی ب کەیف و شاھی
کی دئ ل من کت پیرۆزباھی
عەزمان ب خەمە نەما ساھی
ژین ما تاری چوون پۆنباھی

لاوکی سلیقانی

وهره مالا مه ب میقانی
کور و لاوکی سلیقانی
من بخوازه ژ دهی بابیت من
دا بزانی تو دلوقانی

کهتم دهشتا قی دوبانی
ل ته پسیارا دکم ته مال کانی
تو حهکیمی تو لوقمانی
تو دهردی دلی من زانی

واری دۆبانی بههشته
سهرده چیا بنده دهشته
سینگ و بهری من زۆرانن
ئهقن دیاری و گههشته

دهشتا دۆبانی خووش واره
لاوی من تییده جۆتیاره
من دل کهتی ئهقینداره
ل سویکا دلی من بهژداره

بئ ته نكارم

تو بكي شقانى ئەز بئيريشانم
ئەور بئ ل عەزمانى باران ژيىت بارم
وهرزئ ش بهارئ ش^(١) مەها نيسانم
تو باغچەشان بئ گول ريحانم

خوه بكي ئاغا و بهگ هەر ئەزم خانم
چەند هۆزانقان بئ يا دلى دزانم
بريندار بئ ژار لئ ئەز دەرمانم
تو شەف بئ تارى هەيقال چيانم

نئچيرقان بئ يار كەتیه داقانم
ب كەيف و سەيران بئ دەشت و زۆزانم
كوردەك دلسۆش بئ تەز^(٢) كوردستانم
خۆ بكي پئشمەرگه جهك ل ملانم

تو ريزگاربخواز بئ گورى تە جانم
ئازاد بئ ژ بندهست بهيز و شيانم
تە دل نەخۆش بت هەر ئەز ب ژانم
مرنا ئيکجاری ل گەل تە ميئانم

(١) ژ

(٢) تە ئەز

من توبهیه

ئەگەر هوسا توش^(۱) من رەقی
سۆزبت ئیدی من تو نەقی
من ئەقینی ل گەل تە نەما
ئیدی ل گەل من نە ئاخقی

خوہ بکی ئاقا قی کەوسەرئ
ژی ناقەخوم رح بییت دەرئ
بلا ب ئارهن گوینئ بەرئ
چەند رۆژان دی ژبیرکم ئەرئ

شمن^(۲) دویرکەقە من توبهیه
ژی ک قەببنا من و تەیه
بریار من سویندا خواری
ژی ک قەببنا من و تەیه

ئی ک دی وەک من دی مرینئ
دل قالا یئ و دەرە وینئ
قەد ئیدی تو من نابینئ
هەرە دوژمنا ئەقینئ

(۱) ژ

(۲) ژ من.

بێخودانم ل من به مهفهه

من چاف قیكهت دل كووزی
زوها نابن زئی تین گری
بوچی هیلام ل سهه قان گولا
سوژداری یا ل دهق ته مری

دلخ كووقان كول مانه ل سهه
پهه ریشانم ب ئاخ و كهسهه
بیخ خودانم ل من به مهفهه
ته ل من سووتن دل و جهه گهه

من چهشته كه رهیش تو ب شیر بی
ته ژبیر ناکم چههه شمن⁽¹⁾ دویر بی
قن ژیکه هه بی نه مراندم
ژبهه هندی دل زویکا پیر بی

بههه قان برینا ب ئارهینه
ژینا بیخ ته تام تینینه
وههه خهه ما لئ ب رهقینه
نوژداری بهه ل سهه قان برینه

⁽¹⁾ ژمن.

بين ئىخسیر

بیم ئیخسیر کهتم داڤا
مه ئه قینی ما ساڤا
دلێ د خه و ته هشیارکر
ب ئاورین ههر دوو چاڤا

حه ژیکرنا من ل دلبی
هه یقا چاردی کامل بی
شه مالبی ل ژینی هلبی
ل باغچێ قینا من گول بی

وهك بهـارا د گرنـژێ
شهـکر ژ لـیقا د پـژێ
ل گهـل ته نهـبم ئهـز ناژیم
دی ب قی کاری من کوژی

خهـلك كهـهشن مرادێ
ئهـز و تو مانهـ پ پـیقهـ
فهـلك چهـرخێ ل من بادێ
چـوون خـوهزی و هیقی پیقهـ

باوهری مپ^(۱) ته نهما

دلخ من تژی خه مه
باوهری مپ ته نه ما
ته ئه قینی زوی هیلا
لهویریم زی ل بازقه ما
ته دگوت^(۲) لای بو ته مه
بوچی ل من بوورانده مه

یا ته کری نه کار بی
ئهف دله ل سهر ته ژار بی
گازیهک بی ههوار بی
نساخی ل من دیار بی
ههروخت ل دلی بهار بی
گول چرمسی نی خوار بی

کا ئه قینا ب سوسداری
کا ئه و سووندین ته خواری
مه ناف بهین بی نه یاری
محهیش ل ژینی بی تاری
نی تو هه ریا دوهیبی
بوچی ئیرۆ ب دوو رویی

(۱) من ب.

(۲) ژ مرنی.

بهخت ل نأف دمريا من قيـدا
بـايـى بـر بـاروقـى لـيـدا
بلـهـرز و ترست شهـقيـده
زهـمهـت چووبيـت ئاقـيـده
ئـهـز هـيـلام دخـهـويـده
بـيـم بـهـفـرا د هـاقـيـنيـده

دەریەردەرییم

دەریەردەرییم بۆ خاترا وان هەر دوو چاقا
دل کەسەر بێم تژی کولین ژ دەردی زاقا
تە ژبیر ناکم من سۆزادای لیقەنابم
شکەرییت^(۱) خەلکی دئی تە خوازم ژ دایک و بابا

خەریبم یار چاق ژ پۆنکا زهانابن
ل بیرهاتنێ جەرگ و میلاک تەنا نابن
کم و نا کم نەشیم دەست شتە^(۲) قەنابن
تو شمن^(۳) دویری هەی ئیخسیر سەد مخابن

شەف درێژ بین چەند دل ئیشبین ل بەندەوارە
چاقین بەلەک گلاقێژبین مان شوینوارە
ل هزر و تەخمینا دە گیژ بێم خەم و خەیاڵە
ژیکشەبینە و چارە نینە و هەی هەوارە

دلێ کۆفان رە لێ قەتان ژ قی هیلانێ
چبکم یاری من پێ نەمان دیتن کانێ
دئی ل پشتی کم باری خەما بگەم جانێ
خوەکم گوری دا بەژدار بین ل قی ژیانێ

(۱) ژ کەرییت..

(۲) ژ تە.

(۳) ژ من.

بۆچی یاری تو شمن^(۱) سلی

بۆچی یاری تو شمن^(۲) سلی
تە خوینا رشتی قی دلی
پیشچاق بکه گونهها من
دلی من ش^(۳) کولا هاهلی

قی دل مانی چەند قەکیشا
قەنەبی گریا ئاریشا
دویرکەتەنا تە دل ئیشا
قەکولا ب دهرزی و دریشا

دل ماپ^(۴) کەسر ئاگر تیدە
کولبی جەگەر تە تیر لیدا
ساخ نابن هندی شمن^(۵) دویر بی
ئەز هیلام هویشیا مرنیدە

هیز و شیان تاقتە نەما
نەشیم پاکم باری خەما
خودا چاق ل رەحما تەمە
نەگەهەیی ژی بەرزەمە

(۱) ژ من.

(۲) ژ من.

(۳) ژ.

(۴) ما ب.

(۵) ژ من.

ئەز تە نەبىنم رۇح شەمن^(۱) جودايە

ئەز تە نەبىنم رۇح شەمن^(۲) جودايە
تە ل گەل مەن نەبى ئىن بى مەفایە
دئ كەزیا سىپىكم ل سەر تە قەھىنم
سۆز بت ئەف جانە ھەر بەھرا تەيە

مەن تە قىيائى ب دلى خۆ لاؤ
خواسەم نەدامى نەف ل سەرماؤ
ژ كەريا نەساخەم بەرز كوتائؤ
چۆك ل مەن شەكەستن ویت^(۳) گرتىن باؤ

دىيار بە لاؤ نى دل ھەزارە
بەرزە و ھەندا و ل تە دكت پىيارە
خەرىبى ئەزى ل دىتتا تە بەزم
ئاگرى ئەقىنا تە چەند دژوارە

ئەگەر ئەز مەرم سەر گۆرى خۆ دئ
ئەز بەمىنم ساخ بەكەھى مەخسەدئ
نە بى شەويناكم ژى بچتن سەدئ
خىلىيا بىكەنى ب دەستى خۆ قەدئ

(۱) ژ مەن.

(۲) ژ مەن.

(۳) يىت.

ههقی گههشتن

ههویقی گههشتن نهیارا ژینئ
دل هات براشتین ب ئاگرئ ئەقینئ
تو هاتئ خوهستن چهنگیت من شکهستن
ئۆمید ته کوشتن خودئ نابینئ

دینکا کهزوانئ نه پشته و نه بهر
دلئ ته کانئ رهحم نهبی ل سهر
بئ شک تو جوانئ ته خودان نهکر
زهقیبا ب زیوانئ خودان دل کهسه

بیهختا بئ سۆزل من هنداگر دۆز
دگۆت من ب شەف و رۆژ بۆ ته پاوان کۆز
ئیرۆ ته چهراندا ششان مهندههۆش
برین مان بئ نوژ شویل ته نه پیرۆز

خودئ تولا من ل ته فهکت بارئ
شویکرنا ته رۆنکا لیپ^(۱) بارئ
نهگئ مرادئ خۆزیا بکئ ل بارئ
ب ئاخینئ و نالین ل چاقا ته ماری

(۱) لئ ب.

كوشتەم وان چاقین مام بزى

كوشتەم وان چاقین مام بزى
برهه و قههیتان شىبتي دەزى
زیرهقەنن لى بههقهان
جوت مارن ل سەر ملا گەزى

شەكر و هنگڤين ژ لىقا تين خوار
گەرەن شيشە و خال لى ديار
تە سينگ باخچە وەرزی بههار
بابل ئەزم لىت^(١) خوینم یار

قهولق من و تە ل ناف رەزى
رویین ل سەر كانىكا تەزى
ب ئەڤینی سۆز مه ل گەل ئىكدان
دلى من ل دلى ئالى

خولامى وى بهژن و بالى
تو زینى ئەزمەمى ئالى
سىامەندم خەج ههقهالى
شەرىنا فهراهاد ل بالى

(١) لى د.

من تو نهقی ههڤه

من تو نهقی ههڤه
بو خو ل ئیک دی بگهڤه
ته دل وی حه لانی
پر کول و کسه سهڤه

قیان نهپ^(۱) هویقیان نه
نه دیتن و دهڤمان نه
نه سلی و دلمان نه
ژیک قه باین په یمان نه

ژ دلی من ده رکه قه
ل گه ل من نه ئاخقه
ته قوناغ لی نه ما
ل که لییت کویر نه نه قه

توت^(۲) خه و ده نابین
ل گه ل من ناکئ ژین
نه یارا ئه قین
سۆز مر دهڤوین

(۱) نه ب.

(۲) تو د.

دلی ژار برینداره

چبکم بارئ ئه و نه ب خۆمه
دلی پالدام ل قی رئ چوومه
نه شیم بژیم نه ل گه ل من بی
شمن^(۱) نه که گازندا و لومه

ئه هه ف دلی ژار برینداره
دهرمانکه بار ئیش دوژواره
شمیژهت^(۲) زانی ئه قینداره
بوچی نائی لپیکئ^(۳) چاره

ل هویقیا تهمام ویت^(۴) بین چه ند سال
من لی دوربین خه م و خه یال
تینی پیش چاف کونه ها پار
هیلام بی تالع و ئیغبال^(۵)

به ختی ته مه ئه ی فه له کی
دهرگه هه مرادی فه کی
مراندم ئه ز چاف به له کی
دی ب دهستا کفنی من که رکئ

(۱) ژ من.

(۲) ژ میژه د.

(۳) لی بکی.

(۴) ییت.

(۵) ئه ف چار دیره د هه له به ستا (بی ئیغبال) دا دووباره بووینه.

دوو دلین سۆزدار (۱)

کور:

ئەز کۆفانداری چاقیت بەلەکم
ھندی ئەز ساخبم قەد تە ژبیر نەکم^(۲)
من سۆز یا داى و لیقەنەنابم^(۳)
نابیزم بەرم خۆ ژ تە قەنەکم

کچ:

سۆز بت شوی نەکم ل مال بابج پوینم
قان کەزیا سپبکم ب سەر تە قەھینم^(۴)
فینا تە لاو ل دلج خۆ بجینم^(۵)
یان ل گەل تە بژیم یان ژى^(۶) نەمینم

کور:

من ژى^(۷) دلبەرى سۆیندەك یا^(۸) خواری
ئەگەر تو نەبى شین نەکم واری

(۱) ل جەھەکی دیتەر: سۆزدارى. ئەف ھەلبەستە ل ریککەفتى (۲۰۰۴/۲/۱۵)ی، ھاتیە قەھاندن.

(۲) ل جەھەکی دیتەر: تو نە بی یاری فینن ئەز نەکم.

(۳) ل جەھەکی دیتەر: ئەگەر سۆزداربى ئەز تە ژبویر نەکم.

(۴) ل جەھەکی دیتەر: قەھوینم.

(۵) ل جەھەکی دیتەر: دچینم.

(۶) ل جەھەکی دیتەر: یان ژك.

(۷) ل جەھەکی دیتەر: من ژك.

(۸) ل جەھەکی دیتەر: وا.

من روح بیئت^(۱) دهرئ بچم گورەك تارى
ژقى دلى قەبى ل مرنى ب ديارى^(۲)

كج:

هەى نىقا چاقتا تە دل وئ دزى^(۳)
زەنبىل فرۆشى ل خاتىنى خۆزى^(۴)
ل تە ب ئەقیندارم نە ب دەستىن منە^(۵)
تا نوو پاژانكە شویرها قى رەزى^(۶)

کور:

ل دلى دەلالى باش^(۷) زىرەقانم
هەر دوو چاقىت رەش ئەز^(۸) لى بخودانم
يا خودى حەسكەت^(۹) چو ژئ نەزانم
بەس بمینم ساخ ل گەل تە ب ژقانم

كج:

دەستىن مە تىكدا ل دۆزا قى ژىنى
مە سۆز گرىدا ب ناقى ئەقینى
ئەم لىقە نابىن خودا مە د بىنى
مە ل قى مرادى زوى بگەهینى

(۱) ل جەهكى دىتر: بىد.

(۲) ل جەهكى دىتر: ژقى دلى قەبى ل تەبم. ب ديارى.

(۳) ل جەهكى دىتر: لاو عەزیز تە دل بى دزى.

(۴) ل جەهكى دىتر: ل خاتىنى خۆزى.

(۵) ل جەهكى دىتر: ومە دەرمانكە ئەقى دلى كۆل.

(۶) ل جەهكى دىتر: داقىن قىنا تە ل دلى ئالزىن.

(۷) ل جەهكى دىتر: ل زمرئ دەلالى ئەز.

(۸) ل جەهكى دىتر: هندی ئەز هەمە هەر.

(۹) ل جەهكى دىتر: يا خودای حەسكەر.

من نههیله ژار

من چهند گۆتی ته دلخ من بو ته
قین نه قهبحهته ل ناڤ عهدهته
ئاموشگارینه^(۱) قه چی سلبینه
تو قان برینال من نه ئارهینه

من حهشته کر یار من نههیله ژار
ل دلی به نوژدار ب کول و بریندار
ئهقین شرینه بی کهرب و کینه
میڤرگی بجقینه من نهمرینه

شهف و رۆژ یاری ل نک من ئیک دهمه
کویستانیته سار لی برهقینه خهمه
ل دلخ بهاری زۆزانیته پاری
تو چهند نازداری نی من دل نهمه

دلین بی ئهقین دیلدار ژیت رهقن
گولین بهلگ وهرین ژ دلا دهرت کهقن
نه ژ دل بت سلبین گۆتن سهردهقن
وارین بی ئهقین کهس لی نانقن

^(۱) ئاموزگارینه.

گوین

یا مت^(۱) قیا بازارکرن
ئەف دله بی هویچیکن
کرم پەپیکەکی کوین
ئەزو یاری ژیکههکرن

چەند جارا من خوه ستونەدان
دل هیلا کۆقان بی خودان
تیرین ب ژهری ل دلخ من دان
ژین ل من کرنه زیندان

مرنا من ب دەستی ته یاری
گەهاندم داری سییاری
دی کفنی کەرکه ب وان تلا
ل قی گونەهی تو بەژداری

تەت^(۲) شیا بیژی وان هەرن
دلخ ب خودان کەس ناکرن
قی دەرگەهی ل من نەگرن
ماسیین بی ئاف نی دی مرن

(۱) من د.

(۲) تە د.

دلێ پر کەسەر

تـــه مرانـــدم دئ وەرە
ژ گۆتـــنا دل پر کـــهسەرە
دقـــین من ته ژیک قـــهکن
وان بـــی دین و بـــاوەرە

ل بـــه نـــدا خۆزیا حـــه لاندـــم
ل کـــول و دەردا نـــانـــدم
ب ئاگـــری دل کـــه لاندـــم
ب ساخی وان ئەز قـــهشارتم

من چـــو نـــه مایه د رێـــده
ژ غـــهیری خـــه م و ئۆمێـــده
گـــه لۆ مانه گونـــه هـــه
من قـــین ما دلێ وێـــده

ژ مێژا من خۆ ل بهر قـــه نای
خـــودای تو و بـــۆ من دای
وەرە دابچـــین دهف مـــه لایـــی
ب رهوش بێخـــین قـــی ژینا مای

نوژدارا دلی (١)

من دلی خو قه کـری
تو لی میقاندار کـری
دهلال ل بهر قـلی دلی
ژته غه ریبم گولپهـری
گهر بهرم تو ئه گهـری

بریندارم لی نوژداری

نوژدارا دل گه قـرو بهـر
ل من سوۆتن دل و چه گـهر
مام کوۆقان دار دل کـه سهـر^(٢)
بی خودانم تو مهـفهـر
تول ژینی فندی و فهـنهـر^(٣)
قهـد ژ قـلی دلی نائی دهر

بریندارم لی نوژداری

که تـم هـزر و دومانه
دلی ب کول په شـیمانـه

(١) ئەف ههلبهسته ل ریککهفتی (٢٠٠٤/٢/٢٨) ئ، هاتیه قه هاندن. ل جهه ک دیتر:

(٢) ب دوو ناقونیشانی دیتر ژی هاتیه (بریندارم بی نوژدار، بریندارم).

(٣) ل جهه ک دیتر: بی خودانم تو مهفهـر.

(٣) ل جهه ک دیتر: ل ژینا من فند و فهنهـر.

نـه پیتـھی لوقمانـه
دیتـنا تـه دهرمانـه
نویکه^(۱) سۆز و پهیمانـه
ئه قینـی بی دلمانـه

بریندارم لـی نـوژداری

^(۱) ل جههکی دیتـر: نویکین.

دهلالی من

ل ته داخبارم دهلالی من
ته ئاگر بهردا دلی من
خوین شه کړی و هنکشین
ته دلی خو ب خو شی دامن

من هشته کرژ نیقا دلی
د ناق دهستیت مندا تو گولی
بو من ئەقینا عهولی
ل ژینی شه مائی و تو هلی

جوانی بهس یا دوستی منه
ئهو دل و میلاکا منه
ئهو پوژا ئەز ته نه بیانم
ئهو پوژه نه ژ عه مری منه

چهند شه پاله بهژنا شرین
من تو قیای ب عه شق و ئەقین
ل بیرا ته بم هه ر وهخت و حین^(۱)
من نه هیله دل ب برین

دلی من پایتهختی تهیه
سینک بهرز و زانا تهیه

(۱) دهه.

من چاقیت رهش بو ته کلدان
هزره تا من دیتنا تهیه

سهبرا دلی تو هیژای
ههر وهخت توئی دلیدای
ته چ ژ من دقیت تو ئازای
دهرمائی سهر قان دهردای

کهنگر زهری من دئی وهره
دهستی من بگره و تو ههره
بگههم ته بو من ئهگره
من نههیله سهر قان کهسهره

محەیف چوو زی

هاته فه ل من زقراند چهرخا دنئ
ئهز چبکم جارەکا دی مامه ب تنئ
پشتی چهند سالان دل پر بوو ژئهقینئ
ئاخ فهلهک بۆچی هو خەم هاتن شوینئ

فهلهک ته ل من مراندن هویشی و خوژی
بۆ من ب تنئ چهلهنگی ل مت^(۱) ئالزی
ل قوناغئ بی دهرهنگی محەیف چوو زی
دی بهیله دا شین کم کهقنه رهزی

دیسا ته ل من ئاراندى دلئ ب گوڤان
ل ئەقان کول و کەسەرا کرم میڤان
برینیئت کول نوژداری دیتن دەرمان
نی گەهشتن مەبەست بی ئۆمید نەمان

کا بیرهاتنیئت بهرئ ل من بین خەون
بههار لی تین بی باران ل وارین کهقن
دین بی ئەقین تین ژار زویکا دکهقن
گولین بهلگ وهریت سارن دل ژیت رهقن

(۱) من د.

كهوا بههاری

ته ل دلخ من لاو ئه قین لی چاندی
من کوز پاوان کر تو لی چه راندی
که تیا دا قین ته بیم نیچیرقان تو بی
ته قین دژواره بای دل هه ژاندی

کلیلا دلخ من یات دهستخ ته دا
دهری لی فه که گولا ژئی راده
ب رۆژی ته نه بینم ب شه قخ د خه ونا دا
ئا کر بهر بی من ههواره خودا

ته شیا من عه قدالی نی ما نه رستی
چاق ل رئی قه پرمین دل ما شکهستی
ل من دیار به لاؤ ئه ز کرم ههستی
دلی دئی کم کول بچنه بدهستی

کرم کهف بههاری گیژا ته مه
خه م ژ من فه نابن ل دلی رئی نه ما
که زیا سپی دئی ل سهر ته فه هینم لاؤ
بمرم بو ئاخئ ساخ بم بو ته مه

حهيرانۆكيت ب كهنى

كچ:

ناقى لاوى من سه عيده⁽¹⁾
هه ما هه ر جىلى ل سه رى بده
كه سى تو نه قى د بنیده
خينا ته ناچت دليده

كوپ:

كچكى دىنى دهق له گهنى
سه ر ته شىي پى له قهنى
چوجارا مه تحيت خو نه كه
بچى بهر عهينى دى بخو كهنى

كچ:

كوركو دىنو پيس چه پهلنى
سه ر مه زنى تو گو ه بهلنى
كه س بو ته نابيژيت بهلنى
تو دى ژقه هریت خوده حهلنى

كوپ:

كچكى كورتى⁽²⁾ سه ر مه نجهلنى
تو بى پرچى سه ر كه چه لنى

(1) ل جهه كى ديتر: لاوى مالى رهش عه بيده.

(2) ل جهه كى ديتر: سارى.

تـڤ تـڤا مـيـژا ب ديـڤ تـهـڤه
دئ د مالا بابيـده^(١) حـهـلـئ

کچ:

لاوئ مـالـئ هـونـهـرمـهـنـده
هـهـرۆ ب ژفانـه دـگـهـل چـهـنـده^(٢)
چاڤا نـقـينـت ل گۆڤـهـنـده
کئ پئ بـکـهـنت دـبـيـژت هـنـده

کور:

کچکئ تـو ب شـکلئ مـهـيمـينـکئ
نـهـوه دـهـڤ مـن دئ مـن دـينـکئ
چاڤ شـيـحـالـئ کـلـمـيشـوـکئ
هـشـيار بـئ^(٣) تـو نـهـچـئ سـوـيـکئ^(٤)

کچ:

لاوک يـئ ل بـهـر کـهـمـالـيـاتـئ
خـين تـهـحـله ژـرـوـيـئ^(٥) و کـيرـاتـئ
دلـيـرت وـهـک گـورگـئ سـوـبـاتـئ
کـهـس نـاکـرت ب ئـيـک قـيرـاتـئ

کور:

کچکئ دـينـئ بـئ دـدانـئ

(١) ل جههکئ دیتەر: بابيـدا.

(٢) ل جههکئ دیتەر: چـهـنـدا.

(٣) ل جههکئ دیتەر: به.

(٤) ل جههکئ دیتەر: سـيـکـئ.

(٥) ل جههکئ دیتەر: رـيـئ.

خـین سـاری دـفن باجـانی
یا تـهـحـلی^(۱) هـهـستی گـرانی
سـهـر بـهـختی مـن تـو نـهـجـوانی

کـچ:

لاوی مـالی مـامۆسـتایه
د زکی خـوده ئهـو ئاقایه
روحـا وی وانـا کـچکایه
سـهـر قـوتـابـخـانی بـهـلایه

کـور:

کـچکی دینی نه مهـرغوبی
دـفـنیـت^(۲) ته وهک لویا زۆیی
چـهـند خۆ جـانکی^(۳) هـهـر دئی هۆبی
تـا مـرنی ل مـالا^(۴) بابۆی بی

کـچ:

مـامۆسـتانه ب ریکـوپیکن
مـهـسـاجا بۆ کـچکا ب ریکـدن
بـهـلا بۆ خۆ ل مـالی چیدکن
بـهـس ئهـو د وانیدا^(۵) حوبی^(۱) دکن

(۱) ل جههکی دیتەر: چاف کهرمۆزی.

(۲) ل جههکی دیتەر: خممکیت.

(۳) ل جههکی دیتەر: چهند خۆ لیک بدی.

(۴) ل جههکی دیتەر: درخت وی بهلا.

(۵) ل جههکی دیتەر: هندهک د وانیدا.

كوپ:

كچكى دىنى ھنى منى
مھەيف بىژن تھ توژنى
ئالھك رھش پنى پنى
دى ل ناف گليشى سھكنى

(۱) ئەقىنى.

ژین نهما

ژینا ته ل گه ل من دهمدهمه
کول بی دلی من ژ خه ما
چاق ژ پۆندکا زوها نه بین
شمرنی^(۱) پیقه من ری نه ما

من ئەف دله بو ته فه کر
قینا ته لی شیر و شه کر
داخبار بیم زیکا به رزه کر
شمن^(۲) دیرکته تی من تام نه کر

ل کئی بکم و ل کئی گازندا
فهلک ته ئەس هیلام هندا
ل دهرهک تیر ئاف تیهنی کرم
ته چه ند کول هیلان دله

ژینا بی قین نه چو ژینه
گولا بی بهین بهها نینه
داریین بی بهرهم برینه
دلی ب کسه نی خه مگینه

(۱) ژ مرنی.

(۲) ژ من.

پوی گول سۆسنا زناری

پوی گول سۆسنا زناری
نیشا من دا ئەهفینداری
تە هشیارکر دلێ هەزار
ب وان هەر دوو چاقین خۆیساری

من نەهیلە قین شەکر
نە پوشمانم ل تە بزقەر
ل شیرین پویا ئەز بکەر
نەگەم تە نێ دێ مەر

ئەزم ژین تو بو من بایع
مەجریمم ئەز تو لەهیلایع
نەسیامەند و مەمێ ئالا
وەک من نەکەتە بەلایع

بەهاره ل بەر دلێ کۆفان
خەم رەقینێ ل من بە میقان
دا ئەم نوکین سۆز و پەیمان
دا بوورینن ژینەک جوا

غایین

بووری غایین^(۱) بلا من حەش تە نەکریا
چەند بی سۆزی^(۲) دلێ د خەو هشیار نەکریا
ئاخ هەمی زالم چ دلە ل تە ژ رەحمی قالا^(۳)
تو دئی وەکی ئەس خوە بکوژم ب خودی^(۴) ژ کەریا

نی دوھی بی بویرا خوە بکە گەر دل سۆزی^(۵)
تە د گۆتە من ئەس وید ترسم من ب فرۆشی^(۶)
و تە ئەس هیلام دا بیژی من سەری پۆزی
پەشیمانم ئەس نەویرم و من دئاڤیزی^(۷)

من مراد بی جارەکی ل گەل من باخقی
ئەس حەلاندم^(۸) چەند من دبینی تو ژ من درەقی^(۹)
ئەری بۆچی دل ئاسن و ژ خودی بترسە
من چ کرە تو دبیزی من، من تو نەقی

(۱) ل جەهکی دیتەر: ب ئاخ و داخم.

(۲) ل جەهکی دیتەر: غایین بی سۆزی.

(۳) ل جەهکی دیتەر: جەند زالمی ما قەی تە دل نینە رەبەن.

(۴) ل جەهکی دیتەر: ژبەر تە.

(۵) ل جەهکی دیتەر: بینە بویرا خوە دەویی کەلها سۆزی.

(۶) ل جەهکی دیتەر: هیش تە گۆت من ئەز وی ترسم چەند داڤ دۆزی.

(۷) ل جەهکی دیتەر: ژبەردەییوزی.

(۸) ل جەهکی دیتەر: من د حەلینی.

(۹) ل جەهکی دیتەر: چەند من دبینی من د حەلینی تو ژ من د رەقی.

دونیاد ههژت خراب نابت هه ره هۆ نابت
ههتا بمرم خهه ژ دلی پانابست^(۱)
باومر نهکه ئهس ژ ته قههیم^(۲) ب خوه بهلابت
من سۆزا دای^(۳) مههرا میرال من حهرام بت

غایین بییهخت چ دله ل ته ژ پهحمی قالا
چ زی ئههز چوووم ژ بیراته ته چ حاله
ههرا قی پۆژی ته نه دکر ئه زمان لاله
مرنا منه یان ژ یات ته مرن تاله

(۱) ل جههکی دیتر: ههتا مرم خهه ته ژ دلی قهناست.

(۲) ل جههکی دیتر: باومر نهکه ته رکا ته بکم.

(۳) ل جههکی دیتر: گهر تو نه بی.

نە دانە من

نە دانە من دلبەرا من نە دانە من
خەم و کۆفان کرن بەهرا قى دلى من
هەوارە من چەند چارە خوہست تەقنى وان بەست
ئەو بى مەبەست نى دلى شکەست فەرمانە ل من

هەر دوو چاقىن رەش بەلەك ژ من دویرکرن
سەبر نەما چبکم فەلەك دەرگەھ کرن
ئەقیندارین ئەم ھۆ ژار بین دوو دل مرن
وار قالای بى کوچک رەش بین بى ئاگرن

شەف و رۆژ ل نك من ئىك دەمە مامە ب تنى
بى دۆست و یار ئیغبال نەما حەیفە ل دنى
نە من کەس ما ژ غەیری خودى ھاوار ب کمى
ل من حاصل کتن مرادى دا بگەھمى

مخابنیا ئەقیندارا ھۆ ژیکشەبین
خۆشتوقیا من دلبەر بى ئۆمىد نەبین
ژ خودى بترسن بدنە من دا پیکشەبین
ژین ھەقال بین قین شەمال بین مەدل ھەبین

ئەز خاپاندم

تە دلخ من خۆ دکر باغجەیهک پیاوان کری لیت^(۱) چەرانددم
من تۆ بۆ خۆ کر بی کەوا کەدی کری بۆ خاپاندم
ب فەند و فیلا ئەز کرم ژار دل مراندی بی هیزکرم
هەی جامبازی ل چەند بازارا دلا دکرئ تەز^(۲) حەلانددم

تو ب قی رەنگی هۆ مەب^(۳) هیلخ دۆزا ژینخ ل مت^(۴) کخ بەلا
ئەکەر دویربخ ژ قینا دلی من ژین نەما غەیری کولا
نە دەرمان و نەچوو نوژدار تەنا ناکی دەردی دلا
ئەزم بلبل تە بەژن و بال ل بەر دلخ من شتلا گولا

بۆچی ھندە تو دورندی دلخ سۆژی هەی لەوھندی
تەیرا بی چەنگ فر بلندی توئی نزم کەقی ل عەردی
فەیدە ناکت پوشەمانی دەردی قینخ تو نەزانخ
بکرئ دلخ تە ئەز بیم تو ژ هیلینا ژینخ دفرئ

گونەھا من، من حەشتە دکر جەھت تە بی ل نیقا دلی
من ھزرا باش پۆژی نەدکر پۆژ دی تیتن دی من هیلخ
ھیلام بی وار دل ماپ^(۵) زیمار چەند ئاخینیا لیت^(۶) کیلی
کا ئەو سۆزین تە بۆ من داین کخ توت^(۱) کانیا ئاقخ ب شیلی

(۱) لئ د.

(۲) تە ئەز.

(۳) من ب.

(۴) من د.

(۵) ما ب.

(۶) لئ د.

نه بیژه من، من تو نهقی

نه بیژه من، من تو نهقی
تو ژقی دلی نا دهرکهقی
بهارا ژینا من تو بی
ژ خودی بترسه و دویر نهکهقی

قینا دلی نه پیش چاقه
ب ئیک ئاورئ خستم داقه
کرم ئیخسیر ل قینا ساقه
ئهف دله هیلا ب په لاقه

هزر و بیریت من مان به لاق
چهنگا دلی من بی سویلاقه
یا من نژنی هه رافتی
دونیا ل من بی چه رخ و دؤلاق

مه یفا وی به ژنا زراف
گه میا ژینی هیلا بی ئاف
ته ژ من ستاندن نهو هه ر دوو چاف
ئهز فرۆتم دامه ب دهراف

(۱) تو د.

جەگەر قائیم

سەرئ پۇژئ دا بیژئ من گئیر ته نائیم
ته پشتی ئەف دلە سۆتی جەگەر قائیم
بو خو گرم گورەپانە لیت^(۱) لەیزئ
تەت زانی هەئ گونەھ بازئ بی ته نائیم

ل قئ فەرمانئ نئ هئش زویبی مەبەست بئیم ئەس
ج هەوارەك بی گازیبی هیلام بی کەس
ئۆمئیدا دلی خوژیبی ته بیئیم بەس
ته ئەقئین داڤا دە زیبی هوسا بەز

ل باغئ ژینئ من ئەقئین چاند هیلا بی ئاف
ل گەمیا قینئ ئەز و تو بین ل پئلئین بەلاف
ل دەریەك کویر دە جوئ دەنگ بی کاسەد ئاخ و داخ
ل من بی ئاخەت تو ژ من قەبی بەژنا زراف

پشتی ته من ژیان نەمال ل قئ واری
من چاف پانابن تەبیئیم ب قئ کاری
هەئ خائینئ هۆ کول و خەمال مت^(۲) باری
دونیا ل من کر چەرخ و فەلەك ئەز و ژاری

(۱) لئ د.

(۲) من د.

دی جاوا ژیم

ئەقیندارئ چاقا ئەز بئیم
دەرگەهەقانی دلی تە بئیم
تە هۆب ئەرزانی فرۆتم
نزانم کا دی جاوا ژیم

تە ژینا من ل من کربەلا
دی ب چی دەرمان کم قان کولا
بریندار نی پەبەن دلا
تە براشت و دا سەر پەلا

قینا ب درەو دلێت کوشت
چب چب خونی ژ پها ترشت
خۆزیا من تونە دیتبیای
نە هوسا ئەف دلە بەهشت

ئەبئ سۆز بئیم دەرەوینی
نەخویندار بئیم تولئ ستینئ
ئۆمیدار بئیم ل ریکە قینئ
تە نەهیللا بگەهینئ

ئەقىنى

ئەقىن پەيئەك شەرىن
ل ژىنە مەست و گەرنژىنە
كول و دەردا ل دلا داخبار
گول ریحانا چەق هەژىنە

پسپارا بكن ئەقىندارا
چەند دلیت ئەقىن نازدارە
قىن نەكەقت ل دار و بارە
دلا د حەلینت دوو جارە

ئەقىنى بى كىن و كەربە
خۆزیا دلە قىن ل سەربە
ب هەر دوو دەستا لیت كت سلاف
دلا داخواز قىن ل دەق بە

ئەقىن دەستتیک ژیانە
ژی بیل پەوشە و تیر شیانە
ل دلا جەزە و لى سەیرانە
بى ئەقىن ژىن ئیش و ژانە

بهخت فرۆش

هه‌ی بێ سۆزا بهخت فرۆش
نێ ته دل کر مه‌ندهه‌وۆش
خۆزیا مرنا ئێک جارێ
نه تو موب^(١) کوژی هه‌ر پۆژ

ته ئه‌ز هیلامه‌ ب تنێ
بێ ئه‌قین ل قێ دنێ
هه‌رده‌م دخ‌وازم مرنا
مت^(٢) گرینێ بخۆ دکه‌نێ

ته حه‌ش من کر دل کری
دخه‌و بی ته هشیاری کری
ئه‌قین نیشا من دا
ئیرۆ خۆ ژ من قه‌کری

تو مت^(٣) بینێ ئه‌ی خودا
یا مت^(٤) قیای و دل نه‌دا
خۆشی ل ژینێ ژێ قه‌دا
دا من حه‌ق ژێ بت ئه‌دا

(١) من ب.

(٢) من د.

(٣) من د.

(٤) من د.

بههار

ژ وهرزیت سالی من دقیت بههار
ههر سالی مههیت ژ وهرزا بزار
ئادار گولان بیكا نیسان^(۱)
چۆل خهملاندن ب رهوشن كهتن وار^(۲)

كهسكاتی كهت زویرو ملا
بهنهفش شین بین و جۆرین گولا
ل باغچا خوهندن تهیرو بلبلا
ئههقینداری خستنی دلا

ئاقییت تهزی میگرگ و کانی
چیمهن کویستان دیمهن جوانی
مه ل بن سها داریت گویزا
مهکر قۆناغ زوم لی دانی

بین سهیرانگههین دل شهکهه
ژ پهنگا کراس بههار ل بهه
سۆر و شین بین و كهسک و زهر
کچ و کورا گۆقههندا ل سهه

(۱) ل جههکی دیتر: بیكا نیسان و گولان و ئادار.

(۲) ل جههکی دیتر: چۆل خهملاندن بین سهیران وار.

بههار و گول

سج مهه ژ وهرزی بههاری جوانن
ئادارا و نیسان و گولانن
ئقهدبن گول شهنگین خهم رهقین
ههلال و بهیبین و شیلانن
سوسن و بهنهفش و گول نهخوین
مامبز و نیرگز و رهیحانن
هیرو و گول بهرۆژین چهق ههژین
جهنبل عشقل قهرهنفلا دئالن
ئادارۆکا کرن باوهشین
گول چیچهک و فولین بیهناردن
ل گهقان لویله پهرا و شهف قهبین
بیهنا دالیا و ئاسا ئهم خوارن
جورین موحهمهدا و گول نهسرین
گول شایر و دهقین شییران
ئهون ل ئهقیندارا قین و ژین
سوۆرن زهرن خووشیا دلانن
بههشته بهههرا کهسک و شین
ل واری ب رهوشن ئهم لی ب سهیرانن
قهبهبا کهوا ل چیا دخورین
بلبل و شالویلا ل گهل خواندن
شادین ب قق کۆمبینا پر شرین

ئەم ھەقەن دۆست و برانن
ل سروشتی ب خەم ل گەل باکی هین
ل بەر میڤرگ و چیمەنا رویبارن
ل بن سها قان دارا پوینشتین
واری مەه زۆزان و کویستانتان
بەژدارین ب گۆقەندا و ساز ژەنین
ئاواز و ھەلبەست و سترانن

تە بری ل من دارا ژینی

تو هیجەتال مت^(۱) هلیخی
نەهال سەردەمی مت^(۲) ئیخی
تە بری ل من دارا ژینی
کولال دلئ مت^(۳) مەزیخی

ئەف دلئ دخەو تە هشیارکر
ژ خودئ بترسە نی تەژارکر
بی سۆزی تە ژ خو جوداگر
ژ واری ئەفینا من بارکر

چەند مت^(۴) بینئ ب دل ئاخینی
چیرۆکی ت کەفن بو مت^(۵) خوینی
ل بیرهاتنا راستی تەحلن
ل سەر تە دلئ پربی ژ خوینی

هیش توال مت^(۶) کی گازندا
کرم ئیخسیر بەردام گوندا
ل نائف ئەفنادارا مام هندا
مادی دلئ خودئ چەندا

(۱) من د.

(۲) من د.

(۳) من د.

(۴) من د.

(۵) من د.

(۶) من د.

كوشتم ئهوان ههر دوو چاڤا

كوشتم ئهوان ههر دوو چاڤا
دیم سۆرگون بـهـفر ل ناڤا
ژ دهق و لیڤا گهز و د باری
ل ههر دوو رویا ل سهر خۆناڤا

گهردن ب مهرجان و مووری
كهزی ل سهر بهژنی دا دبووری
سینگ و بهر زۆزانیـت ژووری
سهیرانگههن ل من خهـمـخووری

ژ نیشكهـكـیڤه من چاف قیـ كهت
دل لهـرزى كهـسهـر قیـ كهت
پیسـترکی ههر دوو پیـ گـرتن
جهـده مرن ل من بی هـزرت

تو گول بی ل ته باغچهـڤانم
ئهـگهـر عهـور بی ل ته بارانم
بهـهـار بی ژ مهـها نیسانم
برینـدار بی ل ته دهرمانم

خستم چەرخا فەلەكی

تو خەونا من بی بشەقی
بوچی ئیروژ مت^(۱) رەقی
بیم نوبەردار ل خۆزییا
کی گۆت تول مپ کی^(۲) ئەقی

دلی ئاگر ما تییدا
ل پاشەپۆزی و ئۆمییدا
بەخت بی ئار ل ناڤ درییدا
ل شەقەك تاری و من فییدا

تەدل فرۆت بی بەها
تەشیا قینی نەقەها
کرم ئیخسیر زالمی
دەرد و کول مان لیب دەها

خستم چەرخا فەلەكی
تە کوشتم چاڤ بەلەكی
گوهداریا خەلکە نەكی
دی دوو دلا ژیک قەكی

(۱) من د.

(۲) من بکی.

خاتر خوہستن

بی گافا خاتر خوہستنی
چاقین من پۆھندک کەفتنی
دکم گری بو سعویدا خو
ھا دیسا تە ھیلام ب تنی

فەلەک تە چەنگیت من برین
رەحم و دل وی ل دەف تە مرین
ژ من دویر ئیخست چاق گول نەسرین
ل سەر دلی ھیلان چەند برین

ل کول و خەما میقاندارم
ل دەردی غەریبیی بیزارم
ل واری نیڕ مانی نەدیاری
لەو ھنە ئیخسیر و ژارم

د روینم سەر چوو دەراقا
دل ما دامای ب ھزرا قان
من بیرھاتن تنی بئیش چاقا
پشتی تە وار نەما ئاقا

ههژیکرن

ئههری گه لو بۆچی ههژیکرن شههرمه
نهقه بهته و نه تاوانه خوین لی گهرمه
پوهنتهرین دۆزل ژیانع ده ههر ئهقهینه
گول بوژکۆژه⁽¹⁾ یت بپن خۆشه دکهفت دلا

ههژیکرن پئی و پسمه ل ناڤ جفاکع
خورت و لاو زهری دگرن ب میلاکعی
قینا شرین هیلین ژینعی بی ئاڤاکع
نوژداره ل دهرد و برینا بی دهرمان کعی

ههژیکرن گران بهها ب زیپر و زیقه
نه ب کریار ل چو بازارا یا ب دلپه
ئهگهر دلی بهرسفل ته ئهقبندارا
ب زارهك شرین پهپههك نهرم بکه دهلیقه

ههژیکرن نه یارینه بکی لگا خویری
ب ئاگری وی دئی خۆسۆژی ب داڤا کییری
بخوینه باش ب شههرهزای هلبژییری
شنوی بکه ئهقینی دایکی ژین نهخۆشیا بنییری

(1) بوشکۆژه.

دیم سۆرگولئ

دیم سۆرگولن ل سەر خناقئ
دهف و لیقا شهرا ل نفاقئ
چوو بووری ههیقا ئیک شهقی
بهههقانین ههر دوو چاقا

گهردهن زهرا خال لی دیار
گهقین بهفرئ ژئ شهرمزار
سینگ و بهر میرگن شرین وار
کوستانن چیمهن لی بههار

گهزی شووربین ب وی بهژنیده
ل وان زهنیدین زهریازن تیده
ب بیکانی خو خهملاندی
هیش کج د مالا بابیده

نزبی ژینا دلی و جانی
ته کهرکر جهرگی رهزقانی
ئاگری دی بهردم خو خانی
نه بی ههقژین و کابانی

ئاخ غوربەتى

بەرى من كەفتى غوربەتى
دويركەفتم ژ دۆست و ھەڤالا
ھەر دوو چاقا گىرى كەفتى
وولات و وار مانن ھەڤالا

پەيالا ژھەرى من ھەخوار
گاڤا من ھەيلا جھ و وار
پەشيمانم ئەز دكم ھەوار
چاق تارى بين گرتن تەمار

وھك دەبەھەى دەڤ گرىدەى
ئەزمان شكەستى بەرسڤ نەدەى
دئ نـ ئنم دئ ھەپنم
گەلۆ چى برىار بى من دەى

ئەز بيم تەيرى جەنگ شكەستى
چى تەڤن بى من ل خو بەستى
ل وولاتى بام كۆمەك ھەستى
ژىر ساڤا لستىام دەستى

نەبام فەنە يەرىيانى
چ فەيدە دكت پەشيمانى
ئەو چالا مەب^(۱) دەست كولاى
بى زىنداننا من نەزانى

(۱) من ب.

تەيىر تازەيە ب رەفا خۆقە
بلا لىبىدەت چەند بارۆقە
مەرن چىتەرە بچەم ھۆقە
وولات ھىل قەد نەمروۆقە

بلا مې (١) هیلئ

بلا مې (٢) هیلئ دئ خو ژ ته دویرکم
هه می چه ند سائن ئەز دئ ته ژبیرکم
نه مې (٣) کئ شقانع کول و دهردا
هه پۆ ل ئاواکئ دلی ل خو بیرکم

نانئ من نه سۆتیه ل سهه سیلئ
ئیرۆ مت (٤) گری سوبا مې (٥) هیلئ
چه ند جار دوو رویئ دلی دئ کیلئ
کولائئ خر دکئ کانئ لیت (٦) شیلئ

دبهر ئەقینی نه ب قی رهنگی
ته ل دۆزا ژینی ل من کر دهرهنگی
هه ره ژ من قه به هیش نیقا ریا
من شنویکا زانی کا تو چی سهنگی

ئێخستم داقئ و ناکئ سلاقئ
دئ هۆ کئ زاقئ هزر به لاقئ
قین دهزیئ چاقئ پچا وئ گاقئ
چه ند بکئ بزاقئ قهد من تو ناقئ

(١) من ب.

(٢) من ب.

(٣) من ب.

(٤) من د.

(٥) من ب.

(٦) لی د.

ته نادن من

من تو خواستی ته نادن من
دهيك و باب بين نهيارين من
ل گهل من نه بي ناکم ژينى
خۆشتره ژ قى دهردى مـرن

هوين ل من نهکن ئەقى چهندي
ليب ئەقىنم ژميژا ل بهندي
من دوير نهئىخن ژ لهوهندي
چ قوچ پى من دهينا ل گهندي

قينا من ل گهل ته شهكر بى
ژ هنگفينى هيش شرينتر بى
ديتنا ته ل من كرن هزرت
دلى من ل سهر ته كهر كهر بى

دين و هار بيم كهتم چيا
ببم ئىخسىرى سهرى رپا
وهك مهجرىمى لهيلا قيا
قينا بى مراد بو چيا

ئەرى غاين (١)

ئەرى غاين تە چ كوت من هەرييا تە كر
من دلخ خو يئ نازدار كرى گورى تە كر
ب عەشق و ئەقيني ئەف دلخ ژار من بو تە قەكر
قينا تە من تپدە چاند هوارا فەيدە نەكر
سۆز و پەيمان تە دانە من و خو ژ من قەكر
تو يا ل بەر دلخ من تەحلبى خو بكى شەكر
چونكى تە ئەز هيلام ب تنى و تە پيا خو كر
چيروكا ئەقينا مە دەلالا من تە بەلاقەكر
دلخ من دخەو بى دل ئاسنى تە هشاركر
چو مرئەو سۆزا تە ل گەل من داى و ئەدا نەكر
ئەز^(٢) كرم ئىخسىرى هەر دوو چاقا و من حەژ تە كر
شنويكا تو من دەيلى هەى بى هەستى گونەھ تە كر
تە ئەز^(٣) هيلام بى مراد سەد هاوارا تە چ ل من كر
ئپدى من باوەرى ب تە نائيت، تە بپبەختى ل من كر
ل بازاری تە ئەز^(٤) فرۆتم ب ئەرزانى ب حيله و مەكر
هەى غاينى بى وەفايى دل و جەرگ ل من كەرکەر كر

(١) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٦/٧/١٥) ئى، هاتيه قەهاندىن.

(٢) ل جەهەكى ديتەر: ئەس.

(٣) ل جەهەكى ديتەر: ئەس.

(٤) ل جەهەكى ديتەر: ئەس.

ژینا ب چك

ئەو بەهشتا ب منەت من ئەقیت ئەز بچمئ
ئاگرئ بشیر کرین داوەت سەرفەرازی دئ چمئ
ل من ئەدە چك و تەحنا کچین کوردا مشەنە
ب جانیا خو ژتە زیدەنە چاق رەشن ئامەدەنە
ژیاناب ئاق و پۆھندک مرنال سەر دارئ دنئ
دل مریئ سۆز نەمال نک ماتو نەیارا منئ
تەقینال دلئ چاندی بيم زەحمەتکیشئ ماندی
تانئ پاوان شکاندی هەچی هات لئ چەراندی

ئاخ فەلەك

ئاخ فەلەك ئاخ فەلەك
من وهك كەسى حەسب نەكى
پەحمى بکە ل قى دلى ژار
دەرىى مرادى فەك

فەلەك من نەك وژە بئىزە
يا مت^(۱) قىتن پىر عەزىزە
دل ب ئەقىنە خوین خووى پویزە
نەبە ئاستەنگ مە ژىكفەكى

فەلەك ژین نابت بى ئەقىن
بۆچى دلا دەپلى بىرىن
خەم و كۆفان تە تىكفەدان
دى ب قى كارى من بەرزەكى

فەلەك كەتم تورا قەدە
بەس تو خو ژ پىكا من قەدە
دىنى دیتنا يارا خو مە
بەختى سى تۆل من پەش نەكى

(۱) من د.

چاقین خمیر

شەکرۆکە زوو بارین ژ لێشا
رویی بەفر خوین وەکە سیئا
چاقین خمیر پەر ئێه قینن
تیر ژیت وەشن من هنگیئا

پرچا زێپین دور و لێه علین
کەزین درێژ ل بەژنا شرین
پەیف نازکا دل حەلین
سینگ پەنیرئ کوردا شەقین

قامەت رەندئ پیتا ئێه لیف
ب زەند و بەندئ چەند خوین خەفیف
کەتم تەلها تە لێه وەندئ
رەحمئ بکە ب قئ دلئ زەعیف

ئەزمان و قەلەم راوەستان
چەند بدم مەتھا کیمە و نوقسان
گول شیلان بە بم باغچەقان
دل بەارا لئ بم ششان

قین دەم دەمی

شەف و پۆزا گەریام ل دنی
کەس نەبی قی دلی بدمی

بەس من ل گەل تە کر ئەقینی
من نەدزانی تو دەم دەمی

من دل داتە قین تێدە بی
تە سۆز دامن تو لێقەبی

رێکا ژینی ل من بەرزە کربی
ئەگەر بەرم تو سەبەبی

نی نە هوسانە ئەقینی
ل بویرھاتنا من د گرینی

ل نیقا دلی کولا دچینی
تیرین ژەھری ل من د شینی

من کەسەر و کۆقان زۆرن
ل دلی دئالان دورمان دۆرن

نەشین ژینی ل من بگھۆرن
ھەمی چەند پۆژن دی بۆرن

نەشیم بکم ژین

ئەگەر هەور بئ بارآنم ئەس
شەف تاری بئ شامالم ئەس
چیا و دۆل بی لیت^(۱) شین بم ئەس
چۆل و مل بئ لیت چەرم ئەس
نیچیرقان بئ خەزالم ئەس
گەر شقان بئ بیریمە ئەس
باغچەقان بئ گول گەشم ئەس
ب چەنگ و پەر بئ پیت فرم ئەس
بئ خودان بئ ل تە دگەرم ئەس
ئاغە و بەک بئ خاتوینم ئەس
چەند فەقیڕ بئ پازیمە ئەس
گەر نەخۆش بئ نوژدارم ئەس
ئەقیندار بئ دیلدارم ئەس
نەگەم تە من ژقینئ بەس
گەر تو نەبئ من نەقیئت کەس
رەحمئ بکە بئ کەسم ئەس

بەفرا سپیمة چیا بئ تو
ل تەباریمە ب ژقانبە تو
دلسۆتیمە ئەگەر بئ تو

(۱) لئ د.

نەخواستیمە ئاگەھ بە تو
پەر خۆزیمە ئارمانج هەر تو
دەمگرمە ل بێرا من تو
نە رازیمە ژ من دویری تو
هاوارکی مە گەر نەبت تو
نە پەر کەوئ مە ل من داڤی تو
نان بێ خوئ مە نێ خەونئ تو
مراد کیمە دەرگەهئ تو
تیرگرمە ل من قەکە تو
رێقنڭ ریمە نیزیکی تو
ماسی دئ مەلئ ئاقە تو
ل بەر مرنئ مە هشیار بە تو
ئەز گولیمە باغچەفان تو

غوربەت

بەرىئ من كەت غوربەتەتئ
ئەز دويركەتەتم ژوەلاتى خو
رپیز رپیز پۆھندك چاقا بارين
پشتى من ھىلاى وارى خو

ب دەيك و باب بيم ب خو شك و برا
خوش توفى بيم ل خر ھوگرا
ل غەرببىئ دل كەسەرە
بىرھاتن پیتە و ئاگرە

وا ديارە قەدەر حال بى
دوژمن فەلەك ل من بەلاى
بئ كەس كرم ھىلام ب تنئ
بۆچيە بژيم ھو ھندابى

خۆزىا كەقەرەك بامە ل چيا
ل دورمانىت من شىنيا گيا
نەبام شىقانى ھويشيا
مالى دنئ ما بۆچيە

ج فەيدە دكت پەشىمانى
ئەز چووم وەلاتەك بىانى
من دىتن عادات بەروقاز
شاخ ل من ھاتن چوون عەزمانى

ژ دیتنا وهلات دویـرم قـهده
ئهز بیم بهریا ژ قاپکا خو دهر
ژ خاکا بیروژ من دلێ ل سهره
نادم ب جیهانی سههراڻ سههره

مرن واره

ئەز دەستین خو بەرھەمبەری تە دکم خودا
تول من حاسل مرادئ کوشتم دەردا
نئ نەگونەھبی من قیا ھەئە ھەوارە
گەر ئەو نەبت نەشیم بژیم مرن واره

چەندین ساللا دل سوۆتی مە ل قینئ بەژدار
من سعوود و ئیغبالە ل خوۆشیا بی بار
ژینا شرین وا ل من تالە نە ل گەل من یار
ئەو بی زین ئەز مەمئ ئالا دلبریندار

سوۆبت خودا پشتی یارئ نەك ئەقین
دئ توبەکم ل من پۆھنە بتن ژین
پەحمئ بکە عەقدئ تەمە کرم ئیخسیر
ئیخستم زیندانەك تارئ بی قورتال بین

ب پۆژی ب ہزرم ب شەقئ وینئ تە ل پیش چاقا
ژی ل من بووری خەم ھلگرم پۆژ چوو ئاقا
بی دەرەنگی ل ھەر دوو دلا قین ما ساقا
نە گەھمئ ب کول و داخم دل ما ب تاقا

دورویی

سەردەق یارا دلەدە نەیار
چەندین جارا هیلام بیوار
توب خو دکەنە مت^(۱) گرینە
دلە پاوان توت^(۲) چەرینە

هەرە ئیدی ل من نەپرسە
هەی بی سۆزی من ژ تەبە
مار کەزت ژ وەریسی بترسە
دورویی دل بتە حەسە

ئەقینە دۆزەک شەرینە
وا دیارە تەدا نینە
بلا بـم وان ل ئەقیندارا
کەس دی وەک من نەخاپینە

چەند ساخ بی دئ دلبەر داخ بی
دئ پۆژ ئیتن دئ هندا بی
خۆشیی بژینا خو تونابی
پامالا چاقا ژ پۆهنکا بی

(۱) من د.

(۲) تو د.

خهون و خهيال

ب خهون و خهيال چاف خويسارى
ل ديتنى داخ بارم پوى گول بهارى
گهردهن زهلالى دهق لى ديارن
دهم و لىف شهكر گهزو ژيت بارن

گولين زهر زيپين خهمله ل بهژنيده
ئهو چاقين پرژين ستيرن ل نهزمينده
جوت بوهار ل هنداف گوڤه ندى گريده
ل سهر نهيا گهڤهر بهڤره ل جيده

شوڤ و شهپالى نهز چاف ل دهري
ره ندى ههڤالى ل چافا بگرم
گلى سوبحانى ژوان چافا شهرمه
ئاورى بينه تير ب دلى دهدهگرم

ل باغجى ژنا خو دچينم نهڤينى
ئاڤدم ب پوهندكا ب دلويپن خوينى
قان شهڤين دريژمن لىت⁽¹⁾ نڤينى
نه ته گههه من دى مرينى

(1) لى د.

كانی خوشی

من ل قی ژینی خوشی نه بین
من دهر د و کۆفان بین ئەقین
تو سه به بی زالم فه لهك
ته دل هیلا ب گول و برین

كانی خوشی من قهه نه مان
ژی ل من بووری مام بی خودان
من نه ب تنی کری قیان
ل بیرهاتنا ئەز بییم شقان

من ژمیژا دل برینداره
گه ریام حه کیم و نوژداره
دا دهرمان کم قی دلێ ژار
چبکم فه لهك ل من نه یاره

چی دهر بی ئەز ئیخستمی
من ژین بی زیندان وهك مه می
یا مت⁽¹⁾ قیت ئەز نه گه همی
دی قی ژی گوریکم هه می

(1) من د.

من دل ما ژار

نئ ژینا من بی مرن
لوما نهکن ل من نهکن
دلئ ژار ئاگر ما تئده
یا مت^(۱) قیا ژ من شهکن

تو ژ من دویر کرئ نه مهردا
نه دانه من کوڤان دهرده
ویت^(۲) بین کهسه ل دلئ کولده
ئه قینا ته من بهرده

ترسم بمرم ب ئه قان خه ما
ساخ بم بژیم ئه ز بو ته مه
وه ناکم کهس لئ بت خودان
به ره قانئ قینا خو مه

سۆزیت یاری بی لئ ئه قین
پشتی ته ئه ز نه کم ئه قین
ل هویقیا ته مه بم ل دلئ برین
دئ ههر پۆژ ئیت ل من بی هه قژین

(۱) من د.

(۲) ییت.

توژ من قەبە^(۱)

ئەگەر تە ئەقینی ھەببا
پەحما خودی ل دلی تەببا
تە ئەز نەت^(۲) ھیلام ھۆ بی ژین^(۳)
بەختی تەمە توژ من قەبە

خەم و کۆفانییت من زوورن
دەرد ل دلی دورمان دوورن
نەشین ژینی ل مپ^(۴) گھۆرن
ھەمی چەند پۆژن دی بوورن

کی گۆت داڤا ل بەر من قەدی
ھۆ زوی ل مپ^(۵) ئالزن پەندی^(۶)
من نەت^(۷) زانی ب فیل و فەندی
ھەتا تول من بکی قی چەندی

توورینن کچییت چاقتین

(۱) ل جەھکی دیتەر: دەرەوینی.

(۲) نە د.

(۳) ل جەھکی دیتەر: ھۆ بریندار.

(۴) من ب.

(۵) من ب.

(۶) ل جەھکی دیتەر: مپ کی قوریانی قی چەندی.

(۷) نە د.

شەنگ و شوخی خەم رەقین
ل ئەقینێ دکن باوەشین
لاوا دل بوۆ هەر شین

دارا ژینێ دئ ل خوۆ بپرم
دئ بئ سۆز قەد^(۱) ناکرم
باوەر نەکە ل تە بزقپرم
بلا بئ ئەقین بمرم

^(۱) ل جەهکی دیتەر: ئەز.

نازیا نهکه

ب جانا خو گه فال من نهکه
دوینا هه چه رخ و فهلهک
بهیله بکههین مرادا خو
نهمینه دخه و چاڤا فهکه

ته ژقن چه ندی مه بهست چیه
ئه فه ئه و بی یا ته ت^(۱) قیا
ئه قینداری نه یا ریه
کایلا ده رین گرتیه

من تاخیقی بسهری لیقه
نازیا نهکه من باخیقه
من زانیبا تو هوسا نی
شمیژا^(۲) دا ته هیلم بریقه

ئه گهر دی هو من ئیشینی
ژینهک بی مه فادی بینی
توو دی دودلا مرینی
باش رۆژ دویره ناگه هینی

(۱) یا ته د.

(۲) ژمیژا.

من بدنئ

من ژى ما بت ئىك پوژ تنئ
كەسئ من دقئت من بدنئ
كول و كەسەرا دل مراند
ئاگرى ھوين نەبەردنئ

نە گونەھكارم حەژئ دكم
دل ئەقئنداره چلئ بكم
نەزانم كا پيا كئ بكم
يا دلئ خو بو تە ب پئ كم

ژ خودئ بترسن قئ ل من نەكن
من خەم و كوۆقان گەلەكن
دل برئندارم بئ دەرممان
چەند ئەقئندار بئ فەلەكن

چەرخا دنئ ل من زقپرى
دارا ژئئئ وە ل من بپرى
رابعم روىنم چاف ب گرى
حەيضا قئى ژى و دلئ مرى

هات زهمان

هات زهمانئ حيايه و ميلا
دونيئا كهتئ سهر بهرتيلا
بئ كهه و كهسب فهقير مان ژار
زهنگينيئت مه نه دل پيلا

سهر ئه قراز دچت ئا قا خورتئا
كرا سئ فهقيرئ ههر كورتئا
تئيرئ قهه هاش⁽¹⁾ برسئ نينه
ل پارا دولينيئت وهك قورتئا

كي بهرپرسه بو قئ چهنديئ
كهس تيناچت قئ گوڤهنديئ
قان خوينيئزا دلئ مه خوار
بارئ فهقيرئ مال عهرديئ

بههرپرسا ب دولار فرؤتن
تئيت سوؤتنئ نا ئئيت گوؤتن
سلافل ل بارئ حازرن
بو وان نه خه مه كه بيتن

(1) هاش.

خۆشیا ژینی ل من بی مرن

خۆشیا ژینی ل من بی مرن
لۆما نهکن ل من نهگرن
یا مت^(۱) قیا چو ئەز هیلام^(۲)
فهلهکی ئەم ژیکهکرن

هه‌به‌بی هه‌واره‌کا سۆزدارى
ل ئەه‌قین‌دارا وارا تىارى
دلى ره‌به‌ن كولا خارى
ما بکه سه‌ر و كوڤان ژارى^(۳)

كى گۆت تو من بىخى داڤا
به‌س بیره‌اتن مان پيش چاڤا^(۴)
ب چو جووره خوینی دلی ته^(۵)
ژ ره‌حه‌ی قالا ما ئەو ناڤا

خۆشى و گپنژین مران‌دن
خه‌م و خه‌يال تی ئالان‌دن^(۶)
چو قین ل دلی نائین چان‌دن^(۷)
ته ل من هه‌لان‌د هات نئان‌دن^(۱)

(۱) من د.

(۲) ل جهه‌کی دیتەر: یا من دقیا نه‌دانه من.

(۳) ل جهه‌کی دیتەر: دل مام كه‌سه‌ر و كوڤان‌دارى.

(۴) ل جهه‌کی دیتەر: بیره‌اتن هیلان پيش‌چاڤا.

(۵) ل جهه‌کی دیتەر: ما خوینا دلی چ جووره.

(۶) ل جهه‌کی دیتەر: خه‌م و خه‌يال ل دلی چان‌دن.

(۷) ل جهه‌کی دیتەر: ته كوشتم بى راگه‌هان‌دن.

دهستى تەنگ

براستى مرنه دهستى تەنگ
دهستى ب تنى ژى نائيت دەنگ
خيزانى مالا خو باركه
ته ل قى ژينى ل من كر دهرنگ

مروف بى پارە هندايه
ل ناف هەقالا بى بهايه
دل ئيشى كـول و خەمايه
كۆفانداره روح بهلايه

ئەگەر بەخت ب فرۆتن با
ئەز داگرم بەها پوح با
نە ب قى كارى بەلەنگاز بام
نەميش ئەز ساخ من دل مريا

ب خوسارەت چوو ژى ل من بۆرى
ل دۆزا ژينى بى ئابۆرى
دهستى قالا جان يى گۆرى
نابى دەولە مەند بۆرى

(۱) ل جههكى ديتر: ل كهلييهك كوير هاتم نقاندىن.

ژینا ب تنی

من نهقییت ژین ل قی دنئی
بی کسه سوکار هوسا ب تنئی
کا ههقال و دۆستین دهلال^(۱)
خۆزیی دخوازم بو مرنئی^(۲)

دلۆ ژارۆ^(۳) تویوی واری
ل هزر و بیرهاتنا د ئاری^(۴)
رۆندک ژ چاقا تین خواری^(۵)
وهکه تاقیین قی بههاری

سهه مخابن^(۶) ئەم ژیکههبین
چووم دویرکههتم خوشی رهقین^(۷)
ئەز بیم میقاندارئ گری
شوینا رۆندکا ژ چاقا تین خوین

(۱) ل جههکی دیتەر: کا دۆستین ئەز ل وان ههقال.

(۲) ل جههکی دیتەر: خۆزی من خواست بو مرنئی.

(۳) ل جههکی دیتەر: دلۆ غهریب.

(۴) ل جههکی دیتەر: هزر و بیرهاتنا ژاری.

(۵) ل جههکی دیتەر: ژ چاقا رۆندک پچ تین خواری.

(۶) ل جههکی دیتەر: ههی ههوار.

(۷) ل جههکی دیتەر: خوشی چوون گرنژین رهقین.

- (١) ل خه ریبی دل ما قاله
- (٢) من دهست قهتان ژ هه قاله
- (٣) ریقنگی خهم و خه یاله
- (٤) دلی بریندار بناله

(١) ل جههکی دیتر: ئیرو دلی من ما قاله.

(٢) ل جههکی دیتر: کا ئهو خوشیین هنده ساله.

(٣) ل جههکی دیتر: چوو جار ژبیر ناکم هه قاله.

(٤) ل جههکی دیتر: ژینا بی وه نه چوو حاله.

دل كرى

يارى هنده^(١) دزقـپرى
ل دلخـ من تو بـكرى^(٢)
حهژىـكرن نه شهـرمه
خهـجـ و زىـنـ واكرى

ئهـژى وهـك تهـ دلـدارم
خـودانـ دلـهـك ژارم
لىـ گولـبه وهـز بهـهارم^(٣)
دىـ بـم باران لىـ بارم

يارى من قـين وا دلـده
هـر دوو چاقـا ل من هـده
تو نوژدار ئهـزم دلـبرين^(٤)
دهـمانـكه كـول و دهـده

ئهـز روينـشـتم بهـر هـمبهـر
چاقـ قـيـكهـت دل مـاپ^(٥) كهـسهـر
خودانـا گـهـردهـنا زهر
ل ژىـنا من بيهـ مهـفهـر

(١) ل جههـكى ديتـر: يارى تو ل مت.

(٢) ل جههـكى ديتـر: وا دياره دلـكرى.

(٣) ل جههـكى ديتـر: ئهـگهـر گول بـ بهـهارم.

(٤) ل جههـكى ديتـر: ل ئهـقى دلخـ تير برين.

(٥) ما ب.

دلداری (١)

کور:

حه ژ ته دكم هه قالا ژينى
سهه ر قان ليقا گرنيى
گهر نه بينم كه سهه دارم
ته نهز كوژتم^(٢) خهم ره قينى

كچ:

لاؤ ته خه لك ب من هه ساندن
نه ترسه نه ئيم خاپاندن
قينى ته ل دلى هات چاندن
ته برينيت من ئار هاندن

کور:

دلداری وان چاقا ئهزم
زوى بگه هه من گه لهك بلهزم
دل مام سوۆتى قين ما تيده
يا تو دزانى نهز بيت هه سم

كچ:

لاؤ ته نهز تيگ هه هاندم
دل لانداری و لى نقاندم
ب نه قينى تيده هه ژاندم
ب ميقيانى ل دلى هه واندم

(١) نهف هه لهسته ل ريككهفتى (٢٠٠٤/٤/٨)ى، هاتيه فه هاندن.

(٢) كوژتم.

نازك شهپالىغ

خۆزىيا وئ مالىغ دلبەر تو تىدە
نازك شهپالىغ دلىغ من لىدە^(۱)
ئەز كوشتىغ وان چاقىن بەلەكم^(۲)
گەلەك مت^(۳) قىا^(۴) ژ روخا خۆ زىدە^(۵)

دەركەت بەر دەرى ب كوكە بەژن و بال
گول شەنگا پەرى ل دلى تو خەيال^(۶)
پۆناھىيا^(۷) ژىنىغ فەنەر و شەمال
پەموشا^(۸) ئەقىنىغ نازدارا دەلال

شۆخا زەرىيا دل بەر ھەر توبى
جوتىن كەزىيا زەرىين كەھربى
پويكىن سوسنى بەفرا كەقىا^(۹)
دەق و لىف شرىن ھنگىن پىقەبى^(۱)

(۱) ل جەھكئ دىتر: خۆزىيا وئ مالىغ دلبەر تو تىدە.

(۲) ل جەھكئ دىتر: وان چاقىت بەلەك ئەز كوشتم فەلەك.

(۳) من د.

(۴) ل جەھكئ دىتر: من حەشتەكرى.

(۵) ل جەھكئ دىتر: گەلەك من قىا ژ روخا خۆ زىدە.

(۶) ل جەھكئ دىتر: گول شەنگا و پەرى ل قى دلى خەيال.

(۷) ل جەھكئ دىتر: ل دۆزا قى.

(۸) ل جەھكئ دىتر: ھەى پەموشا، تىرۆژكا قىنىغ.

(۹) ل جەھكئ دىتر: سەر ملا دەتتىن ل وئ بەژنا زراف.

بههاترين تشت بهس پوحا بتنى
دى گۆرى ته كم ل سه ر دارى دنى
بهس ببى^(۲) ههقژين داخوازا منى
پشتى مرادى بخير بى مرنى^(۳)

(۱) ل جههكى ديتىر: داخواز خۆزیه ههقژينا من بى.

(۲) ل جههكى ديتىر: ل گه ل من بى.

(۳) ل جههكى ديتىر: دى شنويكا بيژم بخير بيت مرنى.

ژینا ب ئەفینئ

ژینا ب ئەفینئ
دئ ل گوێشە بینئ
دل دارەك سۆزدار
دا تەهنگەت ژار
تو مەب^(١) خاپینئ
دئ مەن حەلینئ

فینا تەه یارئ
گیاک بەهە یارئ
ئاف ل بێن نەهەما
ب ئاگری قەهەما
کا خەهەمەلا دارئ
پۆهەنەك تەین خوارئ

یارا بێ وەفا
گۆتەن سەهەر دەقا
نەهەش نیقا دلئ
ناجەت ئاقلئ
شەقەبیرین شەقا
توش^(٢) مەن نەهەرەقا

(١) مەن ب.

(٢) توژ.

ئەگەر حەشمت كى^(۱)
دى دلى قەك
رۆژى بىن پىن
توم نىن ابىنى
هزرا خو بى
هەق كى نەك

^(۱) حەژمىن دكى.

بى پەرحمى (۱)

پەريشانى وان چاقىانم
دل خەريبيى ديتنا وانم (۲)
پەرحمى ببە تو ب حالى من (۳)
دوير و نيزيك لى ب خودانم (۴)

خودا تو دەردى مت (۵) زانى
يا مت (۶) قىيت دل دەرانى
مت (۷) ل قينا وئى كر شقانى (۸)
مانە بەسە پەريشانى

دلبەر (۹) چبكم مراد نەبى (۱۰)
دلى من سۆت تو ژ من قەبى (۱)

-
- (۱) ل جەهكى ديتەر: پەريشانم.
(۲) ل جەهكى ديتەر: قين بى كەسى لى ب خودانم.
(۳) ل جەهكى ديتەر: تو پەرحمى نابن ب حالى من.
(۴) ل جەهكى ديتەر: هەى بى سۆزى لىب خودانم، قين بى سۆزى لىب خودانم، ژ كول و دەردا بارگرانم.
(۵) من د.
(۶) من د.
(۷) من د.
(۸) ل جەهكى ديتەر: من ل ئەقينيى دكر شقانى، ژين بوورى ل قينيى ب شقانى.
(۹) ل جەهكى ديتەر: هەوار.
(۱۰) ل جەهكى ديتەر: چبكم هەوار مراد نەبى.

دئ من كوژئ نهگههئ من^(٢)

ساخبينا من ل ژينا ئ توي^(٣)

فهلهك وا ل من بيه نهيار^(٤)

پهريشان بيم نهز كرم ژار^(٥)

دئ ب نهقين ما بئ بههار^(٦)

هيا لام ب تنئ دل بريندار^(٧)

(١) ل جههكئ ديتتر: داخواز گول بي ل من قه نهبي.

(٢) ل جههكئ ديتتر: نهز دئ مرم نهگهههئ.

(٣) ل جههكئ ديتتر: رهوشا ژينا من ههه توي.

(٤) ل جههكئ ديتتر: دلبرينم زالم فهلهك.

(٥) ل جههكئ ديتتر: گهر نهبينم چاقيت بهلهك.

(٦) ل جههكئ ديتتر: پهريشانم خودا گهلهك.

(٧) ل جههكئ ديتتر: دل دامايمه من روحا ل نك.

هێلا بی وار

دل خالی بی و مر
ئهمان بی هوگر
تو بی ئه قیندار
ته دهرگهه قه کر

دلێ من ته خووار
ته ئه ز کرم ژار
دکم قیری و هاوار
ته هیلام بی وار

دل ما بی خودان
پر بی ئیش و ژان
خاپاندم ته ئه ز
ل من مراند ژیان

ل دلی چوو بههار
لی نه مان شینوار
ل من کر ژههره مار
من ههر ژی فه خار

ل من رهش کرن ژین

ته ل من رهشکر ژینا شرین
تو ئه گهر بی دل ماپ^(۱) برین
کئ گۆت تو قینئ ل گهل من بکئ
پهیین دارا ژینئ بـرین^(۲)

ته ئەز هیلام ل سهر قان کولا
دلئ من ئاسن بی و حهلا^(۳)
ته روح وال من کرى بهلا
دی چاوا ژیم^(۴) سهبره دلا

مامه ب تنئ بی بهندهوار
ل دارئ دنئ ئیخسیر و ژار
تهیر و تهوال سهر مت^(۵) گرین
جدله ل ته خودا ههوار

بی پهحمئ کافینا ههژی
کرم قوربان ل من بووری ژئ
مرنا ئیکجار جهژنه و خوشی^(۶)
نئ تووا من ههپۆ دکوژی

(۱) ما ب.

(۲) ل جههکئ دیتر: ته ههمی پئک ژ من برین.

(۳) ل جههکئ دیتر: من دل کر ئاسن و حهلا.

(۴) ل جههکئ دیتر: نهشیم بژیم.

(۵) من د.

(۶) ل جههکئ دیتر: کوشتنا ئیکجاری خوهشی.

پەريشانەم

خودا ما ئەز تە بوۆچى دام
بلا هەيش زويكا ئەز مريام
ژين وا ل من بى زين و^(١) زيندان
پەريشان و بى حال ئەز مام

خودا توو ب پەحمەى و مەزنەى
ئاگە هەدارى دلى منى
ئايخسـيركرم ل دارى دنەى
پەريشانى دامەن ب تنەى

بى سەعويد^(٢) و مەرادم ئەس
لومەهيا ژ من نەکن کەس
پەريشانەك دل^(٣) سەوۆتيمە
هەيقى^(٤) هەندا من ژينەى بەس

من بەلك هەشك بى ژ دارى وەريا
نە مەلەقان كەتم دەريا^(٥)
كوچك پەش بيم ل^(٦) پيژا مريا
مەن هات و^(١) ل من گەريا^(٢)

(١) ل جەهەك ديتەر: نى من ژين وا ل من بى.

(٢) ل جەهەك ديتەر: تالە.

(٣) ل جەهەك ديتەر: پەريشانەى وار.

(٤) ل جەهەك ديتەر: تالە.

(٥) ل جەهەك ديتەر: من ئىغبال كەت بنى دەريا.

(٦) ل جەهەك ديتەر: بەخت پەشبووم.

مامع نهجم

مامع نهچم نه ز دل كـ ولم
كوڤاندارم مرنهـ دكـرم
دل داميمهـ و پپر نـاگرم
برينهـ دارم كويقهـ هـهـرم
هنهـدى سهـاخم دل كهـسهـرم
بهـى مرادم قهـين نهـگهـرم
تهـهـيرى ژ هـh

(1) ل جههك ديتر: ئزرائيل هاتو.

(2) ل جههك ديتر: پهريشانى بهس ل من گهريا.

(3) من د.

چیاپین مه

چیاپین مه دۆل و گه‌لیین وان کویرن
زۆزانن به‌زین کویشی لیت^(۱) چه‌رن
شقانا به‌ز لی دانه مه‌خه‌لی
بیژیا خه‌ملا وان سوور و زهرن

چیاپین مه تیر کاش و گه‌فر و به‌رن
که‌و ره‌فن ل سه‌ری کیریا ویت^(۲) خورن
کوستانن میرگین خوش دلشه‌که‌رن
ل چیمه‌نا سه‌یرانگه‌هین مه ل سه‌رن

چیاپین مه بیخیر و خان تویر و گاره
خه‌ملینن ستی و نزالی به‌هاره
جویرانین چیاکی جویدی مرادا
به‌فرینن نحاتن چه‌قین دارا

چیاپین مه ب روی و سویلاف هه‌ژینه
خابیر و هیزل لی جۆت که‌زینه
تیر گوندن د^(۳) باب و کال ده‌لیت ژینه
به‌هشتن مه ژیار لی خۆزینه

(۱) لی د.

(۲) ییت.

(۳) ل جه‌کی دیتر: وارین مه ل.

كەسەرا دلخ كۆفانى

كەسەرا دلخ كۆفانى
وەرە مالا مەب مېفانى
من بخوازه ژ دەيك و بابا
تو كلى ل سەر قان چاقانى

قەبرە نەختى من كەچكوكى
يا بيم ماسى و كەتيم شوكى
سىامەندى ل من خەجكوكى
مەجرىم بىدىنى لەيلووكى

مەمى ئالا زىن هەقالم
فەرهاد شىرىنم تفالم
ئەگەر نەبى ئەز شوى ناكم
ئەقىنى ل گەل كەس دى ناكم

وەرە لاوك ئەز حەيرانو
ل سىنگ و بەرا بە مېفانو
ل تەب دل كولم ئىش و ژانو
لوقمەنى لى بکە دەرمانو

دلێ ههژار

گهريام چار قورنه تين دنێ
كهس نهبي قی دلی بدمی
تو خهون بی دهزرا من ده
چهند سال بين دا بگههمی

دیتنا چاڤا فهیده ناکت
برینیت دلی ساخ ناکت
ب گۆتینیت شرین نی ئاشت ناکت
دلی ب ئەقین تهنا ناکت

چبکم مراد حاصل نهبی
ب ساخی ژینا من ژیهه تهبی
تو نهبی بۆچییه ژیان
نی مرنه کوژ من قهبی

دکم شیره تی ل ئەقیندارا
كهس قینێ نهکن دوو جارا
دلی نه سهـۆژن ههژاره
كچا بی سهـۆژ نه جویاره

دل کولم

ئەز قوربانی تەبەبم خودا
تە بەرئ من ژ خوشیا قەدا
کرم کۆفانداری خەما
ژ ئەفیندارا هیلام جودا

خودا دئی تو پەحمەع من ببە
دل کولم من قین سەبەبە
بلا من ژک مراد هەبە
فەلەکا من ب غەزەبە

من ل قی ژینی خوشی نەمان
یەزدان ل دەردی من بکە دەرمان
یا مت^(۱) قییت تو بگەهینە من
روح ل سەر خودا ئەمان

زقیری ل من چەرخا دنی
مەندەهۆش ببم مامو ب تنی
ئەگەر نەگەهەم سوسنی
سەد ئاخ داخ بو مرنی

(۱) من د.

ئەم دل كولين

تەز^(۱) حەلاندەم كچا مەردا
ئەقینا تە ل دلی دەردە
ژینا مەن یات^(۲) وان چاقا دە
دلی مەن خوژ سینگی بەردا

کـورپۆ لاو نەلۆرینە
دلی مەن ژک ل تە ب ئەقینە
پـرکـول و تـژی خۆزینە
گەر تو نەبێ مەن ژین نینە

بەژنا زراف دیم سوورگولی
نوژدارا قی دلی کولی
تە دیتن ل مەن نوژە و دەرمان
حاساکە مەرادا دلی

لاو بەژنا تە ریحانە
مەن سینگ باغچە ل تە زۆزانە
ل مەن کەجکوکێ رۆح و جانە
لاۆ ل دلی بە مێشانە

(۱) تە ئەز.

(۲) یا د.

غاینى (١)

ئەگەر تە ئەز قیا بام
ب شـیرینی دلی دە بام
نە دەیلام بی قین و ژین
خوەزیا ب مرنی و هۆ نەبام

نیاسن بین گەلەك سەهاله
بەسن ژیکفە بین یا تەحله
غیانەتی بی موهاه
بی سۆزی نەچوو قەولە

کی گۆت توقی ل من بکی
ب سەر هشی کی کەتی پکی
کا ئەداکرنا سۆزی
هناکر ب جارەکی

کا دلی بیب کم ئەقین
هوسا نەشیم بکم ژین
ل من چوون خۆشی و گرنژین
کیمن دلدارین هەژین

(١) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (٢٠٠٤/٤/٧)ی، هاتیە قەهانندن.

جانئ

جانا سپههه هاتۆ ژ وئیده
نیچیرقانی من ل پهه وئیده
جانئ ههکهه دل قالا بیئ
دل وئ ل بهندئ توب خهتیده

بههسقا پسیارا مهب^(۱) ده
تهز^(۲) ههلاندم کهچا مهرده
بیئ فههید بت کوشتم دهرده
دلئ من خو ژ سینکی بهرده

بیئ دهنگی د خوهیت رازی بین
ب قی رهنگی مراد حاصل بین
توژینئ و قین جانا شرین
دل بخوهیقه ل بهه تهبین

ژ میژده من دل ل سهه ته ههیه
ل ئهقینئ دهرده بیئ لۆمهیه
کچی و کورم بهنگا مهیه
بگههین ههف دوو ب دهستئ تهیه

(۱) من ب.

(۲) ته ههز.

مازی چنم

مازی چنم ده لالو
دوستا ته مه هه قالو
هاتی هیلا مازی هه
تو من نه هیله ل مالو

سه رکیش مازی چنه
ئه قرازی ها چنه
وه ستانا ته ژبه ر منه
دلین بی قین بو چنه

بی بین قه دانایارا
لبن سها ئه قان دارا
پارزینگه خوه من هاگرت
د گه له ده چوونه خواره

بنی گه لی وا بمیرگه
ب چیمه نه و کانی ژیرکه
ل هه ف روینشتین ل وان میرگه
لاو من ژ دیتنی تیرکه

خۆزى و ئۆمىد

خۆزىا ئەز تەيرەك بامە
ل ھنداڧ ھوشا تو تىدە
ل بەرھەم بەرى تە بامە
دیتتا تە ل من ئۆمىدە

ئاورين چاڧا تىن تىر
ل دلغ من كەڧن ژ دوير
خۆشىين بەرى من تىن بير
نە ل گەل من بى بيم ئىخسیر

ب شەڧى ھەمى دەلالغ
من خەو نینە تول بالغ
ل ھزر و تەخمینین تە دە
دى من دینكى ھەڧالغ

پەيام باران و خۇنڧاڧ
ل سەر پویغ تەبام بەلاڧ
ژ دیتتى تیر بام ھەرگاڧ
ژ وئ بەژنا شىیرين زراف

دەستمال بام ل نڧا دەستادە
ل نىزىك بینغ دلشادە
ل من حاسلكە مرادى
گولا ژ دلغ من رادە

رِههك ژ دلی ته بام
ههردهم دا بییرا ته بام
دهرگه ههئانی دلی ته بام
دا ئهزب دلی خو بام

خائين فەلەك

سەد ئاخ و داخ ھەي فەلەك
بۆمت^(۱) ب تنى تو جەلەنگى
ئۆمىد ھەمى ل دلى دەمان
بەيلە خوہ بينم جارەكى

فەلەك بۆچى خائىن فەلەك
تە شمن^(۲) قەكر چاقين بەلەك

ھەتا كەنگى ھۆنە يارى
ب چى رەنگى تو دى شمن^(۳) قەبى
بەيلە بگەھين مرادا خو
دوژمنا دوو دلا تو بى

فەلەك بۆچى خائىن فەلەك
تە شمن^(۴) قەكر چاقين بەلەك

مراد نەبى زالم فەلەك
تو سەبەبى نەبى دلەك
دل بى ھيزكر ل سەرما گولەك
ژبى ل من بوورانە نەما گەلەك

(۱) من د.

(۲) ژ من.

(۳) ژ من.

(۴) ژ من.

فەلەك بۆچی خائىن فەلەك
تە شەمن^(١) قەكر چاقىن بەلەك

دەريا ئەقىنى مابى ئاق
كەرم ماسى تەز^(٢) خستەم ناق
فەلەك هەزىل مەن بىن بەلاڤ
ل مەن چەنگ شەستەن نەما بەزاق

فەلەك بۆچی خائىن فەلەك
تە شەمن^(٣) قەكر چاقىن بەلەك

(١) ژەمن.

(٢) تە ئەز.

(٣) ژەمن.

بیریا ئەفیندار

بیریمه که چا گوندا
من مەنجەلوکا ل دەستدا^(۱)
ل ششانی ئەفیندارم^(۲)
سەرئ من پی بلندا

ئەز ھیلام بیریشانە
ئەز مام من دل کۆفانە^(۳)
میرادا من ششانە
ل من که چکوکی^(۴) میفانە

ششان خەریبا تەمە
ساخیم نەمرم بو تەمە
پەزی بینە دەلالو
تول مەب^(۵) برەفینە خەما

ششانو تە پەز بۆشە
بەدە هەقشی ل دویف هۆشە^(۶)
بیرئ یا بتە دل خۆشە^(۷)
هاری من پەزی بدۆشە^(۱)

(۱) ل جەهکی دیتەر: ل زەندا.

(۲) ل جەهکی دیتەر: من ل گەل ششانی دلدا.

(۳) ل جەهکی دیتەر: مە سۆز پیکقە ژفانە.

(۴) ل جەهکی دیتەر: دا ئەز ئی ب.

(۵) من ب.

(۶) ل جەهکی دیتەر: بەدە هەقشی ل ناف قامووشە.

(۷) ل جەهکی دیتەر: بیرئ من دل خۆشە.

دلێ ته كه لها ئه قینێ

چاقین ته ئارمانجا من بی
مپ^(۲) وانا دونیا دیتن بی
ئۆمیدال من نه هه ریقه
من نه که مه جریمن دبن بی

دلێ ته که لها ئه قینێ
ئیک دهرگه هه بو قه بینێ
ب ده ستێ ته کایلا ژینێ
ژ خودی بترسه مپ^(۳) که هینێ

سینگ و بهر زۆزانییت ژووری
گه ردهن ب مه رجان و مووری
ژ هه ر دوو رویا شه رمه
سه د مخابن بهار بووری

به ژنا ته ژ دارا به ناقی
سه ر به لگا گرتن خۆناق
دلی بو کم کانیئا ئاق
مه هیف بیژی من تو ناق

(۱) ل جهه کی دیتر: نه ز دئ گرم تو بدۆشه.

(۲) من ب..

(۳) من ب..

دلخ ژار

دلخ ژار خه ما لییدچینی
گولیزار دئی من مرینی
کسهه و کۆقانا کۆژتم^(۱)
نخ نه هوسانه ئەقینی

دل ئاسنخ کانخ ئەو سوۆز
بئ باوهرئ کوهوا داڤ دۆز
ته ل من چه راند پاوان و کۆز
ته ئەف دلخ هیللا ئالۆز

من خوۆزی چاند هویشی دوری
قههه ساخ نابن دلخ مری
بههار دل من کرزقستان
ئاگری عهشقا ته من قه مری

ئەقینداره بئ فهله کم
سوۆز بت قینی ئیدی نه کم
مری و ان چاقین بهله کم
دئی قی دلی گۆری ته کم

(۱) کۆژتم.

دلخ ژار^(۱)

من دلخ خوہ قہہ کری
جھن تہہ تیہ دہہ کری
تہہ^(۲) ہیلام ل سہر فان گولا
بوچی تہہ دل^(۳) ژار کری

فہرمان ل من فہرمان
ستیرا من پڑیا ل عہزمان
کا بہختی تہہ کا ئیمان
کائو سوژو کا پہیمان

ہہمی ری ل من بین ستری
چاف نہمان پیبکم گری
پشتی تول من غائین بی^(۴)
ل کس دی ناکم باوہری^(۵)

دلی دخہو تہہ ہشیارکر
بر بازاری بہہہاکر
شخہم^(۶) و کوفاننا بارکر
ل ژینہ ری لہ ہنداگر

(۱) ل جھہکی دیتر: من دلخ خوہ قہہ کر.

(۲) ل جھہکی دیتر: تہہ.

(۳) ل جھہکی دیتر: بوچی تہہ ہؤ.

(۴) ل جھہکی دیتر: ب درہوا دل ناشتکری.

(۵) ل جھہکی دیتر: نہ لہیزہ ب ناگری.

(۶) ژخہم.

ئەفینا شیر و شەکر
مخابن تە بەرزەکر
تە دل ئیشاند ژ دەردا
برینەک کویر لی قەکر

بی دلێ کا پۆژین خۆش
ل چو دل دی تونا بی نۆژ
نیزیکە دئ ل تە ئیت پۆژ
پوشمان بی هە ی دل فرۆش

دلخ کول

ته پوحال من كرى بهلا
نهكه دلخ من قان گولا
من نهفرۆشه ب قى رهنگى
مهزن بـیـژن بازار گولا

پوشه مانى دى ل ته بن خوژى
ل ته بى دهرهنگ زویكا چوو ژى
شمن⁽¹⁾ چیتربت ل ته پیرۆزى
ب سه رقه نه بى دلیت سوژى

ئه قین ل ژینى هه قاله
ل تارىخ پۆناهى و شه ماله
بوچى ل قینا خوبى سهنگى
دیاره دل بـیـ ئیغباله

ل كى بكم گلى و قان گازندا
دل ب دهرده رى ما هندا
ته ژهیلینا دلى فردا
ژبه ر جى هنده دل دۆرندا

(1) ژمن.

دلێ کول^(١)

ئەز بێم شاھێ ئەقیندارا
من دل کول ما و برینداره
ھویشیا تەمام گەلەك یاری
ب خەم و کۆفاننا دل بەژداره

من ژینا خووب تە ئاڤاگر
سۆزدارێ تە ل من ھنڤاگر
قینا من تە بی بەھاگر
دەردێ مرنێ ل من بەھیداگر

ھندی بگرم بی ئیغبالم
ژ ھەر دوو چاڤا رۆھنڤا دمالم
تە ئەز کرم پالی پۆیشی
بو بویرھاتنا وی دنالم

تە ئەف قینە دخەما قەدە
کا ئەو رەحمە دلێ تەدە
ئەو کیە دناقبەینا مەدە
دقیت مە بکوژن تو گوھنەدە

^(١) ئەف ھەلبەستە ل ریککەفتی (٢/٤/٢٠٠٤)ی، ھاتیە قەھاندن.

دل ماپ^(۱) برین

نه ئیشینه ئەقی دلی بریندار
ب تازی و شینه فهلهک و ل من بی نهیار
بو من بیژه کا گونهها من چیه
ل فی هیلانی ته ئەز کوشتم هزار جار

شمه مئ^(۲) زین ما ئەز وهک وی مام بی وار
ما مهجریمم تو لهیلا بی ماب^(۳) کئ ژار
کرم فههاد ل شرینئ بکم پسیار
نه سیامه ندم خو دکئ خهجا ئەقیندار

من نهکهنه ژینئ ل من نهکه زیمار
دل شیشهیه ئەکهه شکهست دا بت جهبار
هه می هویقی و خوهرزی ته ل من مراندن
ژ خودئ بترسه ته زویکا ل من کر ئیثار

کا جزیری و فهقیئ تهیرا و جهگه رخوین
هۆزانقان بین مان بی مراد نی چوون ژین
دکهقم ههفا ئەقینداری دل خه مگین
بژاری و ژویری کۆقه ندارین خو ب خوین

(۱) ما ب.

(۲) ژ مه مئ.

(۳) من ب.

دل ماپ برین

دل ما بریندار نی ل هویضیا تهبی
بوچی کرم ژاری دئی ل من بهرزهبی
ئهز هیلام بی وار دببئرم خوزیا پار
ژینا بی دیلدار خوش بو نهبی

هو زوی ژبیرکرم ههه دلا لاوازی
ل واری دزقپرم جهه لییت^(۱) زازی
ژ کولا دهفرم دل مرنه دخوازی
ل بیرهاتنا دکریم کا چاقیت نازی

ل واری نهدیاری چاف هیلان بگری
کانه دیلداری دئی ل کویشه کری
چهند دویر بکهفه ژ من دئی زقرئی ل من
ئهزم ئهقینداری تو دئی ل من گهری

ژ وهرزا بههار بی ئهز لی سهیرانم
ژ مهها نیسان بی کول ل سهرخوناقم
میگرگ و چیمهن بی ههر وهختی ل ناقم
دهشت و زوران بی باران لییت^(۲) بارم

(۱) لی د.

(۲) لی د.

هیلام بی ژین

تە ل من پەشکر قینا شرین
دلێ پەبن هیللا بـرین
ئەقیندارێ تە بیم یاری
ب تنێ ل دنێ هیللام بی ژین

حەژیکرن تە هیللا ژار
بیم ریقنگ ل من هندا بی وار
من تەف ژین بووراندا ب زیمار
کاسا ژههري ب من دا قەخوار

تە دل ب ئاگری سوۆتی
ل بازارین تـاری فرۆتی
من خوۆش چاند خەم من دورین
کا سوۆزا تە ل گەل من گوۆتی

ئەقیندارێ نەبا رینە
کەس دی وەك من نەخاپینە
بەس وەلاتـۆ ب کۆزینە
یارا دوو دل چو دین نینە

نەشیم بژیم^(۱)

نەشیم بژیم نە ل گەل من بی^(۲) قین ئاگرئ
دکم و ناکم تو ژ فی دلی نائی دهرئ
ل من بی مرادی بیرھاتن تین پیش چاڤا^(۳)
ھندی ساخم دل ب داخم ل سەر کەسەرئ

سیامەندی خەج نەھیلا جان^(۴) ژ دەسدا
ل مەمئ ئالا زیندان خۆشبی و زین نەبەردا
ل فەرھادی شرین مراد بی و کەتبی دهردا
مەجرۆیم دین بی بو لەیلای قین ما دلدا

عاشقئ گولئ بلبللا ھەر لئ ب حەزە
دل بەھارا ئەولئ وارە دەم ب ئاوازە
ل دوو ئەقیندارا گەھشتن دەم داخازە
ل من بزقەرە بەرئ من نەدە ئەقرازا

چاڤ ل ریکە تە قەرمین دل ما ب برین
محەیفا وئ قینا شرین نئ ئەو بی ژین
دئ ب چی دەرمان کم قان کولا بی زقیرین
کەس ل گەل بی سۆزا بلا نەکت ئەقین

(۱) ل جەھکئ دیتەر: قین ئاگرئ.

(۲) ل جەھکئ دیتەر: ژ تە غەریبم تو ژ من دویرئ.

(۳) ل جەھکئ دیتەر: تە رۆژین خۆش ھەمی ل من کرنە بیرھاتن.

(۴) ل جەھکئ دیتەر: گیان.

خههه و كوؤفان ل مندان كرن دل باركرى
دارا خوزيا ل مندا ب چاندى ته ل من برى
هويقى و ئوميد ته مراندى بن ئاخ كرى
برينيت كول ل من ئاراندىن كار بى كرى

قین گرانئ

چ هیجهتن ل مت^(۱) هلیخئ قین گرانئ
کولال دلئ مت^(۲) مهزیخئ بی ئیمانئ
نازیال من نهکه ب جانیا خو کچا دهلال
ژته شیرینترین کچ هه نه ل کوردستان

بلا سههئ پوژئ با یار هو نه بام ژار
نئ ته دل هیلا بریندار مابئ نوژدار
خه م و کوغان ب سهدان هزار نائین هژمار
پوهنکین چاڤا ریز ریز تین خوار ژین ماب^(۳) زیمار

خوزیا من تو ناس نهکریا هه ی بی سۆزئ
گونههبارئ ب ئاگرئ قینا خو مت^(۴) سۆزئ
ته ئەف دله تژی کول کرو ژ خودئ بترسه
برین ئارهان دهرمان نه بین تولئ نوژئ

کرم ئیخسیر وهک عه قدا لی قین ما شکیره^(۵)
چ دله ل ته ژ پهحمئ قالال من بنیره
ژینا بی قین نهچوو حالا خوهی هییره
هنداکر قینا چه ند سالال مرن زییره

(۱) من د.

(۲) من د.

(۳) ما ب.

(۴) من د.

(۵) شکیره، ئەو جهئ بهران لی کۆمدهکن دبیژنئ شیکرا بهران.

پیشارین پی بهژدار^(۱)

قینا دلا ژ چاقا دینا
قینا شرین ل خوشیا ب نازدارن
ژینا بی قین خودان لی ژارن
ژینا ب ئالۆز ل مرنی ب ئیقارن
دلین تیر کول ئەو بی نوژدارن
دلین شکستی هەر بریندارن
گولین بی بپن ستیریا نهچارن
گولین رهنگین بههار لی وارن
کچین بی سۆز ئەو نهچو یارن
کچین خاین بهردی لی بارن
دۆستین پارێ نهاریکارن
دۆستین مهتخ و دوپیشک و مارن
دۆستین^(۲) سۆزدار ل ژینی بژارن
کەسین هەسوید ل چاقا بزمارن
کەسین شەریف ب غیرەت و ب عارن
کیم نامویسا ئیک ل دەق وان چارن
کەسین دەیندار هەر گران بارن
کەسین تەماع ئەو گورکین هارن
زەنگینین ب دل کیم نەدیارن

(۱) ل جههکی دیتەر: ساخلەت، ساخلەتین بهژدار ل ژینی.

(۲) ل جههکی دیتەر: کچین.

هەبەت هەبەت هەبەت
بەبەت هەبەت هەبەت
ئەبەت هەبەت هەبەت
ل مەبەت هەبەت هەبەت^(١)

^(١) ل جەهەکی دیتەر: مەبەت هەبەت هەبەت.

خاتر ژ من خوهستی

چاف مام ب گری خاتر خوهستی
ته ئەف دله هیلا شکەستی
بهختی ته من خەریب ئەکه
قین و ژینی ل دلی مەستی

من نەهیلە دل بریندار
من کول و دەرد مان بی نوژدار
دەرمان بکە قی دلی نازدار
دلی خەو ته کر ئەقیندار

ته نیشا من دا ئەقینی
قینا خۆ ل دلی من چینی
بیته نەشیم بکم ژیار
چاف ب ریمه و هیلام تینی

خەریبم ههواره خودا
ته دین کرم مراد نهدا
ژ ته دویرکرم کوشتم دەردت
دی بزقەرە کچا مەردا

شرین

محەیف نابینم شـرین
کـرم ئیخسـیرئ ئەهـقینـئ
تە دلی من دا بەر داخا
چ ترسە ل دلی خو د چینئ

مخابن هیلام بی دیتن
چیرۆکا مە هات گۆتن
ئەهقینی نائییت فرۆتن
شرین نئ ل مە دوو دل سۆتن

گول نسرینا باغچئ دلی
ل دلی من کەسەر و کولی
شرین دقین تە ژ من دویر بیخن
تویرکئ خەما بدن قی ملی

دل ئەهقینم ل تە ب ئەگەرم
گەر تە نەهینم دئ مرم
شرین ژینئ من ژئ ل سەرم
ژ من دویرکە قئ دل کەسەرم

چاف گول نه سرین مام بزى

گول نه سرینا چاف به لهك
به ژن تورینه گه لهك
جوت كهزى وهك دوو مارا
سهر ملا ده بین خه لهك

سینگ و بهر به فر و كه قى
ب س یقن هنان زه قى
لیقین شیرین هنگه قى
چپ چپ خونا ف ژیت كه قى

نیرگزا چاف مام بزى
قین ل دلى ئالزى
ماتوژ خودئ ناترسى
ئه ز كرم داف و دهزى

بورهین قهیتانی خواری
سه ر وان چاقین دژواری
می رگ و چیمه ن و واری
مه دوو دل ل ن اف دیلدارن

ئەقىن

ئەقىن پەيئەك ھەژىئە
ب چار پیتا ئەو پیکھاتىئە
ئەلیفۆ قانۆ یانۆ نوینە
ب زىر و زىقى خەملاندینە

ئەقىن فەنەرا دىلدارە
رۆناھىئا دللىن ژارە
ل وەرزى بەئارى ئىلدارە
ژىن یىپ^(۱) رەوشە خەملادارە

ئەقىن قوتابخانا ژىنى
یەكەمین پۆل تو لى روینی
تەقنەك راجاندى و تىر داڧە
پاشى رۆزا گەش تىت بەرچاقە

ئەقىن خۆزىئا دۆست و یارە
پىستىرکە بو ژىنى ل کارە
دللىن کۆقان لىپ^(۲) قەرزارە
نووژدارا خىر برىندارە

(۱) پى ب.

(۲) لى ب.

ئەقین

ئەقین ل تە ئەقیندارم
ئەز دل کۆلم^(۱) ل تە داخبارم
چەند^(۲) خەریبی دیتنا تەمە^(۳)
نەبیەنم ئەز بریندارم

- (۴) رەوشا ژینا من ئەقینە
(۵) دیم و روی بەفرا شەقینە
(۶) خوین شەرینە^(۶) وەك هنگقینە
(۷) روح سەشکە و خەم رەقینە
(۸)

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ئەز ب دلخە.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئەز.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: خەریبی دیتنا چاقامە.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ئەقین.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: شەقین.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: خوین شەرین.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: هنگقین.

(۸) ل جەهەکی دیتەر: روح سەشکە و خەم رەقین.

ئەقین

كا سۆز و ئەقین
تە ھیلام بی ژین
ژ چوو ناتە دبەر
ل مەن ئارەمان بیرین

ئەری دبەر ئەری دبەر
نی تە دلی مەن کەرکەر
کول و کۆقان تە هیلان ل سەر
گەر مەرم تو دی بی ئەگەر

بیرین مەل دلی
ئیرۆتو سالی
دوھی دگرنژی
گول بی ل بلالی

ژییر نەکە جانئ
ل دلی دەرمەنانئ
ئەگەر سان نەکن
تەزین بو دانئ

ئەقىن

ئەقىن ئەزم ل تە ئەقىندارا
ل دیتنى بلەزم دياربە يار
ژ من نەقەشیرە وان چاقا
نەگەھى من دى من كى ژار

ئەقىن تو پەوشا ژینى
بەھارى ب خەملىنى
سەر قان لىقا گپنژینى
قىنا خۆل دلى مت^(۱) چىنى

مراد نەبت سۆز بت ئەقىن
ل گەل چو دلا نەكم ئەقىن
ھندى ساخم ل ھويقيا تەبم
بەس مرنە ل مە ژىك قەبىن

شۆخ و شەنگى چاف خۆمالى
تە ئەز حەلاندم دەلالى
ژىن كوبارا مەمى ئالى
شەف و پۆژى تو خەيالى

(۱) من د.

ئاخ ئەفینی

قەدەرا منی ئەفینی
دلی مندا دی هەر مینی
هیش گینج بیم تە ئەز پیرکرم
چەند یا تەحل بی ل من شرینی

ئەفینی ب کول و کەسەرە
وەغەرەکا بی قەگەرە
نەکەقتن ل دار و بەرا
د حەلینت دل و جەگەرە

نەشیم بژیم بی عەشق و ئەفین
دلیدا شەکرە و هنگەفین
دەردی ئەفینی دین کرم
ئەز ئەفیندارم دلبەرین

ئەفینی رێکەك پیروژه
دلداری یەیمان و سوژه
خیانەتی لی ئالوژه
بو ئەفینی ئاستەنک دوژه

ئاخ ئەقىنى

ئاخ ژ دەردى تە ئەقىنى
دل ئاسن بت توت^(۱) حەلىنى
چو دل نینن تونە تىدە
كول و دەردا^(۲) لیت^(۳) ئالینى
ئەقىن توی خوشیا ژینى
دلا ب ئیک دوو توت^(۴) حەسىنى

هەى ئۆمىدا^(۵) ئەقىندارا
رەوش^(۶) بهارى ل هەمى وارا
ئاگرى تە چەند دژوارە
ئى توبسۆژى ل ژینى ژارە
ئەقىن توی خوشیا ژینى
دلا ب ئیک دوو توت^(۷) حەسىنى

ئەقىن توال من بى بەلا
تەز^(۱) مراندم من دل حەلا

(۱) تود.

(۲) ل جەهەكى دیتەر: دەرد و كۆلا.

(۳) لى د.

(۴) تود.

(۵) ل جەهەكى دیتەر: هەى نەيارا.

(۶) ل جەهەكى دیتەر: تو.

(۷) تود.

نەشیم بژیم نە ل گەل من بی^(۲)
بالیۆزخانئ قینئ دلئە
ئەقین توئ خوشیا ژینئ
دلا ب ئیک دوو توت^(۳) حەسینئ

نوژدار و حەکیم^(۴) لوقمانە
ل دەردا ئەقین^(۵) دەرمانە
بەژداری کول و خەمانە
دادگەها سۆز و پەیمانە
ئەقین توئ خوشیا ژینئ
دلا ب ئیک دوو توت^(۶) حەسینئ

(۱) تە ئەز.

(۲) ل جەهکئ دیتەر: ژین ل گەل ئەقینئ سلە.

(۳) تو د.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: دل حەکیمە و ئەو.

(۵) ل جەهکئ دیتەر: دەردئ قینئ دکت.

(۶) تو د.

گولا قهبي

هه پۆل رپا ته ده د روينم
من هزره تا چا قبا بينم
ته دل وه ستاند خه ريب كر
نئ توت⁽¹⁾ زانئ ل ته ب ئه فينم

ته دل سو ت ئا گري تيقه
خودانا روينئ وهك سي قه
شه كر دباري ژ هه ر دوو لي قه
كا رۆزا لئ بكم خيقه

ئيرۆ چه نده ل به ندا ته ما
ئيدى دلى تا قهت نه ما
ل هزرو بيرا سه ودا سه ر بيم
تول من زي ده نه كه خه ما

باغچي ئه فينا من تو بي
تو گول بي تيد ه وا قه بي
پاوانئ قى دلي ب كول بي
بيهن نه كم ته مرنا من بي

(1) تو د.

گرنژینا وانا لیفا

گرنژینا وان لیفا
من کەس نەفیا ژ تە پیفا
کەتەم داڤا ئەقینە
نەگەهەمی شمرنی^(۱) ویفا

چاڤا ل من نە نەقینە
دیتنا تە ل من مزگینە
شەرم نەکە وەرە پینە
مە پیڤکە مراد ژینە

چاڤا تە ل من نەبادە
دیتنا تە ل من مرادە
تشتی تەمە شمیژا^(۲)
دلی رەبەن ب تە شادە

کاڤا ل دەڤ من روینشتی
دلی کۆڤان کەهشتی
بین و هەم ل من خوہشتی
ژی تیت بینا بەهەشتی

(۱) ژ مرنی.

(۲) ژ میژا.

دیتنا ته ل من خۆزیه

دیتنا ته ل من خۆزیه
کوشتم خودانا کهزیه
غائن نه بههیشتا زویه
هیللام و چوووی غهریبیه

دهرمانکه هیش برین نویه
نههیلله بکم فان هویقیه
قیق دلمانی چاره چیه
تهرکی ناکم چهند من شیه

ئهف گۆته من، من تۆفیه
ئههقینداری نههاریه
دویر نهکهقه دل سوۆتیه
پر ئۆمپیده ل هویقیه تهیه

دهستخ مه ژ ههقهدهوهو قهبیه
نه ههوار و نه گازیه
رێ دویر ل من ئهقرازیه
دیتنا ته ل من خوهزیه

دیتنا تە خۆزیه

دیتنا تە بۆ من خۆزیه
کورتەم خۆدان کەزیه
چاق بەلەکە دیم سۆرگولئ
دلی من ل سەر تە سۆتیه

بەژنا تە چەند زراقە
هە ی گول شەنگال بەر قان ئاقا
دژوارن ئاورین چاقا
تە دلی من ئیخست داقا

گول سوسنال بەر پویباری
ژ دەق و لیقا شەکر دباری
شیرینه گەردەنا زەلال
خۆشیا دلی ب ئهقینداری

ئەری دلداری تەمە دلبەر
سینک زۆزانئ من لیت^(۱) کر چەر
کوللا ژ دلی بینە دەر
تە ئەق دلی هە کر کەر کەر

(۱) لی د.

میخانه مرنی

دهست تهنگی و ههزاری
فهقیری و دهینداری
دونیا گهش بی تاری
ل قهدهری بههزاری
ئاخ دایه ئهز گوری ههوی ههوی
هیهژاوی بیوری ههوی ههوی
نههیارا دهرب دهینان
برین مان به دهرمان
تهرم هیلان به خودان
ل مرنی به میخانه
ئاخ دایه ئهز گوری ههوی ههوی
هیهژاوی بیوری ههوی ههوی
زیمهاری و خههم داری
نهئیهست قی واری
چاق ل من مان تاری
مههیف تونه دیاری
ئاخ دایه ئهز گوری ههوی ههوی
هیهژاوی بیوری ههوی ههوی

کولا شـخۆ^(١) قهـناکم

چ جار ته ژبیر ناکم

دگۆت دایـی وه ناکم

براکیـ وژی ناکم

ئاخ دایـی ئەز گۆری هـ هـ هـ

هـیـ ژاۆ ژی بـ هـ هـ هـ

^(١) ژ خۆ.

حهيرانۆك

رېكا گهلى وا ب سوسنه
هاتن و چوونا لاوى منه
ئهز بيم زيهره قان د ريه
ديتنا چاقا دل سووتنه

بههار بوورى ئاخ ليقهيه
تري ليقي باله تهيه
تو گوه نهده گوتنييت خهلك
شه رتي دلي من و تهيه

كورؤ دینۆ چومه گهلى گهلى كويره
قهولى من و تهيه لاو ل ناف ههزيره
ل سهر رويبارى ئهز روونشتم من دل زويره
نى روم نائين قهشارتنى د بنى تویره

نى بابى من رەزكەك هەبى ل پالا گرى
تو رەزقانى سەرخاترا من خزمەتگرى
ل ته بين ميقان ته حرا نویر و ل بنى خولپا
من بو ته سينگى خو قهكر ته دام گرى

حهيرانۆك

لاو رهش و نـان بخويبـه
ديوانيت مير و حاكما دەم تو لیبه
رهشاتيا ميرانه چو عیبه

رهش و رهش و رهش تـهـحـاـلـۆ
خهـما نهـكه دلـیـ خۆ
ئهـگهـر ساخ بـم و ئهـز نهـمـرم
دهـيكا تهـ دكم خهـسيا خۆ

سـيـقهـك سـۆرم ئامـيدـيهـ
سـهـرى رپـكا روينـشـتـيمه
ل هويـشا لاوكـى بهـناقـيمه

ناقـى لاوكـى مـن ئهـحمـهـده
نهـخت گـران بـم تو گوـه نهـده
يا مـن كوـله و يا تهـ دهـرده

كانـيا گونـدى بـ خـر و بهـره
خـوه پـيـخواسـكه بـ گـورى وهره
گهـر درها دئ بۆ تهـ چيـكم
ب ئاقرميشـى سـۆر و زهره

ناقـى گونـدى مهـ سـنـجـهـقه
لاو ديتـنا تهـ مهـرهـقه

دل سـۆتیا لاوی خـهـمـهـ
من ب په‌قینه من حه‌قه

یاری ته کرم به‌گـزادا
وار نه‌ما من سه‌را نه‌دا
شه‌ف و پۆژی مام د هـزادا
نه‌گه‌ه‌شتم چو مرادا

به‌ژنا بلند ژ داری به ناهـ
تو نه ستویری و نه زراقی
نیچیرقانم بو من راقی
شه‌که‌کی ل ته دکم سلاقی

ژ وهرزییت سالی ئاخلیقه‌یه
تری لیفی باله‌ته‌یه
قه‌د گوه نه‌ده گۆتنییت خه‌لکی
شه‌رتی دلی من و ته‌یه

ده‌ری گه‌لی یا سوسنه
هاتن و چوونا لاوی منه
من ژ دویر دیت و هات و بووری
دیتنا چاقا دل سـۆتنه

گولەك ژ باغچى فلکورى

گولەك ژ باغچى فلکورى
بلا ژبیر نه کین کهلتورى
حهیرانوک و گۆتنييت مهزنا
ب سههاتى و چيروکين بوورين

ب هۆز و بهرهۆزا و مامکا
پيیده ههههه و ههزرا بکه
گوهدار توخوه ئامادهبکه
گولهکى ژ باغچى مه فهکه

ناما ب سلاقه مه خواندن
ب پهيوه ندين وه ئهم شادن
مه قينا وه ل دلا چانندن
بويرهاتن نائين مرانندن

شقان و بیړی

کور:

بیړیی من خو کر شقان
سهر خاترا وان چاقیت جوان
ئهو پوژا ئهز ته نه بیینم
دی پهزی هیلم بیخ خودان

کچ:

شقان ئهزم بیړیا بوۆتی^(۱)
تیم بیړیی ژ دلەك سوۆتی^(۲)
چاق مال ته و پهز^(۳) ما نه دوۆتی
پهز مال له قشی و نه هاژوۆتی^(۴)

کور:

بیړیی پهزی نابم چه ری
ته دلخی من ئیناد ده ری
دی بهرخا بهردم بهر ما کا
ومره رویینن بن^(۱) س بیبه ری

(۱) ل جهه کی دیتر: شقان ئهزم ته پیخ گوۆتی.

(۲) ل جهه کی دیتر: دا تیر بم ژ دیتنی دیلبه ری.

(۳) ل جهه کی دیتر: پهس.

(۴) ل جهه کی دیتر: نه ئاژوۆتی.

کچ:

شقان نه چاخن حهنهکا
دهرنگه من مژیل^(۲) نهکه
ههقال چوون من ژئ قهنهکه
شهرمزاريما من گهلهکه

کوږ:

بیریی من سهبر نهما
من تهبات نائییت چو دهما
ئهز مرییی دیتنا تهمه
شقانی بو من نهخهمه

کچ:

شقان ب دهردی ته ئهز دحهسم^(۳)
ل گهل^(۴) من نهبی ئهز بی کهسم
دی قان کهزیا سهر ته سپیکم^(۵)
بیریا ته دقیت^(۶) نی ههر هندی ئهزم

کوږ:

بیریی ئهزل کی و شقانی
من چو ژ کوپالی نهذزانی^(۱)

(۱) ل جههکی دیتر: ل دهف من روینه لبین.

(۲) ل جههکی دیتر: موژیل.

(۳) ل جههکی دیتر: شقان ئهز ب دهردی تحهسم.

(۴) ل جههکی دیتر: ل دهف؛ نهگهر.

(۵) ل جههکی دیتر: بگههم ته ئهز یا بلهزم.

(۶) ل جههکی دیتر: بیریا توت قی.

میرگ و چیمه نیت من توبی^(۲)
ته ئاگر بهردا فی جانی^(۳)

کچ:

شان ئه ز ژى^(۴) نه پیریم
ژ کهد و که سپا گوندا دویریم
من نه شیم خو^(۵) ژ ته غه ریبیم^(۶)
ل سه ر ئه قینا ته یا دین بیم

(۱) ل جهه کئ دیتەر: من جو ژ گوپالی نهت زانی.

(۲) ل جهه کئ دیتەر: مه قسه دا دلخ من توبی؛ دهشت و زۆزانیته من تو بی.

(۳) ل جهه کئ دیتەر: ته ئاگر یخ بهردای فی جانی؛ تو ئه گهر ل دلی و جانی.

(۴) ل جهه کئ دیتەر: ئه ز ژک.

(۵) ل جهه کئ دیتەر: لئ ئه ز چبکم.

(۶) ل جهه کئ دیتەر: خه ریبیم.

شەفان و بیڤری

کەچ:

ئەگەر شەفانە
ئەز بیڤری ئەم
عەور بێ ل عەزمەنی
بەاران ژێ دەبەرم

کۆر:

گەول و رەیحانە
ئەز باغچە ئەم
کەچە ناغابە
کۆرێ پاشانەم

کەچ:

گەر نیچیرقە
ل پاقەت خەزائەم
نەوژ و دەرمەنە
ئەز ئەیش و ژانەم

کۆر:

شەرین پەیبە
ئەز هوزانە ئەم
تەو بگرنزینە

کـهـنـیـا لـیـقـا نـم

کهچ:

گـهـر ژ مـن غـهـر یـی

ل تـه ئـه ز مـیـهـه نـم

کـوـرئ بـه گـهـر یـی

هـهـر ئـه ز مـ خـا نـم

کور:

گـهـر تـو دـلـداریـی

عـاشـقـی چـاقـا نـم

گـهـر تـو شـهـمـا لـیـی

تـا رـیـیـا شـهـهـه نـم

کهچ:

مـیـرگ و چـیـهـه نـیـی

ل تـه ئـه ز سـهـه یـی رانـم

دـیـر و نـیـز یـکـبـیـی

هـهـر ئـه ز حـهـه یـی رانـم

کور:

بـخـۆ تـو مـرنـیـی

ل گـهـل تـه بـه ژدارم

کـهـسـهـه ر و کـو لـیـی

سـهـه ر دـلـیـی درانـم

کهچ:

گـهـر قـیـز بـژا رـیـی

لاو ئه ز جـانم
تو له من ب ئه قنیه
بو ته زیانم

کور:

دورال دهریه ابی
کورپۆ ئه ز مه له قانم
هنه دی ژ من دویریه
دل ب کۆفانم

فهیدە ناکت

فهیدە ناکت پەشیمانی
تە داخوازا دلی دزانی
هەبی بیبەختی مرانیدن سۆز
ل قینا خو هیلام بیانی

دلداریا خو تە ل من قەشارت
چوون بین چیرۆک کرن ب سات
یا مت^(۱) قیا من هلبژارت
ئەو رۆژ ل ئیقاری هەلات

دەردین کەقن نا قەکۆلم
لی سۆزا قەد ئەزیا دۆلم
ما دی چەند جارا من کۆژی
ژ میژا کۆرتینە^(۲) و بی تۆلم

قەد من ب تە نەما باوهری
تو دی بخو روی ل من زقپری
شەنوی ل کەسارا دل کوری
دەرەنگ هاتی تو ل چ د گەری

(۱) من د.

(۲) کۆشتینە.

بۆچی دەلال

ئەگەر تو نەبى ئەزبى ئەقىنم
ژقى دلى قەبى مرنى دى بىنم
كا سۆز و پەيمان ھەى كچا جوان
زىدەى دەھ سالال بەندا تە د مىنم

تە دلى رەبەن دا بەر خەنجەرا
برىندار مام دل ژ كول و كەسەرا
ھەموو كۆقانا من دلى وئى ل سەرە
بۆچى دەلالى ما تە دل بەرە

ئەو خەونىت شرىن تە بۆ كى ھىلان
كانىت زىنا من ئىرۆ ل من شىلان
من چو وار نەمان ئەز بىم بەندەوار
شوىنا رۆھندكا خوين ژ چاقىت من باران

تە داخوازىيا روح دا بىژم ھاتى
محەيف مخابن بەھلى قىانئ
بۆچى ژبىركم ھەبى ئىمانئ
تەمراند ئەقىن سۆراتى كانئ

کا دلخ ته

ئەگەر تە دل هەبا
قینا من تێدە با
دا زوی پرسا من کێ^(۱)
چەند وەختی تە کورتبا^(۲)

ما قەهی^(۳) تە دل نینە
یان ژى بێ ئەقینە
ل پیش چاقیت من روینە^(۴)
من تێر بین ژ تە نینە^(۵)

شەقی خەونا دبینم
تونەبێ بێ ژینم
نیزیکى من بە جان
دا خەما بپرەقینم

تە دێم و روی جوانن
جوت برهه قەیتانن
ل چاقا زیـرەفـانن
رەش رەنگی چاقانن

(۱) ل جەهەکی دیتەر: دا پساراً من کێ.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: جەند ژ من دیر با.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: یاری.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: پیش چاقیت من رینە.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: دلی ب حەوینە.

هویچی و خوژی

ل من خوژی بی ته‌ناس بکم
باوهر نه‌که خوژی ته‌ه‌کم
خوینا ته‌یا که‌تی دلی
سۆزبت قینی بیته نه‌کم

گرپژینی ل سه‌ر قان لی‌قه
دی‌م و رویا دوری‌ن پی‌قه
دلی نازک نه‌بشی‌قه
بئه‌قینی تو من باخی‌قه

ل دیتنی من دل له‌رزی
کرن ئیخسیر ژار و ئه‌زی
یا توت^(۱) زانی پی‌ئاگه‌م
من دل ل دلی ته‌ئالزی

من چاقیت ره‌ش زویکا خواندن
بین تیر ل دلی من ئالان‌دن
ئه‌قین دهرده و ئه‌م‌ه‌لان‌دن
ل دلی من و ته‌هات چان‌دن

^(۱) یا تود.

حهیفا قی ژى

من ژى ما بت ئىك رۆژ تنى
كهسى من دقيت من بدنى
كول و كهسه را دل مراند
ئاگرى هوين نه بهردنى

نه گونه هكارم حه ژى دكم
دل نه قينداره چ لى بكم
نزانم پيا كى بكم
مان و نه مان ل گه لى كم

ژ خودى بترسن قى ل من نه كن
من خه م و كو قان گه له كن
دبىرىن دار ما بى دهرمان
چه ند نه قيندار بى فه له كن

چه رخا دنى ل من زقبرى
دارا ژ بنى وه ل من ببرى
رابعم روينم چاف ب گرى
حهیفا قى ژى من دل مرى

خوازگینی هاتن^(۱)

خوازگینییت من هاتن
هویقیین من بجه هاتن
پیروزیبهاهین دۆستا
دیاری هنارتن

شریناهی کیرین
نهختی من قهبرین
بزیپر و مهفهرهدات
جلوبهرگین شرین

تبل خهنا کورن
پرچا من شهه کورن
مهکسی ل بهر من کورن
بو وارگههی برن

شاهی بو من دهینان
ب تلیلی و دهست قوتان
کرم بیکهک جوان
ئهز بیم خودان خیزان

^(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۶/۸/۱۵) ئ و ل جههکی دیتر (۲۰۰۶/۷/۷) هاتیه

قههاندن.

خهونا شهقی (١)

د هزرا ده چووم د قی شهقییدا
شهقا تاری چاف مام د خهوییدا
من کچهك دیت د خهونییدا
هیژا بی د مالا بابییدا
روی نازکی جوانبی زییدا
چاف غهزالبی بی کل تییدا
پرچی سلاق دا د بهژنییدا
ب ئەقینی دلئ من لییدا
پهیهندی ل گهل من گرییدا
پی خوشحالیم د قی چهندییدا
دیدارا وی ل من ئومییدا
مراد نهبیم سپییدی لییدا
هشیار بیم مامه د هزرییدا
بی خهون چوون د بهر ئاقییدا
فهلهكئ ل من چهرخهك لییدا
ئیخستم د ریکامرنییدا
چاقیت من گری مان تییدا
من کهسهرب کولا گرییدا
قهدهر بی و بو من خودییدا
بیم کول مامه دلئ وییدا

(١) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (٢٠٠٦/٧/٢١)ی، هاتیه قههاندن.

تەقنى ئەقىنى

ل گەل من قەھىنە تەقنى ئەقىنى
ش^(۱) رەنگا بخەملینە دۆزا قى ژینى
چار قورنەت جیهان تو لی بگەرئ
ئیک دی وهك من تو بو خوه ناینى

ژینا بی ئەقین کۆقان و کولە
تەت گۆت حەشتە دکم من گۆتە بلا
دیتنا ئەولى دل کەفتى دلە
ناما تە گەهشت ل گەل باقین گولا

دیتنا چاقا سوۆتن هناقا
چاف رەنگ مام بزن وئ ل دوریت ئاقا
برهئ ل هنداقتن لیتکن^(۲) سلاقا
مژیلانك دزانن كئ تیخن داقا

كەتم بهارا قان ئەقیندارە
دەستى من بگره وهك هەمى یارە
ل گەل من گرنژە دلکى من ژارە
ئاگرئ ئەقینا تە چەند دژوارە

(۱) ژ

(۲) لى دکن.

ئەقینا ب زۆری

ل قی ئەقینا ب زۆری
ژیی من ل گەل بووری
چەوا ئەز خاپاندم
مەرگ و توبی گۆری

بیری ل من هادا
چەند گول مانە ل دادا
خیزانی خوه ل سەردا
کوشتم ئەقان دەردا

جوانی ل من بارکر
دل مراند و ژارکر
دونیا ل من زیندانکر
قەری من ئەداکر

حەژیکرنا ژ دویری
بەفر ل سەر ئاگری
ژینا ب ژار و ژویری
ئاقیتن ل خابیری

خودا ههوار

خودا ته ئەز ئافراندم^(١) دبیریندار
مه‌حریم کرم ژ خر^(٢) خویشیا ئەز کرم ژار
رێکا ژینێ ل من تاری کر ل من پەش کر وار
مام بی مراد قین مام دلدا کولا دل خوار^(٣)
ل کوڤانا ئەز کرم میڤان دەرد بین هزار^(٤)
هیلام د خه‌و و هشیار نه‌بیم ل من کر ئیڤار^(٥)
مرادین خه‌لکی حاسل بین ژئی مام بی بار
گله و گازندین من ل ته‌نه نائین هژمار^(٦)
ته ئەز وئی دایم بو مرنی من گور بی وار^(٧)
ته نه‌هیللا ل قینا^(٨) شرین شین بت به هار
کانیا مرادئ ل من کره ژهر و من ژئی قه‌خار^(٩)
به‌ختی ته‌مه ل من نه‌شکینه دلێ نازدار^(١٠)

(١) ل جهه‌کی دیتەر: خودا ما ئەز ته‌ بۆچی دام.

(٢) ل جهه‌کی دیتەر: قان.

(٣) ل جهه‌کی دیتەر: مام بی مراد ئیغبال هندا بی ئەقیندار.

(٤) ل جهه‌کی دیتەر: ژ کول و خه‌ما مام بارگران که‌سه‌ر هزار.

(٥) ل جهه‌کی دیتەر: ئەز مامه‌ د خه‌و هشیار نه‌بیم ل من بی ئیڤار.

(٦) ل جهه‌کی دیتەر: گله و گازندین من ل ته‌ نه‌ خودا هه‌وار.

(٧) ل جهه‌کی دیتەر: ته‌ ئەز وئی دایم بو مرنی دئ چم کم غار.

(٨) ل جهه‌کی دیتەر: ل ژینا.

(٩) ل جهه‌کی دیتەر: چه‌ند ته‌ دان من ته‌حلی و زه‌حمه‌ت من ژئی قه‌خوار.

چەند فەقیربە ئەزرازیمە ژ زەنگینەك سار^(۲)
 گەرنژین ل من بین گری تازی و زیمار^(۳)
 بلا دوو دل ل مه شاد کریان ل چولهك بهیار^(۴)
 پشتی هینگی ته روح بریان ب مرنهك ئیكجار^(۵)
 ئی چبکم ل من دل هەرشاند ژمن دویرکر یار
 کەلها قینئ ته ل من هەرافت ئاقابی پار
 ما من سەید شەلانددین بم گونەهبار
 من مزگەفت نەروخاندین بم بەرپرسیار
 ئەزیئ دحالی خودا دحلەم خودا هەوار
 من ئیك گونەه یا هەی ب تنئ بیم ئەقیندار
 رەحمئ ببە تو ب دەردئ من مام بەندەوار
 بهیلە بگەهم مرادا خو توئ نوژدار

(۱) ل جههكئ دیتەر: هویقیدارم ل من نه شكینئ دلئ نازدار.

(۲) ل جههكئ دیتەر: چەند فەقیربە من قەبیلە ژ زەنگینا سار.

(۳) ل جههكئ دیتەر: ژ کەریبیت گری هەر دئ کەنم ناکم زیمار.

(۴) ل جههكئ دیتەر: خۆزیا رۆژا گەهشتبا مه ل ته دۆست بیم بار.

(۵) ل جههكئ دیتەر: بلا شنوی خودا روح بریا ل بن چار دیوار.

دوو دلین کول^(۱)

کور:

کچ دینن من ژ بویر نه که یاری ته مه
نه بی دلی نادم که سی هندی هه مه
ل گه ل ته بسۆزم ته نه بینم بکه سه رم دل
من خه و ناچن هه ر دوو چاقا د هه زرا ده مه

کچ:

کورۆ لاو دزانم کا ته چ مه رده
ئه ز ژک ل ته ئه قیندارم دلی خوده
هیش ژ میژا دل سوۆتیمه دهردی ته ده
قینا ته یا د قی دلیدا دزانت خودا

کور:

دبه ری من دهرد و کوۆان دیتنا ته یه
ئه قینا ته دلی یی سوۆتی ب ئاگره یه
بهس ئیکجاری ل دهف من روینه نیقا چاقا
دابزانم کا چهند ته ئه ز دقیم بی لومه یه

کچ:

لاوی دهلال بوچی ئیرو تو ژ من د ره قی
بلند نه چه تو دی نزم ب عهردی که قی
ئه گه ر بزانی شاهد خودا من چهند تو دق
ئه ز ههش ته دکم دی خو که رکی و نا ئاخقی

^(۱) ئهف هه لبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۴/۳/۲۰)، هاتیه فه هاندن.

حهنان

شتلا پهیحانی حهنانه
تو پینه و سه رکیشا جوانا
روح سثکی و یا خوین شرین
ب دلخ من دهرماندکی ژانا

ته بهژن و بال قامهت ئەلیف
ههه ی هیژایا دیتن زهریف^(۱)
یا د قی دلیدا بوی ئهرشیف
تو نهبی من مرین یا ل دویف

چافییت رهش بهلهک خۆمالن
بۆرهه و خۆناقئ ژیت د مالن
ته دیم و روی چه ند شه پالن
ژ دیرقه جهه رگ و دل بو دنالن

لیف شرینا هنگهین پیقه
ته ههر دوو روی جووتین سیقه
دبیژی حووریا هه پرن ویقه
ب ئەه قینداری من باخیقه

حهنان هه ی خوینا دلخ من
پۆناهیا ژیاننا من
په یقئ ل سهه ئەزمانخ من
ئهز ههشته دکم هه ی روحا من

(۱) نازک.

گرین

ئەز گەرینم دئ هەر گەریم
دلی من شکەست بۆچیە بژیم
خۆشیا خاتر ژ من خواستن
کفنی مرنی ل بەژنی دوریم

بەهارا دلی من هەشک بی
پیش چاقیت من دونیا رەش بی
بەلگی من کەت ژ دارئ وەریا
زالم^(۱) فەلەک ل من بیخەختی

د خەما قەدام من دل کولبی
ل من قەمراند فینا هلبی^(۲)
دەی بابین من دل کەقربی^(۳)
گری و زیمار ل من بین هەقال

رۆژ ل من رەبەنی بین سال
کانئ ئەه و گەرینا دەلال
چاف رەش بەلەکا بسک خال^(۴)
چبکم دەستئ بن بەریه

(۱) ل جەهەکی دیتەر: چبکم.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: ئاگرئ فینئ ل دلی خۆشبی.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ئاقیتەم چۆلەک بی دەی باب.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ل گەرینی پەیف مان بی خال.

پۆشمانی خوولیس هریه
شرکرنا من ژ بی کسه سیه
مـرن ل مـن داخوازیه
یا هاتیم ریـزا مریه

بهخت ب رهش بیم شوی بۆچیه
نهگه ههشتم یخ من دقیا
بی مراد بیم دل حهلیا
دین بیم کهتم چول و چیا

تا کهنگی دئ مینم بی حال
سه رقینا خو^(۱) ئەز بیم عهقدال
حهیفا من گرینا دهلال
دیم سوورگولا گهردهن زهلال

مر^(۲) گرینا چاف رهش بهلهک
کول و دهردیت من بین گهلهک
دونیا لن تاری کر^(۳) فهلهک
بی هیز کر^(۴) گرینا چهلههک

چهند خوۆزی مان د قی^(۵) دلیدا
تیرا من خودی ل بهریدا
مرادا من قهه بجه نههات
ساخه بهس یا دژیم د قهبریدا

(۱) ل جههکی دیتر: گهر بکیشم.

(۲) ل جههکی دیتر: کا.

(۳) ل جههکی دیتر: دونیا ل من تاری بی.

(۴) ل جههکی دیتر: چوو مر نهو.

(۵) ل جههکی دیتر: ههمی نهگهر.

بهس من ئيرو مان بيرهاتن^(١)
تيت بو سوتني و نائيت گوتن
كئ ديتيه دل بين فروتن
ب ئاگري من دل هات سوتن

برينيت من ييت غهونن
چو گرنين نه بوو منن
گري و پوندك بههرا منن
ب شهف و پوزا ناسه كنن

ل كئ بكم هوار و ل كئ بكم گازی
ژی ل من بووری ب بهلهنگازی
ئاخ مرنئ تو داخوازی
بهري من كهت قئ ئهقپازی

خودا توی ل ته بكم هوار
گرين ئيخست دهرهك ههزار^(٢)
هیلام ب تنئ و دل مام بي وار^(٣)
كول و خه ما دلي من خوار

كهتم بهختئ ته و خوديدا
شويئا دانئ من كافييدا
چ زيندان بي و خستم تيدا
ته دهره دا من ژ مرنئ زييدا

(١) ل جههكئ ديتير: روتيت من خر بيرهاتن.

(٢) ل جههكئ ديتير: ته دل ئيخست دهرهك دژوار.

(٣) ل جههكئ ديتير: كرم ريفنگ هيلام بيوار.

ل قى ژينى مامه بهندهوار
من كهس دى وهك خوه نهديت ژار
ل گرینى قهد ناهات بههار
سوعيدا من ل من بى نهيار

دهريايهك بى بن كهتمى
من دل كهت بهر تير و پومى
ژ من دويركهت يى دلى بدمى
ب چو ريكائى نهز ناگههمى

كانى خوشى ل من بهرزهبين
فهلهك ههمى سويجين ته بين
هـيـلام گرینا دبـرین
يى من نهقيت ل من کرههقژين

گه لو بۆجی

گه لو گوناهه ها من چبی
ئه ز که تم قی دهردی گران
گول یا من بی ئه و نه دان من^(۱)
ئیرۆ ل باغه ی ل من بی زیندان

نئ نهمنه سه برپا دلا^(۲)
هیش ل سه رته من دل کوله^(۳)
ب قینا ته ب ئاواز بلباله^(۴)
ته روح یا ل من کری به لا

نه شیم ته ژ بویرکم هیژایی
هندی ساخیم ل قی دونیایی
قین یا ل دلی هاتی چاندن^(۵)
تو بینه هیا قان چاقایی

ل ته مام دیلدار^(۶) قی دلی ژار
بیریا ته دکم دل مام داخبار^(۱)

(۱) ل جهه کی دیتر: گولا من چاندی یا من بی.

(۲) ل جهه کی دیتر: نئ نه بمبی ده لالا من.

(۳) ل جهه کی دیتر: سه رته هیش دلی من کولا.

(۴) ل جهه کی دیتر: خه م و کۆقان ژ من ناقه بن.

(۵) ل جهه کی دیتر: دئ قینا ته ل دلی چینم.

(۶) ل جهه کی دیتر: ئه ز حه شته دکم.

تەركا تە ئەز ناکم چو جار
هەتا گۆرل من بتن وار

چەند ژ من دویری هەر شرینی
گەر^(۲) نیزیك بی من دحەلینی
ب دینی دلی د هەرشیینی
بویرہاتنا من دگرینی

بکەسەرا هزرا قەدەوینم
ژینا ب مراد^(۳) ئەز نابینم
دی سەر سۆزا خو هەر مینم
سەر تە قی دلی د مرینم^(۴)

(۱) ل جەهکی دیتەر: بیریا تە دکم گولا نازدار.

(۲) ل جەهکی دیتەر: تو.

(۳) ل جەهکی دیتەر: ژینا مرادی.

(۴) ل جەهکی دیتەر: د خەونا دە تە ب چاڤا دبینم.

ل من خائینی

خه له تیا من بی یاری
من هزرا باش رۆژی نهت^(۱) کر
من زانیبا دئ هوسابی
ئهف دله بو ته قه نه دکر
محیف هند زوی تو خائینی
ته ناخوم بی قندهک شه کر
ئهز خاپاندم ب فه ند و فیلا
هویقی خو هزی ل من بین که سه ر
ل دهریهک کویر ئیخستم پیلا
سۆز و په یمان چوون بین ئەگەر
بی سه بهب ئەقینی هیلا
سویجیت من بین من حه شته کر^(۲)
بزقـرم نیقـا ریـیا
ل خوه د حه قینم په شیمانم
ماندی کرم ته هوتقییا
بی هیز بیم ئەز په ریشانم
ته دل کول کر چهند ته شیا
بـلا بهـرم دا بـزانم

(۱) نه د.

(۲) ل جههکی دیتر: چ بکم دلخ من حهش ته کر.

ئەقینا تە نى سەر دەقەبى
من باوەرکەر خشییم بییم ئەس
ل گەل من یاریی توب گف گەبى
ب قان هیجەتا هیلام بی کەس
پسیارا من بی بەرسەبى
شخەلەتیا^(١) ئیدی من بەس

^(١) ژ خەلەتیا.

جۆرئڭن چاقا

هئىدى كچىت چاقا رەشەن
ژ دويرقە ئەه و لاوا د كوژن^(۱)
خوينا وان ل قىنى گەر مە
بەخت و باوهر^(۲) كەيفخوئەشەن

تورينن^(۳) كچىن چاقا شىن
شەنگ^(۴) و شوخن خەم رەقىن
ل ئەقىنى دكن باوهر شىن
لاوا دل بىو هەر شىن

كچا^(۵) چاقا رەنگ تەبەسى
خوشيا^(۶) دلين بى كەسى
ئەقىنى خو بو د چەماند
لاوان^(۷) دل بىو د رەقسى

رەندا^(۸) چاقا رەنگ كەزوانى
رەوشا باغچين^(۱) دلانى^(۲)

(۱) ل جەهەكى دىتر: ل دىتنى لاوا دكوژن.

(۲) ل جەهەكى دىتر: سەر بەختى من.

(۳) ل جەهەكى دىتر: شرىن.

(۴) ل جەهەكى دىتر: شەنگ.

(۵) ل جەهەكى دىتر: كچىن.

(۶) ل جەهەكى دىتر: خوشيىن.

(۷) ل جەهەكى دىتر: خورتا.

(۸) ل جەهەكى دىتر: كچا.

دلى وارى تىده^(۳) دانى
ژكه يفا د كوژت^(۴) خودانى

چاف رهنكى قههوا هندى
ل ئه قىنى س سه رىلانى
شورىن دل حه لىنى^(۵)
ل ژىنى فادو و ئه لىنى^(۶)

كچا چاف رهنك هنگىنى
تپن خوارنى ب له خرىنى
خوشى ل دلا د زورىنى^(۷)
خىال ل گهل بكن ئه قىنى

ئه و كچا چاف خمىرى^(۸)
زهنگىن كوژت^(۹) ل گهل فه قىرى
مالا لى بىت كابانى
د كوژت مىرى و خه زىرى

روحان دنانى چاف زهر
دهم هپزانى و دلته كه هر

(۱) ل جهه كى دىتر: باغچى.

(۲) ل جهه كى دىتر: گولا باغچى دلانى.

(۳) ل جهه كى دىتر: تپدا.

(۴) ل جهه كى دىتر: د كوژن.

(۵) ل جهه كى دىتر: وان دلى لاوا حه لاند.

(۶) ل جهه كى دىتر: هemy لاو لى ب ئه قىن.

(۷) ل جهه كى دىتر: دلا ب ئىك دوو د حه سىنى؛ خوين ل دلا شرىنى.

(۸) ل جهه كى دىتر: خومىرى.

(۹) كوژت.

ل دلا دکن کول و کەسەر^(١)
خنیئا^(٢) لاویین دل ل سەر^(٣)

چاق شیلینە^(٤) خویساری
بۆرھی هەیفین^(٥) ل ئیقا
پەیف خوەشن^(٦) پەر شرین
شەکر ژ لیقان^(٧) دیاری

خۆمالینە^(٨) چاق بەلەک
سەردە^(٩) تین پرچا خەلەک
گەردەن زەلالن گەلەک
دیژن فەلەکی وەلەک

چاقیت^(١٠) عەزمانی جوانن
ل ئەفیندارا زۆزانن
میرگ و چیمەنییت وانن
سەیرانگەھییت^(١١) دلانن

(١) ل جەهکی دیتەر: دلا دکەنە کەر و کەر.

(٢) ل جەهکی دیتەر: خۆزیا.

(٣) ل جەهکی دیتەر: خنیئا مالا ئەوی بن بەر.

(٤) ل جەهکی دیتەر: شیل.

(٥) ل جەهکی دیتەر: برھی هەیفئا.

(٦) ل جەهکی دیتەر: خۆشن.

(٧) ل جەهکی دیتەر: لیقا.

(٨) ل جەهکی دیتەر: خۆمالن.

(٩) ل جەهکی دیتەر: دا.

(١٠) ل جەهکی دیتەر: چاقین.

(١١) ل جەهکی دیتەر: سەیرانگەهین.

مخازرینه ره ننگ چاف
ژینا دلدارا یال نواف
دلین لی نه کن سلاف
ل نواف ئه فینئ نه مان نواف

جۆرین کچا^(۱)

هنـدی کـچـیـن تـهـسـمـهـرن
شـرینـن دـلـهـکـهـهـرن
هـهـژینـه ل ژینـی کـوبـار
لاوا دل بـۆب کـهـسـهـرن

تـورینـن بـهـژن زراق
رەش رۆحانن چەق بەهەلاف
قەد ژێتە نابن چو چاق
خنیا یین لیبکن سلاف

سـۆر و سـپینـه رۆح سـشک
شـۆخـن شـهـپـالـن گـنـک
رۆی نازکن بهفر و خوین
خنیا لایین ئەوین یین نک

ناقنجینه دلهکههەر
نه کورت نه درێژ قەدەر
چاق خوێسارن پەرچ زەر
خنیا لایین دل ل سەر

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۳/۵)، هاتیە فەهاندن. ل جەهەکی دیتەر:
(۲۰۰۴/۲/۷).

جانا ل ناف رەزی^(١)

من جانەك دیت ل ناف رەزی
خوینا وئ ل قی دلی تەزی^(٢)

ل دەق روینشتم سەر کانئ^(٣)
ژ جوانیا وئ من دل لەرزی^(٤)

بەرسف و دان ل من بی خوەزی
ئەزمانئ من تیک ئالزی

گۆت من لاو تول چی دگەری
تو چی د فرۆشی و چی دکری^(٥)

نە شقانی و پەز نە ل بەری
نیچیرقانی کەو چوون چەری^(٦)

بوۆ دامایی و دل کەسەری
رێقنەك بی خیرکە وەغەری

یا لیدگەرم بەرام بەرم
ل هەر دوو چاقیئت وئ بکەرم

(١) ئەف هەلبەستە ل رێککەفتی (٢٠٠٦/٧/٢٧)ی، هاتیە قەهانەن.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: روی سوپگولبی و چاف نیرگزی.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: ل گەل ئاختم سەر کانئ.

(٤) ل جەهەکی دیتەر: دمرزی.

(٥) ل جەهەکی دیتەر: تو غەریبی ژ قی دەقەری.

(٦) ل جەهەکی دیتەر: بی کەو تو نیچیری دگەری.

ننه نیچیرقان و ششانم^(۱)

کهوا بی داڤ نه شیم بگرم

دل دامایمه ل ته ب ئه گهرم

کویقه بچم دی ل ته فه گهرم

^(۱) نه ششانم و نه نیچیرقانم.

جیهان^(۱)

جیهان ل دلخ تہ بیہ میخان
ل بہژن و بالئ بیہ زیہرقان
گہر پۆژہکی تہ نہ بیہنم
دلخ من ب کەسەرہ و کۆخان

جیهان بو من مہست و ژینخ
تہ نیشا من دا ئەقینئ
بہر دلخ من چہند شیرینخ
خہما ژ قئ دلئ د پەقینئ

ل گەل ئیک مہ سۆز و پەیمان دان^(۲)
مہ دوو دل پیککە مہ گریدان
ہەئ شەنگ و شوخا دہزگری^(۳)
وہرہ مالا من ب سہرہدان

جیہان خوشتتیا دلئ
فند و شہمالئ و لئ ہلئ
ل باغچئ دلخ من^(۴) سۆرگولئ
نوژدارا قئ دلئ ب کولئ

(۱) ئەف ہەلبەستہ ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۲/۱۷)ئ، ہاتیہ فہاندن.

(۲) ل جہەکی دیتەر: سۆز و پەیمان مہ ل گەل ئیک دان.

(۳) ل جہەکی دیتەر: نازہلین.

(۴) ل جہەکی دیتەر: د باغچئ دلیدا.

جیهان رەمشا واری منی
کەلەها قینی تە نژی
دەرگەهەقانی دلی تەمە
بەس نەمرم تو بو منی^(۱)

جیهان گەهشتن بی مراد
تو شیرینی و ئەزم فەرهاد
مانە بەسە تە دل حەلانە
تە لاوی خو ب دلخە مرانە

جیهان کا رۆزا تە بکم بیک
ببم زاقا ب کەیف و موزیک
ئۆمید دا ل مە نەبن خۆزیک^(۲)
ومرە ل ژینا من بە شەریک

بوچی ئەقیندار نە شادان
دلین نازک بی مرادن
جەرگ و دل تە ل من هەژاندن
کول و خەم تە لی ئالاندن

(۱) ل جەهکی دیتەر: بەس نەمرم ئەز بو تەمە.

(۲) ل جەهکی دیتەر: ئیرو ئۆمید ل من بین خۆزیک.

دوو دل هیتیم بین

بلال قی ژینی بی کەس سوکار بام
نە مابام ب تنی بی ئەقین ژار بام
مرادا دلی هەر توو بی یاری
تە کانی شیلاند ئەز تینی ل بەر مام

تە دل هیلان خەو شەف لی درێژ بی
نۆمیدین خەون سەری من گێژ بی
هەمی گەوا داڤ دۆزئەف دلە کوزبی
بۆچی ژیی فر دا ژیی ل من ئالزی

میرگ و چیمەنا چوو خەمل نەمان
خۆشیا خاتر خوەست ل شوینی مان کۆڤان
ها بەهار هەشک بی بلبل ما بی وار
هۆزوی ژ من قەبی قین ما بی خودان

ل زۆزان و کویستان لی خەم رەقین بین
ل باغ و بیستانا بیرھاتن شین بین
باش رۆژەک جوان مە گۆت دی بژین
ئەقین ژ من ستاند دوو دل هیتیم بین

هه‌ی دلبه‌ری

هه‌ی دلبه‌ری هه‌ی دلبه‌ری
ل م‌ب^(۱) زق‌ره وه‌که به‌ری
من نه‌هیله ل سه‌ر قان کولا
ل دل‌ی کۆقان تو که‌سه‌ری

دلبه‌ر تو بی یا مت^(۲) قیا
ژینا ل گه‌ل ته‌ دل پازیا
دی حه‌شته‌کم^(۳) من چه‌ند قیا
نی که‌هشتن هه‌ر خۆزیا

دلبه‌ر داقل‌ی ل من ئالزی
ئه‌ف ده‌ ته‌ بو‌ خو‌ دزی
بی ته‌ نه‌شیم بکم ژیان
کونه‌هباری بو‌ تو بله‌زی

دلبه‌ر من تو هلبژارتی
ژ هه‌می قیزین قی وه‌لاتی
خۆزیا من دیتی رۆژ هاتی
نه‌ هوگر بام سه‌ره‌اتی

(۱) من ب.

(۲) من د.

(۳)

دل ئالۆزى

من ژ قینا خو بى بار نه که
ژ هر دوو چاقا من دوير نه که
خه ريبم ئەز ته دل حه لاند
دهرى مرادى ل من فه که

تو ئۆمیدا دلخ من بى
قینى ناکم گهر نه تو بى
خۆزیا ل دنخ دیتنا ته بى
نازدار نه به گولا فه بى

من نه هیله خه ما خو ارم
ئەز دل کولم بریندارم
دویرى منخ له و ئەز ژ ارم
ل خو ش و نه خو شیا به ژ ارم

نازیا نه که هه بى سوژی
ته دلى من سوّت وهك کوزی
وهه ئاگرى ژى فه مرینه
یان تو ژك دى ل گهل من سوژی

ته دل ههڻا په لامة (١)

نامه گههشت ب گولاڤه
ته دل (٢) ههڻا په لاقه
نه شيام بخوینم ده لالی
رۆهنکاری نه دان چاڤا (٣)

پهستی ریڙ و سالاڤا
دلی ئاگر کهن ناڤه
له رزام وهک بهال ل ناڤا ناڤا
بیرهاتن تین (٤) بهرچاڤا

ل واری نیرم ب گولاڤه (٥)
ل نه ڤان چیا و سویلاڤه
کهوگی را قینا من بی
ته دل ئیخست تهله و داڤه (٦)

بهر گوندی ب دار به ناڤا (٧)

(١) ل جههکی دیتر: نامه گههشت.

(٢) ل جههکی دیتر: نهڤ دله.

(٣) ل جههکی دیتر: رۆهنکاری نه دان ڤان چاڤا.

(٤) ل جههکی دیتر: بیرهاتن تین.

(٥) ل جههکی دیتر: ل شوینداری نیرم ب گولاڤه.

(٦) ل جههکی دیتر: دل ئیخست تهله و داڤا.

(٧) ل جههکی دیتر: مه بهر گوندا به دار به ناڤه.

زهرى مهشيان سهه رئاڤا (١)

يا مت (٢) قيان نه ل ناڤه (٣)

ئاگر بهر بى هناڤا (٤)

(١) ل جههك ديتر: زهرى مهشيان چوون سهه رئاڤه.

(٢) من د.

(٣) ل جههك ديتر: كه سههرا دلخ من نه ل ناڤه.

(٤) ل جههك ديتر: ته ئاگر بهر دا هناڤا.

نەدانە من^(۱)

نە دانە من دەلالا من
ئاگر بەردانە دلێ من
دل مام دامای و پەریشان
مرن خۆشتر بی زینا من

ئەری بۆچی ئەی فەلەکی
دیر ئیخستم ژ چاف بەلەکی
بۆ من ب تنێ تو جەلەکی
بەختێ تەمە قیل من نەکی

خودا مرادا من نەبی
خۆش توفیا من بەرزەبی
ئەو نەبت من کەس دی نەقییت
ژین و مرنا مە پیکەبی

فەیدە ناکن رۆندک و گری
چلێ بکم قی دلێ مری
دلێ من سۆت و کۆزری
ب چو ئاقال من نەقەمری

^(۱) پەشیمانی، ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۸/۹/۲۹)ی، هاتیە قەهاندن.

تە ئەز ھیلام یاری

تە چ ئینادە سەری من
وەرە تو سەحکە دلخ من
کا ئەو سۆزا تە دایە من
تە بۆچی ھیلام یارا من

نازدارا تول من نەکە
سەبەبی خو شلۆفەکە
تو دوو دلا ژیکە نەکە
سۆزا ئەقینغ گەلەکە

ژینا بی ئەقین بۆچیە
زیندانەکا دەم تاربیە
ئەقیندارى باوهریە
یا شرینە دگەل خوشیا

بی سۆزى بیرا خو بینە
کولال دلخ من نەچینە
دلخ ب ئۆمید نەمرینە
گەر تو نەبی من کەس نینە

نادرا

چەند تو رینئ نادرایئ

(۱) روح سئق کچا مەردایئ

(۲) خوین شەریئ چەند هیژایئ

(۳) ب جانیا خۆ ل دلا بەلایئ

(۴) روی سۆرگولیت ناق باغایئ

تو نازدارا ل بەر دلایئ

بئ دەرمان تو چاق کلدايئ

بەژن سەپیندارا حەودایئ

نادرا هەوی جوانا (۵) دەلال

بەخت و باوەر شوخی و شەپال

خنیایئ تول گەل بی هەقال

بۆ دیتنا تە نامینت حال

هەر دەم ل پێش چاقا توی خەيال

خۆشتوفیا گەنجایئ و کال

رۆنـاـهیئ و فـنـدی شەمال

(۱) ل جەهەکی دیتەر: کچا دایئ.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: شەکر و چایئ.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ب جانیا خوە دەرد و بەلایئ.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: تە روی سۆرگولایت باغایئ.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: رندا.

گەردەنا زەر نیشانە و خال

نادرا بوژکـۆژا^(١) گـولـی
ئەو وار خۆشە عەردی تو لی
فەنەری بۆ ژینی هالی
هنگینلی سەر دلا د حەلی

فەهەمای و زیـدە ب ئاقلی
بی کایم و کاسی کاملی
رەوشا خابیری و هیزلی
چاف رەشی^(٢) تو کول من ل کولی

(١) بوشکۆژ.

(٢) ل جەهکی دیتەر: نادرا من.

نامه گههشت

نامه گههشت ل گهل سالاڤا
غهريب كرم نيڤا چاڤا
من نامه خواند ب پوهندك و گري
دلي من ئاگر يئ ل ناڤا

په يقيت^(١) نازك گههشتن
دل و جهرگ ل من برشتن
دهردئ غهريبيئ ئهم كوشتن^(٢)
من پوهندك ژ چاڤا ماشتن

بويرهاتن ل من بين خومزي
ژ كهسه را من دل له رزي^(٣)
فهلهكي ئهم ژ ههڤدوو^(٤) كرين
ژ خهم و كولا من دل تهزي^(٥)

ئاخ فهلهكي مانه بهسه
بهس جارهكي تو بمن هسه^(٦)
يار دوير بت من دل بي كهسه
لوما سوتم ژ گوتن و قهسه^(١)

(١) ل جههكي ديتر: په يقين.

(٢) ل جههكي ديتر: نهز كوشتم.

(٣) ل جههكي ديتر: دهرزي.

(٤) ل جههكي ديتر: ژيڤكه.

(٥) ل جههكي ديتر: كول و خهم ل من ئالزين.

(٦) ل جههكي ديتر: بهس جارهكي ب دهردي ب هسه.

دلێ ته پاوانێ من بی هات چه راندن
فهلهك گونهباره یاری^(۱) ئەم خاپاندن
ئەز و تو هەر دوو کرنه ژار دل مراندن^(۲)
گونەها من و ته چبی ژیک قه تاندن

من^(۳) کول داعیران ب کەسەر ب دلێ کۆقان
گاڤا ته دبینم جهژنه ل من هەمی روح و جان
فهیده ناکت هندی بیژم وهستا ئەزمان
بیرهاتنییت من گهلهکن لی بیم شقان

(۱) ل جههکی دیتەر: یاری نه گونەها من بی.

(۲) ل جههکی دیتەر: تو ژار بی ئەز ژی مامه ژار دل مراندن.

(۳) ل جههکی دیتەر: مه.

بریندارم^(۱) بی نوژدار^(۲)

- جزیریمه^(۳) و جه‌گه‌رخوینم^(۴) و فه‌قیق^(۵) ته‌یران^(۶)
من کار بی هۆزان فه‌هاندن ب دلئ کۆفان^(۷)
په‌یقین نازک و شرین مان بی خودان^(۸)
داخووازا من هه‌ر دوو چاف بین ته ژ من فه‌دان^(۹)
ل به‌ندا ته ئەس مام چه‌ندین سال ئەس بیم قوربان^(۱۰)
کول و که‌سه‌ر من مان دلده کرم دێران^(۱۱)

ئەز دل‌داره‌ک دلب‌رینم تو لی نوژدار
چو دەرمانا ئەز نابینم من ساخن یار
تو نوژدار بی ل ته ب ئەقینبیم ته هیلام ژار

(۱) ل جه‌ه‌ک دیتەر: دهردی.

(۲) ئەف هه‌لبه‌سته ل رێک‌که‌فتی (۲۰۰۴/۳/۱۵) ئ، هاتیه فه‌هاندن.

(۳) مه‌لا ئەحمه‌دی جزیریئ ناقدار ب مه‌لایئ جزیری (۱۵۷۰-۱۶۴۰).

(۴) شیخ مووس هه‌سه‌ن ناقدار ب (جه‌گه‌رخوون) هه‌لبه‌ستفانئ ناقداری کورد (۱۹۰۳-
۱۹۸۴).

(۵) فه‌قیق ته‌یران (۱۵۹۰-۱۶۶۰).

(۶) ل جه‌ه‌ک دیتەر: جزیریمه و فه‌قیق ته‌یرا و جه‌گه‌رخوین.

(۷) ل جه‌ه‌ک دیتەر: من هۆزان ب ته فه‌هاندن ب دلئ برین.

(۸) ل جه‌ه‌ک دیتەر: په‌یقین نازک و شرین بو کئ هیلان.

(۹) ل جه‌ه‌ک دیتەر: کوفانداری وان چافا بیم ئەز مام بی ژین.

(۱۰) ل جه‌ه‌ک دیتەر: ئەقینداری گولئ ئەز بیم ل من هات چنین.

(۱۱) ل جه‌ه‌ک دیتەر: کول و که‌سه‌ر من مان دلدا ئەم ژیکه‌ه بین.

ئەز دئ ل هويشيا ته هەرمينم نەبە نەيار
قيني ل چو دلدی نأچينم ئەزم سۆزدار
دلی ب خودانقە دمرينم من کوربت وار

يارئ چ دلمان بی و سل بين تو ژ من قەبی
پارزوينکی خەما دام ملی سەبەب چبی
خەمدارم چەند بکم گری بی لومەبی
شوینا رۆھندکا ژ چاقا بئین خوین بی فەیدە بی
دل شیشەیه یی ل من شکەستی جەبار نابی
تە دەرگەھی قینی ل من کرن مانەقەبی

دل سۆتیمە و خەم هەلگرم مەرن دەردە
ب فەند و فیلا رازی کرم ئەس مام ھندا
ژ خودئ بترسە بزقەرە ب قان گازندا
کرم ئیخسیر و بەندەوار ئەقە چەندە
تە ئەس گۆری ئیکدی کرم ئەقین بەردا
سۆزبت ئیدی نەکم ئەقین بریار من دا

نهينه بيرا من

نهينه بيرا من وان رۆژيـن بهـريـ
ته دلـيـ من سوـت و ليـ ناـقهـمـريـ^(١)
برين فهـكـولان هـهـي دل كهـقـريـ^(٢)
جهرگ ل من براشت هـهـي قـين ناـگـريـ^(٣)
دلـيـ من هـلاند^(٤) چـوويـ^(٥) وهـغـهـريـ
ژكول و خهـمـين ته من دل هـات دهـريـ
چوون زۆزانيـت خوـش^(٦) كو ليـ بكمـچهـريـ^(٧)
خوه ل من هـندا و ل من تاـقهـگـهـريـ^(٨)
چهـند سوـيندا بخـوم هـهـر بيـ باوهـريـ
سوـبا ديـ مريـ ب گـونهـهـ كـهـسهـريـ^(٩)
تو ديـ چـيـ بيـژيـ^(١٠) رۆژا مهـهـشـهـريـ

-
- (١) ل جههكـيـ ديتر: ته دلـيـ من سوـت چهـند دل كهـقـريـ.
(٢) ل جههكـيـ ديتر: برين فهـكـولان بيـ رهـمـ دلـيـ.
(٣) ل جههكـيـ ديتر: جهرگ ل من براشت ل من ناـقهـگـهـريـ.
(٤) ل جههكـيـ ديتر: كانـي ل من شيـلانـد.
(٥) ل جههكـيـ ديتر: دچـيـ.
(٦) ل جههكـيـ ديتر: هـشـك بين وار و گۆز.
(٧) ل جههكـيـ ديتر: من ليـدكر چهـريـ.
(٨) ل جههكـيـ ديتر: خو ل من هـندا كر هـهـي قـين ناـگـريـ.
(٩) ل جههكـيـ ديتر: سوـبا ديـ مريـ ژ قهـنجا فهـدهـريـ.
(١٠) ل جههكـيـ ديتر: ديـ چـيـ بيـژيـ خوـ.

بابی من

بابی من هه‌ی عه‌زیزی من
خۆش‌تقیی سه‌میانی من
تو عه‌زیزی ل به‌ر دلی من
بابی هی‌ژا هه‌ی رو‌حا من

بابو تانجا سه‌ر قی سه‌ری
ل ژیاننا من تو پالده‌ری
سه‌رخۆ پاناکم وی قه‌ری
زه‌مه‌ت ته‌ یا بمنقه‌ بری

بابو ئەز جه‌گه‌را ته‌مه‌
ئه‌قینا ل نای دلی ته‌مه‌
پێزه‌ک مه‌زن دێ ل ته‌ گرم
بابو ئەز قه‌رداری ته‌مه‌

چوو قینا بهری

چوو قینا بهری لی ناڤه گهری
ته ل من رهشکر ژین ئەسمهری
مراند گرنژین هیلام بی ئەقین
ساخ نابن برین تولی ئەگهری

نی دل ما شکهستی ته تیر لی بهستی
تهقنی پاجاندی داف ژی قههستی
مام ل سهه قان کولا هاتن توخوهستی
گرنژین مان سل خاتر ژمن خوهستی

باغان بی گول نی بهلک وهراندن
ژی سل بین بلبل ئەوان نهخواندن
ته ژ خو قهکر دل ژگری چاف مان کول
قهمراندن ئاگرئ هل برین ئاراندن

بینهبرا خو ته ل قی ری شاندم
ل دهریا قینا خو ئەز خههانداندم
ل جههگی دکئ دا خونئ تهمراندم
من دل ل سهه تهبی ل خهه ما نقاندم

ب هیقیمه ئەز^(۱)

نەشیم خو شتە^(۲) بی هیقیم
ئەز دئ سۆزئ دگەل تە نیکم
دئ دلئ بو تە کەم وار
ب^(۳) ئەقینا تە دئ تەژیکم

ئەقیندارئ بەژنا تەمە
تە ژبیر ناکم هندی هەمە
ئەز بمرم شەیدایئ تەمە^(۴)
قەد نە دخەما مرنا خو^(۵) مە

بەهار دلئ من گەشکە
قەگەرە و قی دلی^(۶) خو شکە
دئ قی ژئ ل خو تە نیقیم
من حەیرانی^(۷) چاقییت رەشکە

دل مام بریندار بی دەرمان

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۱۵/۲/۵)ی، هاتیە قەهانندن.

(۲) ژ تە.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: دئ ب.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: گەر بمرم قوربانی تەمە.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: خو.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: بزقەرە و دلئ من.

(۷) ل جەهەکی دیتەر: من حەیرانی.

پشتی ته من ئۆمید نهمان
ژی بووری ب کەسەر و زیمار^(۱)
دل بەر کا^(۲) ئەو سۆز و پەیمان

نە روخینە کەلها قینی
تویا من ب دلخە د حەلینی
پەحمی ببە ب قی دلی ژار
ب قی کاری دئ من مرینی

دین و هاریم د عەشقا تەدا
تە دەرد هیلان دلی کولدا
خۆزی و ئۆمید ل من بەرزەبون^(۳)
بمرم قینا تە یا^(۴) دلدا

رۆندکیت من شەش پیزی دبارن
ل پیش چاف بیرهاتن هزارن
هزرەکی دیم و دەها دئینم
سۆزدار ئەقرو قەد نەدیارن

چ هات سەری من هەوارە
دل شکستیمە و بریندارە
کول و خەما دلی من خوار
دل کەسەرەم و کۆقاندارە

(۱) ل جەهەکی دیتەر: دلمان.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: هەوار کا.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: هندا.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دئ مرم و ئەقینی.

تە ب ئاگری دلی من سوۆت
ئەقینی ب ئەرزی فرۆت
بوۆچی سەری رۆژی نەدگۆت
من ب قی کاری ژین نە دەاژۆت

من دل داتە قین تیدەبی^(۱)
تە سوۆز دامن و تو لیقەبی
پشتی تە من دل بەرزەبی
تو یا بیع دل و کەزەبی

^(۱) ل جەهکی دیتەر: تیدا.

بهخت برهشم

كهچهكا بهخت برهشم يا دژيم ب ژيرى و ژارى
پازيمه ب قهدهرا خو بهس نه ب زوردارى
ئهز ئيخسيرهكا بئ تالع و نهسييم
يا كهتيمه ناف بهينا نالى و بزمارى

ئاخ بو دلخ من ب خودان كرى ب نازدارى
ئهقرؤ ئهز ب دلخه هاقيتم ناف بازارى⁽¹⁾
ب روندكا⁽²⁾ يا دژيم ب كول و خهئا و كوئاندارى
كهسى من دقيت من نادهنى ژين مام تارى

يا دناف خينا خو د گهقزم بريندارى
ئاخ فهلهك بهس تو بو مرنا من هشارى
كهس و كار نهيارن ناكن⁽³⁾ هاريكارى
ئهرى ما من ب تنى كرىه ئهقيندارى

بوچى هوسا بهخت ب ريش بيم مام ل قى وارى
حهزا دلا نه ب فروتنه و كرىارى
مريمه يا دخوم نانى ساخا ب ئازارى
چو جا⁽⁴⁾ ئاسن نايته جهماندن ب سارى

(1) ل جههكى ديتير: دلخ من كوئىن ئيخستن بازارى.

(2) ل جههكى ديتير: ئهقرؤ.

(3) ل جههكى ديتير: ئهز يا دبينم خيزان ناكت.

(4) ل جههكى ديتير: كى ديتيه.

ئەرى گەلۆ مانە بەسە تەنگەزارى
هەتا كەنگى دى ھۆ مینم ماف لى خارى
دلى منە و ژین یا منە و بى ئىجارى
خیزانا من ھین ژ من قەبن ب ئىك جارى

دى ھلبژىرم ھەقزىنى خۆ ب دىدارى
ئەز دى دەمى قى دلى خۆ ب سۆزدارى
گوھى خۆ نادەمى كەسى من سويند یا خواری
ئەز شوى ناکم ھەكەر نەكم ئەقیندارى

بەژنا شرین

چەند شەنگ و شوخە بەژن و بال
دێم سۆرگولن گەردەن زەلال
خوداننا چاقین پەش بەلەك
تورین و پەندال من خەيال

پوی نازکن بەفرۆ گەقی
بۆرە وەك هەیفان ئێك شەقی
چەند شرینە کەنیال دەقی
دەق و ئێق شانیت هەنگەقی

من جانەك دیت هات و ژویدا
ب بویکانی خەمل گریدا
شەپال بی حووریا بەحشتە
کەزی شوور بین سەر بەژنیدا

ژ جورین گولا گول نەسرین
هیش بوژکۆژی^(۱) ل بەر قەبین
ب جوانیا خو من دحەلین
هەر وەخت تول قی دلی شین

^(۱) بۆشکۆژ.

بی خاتر خواستن^(۱)

بی خاتر خواستن بهرزهبی^(۲) لهو ب کۆفانم
ژ واری ئهقینی ته بارکر دل ب ژانم^(۳)
زویکا چویئ و چهند بیرهاتن ل گهل خو برن
هیلام ژقانی خۆزییا و دلگـرانم

ته^(۴) نهگۆته من ب خاترا ته دا بزانه
دلی من بخۆفه گریدا ئاخ پوشمانم
لی ئهز چبکم وه دیاره بی خودانم
لهورا ته پیته ب من نهکرهههی دل زانم

ته فهلهک ل من کر نهیار و بی سهمیانم
من دلی خو ب جهرگقه دا ته ب کولا درانم
دهم^(۵) دریژبی ب شهقی سهری ب پۆندکا دانم
پۆژ و مهه چوون سال وئ د بوورن بی ئیغبالم

چیرۆکا من ب داوی نههات ههر ب خهیالم
ئهو پۆژ چو ل دهف ته شرین بیم نوکه تالم
ته ئهز کرم گولا هسک بی دهحلا^(۶) د ئالم
چهند بیهن خۆش بیم ل بهر دلی ته ئهز نهجوانم

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۶/۸/۳)ی، هاتیه فههاندن.

(۲) ل جههکی دیتر: هندای بی.

(۳) ل جههکی دیتر: ته بارکر ژ واری ئهقینی دل ب ژانم.

(۴) ل جههکی دیتر: قهد ته.

(۵) ل جههکی دیتر: پۆژ.

(۶) ل جههکی دیتر: بی ل دریا.

گەر هەر كهسێ وهك ته كرابايه ئه قينی
دا توبه كن ل خو حه رام كن قينی زانم
دلێ من شكهست ستیرا من رشت نه ل عه زمانم
مرنی دخوازم دا ته نابم بی ژيانم

بیرا خو بینه

بیرا خو بینه وان رۆژین بهری
ته چنده ژ من کر هه ی دل که قری
چوی و ئەز هیلام دلی من ته سۆت
ئەز نەشیم بژیم ل من نەز قری

کا سۆزا ته دایى بیرا خو بینه
تیر ته ل دلیدا دەرمان بو نینه
ئەز کرم قوربان من دهرد ئەقینه
هه ی گونەهباری من نەمرینه

کێ گۆته یاری ل من بی ئەقیندار
ژی ته ل من بووراند ته ل من کر ئیچار
ب کول و کهسهرا ئەز وئ دکم ژیان
نه ب شەف و نه ب رۆژ من ناهیت ههوار

قینا ته یاری ما د قی دلیدا
خۆ ژ من جودا کر هیلام د واریدا
په ریشان بيم ئەز خه ما ل من پرویدا
ب دلقه هاقیتیم د ناک ئاگریدا

دی ژ خودی بترسه بریاری و دانى
ما چ دله ل ته هه ی بی وژدانى
ته په رم نەبر ل من بی گونەهه ی
دی من فرۆشە هوسا ب ئەرزانی

ته دلخ من کر لاندارا خه ما
ب دهستین خو هه ژاند ته دگۆت بو ته مه
تول من غاین بی و باوهری نه ما
به سه ژ من قه به ته چ مه ره مه

دلخ من بریندار نه که
نازداریا تول من نه که
ژ خودی ب ترسه و چاقا فه که
سوزداری ل قینی گه له که

من دل نه ما پیبکم ئه قین
ب کول و خه ما د بوورینم ژین
که تم حه یفا قینا به ری^(۱)

^(۱) یا دیار دیره ک ژ قیری کیمه.

بۆ خاترا تە (١)

ئەگەر نە ژبەر خاترا تەبا ھەي جەرگى من
قىنا تە ل قى دلى نەبا تورينا من
سال ب سال تە ئەز نە دىتم ل قى وارى سار^(٢)
لى ئەز چىبىم ژ تە غەرىبىم ھەي دلى من

ئىك روينشتن ل دەف تە روينىم پى شادم ئەز^(٣)
د ژىنەك شرىن دا خو دىنىم دەم بوورى ب ئەز
ھەر دوو چاقىت رەش و بەلەك ھەلاندىم ئەز^(٤)
بەژن زراف قامەت ئەلىف روىكا دم گەز

ھەر دوو بۆرھى^(٥) شوبھەتى ھەيشا ئىك شەقى
سەر وئ ئەنيا سبەحى و جوان^(٦) بەفر و كەقى
زولف و خال ل دىمى ئالان كەنى يىل دەقى^(٧)
تە لىف ھنگىنىن شانان پىت پەيقى^(٨)

(١) ئەف ھەلبەستە ل رىككەفتى (٢٠٠٦/٧/٢٥) ئى، ھاتىە قەھاندىن. ل جھەكى دىتر:

(٢) ئى، ھاتىە قەھاندىن. (٢٠٠٦/٨/٥)

(٣) ل جھەكى دىتر: سال ب سال ئەز تەد ھاتم قى وارى خەما.

(٤) ل جھەكى دىتر: ئەس.

(٥) ل جھەكى دىتر: ئەس.

(٦) ل جھەكى دىتر: برى.

(٧) ل جھەكى دىتر: ل سەر وئ ئەنيا كەقەرن.

(٨) ل جھەكى دىتر: زلف و خالا دل كوززاندى و كالا.

(٩) ل جھەكى دىتر: تە لىف ھنگىنىن و قەىماغن سەر قى دەقى.

ئاخ ئەقینى چەند شىرىنى ل دلا تو خوەش
ئى تە ئەقیت تو د مرىنى ژىن لى ما پەش
ئۆمىدا مە^(۱) دى گەهینى ھەى گولا گەش
ئەگەر ئەقینى ب تە خوۋشە^(۲) ل من بىست و شەش

ل تە ددارم ھەى جانا من ھەر^(۳) ب وەفایى
مەجرىم ئەز تو لەیلایى^(۴) ل قى دونیایى
ل گەل من نەبى جانا من، من^(۵) سەبر نایى
روح و جانی تو بىبىكا فان چاقایى

(۱) ل جەھەك دىتر: يا مە دقیتن.

(۲) ل جەھەك دىتر: ئەگەر ئەف دەرد ب تە خوۋشەت.

(۳) ل جەھەك دىتر: تىر.

(۴) ل جەھەك دىتر: تو لەیلانى و مەجرىم ئەز.

(۵) ل جەھەك دىتر: شەف ما تارى و ل من درىژ بى.

بۆچیه ژین^(۱)

ئەقیندارئ چاقین تەمە
تە نەبەینم د هـزرا دەمە
نە ل گەل من بی نەشیم بژیم
دل هیلا سەر کول و خەما

نەق نە هوسانە ئەقینی
خەما ب کول قە ل دلی د چینی
گەر قی حالی تو بمینی
باوهرکە دئ من مرینی

من دل دا تە قین تیدەبی
تە سۆز دا من و تو لیقەبی
کەلها ئەقین تە ل من روخاند
گونەھ تە کر نەیا منبی

توبەدارم ب سویند و یەقین
گەر تو نەبی نەکم ئەقین
ژین تە ل من کر زیمار و شین
خۆشی بوورین بۆچیە ژین

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۹/۷/۲۹)، ھاتیە قەھاندن.

دیم سۆرگولئ

دیم سۆرگولئ ل سەر خۇناقە
دەق و لئقا شەکر ل ناقە
جۆت بۆرہی ھەیقائیک شەقی
بەرہقانئ ھەردوو چاقا

گەردەن زەرا خال لئ دیار
کەقیین بەفرئ ژئ شەرمزار
سینگ و بەر مئیرگن شیرین وار
کوستانن چیمەن لئ بەھار

گەزی شوور بین ب وئ بەژئیدە
ل زەند و بەندا بازن تئیدە
بەژنا شیرین من دل کەتئ
ھئیش زارۆک ل مالا بابئیدە

تئربئ ژینا دلی و جانئ
تە کەرکر جەرگئ رەزقانئ
ئاگری دئ بەردم خو و خانئ
نە بئ ھەف ژین و کابانئ

دهلال (١)

دهلالئ (٢) شوخ و شهپالئ
رندئ نازكئ و ههقئالئ
تو دینی چهنه یا نازدارئ (٣)
هیزایی گهردهن زهلالئ

دهلال (٤) ته دیم بهفر و خوینه
روح سئمکئ و خوین شیرینه
بهخت و باوهر چاق ههژینه
رهوشا مالهتئ بههدینه

دهلال (٥) گولئ دنناف دلادا
دیتنا ته ل من مراده
سرنج کیشئ ل دلی دئالی
تو دووری د بنئ دهريادا

هویشیا خورتا بهس ته بینن (٦)
دهمئ کیم ل دهف ته پوینن (١)

(١) ل جههکئ دیتر: دیمهن.

(٢) ل جههکئ دیتر: دیمهن.

(٣) ل جههکئ دیتر: بهژنا تورین چهنه نازداره.

(٤) ل جههکئ دیتر: دیمهن.

(٥) ل جههکئ دیتر: دیمهن.

(٦) ل جههکئ دیتر: هیشیا من بهس ته ببینم.

بئ حەمدى خۆتە دحەببىنن^(۲)
جوانىا تە چىا دحەلبىنن

ئەز دئ ھەر ل گەل تە بكم^(۳) ئەقبن
شربنن و شەكرى و ھنگقبن
گەزۆ ژ دەف و لىقا د باربن
دەرماندارا دللى^(۴) ب بربن

بۆرھبىن تە ھەيقا^(۵) ئىك شەقى
چەند شربنە كەنىال دەقى
تە سىنگ مېرگ و چىمەن و زەقى
سەد خۆزى دگەل من^(۶) باخقى

(۱) ل جھەكى دىتر: دەمەك كىم ل دەف تە روينم.

(۲) ل جھەكى دىتر: نى نە ب منە تە د حەببىنم.

(۳) ل جھەكى دىتر: خنيا دلن دگەل بگەى.

(۴) ل جھەكى دىتر: دللىت.

(۵) ل جھەكى دىتر: تە بورە و ھەيق.

(۶) ل جھەكى دىتر: خۆزىا وى بئ گەل.

دایکا من

هه‌ری دایک دایکا منی
رۆنایه‌یا چاقین منی
شیری سپی من ژ به‌دهن خاری
زیره‌فانا زینا منی

دایکا منی ئەز گۆری
هه‌ی می‌رگه‌ها دل‌داری
په‌یمانگه‌ها زانیاری
شه‌مالا شه‌قین تاری

هه‌ری دایک هه‌ی روحا من
هه‌ی خودانا دل‌ی مه‌زن
ده‌ست و پیین ته‌ سه‌ر‌قان چاقا
هه‌ر بو‌من ساخبی دایکا من

دایک ل ته‌ ئەز نان بخیمه
گوه‌داری گۆت‌نا خودیمه
قه‌رزاری وی زه‌حمه‌تیمه
چه‌ند چه‌ژ ته‌ بکم هه‌ر یا کیمه

دهی بابیت من

عهزین دهی بابیت من
ئهون خوشتوقییت من
قهزدارئ ههردوو کامه
وان خوشکرژیاننا من

پشتی خودای دهی بـابن
پییت وان دئ ل سهر فان چاقابن
وان قین دئ ل نفاق دلابن
ههردهم دئ ل مه بههـابن

دایکـ دام بهر سینگـ خو
بابۆ کرمه مـ خو
دهی بابا ئههز پاراسـتم
وان خوشترقیام ژ خو

دای گوئه و باب گولاغه
بههشت یا دبن پیاقه
ئهون رۆناهیـا چاقـا
سپیدا لـ دکم سـلاقا

دجله جان^(۱)

دجله خانى چاف فنجانى
شهنگ و شوخى پهرىخانى
ته ئالهك سىيقت لوبنانى
بهژن و بال چيائى سىپانى
بوورى ههيقا دوو شهقانى
ديم سورگولا ل ناف باغانى
تورىنى كهچا مهردانى
بهخت و باور تويا جانى

دجلا هياژا ههى گول پهرى
بين خوشى مسك و عهنبهرى
ميكهوا ل زوزاننا د جههرى
كهقوكا ل ناف جيا د فرى
خنيا وى بى تو لى بگهرى
نائين ريزاتاه چو زهرى
دهف و لىف شرين شهكرى
دلى گهناجا تو قهسترى

دجلا جان گهردهن زيپينه
ههست نازكه و خوين شرينه
دهرمانا دهردو برينه

(۱) ئەف ههلبهسته ل ريككهفتى (۲۰۱۲/۵/۱۵) ئى هاتيه قههاندن.

سینگ باغچهیه و فهراشینه
دییم و روی بهفرا شهقینه
گول بوژکۆژی^(١) سهرفهبنه
کەس ژتە عەزیزترین نینه
کەلەش گەورا ل ناڤ بەهدینه

^(١) بوشکۆژی.

جیرانی

کەتەم تورا جیرانی
ئیشا دلێ من توت^(۱) زانی
ل من جەرك سۆت میلاک کوزری
ئاگر و فیغان تە بەردانی

مالا تە ل جەم مالا مەبی
دل ب ئەقینی ل گەل تەبی
تە روی وەك سۆرگولین قەبی
تە خوین شەکر و خورمە بی

چاق رەش ئەسمەرا شیرین
دەرمانکە قی دلێ ب برین
نە ل گەل من بی نەشیم بژیم
گەهشتن بەهشتا بەرین

جیران دەرکەتەتی ل بەردەری
راوەستام ل بەر هەمبەری
سلاک مش^(۲) تە وەرگرت پەری
جەتی وان سەرچاقا و سەرسەری

(۱) تو د.

(۲) من ژ.

جیرانی^(۱)

کەتەم دەردی تە جیرانی
ئەگەرە را قی دلی دزانی
ئەقینداری بەژنا تەمە
روی نازکی پەش پەیحانی

مالا من ب پەخ یا تەقە
دلی من بو تە بەرەقە
جیران تو ل من نەکە گەفا
بەختی تەمە ژ من نەپەقە

ئەه جیرانا نازک بەدەن
تە ژ جوانیا خو کرم پەبەن
ژییر نەکە جیرانی تەمە
سەر تە دلی من ب خەمە

جیران گولە ل حەودا گولا
باغچەقانی تە ئەق دله
تە ژین یا ل من کری بەلا
پوحنی بخوازی دبیژم بلا

خەلک دزانن تو یا منی
پەوش و خەمەلا ژینا منی
نوژدارا ئازاریت منی

^(۱) ئەق هەلبەستە ل پیککەفتی (۲۰۰۶/۸/۳)ی، هاتیە قەهانەن.

مهيف من گول ما نهجنى

من سلاف كرل من فهگيرا
جيران ته دل دا بهر كيرا
هندي ساخم مينم فيرا
تويا منى و نابى شكيرا^(١)

^(١) ژ شكير.

جیرانی

کەتەم تورا تە جیرانی
تو ب دەردی دلیت زانی
ل بەرمن ره بووری و گرنژی
مپ^(۱) ئیک چافی ئاوی دانی

جیران ئەقینداری تەمە
تە نەببەنم من دل نەما
کرم کۆفان داری خەما
چاف ب ریمە و هەمی دەما

جیران تە حەوشی دار زەیتونە
ل بەرەم بەری من تو پوینە
دی بـم نیچیرقانی چاقا
ژ دیتنا تەمەن تیڕین نینە

جیران بەسە من دا هەژا
ب ئاگرئ خو دە من نەسۆژە
دل دی ل سەر تە ئیب گرنژە
ژ قی دوبرینی من نەکوژە

(۱) من ب..

جیرانی

کەتەم تورا تە جیرانی
تو ب دەردی دلی من دزانی
کەرم ئیخسیری وان چاڤا
خوین شیری چاڤا فنجانی

من حەژتە کرژنیڤا دلی
شەوق و شەمەلی و نیڤە هلی
خوینا تە ل قلی دلی کەلی
دلی ب کەسەر تو ل سەرکولی

دیتنا تە ل من مرادە
حەژیکرن بی عنادە
شەقی هەمی ل خەونا منی
ژ تە تیرنابم خەما رادە

جیران راوستە ل بەردەری
پرچ و تەمە پیک شەهکری
بیم کۆفاندار بەرەم بەری
دل دایە بەرستین ئاگری

جیرانی

کەتەم تورا تە جیرانی
تو ب دەردی قی دلی دزانی
ئەو پۆزا ئەز تە نەبیەم
داخوازا مرنی دکم جانی

ئەزم عاشقی وان چاڤا
دلی من ئاگر وی ل ل ناڤا
بەژنا شرین چەند زرافا
تە دل ئیخست تەلها و داڤا

جیران راوەستا ل بەر دەری
زلف و تەمەریک شەهکری
ل من گرنژی گولا سپیدا
بێنا بەهشتی ژید فری

دیم سۆرگولا گەردەن زەلال
نازک پەندا شرین شەپال
قەد نەبەین وەک تە کج دەلال
جیران تو دی خەم و خەپال

دژمن مهلهك

ئهز كه چه كم يا بهخت ب پرش
ئهقرۆ ژى بوورى ل گولا گهش⁽¹⁾
سهكا مالى من خو ديت بهس
من ل قى⁽²⁾ زىنى نه گوت ئوخ خوش

دهم دا مايمه و بى گپنژين
ل تهنگا من بوون خودان ههقرين
هيش ئهز يا مايمه بى ئهقين
خوشى و لهزهت خرپژ من رهقين⁽³⁾

من دهست ژ جوانيا خو بهردا
كولىت مهزن من مان دلدا
فهلهك چهرخا خو ل مندا
بووم ريقنگا رى لى هندا

بوچى فهلهك ل من غائينى
ب چاقهك كىم تو من دبينى
دلى من يا دههپشينى
نه خوشيا ل من د بارينى

ژ ئهقرۆ پيقه بوچيه⁽⁴⁾ شوى
چووم⁽¹⁾ بوومه گاراهك شهقى

(1) ل جههك ديتر: ژى ل من بوورى بيم شىست و شهش.

(2) ل جههك ديتر: هيش من.

(3) ل جههك ديتر: ههمى خوشى چوون ژ من رهقين.

(4) ل جههك ديتر: بوچيه ژ ئهقرۆ پيقه.

من هه‌قال بوون^(٢) خودان نه‌قى
فه‌له‌ك تيرى ل دلا د^(٣) كه‌قى

هيش گولبووم كه‌سى نه‌چنيم
يا بيهن خوش بووم نه‌رم و ه‌ليم
ژ ديرقه ب ئەفينى ئەز د كه‌نيم
ل من به‌لك و ه‌ريان چووم جرمسيم

چووم من نه‌ما دلى به‌رى
ل پيراتى دكم وه‌غ‌ه‌رى
يى بشيم نه‌شيم بي‌ژم^(٤) ئەرى
ب چى ده‌رمانكم قى كه‌سه‌رى^(٥)

خه‌لك گه‌هشتن مرادين^(٦) خو
رازيبوون^(٧) ب نه‌سيبى خو
به‌س ئەز يا دادكه‌م قه‌هرىت^(٨) خو
ده‌م^(٩) يا دگريم ژبو^(١٠) حالى خو

بيرهاتنا دلى من سو‌ت
تالى منه و نه‌بوومه^(١) جو‌ت

(١) ل جهه‌كى ديتىر: ئەز چووم.

(٢) ل جهه‌كى ديتىر: هه‌قاليت من بوون.

(٣) ل جهه‌كى ديتىر: كا دى قى نالينى بكى.

(٤) ل جهه‌كى ديتىر: بي‌ژمى.

(٥) ل جهه‌كى ديتىر: قى ئەگه‌رى.

(٦) ل جهه‌كى ديتىر: مرادا.

(٧) ل جهه‌كى ديتىر: ئەو ب كه‌يف خوشن.

(٨) ل جهه‌كى ديتىر: شه‌ف و رۆزا دكم ه‌زرىت.

(٩) ل جهه‌كى ديتىر: به‌س.

(١٠) ل جهه‌كى ديتىر: بو.

دلخ من شكهست چوو من فرۆت^(۲)
ب قههرو كولا من ژين^(۳) هاژۆت

- (۴) ئاخينيك وى تين و د بوۆن
(۵) خوۆزى و ئۆميد ل دلى د زۆن
(۶) رۆندكيت گهرم وى دبارن و سوۆن
(۷) گيانهومر وى بوۆ من د لۆن

تهير بووم ژ پهخى ب تنى قهمام
من چهنك شكهستن و يا بوويم خدام
يا دادعيم گۆتنييت بى تام
ههوار د حالخ خودا حهليام

چهن د يا تهحله ژينا ب تنى
يا بهرهه قهه بوۆ مرنى
شخۆيه^(۸) ديبژم قى گۆتنى
سهه د ئاخ و داخ ههه ل منى

ستيرا من ژ عهسمانا وهريا
نه مهلهقان و كهتمه دهريا
بوۆ منى ب تنى سووعيد برىا
هيش ساخ هاتمه رپزا مريا

(۱) ل جههكى ديتر: نه بيمه.

(۲) ل جههكى ديتر: دل مام شكهستى و من نه فرۆت.

(۳) ل جههكى ديتر: من ژينا خوۆ ب قههرا.

(۴) ل جههكى ديتر: ئاخينيكيت من نييت د كوورن.

(۵) ل جههكى ديتر: خوۆزى و ئۆميديت من دوويرن.

(۶) ل جههكى ديتر: رۆندكيت من تيت كهرم و سوۆن.

(۷) ل جههكى ديتر: گيانهومر بوۆ من ویت لويرن.

(۸) ژ خۆيه.

مـرن یا خۆشتره بۆ مـن
ئەقـرۆ بـجـهـ نـهـهـات خۆزیا مـن
ژین یا رەشبووی ل پیش چاقیت مـن
حاسـل نـهـبـوـو مـرادا مـن

چ هاته سه‌ری مـن هـهـوار
دلـی مـن کولـه و برینـدار
ل دلـی رەبـهـن نـهـهـات بـهـهـار
مـن ژین بوورانـد^(۱) ب تازی و زیمار

^(۱) ل جهه‌کی دیتەر: ژى ل مـن بووری.

چیاپین مه

چیاپین مه رهوشا وان داروبه‌رن
زۆزانن په‌زین کویقی لی‌ت^(۱) چه‌رن
که‌و په‌فن ل سه‌ر کیریا وی‌ت^(۲) خورن
زه‌ریپن مه مازیچنن بر برن

واری مه به‌هشتا خه‌م په‌قینه
کوستانن می‌رک و جیمه‌ن که‌قینه
پویبارن ئاقین کانیا ته‌زینه
ل گۆقه‌ندا خۆرت و قیز و په‌رینه

چیاپین مه بخیر خامتویر و گاره
خه‌م لی‌نن سی وهرزا لی به‌هاره
شقانا به‌ز لی چه‌راند ئی‌قاره
بی‌ریا به‌ز دوتن مه‌شک ل داره

واری مه باغن ژ گولا په‌نگینن
ب نی‌رگزن لویله به‌ر و به‌یبینن
بپن خۆشن ته‌قیندار ل ناف ده‌تروینن
سه‌یرانن هاقینگه‌ه دل حه‌لینن

(۱) لی د

(۲) یی‌ت.

هیشیدا را من یا پنده
هیزایه و بهژن بلنده
ناریا ژیی ره ئه ننده
فه نه ره و شه مالا گونده

ههڤال و دۆست

چهنه ندى يا خوشه ههڤالينى
دگهل ئيكدادا بژين ب ئهڤينى
ئيك دلين ب سۆز و پيهيمان
تيكهلى ب رهوشه ب دۆستينى

ههڤالغ باش ئهه و برايه
درۆژين تاريده چرايه
تهنگاڤيا ده ب وهڤايه
خۆشى و نهخۆشيا مهڤايه

دۆستينا بى بهرجه وهندى⁽¹⁾
بى تهماعى و سيهره بهندى
ههڤال ههر دم⁽²⁾ هاريكاريبت
سهري ل ته پراكت ب⁽³⁾ پهيوه ندى

دۆستى دومى توو بگره
ژ برايه خى خراب چيتره
تول دۆستى قهنج⁽⁴⁾ دير فهكره
ژ كه سه و كارا دل سۆزتره

(1) بهرژه وهندى.

(2) ل جههكى ديتىر: ههڤالغ قهنج.

(3) ل جههكى ديتىر: ئهه هاوار بت ب ئيك.

(4) ل جههكى ديتىر: باش.

هه قالچ چاك پشته قانسه
ئهه و رۆناهيئا چاقانسه
ديرو و نيڙييك دلو قانسه
گه ربئ كهس بي ل ته خودانه⁽¹⁾

دۆستيني گه لهك شيرينه
بوورانن دگه لهدا خو ش ژينه
تو باوهريا خو پئ بينه
چاقئ ته بشيئت بو دهرينه

⁽¹⁾ ل جههكي ديتر: بههاييه دۆستئ خودان ههست.

(١) هویقی

من چهند هویقی ژ ته کرن
ته نازداری ل من کرن
دلخ من ب خوه قه گریدا
ته ژبویر کر حهژی کرن

یا ژ ته قه ئهس نه زانم
خوانده واری دلانم
نه بیژه من ئهس جانم
ژ ته جوانتر هه نه خانم

نازیا تولى من نه که
بهس خوه ل من گران بکه
دهریا ئه قینی کویره
دی خه ندقی وه نه که

پشتی چی تو قی دبیژی
نی دی دلخ من سوژی
قینا خوه ژى د ئا قیژی
زاله ی دی من ک سوژی

(١) ئهف هه لبهسته ل ریکهفتی (٢٠٠٥/٣/١٣)، هاتیه قه هاندن.

هه‌یلا بۆیجی دویایی

هه‌یلا بۆیجی دویایی
تـێژی دهرد و بـه‌لایـی
قه‌د مه‌ خۆشی بته‌ نه‌بر
گه‌میا کول و خه‌مای

ل دویایی ئه‌م می‌شانین
ل قه‌ده‌ده‌را خو بژشانین
ل ژینا شـیرین شـانین
ل هیلانـی دل کۆشانین

دویایی بژین سه‌د سه‌اله
ب زێـر و زینـه‌ت و مالـه
گافا خاتری ژێ ب خـوازین
پشـتی مه‌ وار ما فـاله

دویا مـرن ئاسـته‌نگه
بـی به‌ره‌قانی چه‌نگه
قورتال نابین ب چـو ره‌نگه
کراسه‌ک گورتـه و ته‌نگه

ئەقىن فرۆت

ئەقىن فرۆت بوچى يارى
ئەف دله سۆت مانە يارى
هزرا باش پۆزا خو نەدكر
بى من نەشى بكى ژياري

كراسى قىنى تە كەركر
تە دەرىنى من ل بەر خو كر
فەيدە ناكى من حەشتەكر
ئەف جانە من گۆرى تەكر

بريار هو بلەز بوچى تە دا
تە دوو دل هیلانە هندا
تو بخو كەنى مت^(۱) گرینی
دى مینی ژار ئەقىن بەردا

ژ خو دى بترسه دەرهوینی
دلى من هنده تیشینی
ئیکدی وهك من دى خاپینی
تول گەل كەسى نا قەدینی

(۱) من د.

هەر دوو رویکین من شل بین من هاش^(۱) خۆنه
هزر و بویرا دویر برم دهرهوینئ
ههوار بلا من نهکریا ئهقینی
دلدارین و چ دهرده ئهم کهتینئ
ئەس ل قی ژینی مام دامای و بهلهنگاز
ل من بی مراد ئیک پۆز ب گرتینئ

^(۱) هاش.

هه‌ی خوین شرینی

هه‌ی خوین شرینی
روی به‌فرو و خوینی
ته ئه‌ف دله سووت
ب ئاگرئ ئه‌فینی
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه‌ه
دی مین مرینی

دیتنا ته‌ژینه
پر گرنژینه
ل ده‌ف مین تورینه
دلی به‌ه‌وینه
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه‌ه
مین نه‌مرینه

گافا ته‌دیینم
خه‌ما قه‌ده‌وینم
ئه‌ز ه‌زره‌کئ دبم
ده‌ه‌ال گه‌ل تی‌نم
ئه‌ز به‌ختئ ته‌مه‌ه
ل ته‌ب دل ئه‌قی‌نم

دل نازک ره‌ندی
ل دلی ئه‌له‌ندی

شـۆخـی و لـهـوـهـنـدی
شـهـمـال و فـهـنـدی
ئـهـز بـهـخـتـی تـهـمه
ژ مـیـژا مـهـلـهـنـدی

هه‌ی زالم

ته ئەز هیلام بوچی زالم
ب کول و خەما دل ب نالم
هه‌ی بیبهختۆ کا سۆزا ته
شەف و رۆژی رۆندکا د مالم

خۆشیا خاترا خو ژ من خوهستی
کفنی مرنی ته ل من بهستی
ته شیا قینی ما نه‌پستی
ل قی هیلانی دل مام شکهستی

تو بی ته دل بخو حه‌ساندی
ته ئەقینی تی‌ده چانیدی
ته هیقی ل من کرنه خه‌ون
بیرهاتنا ته دل مرانیدی

دارا خۆزیال من هات برین
بی شینوار ما قینا شرین
ما بی دهرمان دلی برین
زالم چوئی بی زق‌پین

دل چرمسی

که تم حه یضی و سه د مخابن
من تو خو هستی نه دانه من
حه ژیکرنا بئار و ژیری
قین بی به هات فرۆتن

دلخ کۆقان وئ چرمسی
ژ کول و دهردا و ژ بی که سی
فه له که خه نجه ر ل من هه سی
خودا تو ب دهردی من که سی

کا ئه و دلخ پی بکم ئه قین
خر خرابی سوۆتن هیالین
برینیت کول مان بی دهرمان
شته^(۱) دویر کرم هه ی خه م ره قین

کانئ ئه و سوۆرگولا قه بی
خه ملا باغچئ قینئ تو بی
قئ رویدانئ سه به ب چبی
دل ما شکه ستی و ته به رزه بی

(۱) ژ ته.

دلێ رێقنگ

گونەهبار بێم ئەز من سەرا نەدە
قینا بلەز و بەز گول ما نەت^(۱) دلە
ئەف دلێ خەمگین ژێ تێت ئاف و خوین
ژین ما بێ ئەقین ل خۆ دکم تازی و شین

خەلکێ تو خووەستی ل من ئیشان برین
گوستیر کر تلیی نەخت هات قەبرین
باغچە مان بێ گول ل خۆ وەراندن بەلگ
دەرمان نەبێن کول رێقنگ هەر بی دل

بەهار بێ باران داروبار مان سل
پەزێ بێ شقان دێ هەر خوتن گور
قینا بێ خودان ژیاناب زیندان
ل مرنێ د بت میقان وار لێ قەبرستان

سەیران خۆشن بیار دین بێ کەس ژار
کرم دین و هارت بیژم خۆزیا پار
ژین ما بێ شەمال هیلام بێ ئیغبال
شمن^(۲) قەبی دەلال ژ بێ مرادی بێم کال

(۱) نە د.

(۲) ژ من.

دل مه ليلم

هندي تو سلبى دل مليلم
ئه ز دل ناهيلم ته بهيلم
من زينال گهل ته ئهقين قييره
توچهند دل ماي بي خه ما دكيلم

قينا ته كه لها من ديلدارى
دهرى ل من فهكه دا بييم وارى
دويركه تن دهرده يال من بارى
بهس من بيشينه ب ئهقى كارى

ته دل هيللا چهند گول ما تيده
بي دادگهه خستم زيندا نيده
كول و گازندا ل كن بكم يارى
كراس ته كه ركر من ل بهژنيده

ههر ب ژوفانم چاف ب ريمه
ب دلى كووفانم كا بو كيمه
ل ئهقينى ژارم نان بي خويمه
ل مرنى ميضان بم هيتر يا كيمه

هه‌لز (١)

هه‌لز جان دیتنا ته ل من مراده
چاف رهش بهژنا ته من دل بی شاده
ته روی سۆرگولن یا ل ناف باغچاده
شه‌پالی پرچا ته سه‌ر ملاده
تو گول بوژکوژی (٢) یا د ناف گولاده
هه‌ی خوین شرینی و هنگفینی د نافده
هه‌ستی سقک خه‌ملا بیکاده
تو سسرنج کیشی دهردی دلاده
ته چاف مام بزن ژيانا دناقده
بوهری قه‌یتانن هنداڤ چاقاده
ته لیڤ شه‌کرن د گرنژیناده
گهردهن زه‌لالی زی‌پری د گوهاده

هه‌لز نی‌رگزی خه‌ملا به‌هاری
هه‌ی شه‌نگ و شوخی چه‌ندیا نازداری
تو‌ورینی چاقی ژقی‌زا دیاری
خوانده‌قایی ل زانی‌ی دل‌داری
هه‌رده‌م وه‌فایا ئه‌قینی‌داری
تو نومونه یا هه‌می قیزی‌ی

(١) ئەف هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (٢٠٠٩/٩/١٥)، هاتیه فه‌هاندن.

(٢) بوژکوژی.

هه لـ شـ رـ نـ دـ هـ و بـ اـ يـ
خـ شـ تـ و فـ يـا دـ و سـ ت و هـ قـ لـ اـ يـ
تـ و ب جـ اـ نـ يـا خـ و قـ ه د نـ ا ف د لـ ا دـ ا يـ
ژ مـ عـ دـ نـ ا زـ يـ رـ يـ تـ و يـ ا بـ هـ ا يـ
بـ هـ ژ ن ز رـ ا قـ يـ بـ خـ و رـ تـ ا مـ هـ لـ a يـ
تـ و بـ هـ خـ ت و بـ a و هـ ر گـ هـ لـ هـ ك هـ يـ ژـ a يـ

حهیفا بی باومری

مخابنی ته دل کر ژار هه‌ی بی سۆزی ل حه‌یضی دمی‌نم
ئی‌دی نه‌شیم دلی برین کول و دهردا ژئی دهری‌نم^(۱)
باومرنه‌که ته ژبویر بکم هه‌ی بی‌ه‌ختی ته چلمنکر^(۲)
شه‌ف و رۆزا د هزرا ده‌مه بو بویره‌اتنا بگری د روی‌نم^(۳)

پا کانی ئەو سۆز و په‌یمان ژ ته پشت‌راست‌بیم بی باومری
خودا حه‌سکت نی‌زیکه کو ئەو رۆژ بی‌تن تو ل من بگه‌ری^(۴)
ته حه‌لاندم فه‌یده ناکت چوو ته شوپکر ناقه‌گه‌ری^(۵)
ل بازاره‌ک تاپی فرۆتم ب ئەرزانی ژ دلی دهری^(۶)

دی بخه‌ملینه داربه‌ستا من ژ وینه و نامال مرنی شاندم
ته خاپاندم ته توپیا من بده‌ستا کولا و لی فه‌شارتم
سه‌د ئاخ و داخ نه ب سه‌ر فه‌بیم تو قی ل مه‌ دکئ بۆچی زالم^(۷)
گونه‌ها من ب دلی شکه‌ستی ل ستوی ته‌بت ل خو حه‌ساندم^(۸)

(۱) ل جهه‌کی دیتر: ئەز نه‌شیم قان کول و دهردا بکه‌وینم.

(۲) ل جهه‌کی دیتر: ته ژبویر ناکم پیش چاقا.

(۳) ل جهه‌کی دیتر: شه‌ف و رۆزا بویره‌اتنا بگر دبینم.

(۴) ل جهه‌کی دیتر: نی‌زیکه کو بینن ئەو رۆژ شاخ ل سه‌ری.

(۵) ل جهه‌کی دیتر: فه‌یده ناکت ب دلی شکه‌ستی ل من فه‌گه‌ری.

(۶) ل جهه‌کی دیتر: ته ب ئەرزانی ئەز فرۆتم قین چوو زهری.

(۷) ل جهه‌کی دیتر: هاوار خودا نه ب سه‌ره‌به‌بیم تو قی ل من بکئ بۆچی زالم.

(۸) ل جهه‌کی دیتر: تو ناترسی ژ خودا بی خو دلی من شکاند ل خو ئالاندم، گونه‌ها

من ب دلی شکه‌ستی ستوی ته‌بت ل خو ئالاندم.

دابئژى من سهري پوژى من نه دكر قين ب قى كارى
بهري تو قى دلى بسوژى ته ژينا من هئلا تارى
ته پيروژ بت نهو شويه خيى نه بينى ل بهر دارى
ب كه سهر و كو قانا شاد بى گرى و پوهندكه بچى وارى

په‌شیمانم^(۱)

بریار من دا و په‌شیمانم دل ب ژانم
هه‌وار خودا وه دیاره ئه‌ز نه‌زانم
چ دهرگه‌هێ من قوتای ل من هات گرتن
ئێخسیرم ئه‌ز بی تالعم دهرد گرانم

نیشکه‌کیقه ئه‌ز که‌تم دا‌قین ئه‌قینێ
ژی ل من بووری شنوی بخوه چه‌سیام ل من گوینێ
لێ ئه‌ز چبکم به‌خت ب په‌شبییم ل قی ژینێ
که‌سێ من دقیا ئه‌ز هیلام که‌رب و کینێ

نازک گول بیم بی خودان مام ل من به‌لک وه‌ریان
بخه‌م و کول بیم من نه‌مان تا‌قه‌ت و شیان
خۆشیا خاترا خوه ژ من خواستن دل مام برین
چو نوژدارا و چو لوقمانا نه‌بین دهرمان

من خۆ هیلا ل هویقیا مرنێ ل من په‌شبی وار
شه‌ف و پۆزا کار بیم گری ب تازی و زیمار
گهر خۆ بکوژم لوما نه‌کن چه‌قم هاوار
یا من دیتی که‌س نه‌بینت من دل ماژار

په‌شیمانم په‌ریشانم د بریاریدا
ل من زقیری چه‌رخا دنی و که‌تم تیدا
دهریایه‌ک کویر دا خه‌ندقیم د که‌سه‌ریدا
زالم فه‌له‌ک بی مرادبیم د قی دنیدا

^(۱) ئەف هه‌لبه‌سته ل ریککه‌فتی (۲۰۰۶/۷/۳۰)، هاتیه فه‌هاندن.

پوسیدارم^(۱) ب پەشیمانی

هال من کات هات ب پەشیمانی پوسیدار بیم
دل بی رحمتی ته ل من سۆت شنوی هشیار بیم
ئەقینا ته ما دلیده و دەرناکهفت^(۲)
چەند ئەز بیژم ب کول و خەم کۆقان داربیم
هەی زالمی ته ل من دل سۆت ب ئاگری
ئیش و ئازار ل من بین هەقال کاربیم گری
نە ب هیزلی و نە ب خابیری^(۳) نە قەمری
فەیدە ناکت پەشیمانی ل من دل مری
ل من بین خەون ئەو خۆشیین چەندین سالا
ل من بووری ژى کرم ئیخسیرم وهک عەقدالا
زارۆ ئەزۆ دى رۆندەکا^(۴) تو قەمالا
ژ هەر دوو چاقا ژ خەيالا دل نەمام قالا
گەر من زانیبا ئەقینی ب قى رەنگیە
دا توبەکەم من نەدکر ئەقین^(۵) دل حەلیە
ئیخستم دەریایەک بی بن نە مەلەقانم

(۱) ل جەهەکی دیتەر: پوسیداربیم.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: قینا ته ما د قى دلیدا و دەرناکهفت.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: خابووری.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: رۆهنگا.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: قین.

ئەز^(١) خەندقیم چووم بيم قوربانی ژبو ماسیه
 هەى هەوارە و سەد هەوارە ب دلێه^(٢) کوشتم
 دەردی ئەقینی حەلاندە ئەز^(٣) برشتم
 ژى قورتال نابم ب چو پەنگا و تە ئیخستم
 بەس من^(٤) یا مای دى بیژم ئاخ نەگەشتم
 من ب قان دەستا ئاگر بەردا قى دلێ ژار
 هشیار بن^(٥) کەس نەکت ئەقینی^(٦) بی پرسیار
 یان دى وهك من پەشیمان بن دى بن هەژار
 یا من دیتی کەس نەببنت بب ن گوهدار

(١) ل جەهەکی دیتەر: ئەس.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: ب دلێه.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: ئەس.

(٤) ل جەهەکی دیتەر: من بەس.

(٥) ل جەهەکی دیتەر: هویقیدارم.

(٦) ل جەهەکی دیتەر: قینی.

شیلانا ژار

ئەهزم شـیـلانا دل ب ژان ژینا شرین ل من بی زیندان
 ب کول و کەسەر دل ب کۆفانی بەخت ب رەش بیم مام بی خودان
 بی کەس و کار دەریی مریمە دخوم نانئ ساخان
 ل بەر دلئ من تەحل بی ژیان دلئ من بی دەریا خەمان
 شیلان دل کولە و بریندار من ساخ ناکن قەد چو نوژدار
 ل چو وارا من ناھیت ھەدار ئەز بیمە رێقنگا بی وار
 دەرد بین کۆفان دلئ من خوار لەو ناف بیم شیلانا ھەژار
 ب تنیمە و یا گرانم بار چاف بگری ژین ب زیمار
 کا ئەو کەسئ لی مەیز بکم دەردئ دلئ خو بو قەکم
 ناخینکا بو نامادەکم چیرۆکی بو بەنکی قەکم
 دلئ خو بو بی پەردەکم ژ خوشیا دویرم ئەز نہ لکم
 گلە و گازندا بو بکم ھەوار خودا ئەز چ بکم
 فەلەکی ئەز نہ ھەواندم ل چەرخئ بادام و زقراندم
 ل گەلیئ خەمادە نقاندم ئیش و ژانا ئەز ھەلاندم
 ل غەریبیئ ئەز چەسپاندم ل دەریایەک کویر خەندقاندم
 دزقپۆکا خو دە ئەز چاندم فەلەکی ب دلئە مراندم
 من نہ ب تنئ کریە ئەقین فەلەک ناھیلت بکم ژین
 چاف مام بگری دل ب خەمگین شوینا رۆندکا ژ چاڤا تین خوین
 دارا ژینی ل من ھات برین چوو مر شیلانا چاف نەسرین
 نہ من ما بئین و من نەما شوین نەشیم بژیم دل بی ئەقین

ئاخ فهلهكى قى ل من نهكه زهند و بهندا ل من هل نهكه
من ل ژينى بى مراد نهكه هه قركيى ل گهل من نهكه
من دقيت بژيم وهك گهلهكا هه ره بهلا خو ژ من فهكه
ئازارا تول من خر نهكه كفى مرنى د من وهرنهكه

جیرانا مه

چهنه هئاییه جیرانا مه
فند و شه مالا تاخا مه
به ژن زراقا سۆرگولی
یا ب دیم موریه رندا مه

ب جانیا خو خوشی دامه
نازک به دهنه گولا مه
شهوقا خو داریشت مالا مه
شرینی بخوینه ناما مه

هه بیاهییا چاقیت مه
ئهز داخباری دیتنا ته مه
شتلا روحانال ناک مه
دهق و لیقین شه کر له مه

شهف و رۆزا ده زرا ده مه
دهق بکهنی ب کهیف و سه مه
گولبه رۆزا ژ مه ههرا چه مه
مه ئاقل چوو و سهودا نه مه

هه نوژدارا کول و خه مه
خو دیارکه هه می ده مه
داخباری جیرانا خو مه
کهس نه بیژت ئهز تازه مه

ژ غهیری یا بۆرهی قهلهما
ل دهق ته ریئم ئامادهمه
پۆزا نه بیئم بهرزهمه
زیرینه دگهل ته ئه و دهمه

غاینی زالم^(۱)

کەس نینە وەك من ب ئەگەر
دلدارەكم ب كول و كەسەر
من خۆشی بژینی نەدیتن
ل خەما ئەز بیم پالە و پینجیەر

سەد حەیف من حەژتە کری
تە ب دلشە سۆتم ب ئاگری
تو کچەکە بی باوهری
چەند زالمی و تو دل بەری

خوەزیاتە دل نە کەقربا
ئەفینی ل گەل من نەکریا
ب غائی من تو نە دیتبای
دا من هۆ زوی دل تەمربا

هوسا چاوه ژ خودی د ویئری
خەلەتیا ل من قەدشیئری
قەهی تو ل پاش پۆژی نانئیری
دی چاوا ژیم تو نە ل قیئری

^(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۴/۲۲)، ھاتیە قەھاندن.

شیرەتین دەی بابا

شیرەتین دەیک و بابا
گوھ بەدەنی نە خرابا
حەش مە دکن ژ خو پتر
دەی دلە و جەگەر بابا

عەزیزن دەی بابیت من
تو پرەبکم مخابن
دەیک شیری سپی دا من
بابو خوشکرژینا من

ل دەی بابا ریژی بگرن
شیرەتین وان هلگرن
زارۆک بین مەزن کـرن
قەدری وان زیـدە بگـرن

ژ کیهه بینم

ژ کیهه بینم دلێ بهرێ من نه‌مایه
ژ نویکا پیقه هه‌ژ ته بکم بی مه‌فایه
هه‌ی بی په‌حمی^(۱) ته هه‌زا قی پۆژی نه‌دکر
ته دوو دل سوۆتن ب دهردی خو نه هوسایه^(۲)

غاین بیبه‌خت دا بیژێ من سه‌هری پۆژی
من تو نه‌قی^(۳) به‌ری تو قی دلی بسۆژی
چ دله ل ته فه‌له‌ک نه‌یار^(۴) چه‌ندیخ سۆژی
کرم قوریانی ئه‌قینی و قین ئالۆژی^(۵)

من دل داته مام ل هویقیا ته قین تیده‌بی^(۶)
ته سۆز دا من ب عه‌شق و ئه‌قین و تولیقه بی^(۷)
بی مرادی بی به‌هرا من هیلام بی ژین^(۸)
ئه‌گهر مرم سویندی دخوم^(۹) تو سه‌به‌بی

(۱) ل جهه‌کی دیتر: هه‌ی دل هه‌شکی.

(۲) ل جهه‌کی دیتر: ته ب دهردی خو دلێ من سوۆت نه هوسایه.

(۳) ل جهه‌کی دیتر: دی ته هیلم.

(۴) ل جهه‌کی دیتر: چ دله ل ته ژ قینی قاله.

(۵) ل جهه‌کی دیتر: کرم قوریانی ئه‌قینی و من د فرۆشی.

(۶) ل جهه‌کی دیتر: مام ل هیقیا ته و من دل دا ته قین تیده‌بی.

(۷) ل جهه‌کی دیتر: ب عه‌شق ئه‌قین ته سۆز دا من و تو لیقه بی.

(۸) ل جهه‌کی دیتر: من هیلام ب تنی.

(۹) ل جهه‌کی دیتر: باوه‌ریکه ئه‌گهر بمرم.

من نه‌دزانی^(١) تو دوو دلی و دوو ئەزمانی
فهیده ناکت ل من بزقپری ب پەشیمانی
تە دل بارکر ژ کول و خەما^(٢)
هەی زالمی من با دلێ تە نه‌دزانی^(٣)

(١) ل جەهەکی دیتەر: هەی بی هەستی.

(٢) ل جەهەکی دیتەر: تە دلێ من ژ خەما بارکر تو ب تاوانی.

(٣) ل جەهەکی دیتەر: ژێ ل من بووری من دلێ تە نەد زانی.

ژ من سل نهبه^(۱)

من چهند جارا گۆت دهلالی ژ من سل نهبه
چ لومههینه تو ژ من دکی ب گازند نهبه
پیزگرتنی تو ل من بگره یاری تهمه
کهیفا خه لکی ب من نهئینه ب سۆزا خوهبه

مه بهکو و نهحهس گهلهکن دئ بمه کهنن
چاف بارا ناکنر جانئ خوه بکه ژن
تو دزانی کا چهند چهشته دکم هه ی دلخ من
گافا دلخ ته ژ من د مینت دبت مرنا من

ته ئەز هیر و سهودا کرم مام بی سهری
ژ ههر دوو چاقیت ته تیرنابم هه ی گول پهری
دیم سۆرگولئ روی نازکی تلیا تری
من تو هلبژارتی ژ هزارا بیم موشتهری

ههوارا ژ من توره نهبه دئ من کۆژی
دونیا تیرا من ناکت ل گهل من بگرنژی
ئهو پۆزا ئەز ته نه بیمنم زیندانیمه
پئ خوش حاله ئۆمیدموارم ل گهل من بژی

چهند دلخ ته ژ من بمینت ب رهوشتری تو
قینا ته ل قی دلی دمینت مرادی تو
دلمانا ته شهکره ل من دئ ئاشبی تو
خهمل و رهوشا قئ ژیانئ ئەزم و تو

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریککهفتی (۲۰۰۶/۸/۷)ی، هاتیه فههاندن.

تو ژبیر نه که هه‌ی ده‌لالی ده‌زگرم ئەس
گەر تو نه‌بی بی خودانم من نینه کهس
قه‌د من حەش کهس دی نه‌کریا هەر توی و به‌س
تویا دژی د ناڤ خوینا مندا ل ته بقینم ئەس

خاین بیبهخت

ته چه ژ من کر من گۆت بلا
من باوهر دکر ل خوۆ بيم بهلا
خیانهت دکر ل من دل هه ژاند
جهرگ و دلی من ته چه لاند

من دل داته قین تیده بی
ته سۆز دامن و تو لیقه بی^(۱)
یا خشییم ئەف دلێهه بی
سهه منره ته ئیک دی هه بی

دابییژئ من سهه ری پۆژی
بهه ری توفی دلی بسۆژی^(۲)
دی بچی دهرمانکم قان کولا
هه ی بی باوهر چه ند بی سۆزی

تو دوو دلی و دوو ئەزمانی
من یا دلی ته نه دزانی
ته ئەز فرۆتم ب ئەرزانی^(۳)
ل بازارئ رهش ژ بی خووانی

(۱) ئەف دوو دیره دناف هه لبهستا (بی سۆزی) ژیدا هاتینه

(۲) ئەف دیره دناف هه لبهستا (بی سۆزی) ژیدا هاتینه.

(۳) ئەف سی دیره دناف هه لبهستا (بی سۆزی) ژیدا هاتینه.

جەهەنەم ب ساخی بو من کری
دارا ژینی تە ل من بری
کفنی مرنی تە ل من بەستی
رێکا من کردەحل و دری

هەره خاین ئەز کرم ژار
پەیالا ژهەری من قەخار
دل مام ژ کەسێ و بریندار
محەیف ل تەبیم ئەقیندار

دلخ خەریب^(١)

لاوژ من نه دویریه
بگه هه من زویبه
قینا ته ئەز سوتم
نخ من دل خەریبه

دلخ من تو قیای
نخ که لها هویقیای
ببوچی لاو نواب
ئیرۆل من هنادای

ژمیژا ته نابینم
خهونا ب ته قه دبینم
دلخ من نه ژکینه
لاول ته ب ئەقیانم

بلا بایم بیرا ته
تینیمه ل دیتنا ته
دی خوشکم ژینا ته
هه ر ئەزم گولا ته

^(١) ل جههکی دیتر: نخ من دل خەریبه.

ههه بی سۆزا دل مری

محەیف و سەد مخابن
تە دلخ خو نەدامن
ژ واری قینا من بارکر
بیم بەفرا ئاگر ل بن

تە بی ل قی واری دچەری
ههه بی سۆزا دل مری
تە هیلین خرابکری
مت^(۱) ژ تە نەما باوهری

تە چاف هیلان بگریڤه
رەحما دلی چوو کوپڤه
ل کول و خەما نئاندم
چوو بووری ژ تە دەلیڤه

دئ ل چوونئ بی بەها بی
رۆژ دئ ئیت پەشیمان بی
تو گولا چق بەلاف بی
ل بەر قی دلی قەنابی

دئ من کوژی ب قی حالی
نئ تە دل هیلا خالی
نە هوسانە هەقالی
کی گۆت ل دلی مەب^(۱) ئالی

^(۱) من د.

تە دە دامن ژ من قە کر
کلە ک نۆی ل دلی قە کر
هە ی بی رەحما دل ئاسن
ژ خودی بترسە تە چ کر

(١) من ب.

سۆزدارم

ئەز سۆزدارم بىخ لىقە بىن
ل گەل چوو دل دى نەكم ئەقین
سۆیند ب قینا مەمىخ و زینى
ھندى ساخم ل گەل تە بت ژین

دلخ منۆ

دلخ منۆ هیلینا هیکا
چاقی من قهرمی ل سهری ریکا
من لاوی خو وه دیتو^(۱)
ژ کۆما میرا ژ چل و ئیکا

دلخ منۆ قو هویقی
کاغزهک^(۲) هات و ژ ئامیدی
من خو هاقیت رهئیس هلهدی
دهلالی بهر دلخ من تهزانه
نزانت^(۳) تهعلیما عهرهبی

من نهزانی من نهزانی^(۴)
دا^(۵) رهشینم کولانا دهری خانی
ههگهر دهلالی دلخ من ژ ویشه تیتو^(۶)
تا توسی نهگر وان لهوهندی سۆرانی

تۆپا دهینن سهری گرا

(۱) ل جههکی دیتو: من لاوی خو ههلبزارتو.

(۲) ل جههکی دیتو: کاغهز.

(۳) ل جههکی دیتو: نهو نزانت.

(۴) ل جههکی دیتو: دهلالی دلخ من تیت ژ سهلیمانی.

(۵) ل جههکی دیتو: دی بو.

(۶) ل جههکی دیتو: بیتن.

هـوین کار بکن ل باب و برا
دا ئه قینێ بکین ئتشکهرا
دا کهزی زهر^(۱) بگههن دهزگرا

هههه ل منی ههه ل منی
ههههیا شووکر ئهز مام ب تنی
کچ بایم ههاتم حینی ژنی
یی من بقییت^(۲) من بدنی

ناقێ لاوکی من فهرسهته^(۳)
شوویتکا ل پشتی یا قهت قهته
خه لکی گۆتن^(۴) من کریته شوی پی نهکه
من گۆت خودان ملکه و عهشیرهته

باران ههات و قهت قهنهکه
شهوقی لیدا زوهان نهکه
لاوب خودی من ههژته که
ئهز یا تهپریم خودی ههس نهکه

من کچهک دیت ل دهری خانی
ئههوی یاد هلیقینتن دانسی
نی ئهز ههژته دهکه
ل بهر ههم بهر بایم ل سهری بانی
من ههژتی دهکه روی نهههزانی

(۱) ل جههکی دیت: دا زوی کچ.

(۲) ل جههکی دیت: دقیتن.

(۳) ل جههکی دیت: ناقی لاوی من نهسهههه.

(۴) ل جههکی دیت: گۆت.

كەزىت مەن كەچكۆكى شۆرن
جەمەين خابىر^(۱) بۆەردەك و پۆرن
هەر سى ھەيقت ھاقىنى
عاشق رەنكىنى خۆد كەھۆرن

^(۱) ل جەھەكى دىتر: ئاڧا گوندى.

کچا دوو دل

من نهقیتن کچا دوو دل
دهم دلئ من دئ مینت کول
دلئ من هیش برینداره
ژرەشقە ئەز چووم من چنی گول^(۱)

من ناخاپینئ ب بریارئ
ژ تە باوەر ناکم قئ جارئ
هەی بی سۆزئ و بی قەرارئ
من نەدزانئ ب^(۲) ژەرەماری

نناکرم ماسیا د ئاقیدا
پیرۆز بت دەریا تو تیدا
بمینه د مالا بابیدا
کراسئ کورت ما د بهژنیدا

ئیرۆ ئەزم سوبا ئیکدی
دئ من کئ ئیخسیرئ^(۳) دەردئ
ب ئاگری تو نەلەیزه^(۴)
تو دئ نزم کەقئ ل عەردئ^(۱)

(۱) ل جەهکئ دیتەر: دا دەم ئەقینی مینت هل.

(۲) ل جەهکئ دیتەر: تە ب من قەدا.

(۳) ل جەهکئ دیتەر: کرم ئیخسیر ل قئ.

(۴) ل جەهکئ دیتەر: سەر دوو بەنکا تو د لەیزئ.

گولا بى بىهن بى بهايه
فيناتهنه ل چو دلايه^(۲)
ئهفيندارى و دل قالايه
بى سوژى ل خو بيهلايه

^(۱) ل جههكى ديتىر: تو نه ب جهنگى ههتا فردى، دى چهند دلا سوژى ب دمردى.

^(۲) ل جههكى ديتىر: ئهفينى دمردى دلايه.

پەشیمانی

ئاخ ژ دەردی قی زەمانی
دلۆ میقانی خەمانی
دلبەر چوو هیلام بی ئەقین
فەیدە ناکت پەشیمانی

تە دلخ خو بو من قەکر
ل تە بېم سۆزدار من حەژ تەکر
هزرا پاش پۆژی تە نەدکر
دی بیژی ئاخ من چ ل خو کر

فەلەکی دەربەک وەشانیدی
دلخ ئەقیندار حەلانیدی
کی کوت توژ من قەبی یاری
ج ئەقینی ل من راچانیدی

چەند بکم هەوار نینە گازی
ژینا من تە ل من کر نازی
بو قی دلی مرنی دخوازی
پەشیمانی دی هەر رازی

پهشیمانی

بینه بیرا خو من چهند ههشته دکر
پرسکه ژ دلی خو بو کئی وی ههسدکر
نهشیم ئەز پاکم بارئ هیجهتا
تو وا لیقه بی ئاشکهره نهت^(۱) کر

ژ چاقا دیاره تو پهشیمانی
من نه مان جاره چهند بی ئیمانی
ل ژینی نه یار بی دوژمنا جانی
ب شین و زیمارم دلۆ تو ب ژانی

هیلام بریندار ل هویقییا مرنی
هویقی و خوهزی مان چورئ ناچنی
فهیده ناکن د گل و گازنده
بریار هات دانی دل هات سووتنی

چوونه ژیرا ته خوهشیین مه خوارین
مراد میراته ئەم ژئ بی باهرین
فهلهک هویقییا ته لهو بی بههارین
شوینا رۆنکا خوین ژ چاقین من بارین

(۱) نه د.

په‌شیمانی^(۱)

په‌شیمانی دئ ل ته بوورم عاشق ته گولا سوورم
ته ژیر ناکم هه‌ی روحا من^(۲) نیئا دلئ ئەز یئ ل ژورم^(۳)
نیئا پیی تو ل خو زقپی دلئ په‌بهن خه‌ریب کری
ته دل هیلا سه‌ر ئاگری چ گوننه‌ه بی ل گهل من کری
هاتنا ته سه‌ر هه‌ر دوو چاقا^(۴) دئ نویکین سووز و په‌یمانا
فورسه‌ت زی‌پینه و به‌رنه‌ده ئەف جار نه وه‌ک جارانا
دا^(۵) ئا‌ف‌اکین که‌له‌ها قینئ هاریکار به^(۶) هه‌ی شرینئ
فه‌نه‌را په‌وشا قئ ژینئ بو ته مه‌مم بو من زینئ
قینا ته یا^(۷) دلئ کولده خوزیا نه‌هیله^(۸) د جه‌ده
هه‌ی تورینا به‌ژن زراف چاقیت ره‌ش بو من کالده^(۹)
ته پرچ به‌ردا سه‌ر وان ملان^(۱) خوش‌توقیی روحا دلا

(۱) ئەف هه‌لبه‌سته ل ری‌ککه‌فتی (۲۰۰۹/۱۰/۱) ئ، هاتیه فه‌هاندن.

(۲) ل جه‌ه‌کی دیتر: ب خیره‌هاتنا ته دکم روحا من.

(۳) ل جه‌ه‌کی دیتر: دل ب کولم برین کورم.

(۴) ل جه‌ه‌کی دیتر: هاتنا ته ل دلئ دهرمانه.

(۵) ل جه‌ه‌کی دیتر: دئ.

(۶) ل جه‌ه‌کی دیتر: ته دل چه‌لانند.

(۷) ل جه‌ه‌کی دیتر: ئەفین هیلا.

(۸) ل جه‌ه‌کی دیتر: ئۆمید و خوزی مان.

(۹) ل جه‌ه‌کی دیتر: تو شه‌مالئ دلئ منده.

ته روح يا ل من كرية بهلا ههه نـوژدارا دهرد و كـولا
 نوژدارا قى^(٢) دلخ ب ژانى تو ب تنخ دهردى من دزانى
 ته ل گهل من كرى وژدانى ئەقرۆ تويا پەشيمانى^(٣)
 شاخ هاتبانه ل پەشيمانان^(٤) يين ته داچن بهر عەزمانا
 كى ديتە دەورئ زەمانا بلبـل ژ گـولا دلـمانا
 هاتنا ته دەرمانه بو من ته بجهئينا خوژيا من
 ئەز حەشته دكم ميلاكا من گولهك سۆرى ل ناقا دەستخ من
 دئ دلخ خو بو ته فهكم ئەقيننا ته دئ د ناقدەكم
 تا مرنى تەركا ته ناكم جانخ خو دئ گۆرى ته كم
 دل دخهوبى ته هـشياركر دلى بريندار ته ل من ساخ كر
 ته وارى قينى ئاڤاكر قهرئ من ته سهرخو ڤاكر
 ته دل شاد كرى كهيف و سهما تويا منى ئەز بو تهمه
 ئەقيندارئ چاڤيت تهمه نه ل گهل منى ئەز بهرزەمه
 پەشيمانى و دئ ل ته بوورم عاشقى ته گولا سوورم

(١) ل جههكى ديتەر: ته پرچا رهش يا ل سهرا ملا.

(٢) ل جههكى ديتەر: دەرماندارا.

(٣) ل جههكى ديتەر: پوشمانى.

(٤) ل جههكى ديتەر: پوشمانا.

په‌شیمانی^(۱)

هه‌ی بی سۆزێ مام بی خودان
ته بوچی داف ل بهر من قه‌دان
کرم ئیخسیر ل من ناپرسی
نه ب دیتن و نه ب سه‌ره‌دان

بو من بیژه ته بچی ل به‌ره
ما ته دل ئاسن و به‌ره
دلی من ب کول و کهسه‌ره
ژ ده‌ردی قینا ته ب ئه‌گه‌ره

دل بریندارم دل به‌ه‌ری
که‌تم چه‌یفا قینا به‌ری
خه‌م و کۆفانا بیم میثانی
ژ دلی من کول نائین ده‌ری

تو دوو دلی و دو ئه‌زمانی
من یا دلی ته نه‌دزانی
فه‌یده ناکت به‌شیمانی
ته ئه‌ز فرۆتم ب ئه‌رزانی

^(۱) ئەف هه‌لبه‌سته ل ریکه‌فتی (۲۰۰۴/۲/۵)ی، هاتیه قه‌هاندن.

میخاندارا دلی (۱)

من دلی خو قه کری
جهی ته تیـداکری
میخاندار بی ل قی دلی
بخیرهاتنا ته کری

ته رهوش ئیخست ژینا من
ب ته شاهیبی دلی من
ئیرۆ بجه هات خهونا من
ههی بیناهیا چاقین من

دونیای بی ته دبینم رۆهن
نهخۆشیین من ب هاتنی چوون
حهژیکرنا ته من خواند
قینا ته ل من بی ئەزموون

گاقا چاقین ته دبینم
شـنویکا خو د بینم بـژینم
پرچا ته دخو ئالینم
هۆزانـا ب ته قهدهینم

د پروینم بهرام بهری ته
ئهز تیـرنابم ژ بهژنا ته
ههی بهارا قی دلی
دی بـم خوین ل دلی ته

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۶/۸/۱۳)، هاتیه قههاندن.

كـهـزى دوو مـارن ل مـلا
رـويـين تـه وهك سـؤـرگـولا
سـپـيدا ب خـوناـقا سـله
شـرينـ صـهـبـرا دـلا

جـهـن تـه دـليـدـابى
مـن وار ب قـينـ ئاـقـابى
قـينا تـه ل مـن بـهـا بى
بـهـس مـن رـوح ژ تـه جـودا بى

خـوين شـرينا دـلقـهـكـهـر
رـوح سـقـا ل مـن ب ئـهـگـهـر
دئ حـهـژ تـه كـم هـهـر و هـهـر
تـا رـوح ژ قـالـب بـى دـدـهـر

خوهزی

خوهزی ژ خیر و مرادا خودی
گههشتبا مه ته رهنیدی
هیش ئەز ساخ مراد حاصل بام
ته سۆتم نازک لهوهندی

نازیال من نهکه دهلالی
ههه بی بهژن روحانا پالی
دییم و روی سیقین خال خالی
چاف بهلهگی ژین ههقالی

ته دل ژ من خواست و من دا
ل قینی کر ئیخسیر و بهردا
ههه بی پهحمی دل ئاسن
من کول و دهزمانه دلدا

ته نیشا من دا ئەقینی
ئەزل ری چوووم ب شـیرینی
من نهت^(۱) زانی دهرهوینی
بی سـۆزی دی مرینی

(۱) نه د.

خوهزی

خوهزیا بی کەس و کاربام
نە بی ئەقین هۆ ژار بام
ژیی ل من بووری بلەز و بەز
فەلەکی بی مراد مام

خوهزیا من ناس نەکریا
هوسا ئەقین نەمەریا
ل من گەهشتن مەبەست با
بلا خودی روح بر با

کوشتم چاقین مام بزى
سەر مالا جوتبن کەزى
سینگ و بەدەن باغچەنە
چبکم ل من بینە خوەزى

ل خوە دکم شین و تازیا
خوهزى یا دا سەر خوەزیا
دل دا بی بەر دەرزییا
جھیلا نایئ هیش زویا

غەریبى چاقامە

تو ئەو كەچى يا من دقیتن
ژینا من ژوان چاقا دزیتن
بكههين ئيك ب ئەقینى
هویقى دارم ئەو رۆژ بیتن

غەریبى هەر دوو چاقامە
كەتین تەلە و داڤامە
تینى دیمى و لیڤامە
نە گەھى من ئەز ھندامە

كەتم بەختى تە و خودیدا
پەیمانئ ل گەل من گریدا
من حەژتە كرژ نیشا دلى
دلى من ئاگرئ تیدا

دئ سۆزى دم تە ب یەقینى
پشتى تە نەكم ئەقینى
ئەزتە دبىنم من د حەلینى
دئ قى كارى من مرینى

هه‌ی خاینی^(١)

کول و کسه‌ر من دلده‌مان
یارئ ل من نائین چو دهرمان
بئ ئاگه‌هداری ته شویکر
ژ خودای ناترسی بئ وژدان

وینا و ناما دئ دم خواندن
بلا خه‌لک پئ بین هساندن
دا من بهس دل بیئت ئیشاندن
رۆهنه‌ک ژ چاقیئت من وهراندن

خه‌لاتا ل گه‌ل دیاریا
دئ دهینم به‌ر خوازگینیا
فه‌ره قئ کم دا ته ناسکن
دا بزانی کا خاین کیه

نه ته سه‌ۆزه و نه قه‌داره
نابیت بی‌پری‌زا دیل‌داره
ته ل من دل سه‌ۆت و برین‌داره
خی‌ری نابیئ چو جارا

^(١) ئەف هه‌له‌سته ل ریکه‌فتی (٢٨/٤/٢٠٠٤)ی، هاتیه فه‌هاندن.

غەریبی

غەریبی دەردەك دژوارە
نەئیت^(۱) سەری دارویارە
وەرن پرسیا من ھوین بکن
یا ل ئەقیندارا^(۲) نەیارە

غەریبی و قەدەریوون ھەقدۆست
وان جەرگ و میلاک ل من^(۳) سۆت
ب پۆندک و گری من ژین ھاژوت
من نارینکا مرنی ب خو گۆت

غەریبی ھات بو من ب تنی
کرمە ئیخسیر ل داری^(۴) دنی
ھیلامە^(۵) بی خوھی و خودان
وی بەری من دا مرنی

ئاگری غەریبی چەند گەرمە
یا^(۶) گەرمترە ژ پەئیت قورما
بەری من^(۷) ل من ھرمە ھرمە
دلی پەبەن کر شاورمە

(۱) ل جەھکی دیتەر: نەئیت.

(۲) ل جەھکی دیتەر: دا بزانی کا چەند.

(۳) ل جەھکی دیتەر: دل ب خودانقە وانا.

(۴) ل جەھکی دیتەر: ل قن.

(۵) ل جەھکی دیتەر: وی هیلام.

(۶) ل جەھکی دیتەر: ئەو.

(۷) ل جەھکی دیتەر: د ناقدە.

زارۆكىن

گول بوژكۆژين^(۱) زارۆكىن
قىنا وەلاتى خوۆدىكىن
بەرەقانىن ژخاكا خوۆ
خودان ماف و دىرۆكىن

بوۆ زانىنى دى بىزىن
ئەم ب خوۆزى و حەزىن
باشە رۆژا گەش ئەمىن
بوۆ پىشكەقتىن بىزىن

دايكە وەلاتى مە
وى ئەقىنا خوۆ دامە
قەرزارىن ئاخا پىرۆز
وارى باب و كالىت مە

ئەم زارۆكىن ژىھاتى
سىتىرىن ھىداق وەلاتى
ژ دەستى خوۆ ناكىن كاتى
خۆشكىت رۆژىت داھاتى

^(۱) بوشكۆژين.

ئاریان

ئاریان زیپرە و بەهه‌هاگران
تورینه و به‌ژن حه‌یه‌زهران
چه‌ند هه‌ژانه چاقه‌یت جوان
سه‌رده دوو بوهره‌ی وه‌ک قه‌یتان

ته‌ روح سه‌که و خه‌ین شه‌رین
هه‌ی نه‌وژدارا ده‌یه‌ت به‌رین
خه‌زیا وه‌ی یه‌ ل گه‌ل به‌که‌ ئه‌قه‌ین
ده‌ی به‌و رینه‌یت خه‌شه‌ترین ژه‌ین

شه‌نگ و شه‌وخه‌ گولا سه‌په‌ده
ئه‌اخه‌تیه‌ن ل خه‌له‌که‌ ئومه‌یه‌ده
چه‌ند له‌ ته‌یه‌ت خه‌مه‌ل ل به‌ژنه‌یه‌ده
ئاریان حووریه‌ا ده‌ه‌شه‌ته‌یه‌ده

په‌یه‌ف شه‌رینه‌ ده‌له‌که‌ه‌که‌ر
هه‌ی ده‌ل نازکه‌ا گه‌رده‌ن زهر
چه‌و که‌یم و که‌سه‌ی نه‌ئه‌یه‌ن سه‌ر
هه‌سه‌ت نازکه‌ا ده‌یم گه‌وره‌ر

له‌وه‌نه‌دی و فه‌ند و شه‌مه‌اله‌ی
ئه‌اله‌که‌ سه‌یه‌ف و په‌ورته‌قه‌اله‌ی
سه‌په‌ه‌یه‌ی و په‌وه‌انه‌ا له‌په‌اله‌ی
به‌خه‌ت و و به‌اوه‌ر ته‌و ده‌لاه‌ی

هنگه‌ئین ژ دهف و لیقا د باریت
پرچا زهر ل ملا د ئالییت
ناف خانما ئاریان دخه‌ییت
ئاریان گوله شنیکا قه‌دبیت

ئاریانا من چهنه‌ند هیژایه
سه‌رکیشا ههمی قیزایه
رانییا ته ب خورتا به‌لایه
مالا منی تیده ئاقایه

رۆژی و هه‌یقی ژ جوانی ته‌رمه
جه‌حیلی خینا ته‌گه‌رمه
تو بلباکی سه‌ر گولامه
ئاریان عه‌زیزا دلخ مه

بوۆره‌ی زی‌ره‌قانییت چاقا
ئاقا گولا سه‌ر خوئاغه
جانیا ته‌ل شادی به‌لاقه
سه‌ر خینا وی بینجی داقا

ڦينا ب خيانهت^(١)

بۆچيه ئهڦين^(٢) دل بريندار بت
مرنه ژيان^(٣) دل نه دلددار بت
ژينا بي ئهڦين^(٤) دهرد و بهلايه
دلئ^(٥) بريندار^(٦) چو جارا ساخ نابت^(٧)

خۆزى^(٨) چو جارا خيانهت نهبا
نه ههمى دلا ئهڦين^(٩) تيددهبا
نه كريا ئهڦين^(١٠) يى نه ب سهرقهبا^(١١)
بهري خاينبا^(١٢) دل ئاگه هداريا^(١٣)

(١) ل جههكئ ديتتر: خيانهت.

(٢) ل جههكئ ديتتر: بۆچيه ئهڦيني ههكه، ما بۆچيه زين.

(٣) ل جههكئ ديتتر: مرنه ژيان ههكه، بۆچيه ئهڦين.

(٤) ل جههكئ ديتتر: ژيانا بي ئهڦيني.

(٥) ل جههكئ ديتتر: لئ دلئ.

(٦) ل جههكئ ديتتر: ب كول و كهسه ره.

(٧) ل جههكئ ديتتر: ب كول و كهسه ره چوجار ساخ نابت.

(٨) ل جههكئ ديتتر: ئاخ دئ بلا.

(٩) ل جههكئ ديتتر: نه د ههمى دلادا.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: وى نه كريا ئهڦيني.

(١١) ل جههكئ ديتتر: نه هر كهسهكئ ئهڦيني كريا.

(١٢) ل جههكئ ديتتر: بهري خيانهت كريا.

(١٣) ل جههكئ ديتتر: بهري بكت ئهڦين بلا ئه و مريا.

گەلەك دريژە ^(١) ريكاً ئەقيني
يى لى بچت گيژە ^(٢) دل كول دى ميني ^(٣)
هندي بكى ^(٤) غار خوشيا نابيني
دى دلى كى ^(٥) ژار ب وهستان دى پيني ^(٦)

دل وهك گولييه گهر ئاف ل بن نهما ^(٧)
ئهو دى ^(٨) چرمست بيهن تيدە نهما ^(٩)
كافينا ب خوشى ^(١٠) تام تيدە نهما ^(١١)
حهزا بى مرادا دەم ^(١٢) ب كول و خهमा ^(١٣)

دلى بريندار ^(١٤) نينه بو دهرمان
كهسەر و كوڤان هەر دوو ^(١٥) پيڤهمان

-
- (١) ل جههكى ديتەر: گەلەك دیر و دريژە.
(٢) ل جههكى ديتەر: ههكەر خيانهت ته ديت.
(٣) ل جههكى ديتەر: تو نهشى پيني.
(٤) ل جههكى ديتەر: جهند بكي بزاف و.
(٥) ل جههكى ديتەر: تو دى دلى كيه.
(٦) ل جههكى ديتەر: ژار دى خو مرينى.
(٧) ل جههكى ديتەر: سهرنهमा.
(٨) ل جههكى ديتەر: ئهو دى زيكاً.
(٩) ل جههكى ديتەر: چرمست دى كهفت خهما.
(١٠) ل جههكى ديتەر: ئەقينا ب خيانهت.
(١١) ل جههكى ديتەر: شرينه ئەقين خوشه و سهما.
(١٢) ل جههكى ديتەر: دەم ههزا بى مرادا يا.
(١٣) ل جههكى ديتەر: بى وى نابت ژين نى دل بو جهما.
(١٤) ل جههكى ديتەر: ههكەر دل بريندار بى.
(١٥) ل جههكى ديتەر: ب خيانهت كهسەر و كوڤان.

خۆزیا و ئۆمیددا^(۱) مرادە رامان
مرنە^(۲) ژیکشەبین سەد ئاخ و ئەمان

ئاخ دئ بلا خیانتەت نەبایە
خیانتەت نەکاری سۆزدارایە
باوەری سەر قی دەمی نەمایە
ئەقینا پاقر بخودئ ھندایە

(۱) ل جھەکی دیتەر: ئۆمیدوارا و خۆزیا.

(۲) ل جھەکی دیتەر: ئی مرنە.

هه‌ی بی سۆزئ

ئەز دئ سۆزئ ل گەل تە نوئ کم
نەشیم خو ژ تە بی هویقی بکم
ژ من دویر نەئیخە وان چاقا
دئ قئ زی ل خو تە ب نیقی کم

نئ هەر تو بی خو زیا بەرئ
تە بەرئ من دا وهغەرئ
نەد بیژئ نەو نەگۆت ئەرئ
دل ژ ســــینگی ئینا دەرئ

کول و کەسەرین چەند سالا
ل من دیارین دل پیب نالە
هزره کئ دبم دەها تینم
هەوارە ژیکە بەبـین تالە

دەستئ منو تە ژیک قەتان
چوون بین خەون بیرھاتن مان
محەیف تە هیلام بی خودان
پاکانئ سۆز هەی بی وجدان

ئەز و تو^(۱)

چ زیندانە کەتین تێدە ئەز و تو
یئ دل کول و بریندار بین ئەز و تو
مانە گونەهە ژیکشەبن ئەز و تو
هەردی بسۆز و پەیمان مینن ئەز و تو

بۆچی فەلەک د بئ نەیارا دوو دلا
ژی ل مە بووراند ب ئیش و نال ب دەرد و کولا
بۆ ئیک دین بین ئیخستن چۆل و ملا
تە وەنەکر قەبن بوژکۆژین گولا

گەلۆ بۆچی ل دوو دلا نەهات بەار
مەم و زین مان بئ مراد و بەندەوار
کانیا عەشقی مە فنجانەک ژئی فەخار
ل مە بی ژەهره کەسوکار ل مە بین نەیار

هیچی چوون خۆزی هەمی ل مە مراندن
کەسەر و کۆقان ل دلئ مە ئالاندن
برین کیرن^(۲) ئەفرۆکە ل مە ئارھاندن
پەيام سۆزە ب چو رەنگ دی نائییت خواندن

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۹/۶/۲۴) ئی هاتیە فەھاندن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: برینئییت کەفن.

مه ئاڤاكر^(١) كه لها قينى ب سۆزدارى
تپده دلا دى شادكىن ب ئه قيندارى
گوه نادىن قهسه و گوتنا ب ئيك جارى
ئهز و تونه خهمل و رهوشا قى وارى

^(١) ل جههكى ديتتر: دى ئاڤاكىن.

ئەرى بۆجى (۱)

ئەرى تو بۆجى بەلا خو ژ من قەناكى
سەر تە من دل بريندار بى (۲) دى چ ل من كى
پشتى چى تو پەيوەندىا (۳) ل گەل ژارا دكى
من د زانى دى پەشيمان بى و ئاشكەرەكى
قان گازندا (۴) تو ژ خو بکە پيشيا ژ من بكى
تە دەف ژ ئەقینى بەردا دل (۵) قولپەكى
تە رېكەكا دى بو خوە دیت چەند (۶) چلەكى
بى راگەھاندن ئەز هيلام و دلى كول دكى (۷)
قەد ئەقینى نەھوسانا چ هزرن دكى
دلى نازك تە زويكا شكاند نەشى ساخكى
من قينا تە ژ دلى ھاقيت قەد دەينەكى (۸)
خەون (۹) بى و زوى لى ھشياربىم ترسونهكى

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېكەفتى (۲۰۰۶/۸/۲۸) ئ، ھاىە قەھاندن.

(۲) ل جەھكى دىتر: تە ئەف دلە ھىلا بريندار.

(۳) ل جەھكى دىتر: پەيوەندى.

(۴) ل جەھكى دىتر: قى گازندى.

(۵) ل جەھكى دىتر: لىقە نابم من حەژ تەكر لى.

(۶) ل جەھكى دىتر: تە رېكەك دى بو خو دى دل.

(۷) ل جەھكى دىتر: بى راگەھاندن تو چوويى من ب خەم قەدكى.

(۸) ل جەھكى دىتر: ھاقيىن من ماندى دكى.

(۹) ل جەھكى دىتر: خەونەك.

تو نه شی من جارەك دی بیخی قان داڤانهکی^(۱)
من ئیدی باوهری نه ما هه ی دل پهقی
که لها قینی ته ل من پوخاند ب جارەکی
کرم ئیخسیر و بهندهوار ته رکا من دکی
هه ره یاری دئ فنجانا زهه رری فرکی
دلی د سوژی ب ئاگری خو تول من خوش دکی
زالم بیهخت ته نهز کوژتم^(۲) چهند دل هشی
وه دیاره^(۳) ته دل نینه قینی پی بکی

(۱) ل جههکی دیتر: نه شی جارەکه دی تو من ب داڤاڤهکی.

(۲) کوژتم.

(۳) ل جههکی دیتر: بو من بیژه.

ئاخ پیری

ئاخ پیری تو زی هاتی
گه نهك بووم زیده^(۱) ژیهاتی
که تمه تورا ته^(۲) پیری
وی^(۳) دیژم^(۴) مرنی بخیرهاتی

- (۵) چهند ده میت خوش زی ده رازین
(۶) سهر سپی و بی بهه بین
(۷) ئەز و خوشی ژ ئیک جودا بین
(۸) ههمی ریک ل من هندابین

بین^(۹) پیره کال گوپال هه قال
چهند بلهز و بهزل من بوورین سال
خر بیرهاتن ل من بین^(۱۰) خه یال
بو^(۱) من دگرین تهیر و تهوال

(۱) ل جهه کی دیتر: دوهی گه نهج بووم؛ محه یفا که سیت ژیهاتی.

(۲) ل جهه کی دیتر: بکه فنه تورا.

(۳) ل جهه کی دیتر: دی.

(۴) ل جهه کی دیتر: دیژمه.

(۵) ل جهه کی دیتر: بوون.

(۶) ل جهه کی دیتر: بوون.

(۷) ل جهه کی دیتر: بوون.

(۸) ل جهه کی دیتر: وهندابوون.

(۹) ل جهه کی دیتر: بوون.

(۱۰) ل جهه کی دیتر: بوون.

بۆچییه ژى ^(۲) ژ ئه قـرۆ پـیـڤـه
من دفن یا مایه ب ئاخـیـڤـه ^(۳)
تاقهت و شیان من نه مان
ساخوونا من ^(۴) ژ مرنـیـ وـیـڤـه

لاوازیوون هـزر و بیرـیـت من
بجه نه هاتن خر حه زیت من ^(۵)
چوون بوون خهون ل پیش چاقیت من
حاسل نه بوو مرادا من

بووم بیـدهـرا قـهـهـر و کـولا
گول بووم وهریام ژ نـاف گـولا ^(۶)
د نـاف کـهـسهـرا دـل حـهـلا ^(۷)
ئه قـرۆ رـوح یـال من بووی بهـلا ^(۸)

بیـری دهردهك بـیـ دهرمانه
بـیـ حه کیمه و بـیـ لوقمانه
چاره سهـری بهس نه مانه
پیـری ^(۹) ل من ئاخر زه مانه

(۱) ل جهه کئ دیتـر: سهـر.

(۲) ل جهه کئ دیتـر: ژى بۆچییه.

(۳) ل جهه کئ دیتـر: دفنا من یا مای ب عهردیڤه؛ ل ئه قـرازیـا دمیـنم ب ریڤه.

(۴) ل جهه کئ دیتـر: من ساخی یا.

(۵) ل جهه کئ دیتـر: بجه نه هات حهزا دلئ من.

(۶) ل جهه کئ دیتـر: من مراده بیهنکم گولا.

(۷) ل جهه کئ دیتـر: د کهسهرا ده من دل حهلا.

(۸) ل جهه کئ دیتـر: روحا من یا ل من بووی بهلا.

(۹) ل جهه کئ دیتـر: پیـریـووم.

ئاخ كانى چوون رۆژييت بهري
نوکه ل مرنى دکم وهغهرى
مريمه دخوم نانى ساخا
خوشى ئيىدى ناڤهگهرى

چاف تارى بووم و دلى من شکهست
ئهزبى هيىز بووم من نهما مهست
د ژيانيدا ل من مرن ههست
عاقوبهت^(۱) خير من ژ خودا خواست

مخابن زى چوو توؤلازى
من ژى بوورانىد بهلهنکازى
بهس من يا ماى ئيىک داخازى^(۲)
زى مرنهکاب سهرههرازى

(۱) ل جههكى ديتىر: عاقبهت.

(۲) ل جههكى ديتىر: داخوازى.

هیلام زالم

ته ئەز بوچی هیلام زالم
من دل کول ما ئەز بی حاله
هه بیبهختی پا کانی سۆز
ب شهف و رۆژی رۆهنکا دماله

توبی ته دل بخو حهساندی
بی هویقی ل قینی ئالانیدی
چوون بین خهون خوشیین بهری
من دل نه ما ته مرانیدی

دارا خۆزیال ل من هات برین
بی شینوار ما قینا شرین
ما بی دهرمان دلی برین
ته دل فرۆت نائییت کرین

فهیده ناکت

فهیده ناکت ئیدی تو ل من بزقپری
من زی بووراند ب کول و خه ما ب رۆهندک و گری
کا دلداریا چه نیدیخ سالا ده لالا من
بین بویرهاتن بو من بیژه تو لگی دگه ری

باوهر نه که ئیدی من باوهری ب ته بیت
قی ل من نه که جاردی دلخ ره بهن بشکیت
هه ره من تو یا ژبویر کری ته ل من دل میت
شنوی پیقه تو بخوه هه سیایخ نه ز کرم شیت

دل شیشهیه نه گهر بشکیت جه بار نابت
بریندار بی بچو ده رمانا نه و ساخ نابت
قینا دلا ل دلا دمینت هندا نابت
نه قینداری سوژه و په یمان ئاخرهت رابت

ب دلخ شکهستی من هویدی خواست من نه هیلی
زالم بیبهخت من نه دزانی ب فه ند و فیلی
نا ئیم خاپاندن دوو جارا دل که قری
ل دیمیخ نه ز خه ندقاندن و شنوی قه دگه ری

فهیده ناکت گری^(۱)

محەیفنا وان چاقا پۆندکا ژئ د بارینی
ئەهی جانا ژێهاتی برینا ل من تو د ئارەینی
گەلۆ بۆچی ئەقیندار هەر دل ب کولن
بەس بگری دەلالی من ل گەل خو دگرینی

دئ بلا ئەز دەستمالەك بامە د ناک دەستادا
من وەنەدکر پۆندک بباریبان دسەر رویدا
مخابن ئەقیندار نەگەهن مرادا
تە ئەز کرم میقاندار د ناک هزرا دا

دئ بلا میهك بامە ژ پرچا رەش و تاری
دایم زیرەقانی بەژنا تە بخزمەتکاری
قەد من نەد هیلا کەس خو لیکت خودان
تا مرنی چوو بامە گورەکا تاری

دلی شکەستی بریندارە و چو ژ من ناھیت
من نەھیلینە و نەوارە ئەز بیمە شیت
دئ چاوا ئیرۆ ژ من دیر کەفی هەی مال کەلیت
تە دل بخوقە گریدا و ئیرۆ ھاقت
تو دزانی جانی تو نەبی من کەس نەقت
پشتی تە یاری ئەقینی ل من حرام بت
ئۆمیدوارم کانی ئەقینی جارەك دی بزیت

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۸/۸/۲۲) ئی ھاتیە قەهانن.

ل من بزقېره دا پېكڅه بژين وهكه بهرئ
تو ناهيلئ ئەف كوله ژ دلي بينه دهرئ
وهره دلئ من زۆزانه و لئ بكه چهرئ
من چهنگين ته ئينان و فيركري فرئ
هزرا پاشهپوژا خو بكه سوبا تودئ مرئ

دهه سالا مامه ل بهندا ته بخۆزي و هويئي
بيمه ئيخسيري چاقين ته و ئيرو رهقي
چارهسهه ر نابت بگري چوو هههرفي
ياري ئەقيننا من و ته مال سهه دهقي
ته ئەهز ژ دلئ خو هاقيتم شنوي د بزقي
من ژ ميژه د زاني توبي سۆزي و نه بهرههقي

كهنگرچن

پـارزینکی خـۆ هـاگـره
پـیکـه بـچـین کـهنگـرا
ل ئاقـاری و چـول و مـالا
قـهگـه رین پـارزین پـره

دئ چـم دگـه ل خۆشـتوقیا
کـهنگـر مـشـن^(۱) ل زهقیـا
چوونـا چـولـی خۆزیـا
کـه یـه و گـه ریان هیقیـا

بـهـارا وهرزیـت سـالی
کـهنگـر مـه ئینان مـالی
چـه نـدهک مـه دانـه جیرانـا
و مـه دانـه مـالا خـالی

کـهنگـر چـنم زیـره کـم
هـه قـالا دئ ل خۆ خـرکم
چوونـا ئاقـاری خۆشـه
پـارزینکی خـودئ پـرکم

(۱) زیده.

چ بیژم دلی خو^(۱)

ئاخ ئەس چ بیژم دلی خو
کەتەم داقلین دەلالا خو
ژ بنەمالەک کەدخو دابی
گەلەک ژ من دویر بی ب حالێ خو

مە هەر دووا ئێک دوو قیا
قین موکم بی ب پەیهو نەدیا
جانا شیرین ب من حەسیا
بگەهین ئێک ل من خۆزیا

لی ئەس ترسم تە نەدن من
ئەو رۆژ دی بـتن مرنا من
خیزانا تە دورو نەدەنە
باوەر ناکم پازی بن ب من

سال وئ د بوورن ئەس برشتم
قینا تە ئەس ژ دویرفە کوشتم
ئەس نە وەک تە ب کەس و پشتم
بیمە ستیژ عەزمانی پشتم

بیم ئیخسیر مام د قی حالیدە
قینا تە ما دقوی دلیدە
یی د نژنم و یی د هەریفم
ئاخ چ دەرد بی ل من رویدە

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۸/۹)ی، هاتیە قەهانەن.

من دار د سهر خوهره بـپـرى
دلخ من كهت گولهك ب سـتـرى
دورمانيت ته دهـحـل و دـرى
ته نه چنم ژ دهست من فـپـرى

من بريار دا و ليڙه نابم
چهند فهقير بم و نه تاغا بم
دئ داخ بـارى وان چاقا بم
ژبهـر چاقيت شين قورتال نابم

هندي ههمه و هندي ههـبـم
دئ سـۆـذارئ جانا خوـهـبـم
قهـد باوهر نهـكه ته بهـيـلم
بـژـين و مرن دئ ل گهـل تهـبـم

کۆژتم^(۱) خەما

تە ئەز کۆژتم^(۲) ژ بئ خەمیا خوہ ژ خودئ بترسە
ئەز یا دحلەم دحالی خوہ ل من بپرسە
ئەو چ دلە سینگی تەدە ژ پەحمی قالە
ل تە ئەفیندارم بئ سنۆر ب من بحەسبە

تو هیجەتا دکیە ئاستەنگ ل من دەلیخی
ژیەر چی توقان کول و دەردا ل من د مەزیخی
بۆچی دەرگەھی مرادئ ل من دادتیخی
نئ ھەر ئەزم مریدا تە و بۆ من شیخی

داخا نەدە سەر فی دلئ ب کول و کەسەر
ب چاقئ پەحمی تو فەکرە من مام بئ مەفەر
قینا تە یا بۆ من بیە دەرد و ئەگەر
دۆستئ دەلال تە ل من سۆتن دل و جەگەر

دلئ من ما بئ خودان لئ بی زقستان
باغچەقانی نە وی بەختە و نە وی وژدان
سەر فی بەختئ نە وی سۆزە و نە وی پەیمان
دلی من ب خوہقە گریدا ب کول و کۆقان

(۱) کۆشتم.

(۲) کۆشتم.

چ دله ل ته^(۱)

سالادى مينم ل هيڤيا ته ههتا ئاخى رادن سهر من
چوجارا ناكم تهركا ته چهند نهخوشى بگههت من
ئهري ما بهره دلئ ته فينا خو كر زيندانا من
من دل ب ئهفينئ دا ته ته چ ئينا ده سهري من
دهم ئهو گول بيم بهر بيهنا ته چرمساند زقراند بو من
ئهمان دل پر بي ژ خهميته ته كول و كوڤان ته دانه من
دى كهنگى ئيمه بيرا ته ته ئاگر بهردا دلئ من
چوون ئهو ديداريت من و ته بهس بيرهاتن هيلان بو من
خودا نهبت موعينئ ته ئيش و ئازار بين بههرا من
گونهها من مال ستوي ته تو دئ پهشيمانى بو من
ژ خودئ بترسه چ دله ل ته فيجا بهسه دهلالا من
تينگههم چ جهزه ل ته غاين بى ديلدارا من
من ئهقه دزانى بهرى ته دئ من هيلنى و نابيژى من
ب چوو روى دبيژى من بخاتراته كا ئهو سوژا ته دايه من
من باومركر ژ سوينديت ته دلەك مرى هيللا دبوو من
ومره دا بدم ته نامييت ته ل من بزقرينه تو نامييت من

^(۱) ئهف ههلبهسته ل ريڤككفتى (۲۰۰۹/۱/۲۵)، هاتيه قههاندن.

دل ما بئ چاره

دل ما بئ چاره
لهو هنده ژاره
رهحمئ لئ بکه یار
دل برینه داره

چاره بوو نه به بی
هه رتو سه به بی
دل ل هیقیه ته به بی
رئ لئ به ره به بی

دل پوسیده یه
ئاگر نئ تیده یه
ساخک بمرینه ی
ئهوپ ده ستی ته یه

دل گوشه ت و خوینه
بخوه فه حه وینه
دا بکین زینه
عه شق چه نه شرینه

دورویا دوو دل

خال نهما ته ئەز نهشاندم
دێرو و مزگهفتا گێراندم
ب گلیتی و نقشت و بازبهند
دورویا دوو دل ته ئەز خاپاندم

ته دل فییری ئەفینێ کر
مپ^(۱) شرینی هیالین جێکر
هیلام خووش خودی کر
پهرداغا شههری ته تێکر

چو ئەفیندار نه وهك ته نه
توت^(۲) لهیزی ب فهند و فه نه
خووش نه مان ل من بین خوژی
بلا هه ره ب ئێك دی بکه نه

ئه گهر خووشی بفرۆتن با
بکر ئەز بیم بهار و حبا
ئیزرائیل میقانی من با
دویرکه تنه ئێك جاری با

(۱) من ب.

(۲) تو د.

دلێ من ب ژفانه

سههري چهنه نده سالانه^(١)

دلێ من ب ژفانه^(٢)

بهس ته گوتبا ئههري

حهسه كرن دههمانه^(٣)

ژيان نێ ههر توو بي^(٤)

گهش ئهفينا من بي

قێ دويركه تنێ^(٥) چ بي

جههرك ژ دلي قهبي^(٦)

دزانێ دل شيشهيه

ب ههسته و سه گوشهيه

گافا هات شكاندن

لێپ^(٧) زفرێ شخويه^(٨)

(١) ل جههكێ ديتر: سهري چهنه ساله بي.

(٢) ل جههكێ ديتر: دلێ من ب ژفان بي.

(٣) ل جههكێ ديتر: خۆزي دلێ دابي.

(٤) ل جههكێ ديتر: ژين و ئهفين توو بي.

(٥) ل جههكێ ديتر: ديركه تنێ.

(٦) ل جههكێ ديتر: نهخوهشي زيده بي.

(٧) ل ب.

(٨) ژ خويه.

دلێ من شته^(١) تهزی
چه ند بی و بچی و بهزی
ژی بکی هویقی و خوژی
ل سه رته یی دهزی

تهز^(٢) کوژتم^(٣) زالمی
ل گهل من نا کهلمی
ئیدی نه کم ئەقین
قی دلی نه دمی

من دل ما بیچاره
هاتم ری زاره
چوو دل دارا جارا
من دل برینداره

(١) ژته.

(٢) ل جههکی دیتر: ته ئەز.

(٣) کوژتم.

خوارنا سەج بـسـكـى و زۆربازى
ترشـوك و ريشاسا و قيشارا
كاريا كهلهج و كارى غهزالى

بههار چوو هاتى هاقينه
ژ جورين فيقيين ههژينه
خوخ و مـشـمـشـا ب وهشـينه
ل نـاف رها تـرى و چـنـينـه
هـنـار و سـيـف سـۆر و سـپـينه
زهبهش و گونـدور ل وه زينه

خائنی (١)

هـیلام دل کـول و برینـدار
نه گـونهـه بی ل تهـبیم دیـلدار
تیرەك ژهـهـری ل قـی دلیـ دا
ته ژبـویرکـرم ئەز کـرم ژار

دلیـ من ما ب خـهـم و کۆـقان
برین ته هیلان بی دهرمان
خاپاندم چوون سۆز و پهیمان
ژ خودی بترسه هه ی بی وژدان

دابـیـژـی مـن سـهـری پۆـژی
بهـریـا تـوقـی دلی بسـۆـژی
ئـهـقـینـداری نه هوسـانه
ما ته دقـیت من ب ساخی بـکوـژی

دل لانداری بی ته ل من ههژاند
قینا خو ته تیده نغاند
من بخهونیت خاف بههار چهراند
ل من خائینی ته دل مراند

(١) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (٢٥/٣/٢٠٠٤)، هاتیه فههاندن.

ل من هندابی (١)

ئەز گەریام ل قی شاری هەمەئ
کەس نەبی قی دلی ب دەمەئ
بیئ من دقیا خو هندا کر
چ دەر بی و ئەز ئیخستەمەئ

لاوی من یا خو نەدزانی
دویر چوو وەلاتەک بیانی
هیلام ب تنی بی وژدانی
ئاگر بەردا قی گیانی

تەماهیئ خو ل سەریدا
غەریبیئ خو ل دلیدا
پارەئ چاف لی تاری کرن
خۆشەتقی هیلا د واریدا

چاف مامە ل پئی ب پۆندک و گری
کۆژتم^(٢) ئەو چوونە زقپری
سال ب هەیقما من هژمارتن
قین ژ دلی نە قەمەری

دکم و ناکم ئەز ژبیرناکم
گەردەنا تە ئازا ناکم

(١) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (٢٠٠٦/٨/٢٠)، ھاتیە قەھاندن.

(٢) کۆژتم.

چاقیت خۆل کهس دی قهناکم
چو ئەقینێ دی ئەز ناکم

بهری تو بچی دابیژی من
دا ل گهل ته هیم هه ی دلخ من
ب چوونا خو ئاگر بهردا من
دی بی سبه بی مرنا من

رندى

رندى ژ رندا رندى
ژ دهى بابا شىرىنتى
من حەشەتە كر دەلالى
من دل بو تە كوزى

رندا من يا خوشكوكە
خەملا وئ خەملا بۆكا
ئەز كەتەم داڧ و شوكا
نە سەوھايە و زارۆكە

رندا من گوروقرە
خوين ھنگەين و شەكرە
شۆخ و شەنگە و شەپالە
ژمىژ دە من دل ل سەرە

رندا من يا تورپنە
دیتنا وئ چەند شىرىنە
رۆى سۆرگولە و نەسىرىنە
دەرمانە سەر برینە

خەریب کرم

تە نەببەنم دئ مرم
هەندە خەریب کرم
تە دلئ من کر ژار
ژ دیلدارا قەهە کرم

چووننا ئیکچاری بی
چەند تەحەلە خەریبی
دەرگەه ل من گرتی بی
کایل لئ شەکەستی بی

دلۆ ئیرۆ ب خەمئ
ب ئاگرئ قینئ سوژئ
یارئ دل ل گەل خو بر
دویره و ناگەهەمئ

دل یئ بی سەمیان بی
هیلین لئ خرابی
ژ قی واری بی یار بی
بەهاری ساقا بی

خەریب کرم

حەیفە گەرنییت بەرئ
ل من ھندا بین ھەئ دلبەرئ
چاق ب پئ مەو دل خەریبەم
کول و خەم ژئ نائین دەرئ

کا ئەو پەیفین ھند شرین
کانئ ئەو چاقین گول نەسرین
کا ئەو پوین ل سەر بەفر و خوین
کا لئف کانیا شەکر و ھنگقین

چوو بەژن و بال ب ھویقی مە بیت
ناق تەنک خەزالا دلئ دقیت
زەلال گەردەنا پەر ئەعەلین
ل سینگ و بەرا ھۆ ھیلان بی شیت

سەد مخابن ئەز کرم ژار
دل ما خەمگین مر لئ بەھار
ژ دویرکەتنئ ل من پەش بی وار
تە ژ دیتنا خۆ ھیلا بی بار

ل غەربىي بەشىمانم^(۱)

پەشىمانم ئىرۆ من ھىلاي وارئ خو
ئەز^(۲) غەربىبم ژ دەيك و بابا و ھەقالىت خو
چوومە وەلاتەك بيانى دل ب كوڤان^(۳)
ب كول و خەما ئەز وئ دبوورينم دەمىن^(۴) خو

بىرھاتنا تە دكم وەلات ب شەف نانقم
غەربىيى دلخ من سۆت كوئشە ب رەقم
دين و ھاربىم ل گەل سىتاقكا خو د ئاخقم
گران بارىم پشت ل من شكەست نەشىم بلقم^(۵)

من چى ئىناد سەرى خو من ھىلا وار
مىشك و دل ل من بىن نەيار ھات دان بريار^(۶)
شنوى بخو ھەسىام پەشىمانم پشتى بىم ژار^(۷)
من دار دبن خورە برى و ئەز كەتم خوار

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۰۶/۹/۷) ئى، ھاتىە فەھاندن.

(۲) ل جھەك دىتر: چەند.

(۳) ل جھەك دىتر: چوومە وەلاتەك بيانى نە سەبردان.

(۴) ل جھەك دىتر: دەمىن.

(۵) ل جھەك دىتر: رىك ل من دویر بى ھەوار خودا كوئشە ب رەقم.

(۶) ل جھەك دىتر: بۆ چوون و مە ژ كى من ھەر دوو ل من بىن نەيار.

(۷) ل جھەك دىتر: لەورا ئىرۆ پەشىمانى ئەز بىمە ژار.

فهیده ناکن گله و دگری چهند بکم ههوار
تهماهیئ ل سههئ مندا و کولا دل خوار^(١)
دهستین من ژ ههقالا قهتان مام بهندهوار
من هزر دکر دئ زقیرم خودان دولار

من نهذزانی پاشهپوژئ ل من بت زیندان^(٢)
ئاگر من بهردا دلئ خوب ئهقان دهستان
دل مام شکهستی ل غهربیئ ئهز بیم میهقان
ئهز بیم تهیرئ چهنگ شکهستی مام بی خودان

من هیلینا خوب نکلیئ خو خراب کری
ههوار خودا من ئیرۆ چی هاته سههری
کهسهئ خو بقیئت چو جارا ناجت غوربهتیئ^(٣)
ژیکههبین گهلهک یا تهحله ب ساخئ و مری^(٤)

(١) ل جههکی دیتر: تهماهی ل سههئ مندا و دل مام خهمدار.

(٢) ل جههکی دیتر: من نهذزانی پاشهپوژئ دبم بهرپرسیار.

(٣) ل جههکی دیتر: ناجت غهربییا.

(٤) ل جههکی دیتر: یا تهحله بی ژین و مری.

گرنژین ل من بی گری

کئ بی مرادبی تو خوہستی
ب چی دەرمانکم دلئ شکہستی
جہرگی من تہدا بہر کیرا
سہری کیری گہہاند ہہستی

دین و ہار بیم بی لۆمہ بی
یا مت^(۱) قیال من بہرزہبی
خودا رہبی کی سہبہبی
ہاوار تویی ہاشمن^(۲) ہہبی

ہوسا ژیان نابم سہری
گرنژین ل من بین گری
چہند کول و کۆقان مان دلہ
وہختئ من زانی تو بری

ب تنئ دلؤ قہلۆرینہ
تو نئابینئ گرنژینہ
گہلؤ پا کا وک من کینہ
مرنئ دخوازم کاژین نینہ

(۱) من د.

(۲) ہاژ من.

ڦين چوريڪي^(۱)

بهختي ته مه بهس تو خو ل من گران نه كه
ئاگه هدار به ني^(۲) نه فيني نه روزه كه
دي ب ڦي كاري من مريني ب كول و خه ما
هه ي دل هسكي دهر گهه ي دل ل من فه كه^(۳)

بوچي نازداريا ل من دكي گونه هباري
گه له ك زوي بي ته^(۴) ژيبركرم هه ي خوينداري
تو ب كرا ڦي دل ل بي هه ي ڦين ساري^(۵)
ئيرؤ ژ واري دل ل^(۶) بار دكي ب ژههره ماري

هويڦيدارم ل من بزڦري^(۷) بهس ڦي جاري
نه شيم بريم نه ل گه ل من بي ته دلداري^(۸)
ته نه ز ئيخستم داڦين خو تاوانباري
شنويكا تو دچي و تو من دهيلي نه وهك پاري^(۹)

(۱) نهف هه له بهسته ل ريڪكهفتي (۲۰۰۶/۸/۲) ئ، هاتيه فه هاندن.

(۲) ل جههكي ديتري: من دل نه ما ني.

(۳) ل جههكي ديتري: رهحمي من به دلي خو تو بو من فه كه.

(۴) ل جههكي ديتري: چوو زوي نه ز.

(۵) ل جههكي ديتري: ژ بهري من تو بمن قايل بي ما تو هاري.

(۶) ل جههكي ديتري: من نه دراني دي ژي.

(۷) ل جههكي ديتري: ل من ببووره.

(۸) ل جههكي ديتري: نه شيم نه فينهك دي بكم دل ژنگاري.

(۹) ل جههكي ديتري: دهيلي روزه چوو خواري.

پشتی چی تو خو ژ من قەدکی نه سۆزدارئ

نئ نه هوسانه ئەقینی تو چەند خواری^(۱)

کا ئەو سویندیت بو من دخوارن نه دلدارئ^(۲)

تو بخۆ دکەنی و من د گرینی چاف ته ماری^(۳)

دئ حەقی من ژ ته ئیت ستانن ب فەند و فیلی

ته ئەف دله هیلا بهیار ب کولا دکیلی^(۴)

ل گەل چەند دلا بکی ئەقینی دئ هەر هیلی^(۵)

کەسی باوهری ب ته نا ئیت دلا دشیلی^(۶)

(۱) ل جەهەکی دیتەر: نئ نه هوسایه ئەقینی بوچی خواری.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: دوھی بی سویند بو من دخوارن ب هەله ماری.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: دل هات خواری.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: ئەفه چەند جا دلئ من تول من دکیلی.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: بلا هەرە ئیک دی وهک من تو دئ هیلی.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: کەسی باوهری ب ته نائیت دلا دشیلی.

بى دۇستا رۇزى^(۱)

سەد ئاخ و داخ ھەى بى سۆزى
ب چوونا خو قى دلى د سۆزى
من ھەژ تەدکرب عەشق و ئەقىن
ل من خائن بى دۇستا رۇزى

ھىلام ب تىخ دل شىكەستى
ئەز بىم ئىخسىر ل بەردەستى
دەربىخ ژىنىخ ل من داخستى
كفنى مرنىخ وئ ل من بەستى

چەرخا دنىخ ل من زقپرى
سەودا سەرىم مام دل مرى
بەھار ل من كرزقستان
بو حالخ خو يىخ دكم گرى

كەسەر بىن كول دەرد بىن كۆقان
ل دلىخ برىندار بىن مېقان
ل بەندا خو ئەز كرم شقان
خستەم دەريا و نە مەلەقان

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەقتى (۲۰۰۴/۲/۱)ئ، ھاتىە قەھاندىن.

دودمامی

هه‌ی دودمامی کچا مامی
سه‌د مخابن^(۱) نه‌گه‌هامی
مرادا من چاقین ره‌ش بین^(۲)
ته ل دهریایه‌ک کویر نه‌ز به‌ردامی

دودمام چی‌رۆک یا درێ‌ژه
مح‌ه‌یف چوو نه‌قینا هی‌ژا
من ه‌نده دوی‌ر نه‌ئاقی‌ژه
ه‌یش ل سه‌ر ته‌دل وی گ‌ی‌ژه

دودمام ته ل ک‌ی د‌کی گ‌ازندا
خۆ ب‌یر‌کر نه‌ز هی‌لام ه‌ندا
ژی ل من بووری ب ئا‌ف و رۆه‌ند‌ک
ک‌ی ل ک‌ی ب‌کم فه‌له‌ک تونده

دودمام ئۆم‌ی‌دا من تو بی
ساخ ب‌یم^(۳) مری نه ل گ‌ه‌ل من بی
ئاخ چ‌ب‌کم تو وا ژ من ق‌ه‌بی
جه‌ئ ته‌د‌قی د‌لی ده‌بی

(۱) ل جه‌ه‌کی د‌یتر: که‌تم ح‌ه‌یض و.

(۲) ل جه‌ه‌کی د‌یتر: مرادا من د‌یتنا بی.

(۳) ل جه‌ه‌کی د‌یتر: ساخه‌ک.

دودمام (١)

هه‌ی دودمامی و کچا مامی
که‌تم حه‌یفی و نه گه‌هامی
کرم ئیخسیر و به‌نده‌وار
ده‌ریاه‌ک کویر ته‌ نه‌ز به‌ردامی^(٢)

کچ مام کانئ قینا شرین^(٣)
ب کول و خه‌ما من بووری ژین^(٤)
دل ما شکه‌ستی بکه‌سه‌ر برین
لیک هندا بین بی سهره‌را شوین

دودمام تو ژک دل که‌سه‌ری
ل مه‌ بین خه‌ون پوژین به‌ری
برینیت مه‌ مان بی دهرمان
ژی ل من بووری ژ من که‌ده‌ری

دودمام هندی هه‌مه و هه‌بم
عاشقی وان چاقین ته‌بم
داخباری دودماما خوه‌ بـم
به‌س مرنه‌ کو ژ ته‌ که‌بم

(١) ئەف هه‌لبه‌سته ل ریککه‌فتی (٢٠٠٣/٣/١) ئ، هاتیه‌ فه‌هاندن.

(٢) ئەف چه‌ند دیرین ده‌ستپیک هه‌قنیزیکیه‌کا زیده‌ ل گه‌ل ده‌ستپیک هه‌لبه‌ستا
(دودمامی) هه‌ی.

(٣) ل جه‌ه‌کی دیتەر: دودمام ته‌رکا ته‌ نه‌ز ناکم.

(٤) ل جه‌ه‌کی دیتەر: چوجار قینا ته‌ ژبویرناکم.

پۆچ سۆك (١)

موژیلانك و بۆرھـ و چاڤ
میرگن چیمەنن سویلاڤ
خوین شیرینا پۆچ سۆك
پۆچ ل ملا دكت سلاڤ

قامەت ئەلیف بەژن و بال
گەردەنا نازك زەلال
بۆ من خەمێ و هەم خەيال
ئەز گۆنج بيم تە كرم كال

ب شەف و پۆزا ب هـزرا مە
وینێ تە ل پێش چاڤا مە
پۆژەكێ تە نەبیـنم
ل مرنێ ئەز پۆچ بەلامە

ئەگەر تو ئەقیندار بێ
ل قی دلی دئ بەهار بێ
تو ل گەل من نە بەژدار بێ
دئ ژ بەهشتی بێ بار بێ

(١) ئەف هەلبەستە ل رێككەفتی (٢٧/٣/٢٠٠٤)، ٥، هاتیە قەهاندن.

روح سڤكا خوين شرين

روح سڤكا خوين شرين
دلى من بو ته ب ئهقين
تو بو منى ههوا و ئاڤى
گه نهبى و نهز ناكم زين

ژ زاروڤكىنى حه ژ ته كر
روى نازكا لىڤ شه كر
هه يڤى شهرم ژ جوانيا ته كر
ته ئهڤ دل كه كه كر

ئه م ل گه ل ئىك روينشتين
ئه هڤينى برشتين
ئىرو خوزيا مه بجههات
مراد بى و ئه م گه هشتين

ئەز مام دىران^(۱)

گەريام ل بەھدینا و سۆران
من کەس دى وەك تە نەدیت جوان
حەلاندم چاقین پەش بەلەك
ل وئ بەژن و بای مام دىران

بۆرھى كشان ئەنى كەقەر
دىم سۆرگولن خۇناق ل سەر
دەق و لىق گەزونە و شەكر
خوينا دلخ من تە هەشكر

پىرچ پەشە وەك شەقا تارى
سەر بەژنا شىرىندە دبارى
دەم بەھارا ئەز لى ب سەيران
ھەى خەمل و پەوشا قى وارى

تو نەبى ئەز قىنى نەكم
دلى بۆ كەس دى قەنەكم
سۆزىت تەركا تە ئەز نەكم
دئ قى پەوشا گۆرى تە كم

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەقتى (۲۰۰۴/۴/۱۲)، ھاتىە قەھاندىن.

ئەرى بۆچى (۱)

بىژە من كا سەبەب چىه
دقېم تە بخوازم دبىژى زوىه
تو دزانى ئەز دل سۆتىمه
ل كى بكم هاوار و گازيه

گول بوژكۆزم (۲) قەد ناڧەبم
من ژين نينه و نه ل گەل تەبم
دا ژ دۆستا خو ئەز دوير نەبم
د ئاگرى قينا تە دەبم

ئەرى بۆچى روڧا دلا
تە دل لەلاند بخەم و كولا
خەمل و رەموشا ژينا منى
من مرادە بىژى بلا

تە دل ھىلا ب كەسەر كۆڧان
ئىش و دەردا كرم شىقان
كەتم دەريا نە مەلەڧان
سەد خاترا تە بىم ھۆزانىقان

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەڧتى (۲۰۰۴/۳/۲۷) ئى، ھاتىه ڧەھاندن.

(۲) بوشكۆزم.

كۆزتم (١) ب ساخى (٢)

لېقە نەبە و تو ب من دحەسى
كانى تو خودانا قەسى
ل تە ب ئەقینم چەند تو ب رەقى
نەبى دلى نادم كەسى

دەردى قینا تـــــــه دژوارە
کویقە بچم من دل خەمدارە
نە من چوما و نە من وارە
گەر چووین ل كى بکم هەوارە

من كەس نەما ژ غەیری خودایی
تە ئەف دلە د خەما قەدایی
هەى بى سۆزى كانى وەفا
تیرەك ژەهرى ل دلى من دایی

رۆزا تە چوون هەلبزارتى
تە ژینا من ل من گوهارتى
ل مرنى من رۆژ مان هژمارتى
گۆزتم ب ساخى و نە قەشارتى

(١) كۆشتم.

(٢) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٤/٤/١٩)، ھاتىە قەھاندن.

هویفی و پجا^(۱)

من ژ ته کن هویفی و پجا
تو خیری نابینی چو جا
ته دل هیلا ب دهرد و برین
کول مان تیده و بین سه رججا

گولهک بیم ل باغچ قیانی
بخوین و خوهدان هات ئاقدانی
ته چرمساندی ل ژیانی
پیا من ته نه کر جانی

من دل نه ما پی بکم ئەقین
ته ئەز کرم زادهک شهقین
هه بی سۆزی هیلام بی دل
ئەقیندار هه می ژ من پهقین

چلیبکم قی دلی مری
تهنا نابت چهنه بکم گری
ئاگر ژ دلی نه ته مری
من داخوازا مرنی کرری

^(۱) ئەف هه لبهسته ل ریکهفتی (۲۰/۴/۲۰۰۴)، هاتیه فههاندن.

لومه و گازنده^(۱)

لوما و گازندا ژ من نهکه
ئهقینداری نهه رۆژهکه
باش رۆژهک دویسر و دریـژه
سۆزداری ل قینی گهلهکه

من دل داته و قین تیدهبی
ته سۆزدا من تو لیقهبی
بریار و دان هه ریا تهبی
بوچی ئیرو تو ژ من قهبی

توره نهبه راستی تهحاله
ژیکته بین نههوسا سههاله
وهه پرسا دللی من بکه
دا بزانی چه ند ژین لی ژههه

دی چاوا ژیم ل قی دنلی
بی ئهقیندار هوسا ب تنلی
خودا تو ب پهحمی و مهزنلی
ئاگه ههداری دللی منلی

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۴/۴/۲۱)، هاتیه قههاندن.

ته ناهيلم (١)

من ژين نينه ل گهل من نهبي
نهز دئ مرم توژ من قهبي
دلئ من بي كانيا خه ما
ترسم ياري تو ليقه بي

چ دهره بي ته دل پيچه كر
نه گونهه بي من چه ته كر
من قينا خو ئاشكه ره كر
كه سوكارا باوهر نه كر

ئاگه هدار بين بلا بزنان
دا برياري بو مه دانن
ب دلئ وانيت دئ ته خو ازم
بيژن نه ئه م دل ب كو قانن

ته ناهيلم هندي هه مه
ئه قينداري دوستا خو مه
ب سوژو په يمانا ل گهل ته مه
نهز ئه خو وينم دليده مه

(١) ئهف هه لبهسته ل ريكهفتي (٢٠٠٤/٤/١٧)، هاتيه قههاندن.

نه ژبهه خاترا تهبا

ئهگهه نه ژبهه خاترا تهبا
قينا ته ل قى دلى نهبا
من چو جارا نه دكر ئهقين
گهه قينئ شهكر پيئه با

دلدارى^(۱) گهلهك ژ من دوير بى
دهريا ئهقينا ته كویر بى
بى كول دلى منده شين بى
يارئ ته ئهز هيلام زوى بى

دا بيئزى من سههري رۆزئ
بهريا توقى دلى ب سوؤزئ
ههمى جهگهه ئاسنى دلبهه^(۲)
سهه دلى بريندار توؤزئ^(۳)

نئ نه هوسانه ئهقيني
ب خهم و كوؤقان^(۴) من د نقيني
ل من تهحلكر خوارنا هنگقيني
دئ ب دهردي خوؤ من مرينى

(۱) ل جههك ديتير: ديلدارئ.

(۲) ل جههك ديتير: ههى دل ئاسنا دل كهقريئ.

(۳) ل جههك ديتير: تو ب قى رهنگى من د فرووشئ.

(۴) ل جههك ديتير: ل كهلين كویر ده.

مام ل هویڤیا ته

مام ل هویڤیا ته تونه هاتی
دلی رهبن کسهه هاتی
خهه و کوڤان ل من بین میڤان
من روح کهت بهر سهه کراتی

خهه ریب کرم ژ ههه دوو چاڤا
محهه یف ئهه قینی ما ساڤا
ئهه ف دله هیلا بی پهه لاڤا
نهه شیم بکم نیچیر و پاڤا

ژ من دویرهه تی مام بی خودان
پشتی ته وار ل من بی زیندان
ب شهه قی ههه می دخهه ونا من ده
مراننن بیرهه اتینن جوان^(۱)

ژ خهه ودی ناترسه قی دلبهه ری
تهه دل ژارکر ژ قی ئوغهه ری
توو ژ قی ننائی دهه ری
خوژییا دخهه وازم پوژیین بهه ری^(۲)

(۱) ل جهه کی دیتر: مرن بیرهاتن بی جوان.

(۲) ل جهه کی دیتر: سهه ئاخینکین پوژیین بهه ری.

بى ئىغبال

چاقىن تە ئارمانجا من بى
مپ^(۱) وانا دونيا دىتن بى
ئۆمىدا ل من نە ھەرىفە
من نەكە مەجرىمى دىن بى^(۲)

گرنژىنا وان ئىق
من كەس نەقىا شتە^(۳) پىقە
كـرم ماسى ب تورىق
نەگەھى شمرنى^(۴) وىقە

ل ھوئىيا تەمام ویت بین چەند سال
من لى دورىق خەم و خەيال
تنى پىش چاق گونەھا پار
ھىلام بى تال و ئىغبال

ئىرۆ تەقن ئالزى
كەھشتن ل من بى خوۆزى
سىق ب دارىقە پزى
خەلكى خووار و شمن^(۱) دزى

(۱) من ب..

(۲) ئەف جار دىپە نىزىكىەكا زىدە ل گەل ھەر چار دىپىن دەستىپكا ھەلبەستا (سەرى)

كۆل و خەما) ھەى.

(۳) ژ تە.

(۴) ژ مرنى.

بى ئىغبال

كا ئەو رۆژىن بوورين خودا ل من بزقپينه
دا دەرمانكم كول و دهردا و قان برينه
تە ل من برژين ئەقین هندا هیلام بى كەس
نەگەهشتم مرادا خوه من بمرينه

مخابنیا چاقیت خۆمالی هەى دەلالی
ل بیرهاتنا ل گری میقان رۆندکا مالى
فەلەك نەیار تو ژك وهك من بى ئىغبالی
هەى زینا جوان هندابیا مەمى ئالى

گەلەك جارا د هاتم واری بىن ژیت یاری
د هاتن پىش چاف كەشتنیت ئەقیندارى
د هزر و تەخمینا دە كیش بىم ژین ما تارى
خۆشى نەمان خودا چەند تەحله هەزارى

تو بى لەیلا ئەز مەجریمى ل تە دین و هار
خەجا شەنگى سیامەندم دلبرین دار
شرینا ل فەرهادى خۆزى ژى مام بى بار
خەم و كوۆقان وى ل من كۆم بین نا ئین هژمار

(۱) ژ من.

پرزین

که چا شوخ و شهنگ پرژینه^(۱)
یا نازکه و خوین شیرینه
وی بهژن و بال چهندههژینه^(۲)
روی سوور و سپی بهفر و خوینه
دهف و لیف شهکر و هنگقینه
چاق^(۳) خهزالا تو شیرینه
بورهی ههیهئا ئیک شهقینه
نوژدارا دلایت^(۴) برینه
دهم بهشوشه و بگرنژینه
سینگ و بهر زۆزانیات هینه^(۵)
میرگن و چیمه نن و کانینه^(۶)
یی تونهقی هاره و دینه
ههردهم چاقیات وان تارینه
پ ئاخینکه خۆزیئا و نالینه^(۷)

(۱) ل جههکی دیتیر: نهو پرژینه.

(۲) ل جههکی دیتیر: بهژن و بالا ته ههژینه.

(۳) ل جههکی دیتیر: ته چاق.

(۴) ل جههکی دیتیر: ههی دهرمانا سه.

(۵) ل جههکی دیتیر: ته سینک زۆزانیات ژوورینه.

(۶) ل جههکی دیتیر: کهقینه.

(۷) ل جههکی دیتیر: ب ئاخینکه و ب نال و خۆزینه.

خنيا يى ل گەل بکى ئەقینە
 کەسى ژ تە دویرم^(۱) ئەو بى ژینە^(۲)
 پـرژین بـهـهـارە^(۳) رەنگینە
 دل قە کەرە و خەم رەقینە
 حووریا بەهشتا بەرینە
 یـاخـۆـپـاـگـرە^(۴) و شەرمینە
 چو کچ نە وەک تە پەرینە^(۵)
 یى تە ناس نەکن مرینە^(۶)
 چ خۆشیا ژینى وان نینە
 پـرژین هـیـ ژا و نارینە
 گول بوژکۆژا^(۷) ل بەر قەبینە
 ژ جۆریت شیلانا و بەیبینە
 بلبل ئاوان ل سەر دخوینە
 یاپسەر مەتھا پـرژینە

(۱) ل جەهەکی دیتەر: دیرم.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: تە نەبیین ژین تارینە.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: بهارەك.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: دەم حۆپاگرە.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: نە هەى زەرى زەربینە.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: وان ژین نینە و دەم مرینە.

(۷) بوشکۆژا.

پویچی دویایئ

هه یالا پویچی دویایئ
تـئـزـی دهر د و بـه لایـئ
قهـد مه خۆشی بته نه بر
دهریا کول و خه مایئ

دویایئ ل ته میثمـانین
ل ژینا شیرین شـمانین
ل قهدهرا خو ب ژقـانین
ل هیلانـئ دـل ب کۆقـانین

دویا ل ته بژین سهـد سالا
ب پاره و زێـر و زینهـتا
گاڤا خاتری ژ ته بخوازی
دی مه وار د مینت قالا

دویا مرن ئاسـتهـنگه
بئ بهـرهـقـانی جهـنگه
کراسهـك كورته و تهـنگه
قورتال نابین ب چو رهـنگه

دویا بئ مهـفـایئ
دوم کـورتـئ و نهـهـیژایـئ
بئ شک گهـلهـك شیرینی
بهس کـیـری کـهـسـئ نایئ

دونيَا نِه ژوور زيندانِه
ژيان تِيده ب كوڤانِه
تِه حلي و زهحمهت كيشانِه
ههر تالِيخ هيلانِه

پسمام و دودمام چوو^(۱)

پسمام من خاترا خوه^(۲) ژ ته خواست
ب پۆهندك و گرى من دل شكهست
ژارى ئەزى من دگۆت^(۳) خهونه
وه دياره ئىرو بى راست

مزگىنى ل ته دى من كن بيك^(۴)
بىم بى مراد ئىينهك^(۵) جۆريك
ل مه^(۶) بىرهاتن چوون بىن خۆزيك
كهتم حەيفا دلئ تهژيك^(۷)

ئەز كرم گوينا پەپىك^(۸)
هەى مەزنى ئاقل بچىك^(۹)
ته ل دلئ^(۱۰) من ئىنان خۆزيك
بى من نەقىت ل من كر شريك

(۱) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۰۶/۵/۱۸) ئى، هاتىه فەهاندىن.

(۲) ل جەهەكى دىتر: خۆ.

(۳) ل جەهەكى دىتر: هەتا نوها دىپژم.

(۴) ل جەهەكى دىتر: دى من كن بيك و ژار و پەپىك.

(۵) ل جەهەكى دىتر: ما بى مراد ئىينا.

(۶) ل جەهەكى دىتر: ته.

(۷) ل جەهەكى دىتر: حەيفا من و دلئ ته ژيك.

(۸) ل جەهەكى دىتر: گوينا ئەزى بىم گورىك.

(۹) ل جەهەكى دىتر: بوچىك.

(۱۰) ل جەهەكى دىتر: ل دلئ ته.

(١) من د گۆته من بخوازه وهره

(٢) كورپمامع من بئ باوهره

(٣) دل ما ب كول دودمام كهسههره

(٤) وى دوو دل دان بهر خههجههره

(٥) چو چاره دى بو من نهبين

(٦) ته وهكر ئهم ليك هنداين

(٧) دليين ب ئهقين بريندارين

(٨) هاوار خودا بئ خودان بين

گهردهنا ته^(٩) ئازا نابت

ههتا دونيا ل من^(١٠) خراب بت

ب خودئ پسمام ههر هو نابت

هزرا قئ رۆژئ ته نه دكر^(١١)

چهند ژى بووريت دل پير نابت

كوله ب دهرمانا ساخ نابت^(١٢)

(١) ل جههكئ ديتتر: چهند من گۆته پسمام وهره.

(٢) ل جههكئ ديتتر: چ بيژم بو بئ باوهره.

(٣) ل جههكئ ديتتر: دئ رۆهندكا داعويره و ههپه.

(٤) ل جههكئ ديتتر: ته دوو دل دان بهر خههجههرا.

(٥) ل جههكئ ديتتر: ئيدى برين قهد ساخ نابن.

(٦) ل جههكئ ديتتر: ته وهكر ئهم ليك هندا بين.

(٧) ل جههكئ ديتتر: محهيف دوو دل بريندار بين.

(٨) ل جههكئ ديتتر: كورپمام بئ سۆز باش خوهيا بين.

(٩) ل جههكئ ديتتر: گهردهن ئيرۆ.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: ل مه.

(١١) ل جههكئ ديتتر: ته هزرا قئ رۆژئ نه دكر.

(١٢) ل جههكئ ديتتر: ب چو دهرمانا دل ساخ نابت.

ئىدى من دل هشیار نا بت
باوهر نهکه قین هندا بت

پسمام ئیقهاره و دهرهنگه
گازیهك كهپه و یا بی دهنگه^(۱)
جاری پرسا دلئ خو بکه^(۲)
ئهري ئهقینی ب چی پهنگه^(۳)

ئهز^(۴) قرقچیم د حالئ خو دا
من چهند گۆته و ته گوهر نهدا
ته دودماما خو ب ههروهدا^(۵)
د ناف کول و خه ما ته قهدا^(۶)

چو چاخا^(۷) من نائینت ته بات^(۸)
دوماهییا من و ته ههات
ژیکه که کرن ل من کر خهلات^(۹)
چووم بیم ئیخسیر^(۱۰) بی دهستهلات

(۱) ل جههکی دیتر: فهزمانهك بی گازی و دهنگه.

(۲) ل جههکی دیتر: پسمام پرسا دلئ خوهبکه.

(۳) ل جههکی دیتر: کچا ئهقینی چ پهنگه.

(۴) ل جههکی دیتر: ئهس.

(۵) ل جههکی دیتر: دوتماماخو ته ب ههر وهدا.

(۶) ل جههکی دیتر: د ناف دهست و پیا ته قهدا.

(۷) ل جههکی دیتر: چ وارا.

(۸) ل جههکی دیتر: من هیز نهما بکم خهبات.

(۹) ل جههکی دیتر: مرن ته بو من کر خهلات.

(۱۰) ل جههکی دیتر: ئهس حورمهتم، ههر وهسا ل جههکی دیتر: چبکم ژنم.

مافى^(١) من ژ ته دئ ئىنت ستاندىن^(٢)
ته خهونىت من خىر مراندىن
ل ته زوزان بىم هات^(٣) چه راندىن
قهدهر بى و هات نقيساندىن

(١) ل جههكئ ديتىر: حهقى.

(٢) ل جههكئ ديتىر: ستاندىن.

(٣) ل جههكئ ديتىر: ل چو ددى قين نائيت.

دلخ شكهستی

لاوی من خواستم چهنه جار
من نادنی ههه هههواره
نهو نهبت من كهس دی نهقییت
من بیخن ناڤ چار دیواره

دلخ شكهستی برینداره
بهس یی مت^(۱) قییتن نوژداره

لوما نهکن باب و دایع
وی چهژ من کر من دل دایع
پهوشا ژین بی ل دونیایع
وه دلسوۆت ئاگر بهردایع

دل ما شكهستی برینداره
بهس یی مت^(۲) قییت نوژداره

دی بام ریڤنگا ئهقیینع
سوۆزی بهرنادم وهك زینع
مههرا میرا ل من حهرام بن
پشتی لاوی نهکم قینع

دل ما شكهستی برینداره
بهس یی مت^(۱) قییت نوژداره

(۱) من د.

(۲) من د.

دلێ شکهستی

ژ کویقه بینم دلێ بهری من نهمایه
ژ نویکا پیقه ههز ژ ته بکم بی مهفایه
دل کر بازار بیم بکری کول و دهردا
ژی بی زیمار ل من رهش بی وار نی فالایه

کۆفانا دا سهه کسههرا چبکم خوهدا
خهه و خهیاال ویل من کۆم بین ب هژمارهدا
مرادا من تو بی دل بهرت وهختی خوهدا
گول چرمسی بهلگ لی وهریان پژکوژ نهدا

ئهگهر ئیغبال نه ژ من سلبا ب فرۆتنبا
دا کرم بو دلێ شکهستی بههار و حبا
نه بام ریقنگ تالع هندا ل قینی خهریب
ل دوو دلا تو قهت وهشینی فهلهک دهریا

دل و جههگهر بریندارن ل بیرهاتنا
چهند ژ من دویر بی وی ل مت^(۱) ئارهن دهرمان تو نه
ئۆمیاداری ل خوشتوقیا گههشتنه
ماسی بی ئاف ژینی ناکن ئهز و تو نه

(۱) من د.

هیلان

من کول و خه مین ته د نیقا دلخ خودا چانندن
ته پهنجین قینا خو ل رهین دلخ من ئالانندن
خه لك و عالم جارەكی دمرن بگورتین قهشارتن
تو یا هەرۆ من دکوژی ئەز پی نائیم ههساندن

ئهری یاری بیژه ههتا کهنگی دی هوسا بی
ته دل یی ژ من ستاندى وا دیاره دقیت جودا بی
به لا خو ژ من قهکه مام بی تاقت ریخ هندا بی
به رب سهنگه ل واری خو گهر ههژایی بهها بی

دلخ من د خه و بی ته هشیارکر هه ی قین ئاگری
ب من تو فیڕ بی گوڤه ندى دهستخ من تو ناگری
دل ته هیلایی بههار چوو دلدی نه شی بگری
ل من سوۆت بی رهژوی قینا ته ژى نائییت دهری

ما دی ب چه ند کیر من سه رژیکی ته ب دلخه هه لاندنم
گیړاندم چه ند مزگهفت و دیرا ته تهز لی شاندم
ل من سقك نه بی باری گران ب توندى ئیشاندم
نه من ب تنخ کربى ئەقینی ته دل شکاندم

هیلان^(۱)

یارئ تە ئەز هیلام بی ژین
ب کول و کەسەر و دل خەمگین
خۆشیا خاترا خو ژ من خوہستی
چاف مام بگری و چوون گرینژین

ئەز تەیم واری خەر و خالی
بویرهاتنا من دل ئالی
کەس نەبی ل گەل بکم هەقالی
چو سۆزدارا دل لی د ئالی

تە سۆز دابی من ل گەل ئەقینی
نی تو هەر یا دوہی بی پار
ئیرۆ تە دقیت من ب مرینی

ئەقینداری نە هوسانە
ل من زیدە نەکی قان ئیش و ژانە
دل ساخ نابت ب چو دەرمانە
چەند هیلان دەرەك گرانە

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۴/۴/۱۰)، ھاتیە قەھاندن.

تورينا من^(١)

هات ئهو تورينا من دقيتن
ژينا من ژوان چاقا دزيتن
بگههين ئيك ب ئهقينى
هويقيدارم ئهو رۆژ بيـتن

غەريبى ھەر دوو چاقا مە
كەتیی تەلە و داقامە
تینیى ریک و لیقامە
داخباری سینگ و سیقامە

كەتم بەختی تە و خودیدا
پەیمانێ ل گەل من گریدا
ژبەر تە روحا ل سەر قی جانی
دلی من ئاگر خست تیدا

دی سۆزی دم تە ب پەقینی
تو نەبى نەکم ئهقينى
تە دبىنم تو من د حەلینی
ما تە دقيت تو من بمیرینی

^(١) ل جەهەکی دیتەر: ئەف ھەلبەسە ل ریککەفتی (٢٠٠٦/١١/١٠)ی، ھاتیە قەھاندن.

کا گول خودا^(۱)

خۆزیا من بجهه نههات خودا
ژ دلدارا ئەهز هیللام جوودا
ته ژیان ل من کر زیندان
د هزرا ده ئەهز مامه سهودا

که لها ئەقینێ ل من پوخاندن
گولا من چاندی ل من وهریانند
پها دلێ من ته قوساند
دلێ ب ئەقین نه ل من مراند

خودا تویخ برهحمی و مهزنی
ئاگه هدارێ دلێ منی
باغچه قانی وئ گولی بیم
هیش بوژکوژ^(۲) بی و ته ل من چنی

نه شیم بژیم نه ل گهل من بت
هندی هه بيم و ئەو ژى هه بت
یا تو دبیزى هه دئ ئەو بت
دئ من چاف ل په حما ته بت

(۱) ل جهه کئ دیتەر: ئەف هه ل بهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۶/۷/۱۴) ئ، هاتیه فه هاندن.

(۲) بوشکوژ.

خەریب

لۆما نەکن هـوین
پاوهستال مـن خوین
دویر بی دل خەریب
نەشیم بکم ژین

خەم بین بەهرا مـن
برینا دان بـن
پۆژ ویت^(۱) بوورن دچـن
خـر بینە خـهون

گـرم کالهک پیر
هوسا بـیم ئیخسیر
گوپـال دا دەستی
قەد تو ناچی ژیر

مـن چاف بین تـاری
مەیلال مـن ژاری
چەند بـین کـم واری
تو لـی نە دیاری

(۱) ییت.

كا باوهرى

تە ئەز كۆژتم^(۱) نەقەشارتى
ئەقە ئەو بى يا تە خواستى
خىر ئۆمىدىت مەن مراندىن
ئەقىنى نىنە ل قى ئاستى

دلىخ د خەو تەكەر ئەقىندار
زقسەتان تە ل مەن كىر بەھار
بۆچى ئەقرو ل مەن بى نەھيار
ھەرۆ دىبىژم خۆزىت پار

ناقبەينا مە تە كىر دلمان
زالمىخ كا سۆز و پەھيمان
دى چ بىبىژى خىودايىخ خىو
دلى مەن ھىلا بى دەرمان

كۆفاندىدارى دەردى خىو ھەھە
بىم شىقانىخ كىول و خەھما
دلىخ مەن شىكاند قىن تىدە ما
ئىدى باوهرى ب تە نەھما

(۱) كۆشتم.

خۆزیا دوھی

ژین ل من کرتازی و بههی
دل بی وار ما و بی ئاقههی
ل چاقا پۆهنهك تژی گری
ئیرۆ دبیزم خۆزیا دوھی

نیخ دلخ من نه پیلایه
ژ کول و خه ما نه قالایه
من ل قی ژینی روح به لایه
ته رهحم ل دلی نه مایه

بیم ریخنهگ ل ژینی ب تنی
تهز⁽¹⁾ هیلام ل هویقییا مرنی
کرم گولا بهلگ وهراندی
نهشیم بژیم نه ل گهل منی

ژ من دویرکهتی ل من هندابی
ئهقینا ب رهوش بی بههبابی
ل ژینی فه نههر و چرابی
بهخت ما هندا و نه خوویا بی

(1) ته نهز

كانع ئەو پۆژ^(۱)

كانع ئەو پۆژا ئەز و تو بگەهینە ئیک
ب دلەك خۆشی بېم زاڤا و بۆ من بئ بیک^(۲)
مرادا مە یا چەند سالادا حاسل بت
دا ئاڤاڤین خیزانەکا یا ب ریکوویک^(۳)

گوپیتکا کەلها ئەقینە هەمی شرینە
تو قینا خۆ د نیشا دلە مندا د چینە
هەر توو خۆشتقا من و دئ هەر^(۴) مینە
تو ئەگەرا قی دلە ژار و برینە^(۵)

ئەز غەریبە وان چاڤانم بوژکورینە^(۶)
داخبارئ وان پەیقانم بۆ من دخوینە
من هاش^(۷) خۆ نامینت جانئ قە دلورینە^(۸)
ب پەیقیت نازک و شرین من دحەلینە

(۱) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۸/۱) ئ ل جەهەکی دیتەر (۲۰۰۸/۸/۱۱) ئ هاتیە
قەهانەن.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: تو ببی بیک.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: دا ئاڤاڤین ئیک خیزانە و هەر دوو ببین ئیک.

(۴) ل جەهەکی دیتەر: هەر دئ.

(۵) ل جەهەکی دیتەر: تو ژ دیرقە ئەگەرا دلە من دخوینە.

(۶) ل جەهەکی دیتەر: ل دلە خوینە.

(۷) هاژ.

(۸) ل جەهەکی دیتەر: جانئ ل دەف من روینە.

هەر ژ میژدا ل ته عاشقم قین و ژینی
ئهزم بو ته مهمی ئالا و بو من زینی
بگههشتتی کول و خه ما ژ من د رهقینی
چوجارا ل من ته حل نابی تو هنگقینی

گاڤا په یوه ندی تو دکی ب دهنگی زه لال
من د بی غیر دونیا تو رینی رۆژ دیت سال
مهست و سهر خوشین دیمه ب ئاقی دمینم بی حال
خودا دزانت چه ند چه ژ ته دکم شوخا شه پال

باوهر نه که که سهک بشیت مه ژیک فه کن
ئه م گو ه نادهین چو گۆت گۆتا دی وه ک خو کن
مه سوژ و په یمان وی داین دی مکمکن
دا ئه م بشین پیکه به ژین خو شاش نه کن

کوټرا چەنگ شکهستیمه (١)

ئەز کوټرەکا چەنگ شکهستیمه
دل بریندارم و ببای خۆشیه
یا تیڕ ئازارم و سەر نهخامتیمه
ب کول و کەسەرم و یابی هویقیمه
نه من هیلینه و یا بی خوهمه
خودان خۆزیمه و (٢) یا بەرزهییمه
دهم چاف ب گریمه و یا بی کهنیمه
یا بی ههوارم (٣) و یا بی گزیمه
واری (٤) قینی ده هیش نهچهریمه
چەنگ شکهستیمه (٥) لهو نهفریمه
بابوی ئەز هیلام کوټر هیتیمه
ئەز یا هنادابیم نزانم کیمه
بۆچییه بژیم ئەز یا مریمه
چ بیټ سهری من حەمد رازیمه
قان دەردا فەلەك ئەز نهههژیمه
کەسی من دقیتن هیش نهخواستیمه

(١) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (٢٠٠٩/٨/٢٠) ئ، هاتیە فهانندن.

(٢) ل جههکی دیتەر: دگهل خۆزیټت خۆ.

(٣) ل جههکی دیتەر: نه من ههواره.

(٤) ل جههکی دیتەر: دناف باغچێ.

(٥) ل جههکی دیتەر: چهنگیت من شکهستن.

بابئ ئۆمىد و دل پىر خۆزىمه
 كه لها ئەقىنى يال بەر دەرىمه
 هيش نه چوومه ژوور چاف ل به ختىمه
 تالع من نينه و يا ماف خوارىمه
 كوڤاندارم ئەزى يا دل^(۱) سۆتىمه
 راسته يا ب دلم^(۲) نه وهك كه سىمه
 گولهك بوورىمه و بهلگ^(۳) چرمىمه
 بى باغجه قانم^(۴) و دوىر هاقىتىمه
 ژىنى من بوورى بهخت رۆنشتىمه
 كووتركم ههزار دەم چاف برىمه
 ئاخ بو بهختى من هويڤيا خودىمه
 بهخت رهشيا كن ئاستهنگ ب گرىمه
 يا بى چاره مه بى دەست و پىمه
 پاشه رۆژ رهشم چو يا ب دلىمه
 نه من شيا نه هويڤيا مرنىمه
 لى چىبكم ژنم دارا شكه سىتىمه

(۱) ل جههكى ديتىر: ب دليقه ئەزى بىم ژار رەژيهك.

(۲) ل جههكى ديتىر: بى تىن و هلمم.

(۳) ل جههكى ديتىر: لهو.

(۴) ل جههكى ديتىر: بىهن د من نينه.

قیان

ئەزم قیان مام بی ئەقین
شوینا رۆھندکا دبارینم خوین
سۆتم حەلیام ب دلغە پەقیم
بۆچیە بژیم ئەز ھۆ خەمکین

ئەز و کەنی ژیک مانە سل
کۆقاندارم ب بـرینم دل
کەسەر و خەم ل من بینە کول
کانئ قیاننا روی سۆرگول

کەتم دەریایەکا بی بن
دکەمە ھاوار لاو دویرە ژ من
ژیاننا من ل من بی مرن
تەیر و تەوال دگرین بۆ من

ژ چاقیت زەر رۆندکا د بارینم
ل بەر دەرگەھی ب خەم قەدروینم
ھزرکە دبم و دەھا د ئینم
د خەونادا لاوی خۆ نابینم

ئاخ فەلەکی تە چ ل من کر
ژیۆ مرنئ دل ئامادەکر
نەھیلا بگەھم مرادئ
قینا شیرین بن ئاخ تەکر

مريمه و دخۆم نانی ساخا
ههواره نهشيم دلی خووه
دين و هار بيم ژقی دهردی خووه
دئاختم ل گهل سیتاڤکا خووه

قیانم ژار دل مام شکهستی
من لهش چهلیا بهس ما ههستی
چ ئاگر بی و کهتیم تیدا
تهقنیق قینیق مانه پرستی

هاوار خودا سهبر نهما
نهشيم راکم باری چهما
زالم فهلهک بهختی تهمه
جهرکی من سوت ب پهلاڤا

ئیرۆ ب خورتی ئەز دامه شوی
ئاگرئ دلی بلند بی دوی
ناهیت قهمراندن ب چو ئاڤا
چو ژ من ناهیت دئ بیژم چی

کفنیق مرنی بو من دوری
بوژینا خووه یا دکم گری
چ دهرد بی من هاتی سهری
ژههرا مرنی من فرکری

دئ چاوا بوورت ئەهف ژینه
کهس ساخ ناکت قان برینا
کانیا قیری و ئەز کهتمی
دلی من ل سهر ئیکدی دینه

ئەزم قیانا بـی سـوعید
من چی ب چاقئ سهری خوه دیت
ل قینا لاوی خوه بیم ته دیت
شیخ من چولئ بیم مرید

ههڤالا من

حهيف تهمراند ههڤاليني
ژ من دويركهتئ و من نابيني
جدله ل ته ژ پهحمئ قاله
دلئ خهريب تو د حهليني

دهردئ ل دلئ ل سهه كهسههريئ
خوزيا دخوازم ل من قهغهريئ
دا نويكين دؤستينا بههريئ
ژين تاويمه و لئ فهنههريئ

كا ئهه و پؤژيئن بوورين خودا
كهيف و خووشي ژ مه مان جودا
ته ژبوير ناكم دؤستا هيژا
سال بوورين سهدامئ نههه

بوچي دؤستتي تو هووسانئ
حهژ ته دكم تو باش دزانئ
پهوشا ژينا منئ جانئ
چاڤ ل وي پؤژيمهه و كانئ

ئهغه چهنه وهخته و نهدياريئ
بع سههرا شوين دكم پسياريئ
نابيژئ كا ههڤالا من
خوشتوڤيا قئئ ژيانئ

بهری ئەز قی ژى بوورینم
جارهك دى ل دهف ته ئەز پوینم
ترسم بمرم ته نه بینم
سه د قان كولا ئەز بمینم

نېچيرقانا دل ساقا

په ندى بـه ژن زراقى
ديم سـورگولئ ب خونـاقى
په حمى ببـه ب حالى من
تو نهـبى من كهس نهقى

نېچيرقانا دل ساقا
نهز كهتم تور و داقا
دلى من كهت وان چاقا
ب ئاورى سا دى ساقا

يا دلى من تو دزانى
ب ئه قينى لى ب خودانى
چ ل قى به ختى رهش بكم
پيڭنى قى قى ژيانى

مه هـه دووا ئىك قيا
خه لك وئ دكن لومه هيا
گازنى ده ل ده ورازي سا
گه هـشـتن مه خوـهـزيا

مراد نهبی

مراد بو ژین دلخ من بی
ته قین لی چاند مراد نهبی
من ئاقدا ب پوهندکیت چاقا
محەیف چرمسی و قه نهبی

دلخ نازک نه ئیشینه
دل نازداره و گول نه سرینه
باغچه قان ما ته دل نینه
ژ پهحمی قالا و من نه مرینه

ل من هات به هارهک بی باران
نه بی پاییز و به لک وهریان
نیسان ل من کر زقستان
هاقین سلبی و پوهش بو نه مان

کرم شقانع قان خه مه
نه شیم بژیم نه ل گه ل ته مه
ل هویقییا خودی و هاتنا ته مه
بکه هه می ئه ز به رزه مه

هه‌ی غایین

ئهری بۆچی کچا جوان
کرم ئیخسیر مام بیخ خودان
نهه ساله من حهش ته کری
ته ئهس هیلام هه‌ی بیخ وژدان

بیم شقانع کول و خه‌ما
قینا ته دق‌ی دلی ده‌ما
دا بیژئی من نه بۆ ته‌مه
ب غایینی ته هاش^(۱) من نه‌ما

من دل دا ته قین تی‌ده بی
ته سۆز دا من تو لیقه بی
چ دله ل ته ژ په‌حمی قاله
ژ کیش جورئ خوین دلیده بی

چ لی‌بکم قی دلی شکه‌ستی
کفنی مرنی ته ل من به‌ستی
وه دیاره تو بی هه‌ستی
له‌و ئیرۆ غه‌یری من خوه‌ستی

کا دیوارین ل واری جارا
ببن بویره‌اتن مان ل قارا
کۆمه‌ک ساله من حه‌شته‌کر
نائی ری‌زا ئه‌قین‌دارا

(۱) هاش.

نه ترسه

ئەگەر ئەقیندار ئی دلێ مەن بەژداری
قینێ ئاشکەراکە نە ترسه نازداری
هەمی دلبەرین داری تو ژک وەک مەن ژاری
ئەگەر ل دلی شادی دێ گەهەین مەرادێ
بێ ترس خۆ قەنادی ل تە حەسا گوھ نادێ
گەر تە دقیت ئازادبێ قی دلی بەر نادێ
ژی ل مەن نەبوورینە دل مەست و برینە
تەژی کول و دەردن گەهەشتن خۆزینە
دێ ل بەندا تە مینم بێتە مەن ژین نینە

سبا ته ب خیر

من گۆت سبا ته ب خیر
گۆته من ب خیر و بییر
من گول دایع دهستی
ژ دیتنئ نهبیم تییر

ته چاف خویسارینه
ته ژی گرنژینه
کون من لاورینه
خه ما تو ب رهقینه

لیف هنگقینن شانانا
ل ناف که قین زۆزانانا
له خیرینم برسیمه
من دان بهر ددانانا

ته روی به فر و خوینن
په یقین ته شرینن
دیاری و مزگینن
دلئ من نه هه لینن

سپیده باش

سپیده باش ههلات

بهنگین گولا خویسارا ل سهر

شیرین وهلات

کراسی ئازادیی ل بهر

ژبنهك نوى ههات

ل مه پیروز بت تهو خهلات

دی کین خهبات

ب قهلهم و چهك مزگینی هات

محەیف

سەد محەیف مخابنیا تە
حاسل نەبى مرادا تە
ئەز نەمىنم^(١) بو دلى تە
ئەقرو قەهر و كول مان^(٢) بو تە
پۆندك و گرى مېشانين تە^(٣)
نەمىنن يين^(٤) سەبەبين تە
ژين ل تە كرنە جەهنم بو تە
خوشيا خاترخواسـتن ژ تە
نەخوشى كر^(٥) نە بەھرا تە
دى چ بېژنە خـودايـ تە^(٦)
ژين ل تە كرنە ئاگر بو تە^(٧)
تەير و تەوالا ل دگرين بو تە
كەتم حەيفا^(٨) جوانيا تە

(١) ل جەھكى ديتەر: مام نەمىنت.

(٢) ل جەھكى ديتەر: وى قەھر و كول هيلان.

(٣) ل جەھكى ديتەر: مېشانن ل تە.

(٤) ل جەھكى ديتەر: خىر نەبينن.

(٥) ل جەھكى ديتەر: نەخوشى بينە.

(٦) ل جەھكى ديتەر: خودايى خۆ.

(٧) ل جەھكى ديتەر: وان ب ساخى ئاگر بەردان تە.

(٨) ل جەھكى ديتەر: سەد محەيفا.

چەند شەرىنە ئەو بەژنا تە
هنگەين دەق و لىقەين تە
بەفر و خوين ئەو روين تە
گلاقيژن هەر دوو چاقين تە
جيران مرن^(۱) بو ديتنا تە
شەنگە و شوخە گەردەنا تە
بورەى كئان سەر چاقين تە
نە ب سەر قەي ئەو ميړى تە
چەند ببژم ئاخ و خوزى^(۲) بو تە
دارا خوزيا بەر نەگرتە
بەلەك بـيرين دبيژم تە
دلى شەستى بى دلى تە
ئەز نەمىنم^(۳) بو حال تە
كەسەك نەبينت دەردى تە

(۱) ل جەهەكى ديتەر: حەلان.

(۲) ل جەهەكى ديتەر: ئاخينكى تينه من بو تە.

(۳) ل جەهەكى ديتەر: سەد هەوارا.

من باخپه

بهختی ته من باخپه
خولامی دهف ولیقه
سۆزی دئ دم ته مکم
سلنابم ژ ئیرۆ پیقه

وهی لی وهی لی وهی لی

تو ئه و قینی لیدگه پم
بهها روح بت دئ کپم
ژ که یفا بی چهنگ د فرم
نه ل گهل من بی دئ مرم

وهی لی وهی لی وهی لی

پوی سهۆرگولا زاخوی
باغچئ قینا من توی
وی بهژنا شرین شهپال
ژ من یا دویرکه تی و چووی

وهی لی وهی لی وهی لی

ته سینگ سیقین بهرواری
گهز و شهکر ژیت باری
دهستی خو بده دهستی من
دا بارکن ژ قی واری

وهی لی وهی لی وهی لی

ئاخ مرنى

من چوو ئۆمىد نەمان ل دنى چاق رەش يار
رۆژەكە من نە دىتبا هەى هاوار
ژ وارى باركر قەدەر حالبى فەلەك نەيار
چبكم خودا دۆست تە مراند دل مام هەزار

مخابنى بەژنا دەلال هېژابى
پوژكوژ گول بى نەگەهابى هندابى
بەهار هېلا بى رەوش و خەمل پىروكال بى
زائەم قەدەر تو سەبەبى ژ من جودابى

محەيف دلبەر مر بى مراد دل حەلاند
تەقنى ئەقنى وى راجاندى و نەقەھاند
دلخ من ل سەر ئەقندار بى وى دل شكاند
من دل كول بى بى نوژ دەرمان وى ئارھاند

ژ من ھاتنا دا چم شەپرى مرنى
گەلەك ئىشا دلخ ب كۆقان و بویرھاتنى
ئاخینیا وى د راھىلم ھىلام ب تنى
بویرھاتنا دلخ من بى تىد سۆتنى

سحاریا

هندی سحاریا ئەم هیكا دخوین
ئەم ل سیکا برێقه دچین قەقد دکین

ئاغلبەبا رۆژا خواری تەحینه
هاری دبین دەینن ئیکدوو پەحینه

هندی هند ئەم دخۆن شاژی
دوماهیکی دی بین تاژی

خوارینا مە پتاتن و زەلاتە
مەعدە تەحمل ناکت نی بی خەیاتە

هندی هند ئەم دانقۆتی دخوین
ناف جەهی رە ئەم پیاقە دقوتین

هەرپو نیقرویییا ساقارە
ئەم خو نخیقین ل مە تاسارە

هندی هند ئەم دەوی قەدخوین
ب رێقه دچین و ئەم د خەو دچین

چ گاغا تو تیر بخوی دانهیرکی
دی بی یا کوردان خو گرتلکی

چیرۆکا من کیر و دیره

چیرۆکا من کیر و دیره
نه من رایه و نه ته کبیره
میرئ من یئ بئ زهمیره
خودا نه نیاسه و حه قیره

دوهی که چبیم ئەقرو بیم ژن
سال وئ دبوورن ژ عه مرئ من
خه م و خه یالا دلئ من خوارن^(۱)
کەس ب حالئ من قه د نزانن

ئەز بیم رزقئ ئیکه کافر
ژیانا من ل من کره ئاگر
من ل کیم دا و هه ر من داگر
خودای نه سیبئ من دگهل کر

ئەو رۆژ ب ره شبت رۆژا خواستیم
ژیۆ حالئ خو ئه زیا دگریم^(۲)
دهست ژ خو بهردام^(۳) و بئ هیقبیم
ههوار خودا دئ چاوا^(۱) ژیم

(۱) ل جههکی دیتر: خوار.

(۲) ل جههکی دیتر: بۆ تالعی خو بلهز وا دگریم.

(۳) ل جههکی دیتر: خۆزیا دخوازم و.

زادی دخوم ب رۆندک و گـری
پادبم و درینم ب صهودا سهـری^(۲)
دچم ژوور و تیم بهـر دهـری
مامی گونهم^(۳) یال من کری

دام کهسهکی بی دلی من
رۆندک و گری بین بههرا من
حاسل نهبی مرادا من
یی من دقیا دویرکرن^(۴) ژ من

دکهنم بهس یا دل سوۆتیمه
ئهز بی حهز و بی خوهمه^(۵)
ل من هشکبی دهـریا و^(۶) ماسیمه
ئهز ژنم دارا شکهستیمه

بوۆکی بیژم قی دهردی^(۷) خوۆ
مامی ئهز فرۆتم بوۆ خوۆ
هندی من گۆت ههـریا بی ژ خوۆ
باری گران دا پشـتا خوۆ

(۱) ل جههکی دیتـر: چهوا.

(۲) ل جههکی دیتـر: پادبم درینم هزر ل سهـری.

(۳) ل جههکی دیتـر: تاوان.

(۴) ل جههکی دیتـر: دیرکر.

(۵) ل جههکی دیتـر: بی هیقیمه.

(۶) ل جههکی دیتـر: دهـریا هشکبی و ئهز.

(۷) ل جههکی دیتـر: چیرۆکا.

ژیکه بینا من مرنه^(۱)
بهس نه خوشی بههرا منه
شویکرن زینا دانا منه
بهخترهش بین^(۲) تالعی منه

(۱) ل جههکی دیتر: ژیکه بین نه فرۆ مرنه.

(۲) ل جههکی دیتر: بهخترهشی.

ئەگەر نەژ بەر خاترا تەبا

ئەگەر نەژ بەر خاترا تەبا ھەي جەرگى من
قينا تە ل قى دلى نەبا تورينا من
سال ب سال ئەز نەدھاتم قى وارى خەما
لى ئەز چىبكم ژ تە غەرىبم ھەي دلى من

ئىك روينشتن ل دەق تە روينم پى شادم ئەز
د ژينەك شرين دا خو دبينم دەم د بوورى بلەز
ھەر دوو چاقىت پەش و بەلەك حەلاندم ئەز
بەژنەك زراف قامەت ئەلىف رويكا دم گەز

ھەر دوو برى شوبەھەتى ھەيقا ئىك شەقى
ل سەر وئ ئەنيا كەقەرن بەفر و كەقى
زلف و خالا دل كوزرانىد و كالا
تە لىف ھنگىن و قەيماغن سەر قى دەقى

ئاخ ئەقىنى چەند شرينى ل دلا تو خوەش
ئى تە نەقىت تو دمرينى ژين لى ما پەش
يا مە دقوتن دى گەھينى ھەي گولا گەش
ئەگەر ئەف دەردە ب تە خوشت ل من بيست و شەش

ل تە دىلدارم ھەي خانى من تىر وەفائى
تو لەيلا بى و مەجرىم ئەز ل قى دونيائى
شەف ما تارى و ل من دريژ بى و سەبر نائى
روح و جانى تو بيبىكا قان چاقائى

ئەگەر تو نەبىخ من نینه ژین

ئەگەر تو نەبىخ من نینه ژین
ئەگەر ژ من قەبىخ ب تازیمه و شین
ئەگەر من بهیلی ل کى بکەم ئەقین
ئەگەر ژ من سلبى دى شیتبم و دین

بۆ من زینى و بۆ تە مەمەم
بۆ من زینى بى کول و خەم
بۆ من قینى هەر وهخت و دەم
دگەل ئیک مینن کەیفخۆشین ئەم

ئەقیندارین ئەم پیکشە دکەین کار
تا سئک دەن خەم تە دبینم جار
حەژیکرنا گەرم نابینە سار
تو ژ من نەکە شەرم گولا نازدار

ل سۆزا ئەقینىخ بەژدارە دل
تو دى من بینى دلدارم گول
دلى دەهەژینىخ دل هیلا گول
تو گول نەسرینى تە سۆت بلبل

لاوو من چەند حەشتەکر

لاوو من چەند حەشتەکر
عەزیزو لاوو من دل مر
تەرکا باب و برا کر
شرین و شەکر و وەرە قەر

سەنک کویستەن و زۆزانە
ل هەقال و هۆگری پوانە
لاوک لێ بی میثانە
رێقنگی رێ دویری سەیرانە

خەریبم تو ژ من دویری
کرم دێران ما نائینم بویری
دلی شەستی ئیت^(۱) زویری
نازک و نازدارم ئیخسیری

دەرگەهەقانی قی دلی
شەمالی فەنەری لێ هلی
ژ باغچا روحان و گولی
ل دلی من پەبەنی هەرکولی

ئاخ ژ دەردی تە ئەقینی
دل ئاسن بت توت^(۲) حەلینی

(۱) لێ د

(۲) تو د.

چو دل نینن تو نه تیده
دهرد و کولا لییت^(۱) ئالینئ

ههه ی خۆزیا ئه قیندارا
تو بههاری ل هه می واره
ئاگرئ ته چهنه دژواره
ئئ تو بسوژی ل ژینئ ژاره

ئه قینئ تو ل من بی بهلا
تهز^(۲) مراندم من دل حهلا
نه شیم بژیم نه ل گهل من بی
بالیوزخانئ قینئ دلا

من دل حه کیم و لوقمانه
ل دهردئ ئه قین دکت ده زمانه
به ژداری کول و خه مانه
دادگه هه ل سوژ و په یمانه

(۱) لئ د

(۲) ته ئهز

محەیف و سەد مخابنی

محەیف و سەد مخابنی
گینج کەتن دەستخ دوژمنی
بئ سەر چەناز ل مە زقپین
ئاگر ئیروۆ ل مە غەونی
گەلی سەرکردا بکن بزاق
بلا ئەم نەبن^(۱) پیکەنی
کێ دیتە ب سال و زەمانا
دەستگیرا ساخ ژیک هنجنی
بێدەست کرن پئ لئ بپین
سەرژیکرن ل ناف کفنی
هەقال و هەجەر و هەژار
مە کوردا بخوینا وان سووندخوار
قەکین تولئ نەبت ئیثار^(۲)

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ل ناف جیھانی بین.

(۲) من د.

ئەز كەتم داڧىن تە جانى

ئەز كەتم داڧىن تە جانى
ل من خۆشكە ژىنى ب قىانى
هەمى رۆح سىكا خوين شرين
ل دەردى دلى من دەرمانى

من ل گەل تە پەيمان گرىدا
دا پىككە بگەھىن ئۆمىدا
دلى من قىنا تە تىدا
هەى جانا ژ تورىنا زىدا

دىم سورگولن خۇناڧ گرتى
شرىنا ل من بى دەزگرتى
هنگىن ژ دەڧ و لىڧا دبارن
من كاس بو خوه ژى داگرتى

تە هەر دوو چاڧ گلاڧىژن
ئاورى دبن تىرو د پىژن
جەرگ و دلا ل مە برىژن
تەىرو تەوال وئ ب مە دبىژن

خۆ نههیله دا بکهسهه

خۆ نههیله دا ب کهسهه
نه ئەو کچی من دل ل سهه
خهونا ب هوییا نهقههههههه
دلی من بخودانه دبههه

بهس دلی من ب ئارهههه
من ئەههههههههههههههه
هههههههههههههههههههه
رهههههههههههههههههههه

هههههههههههههههههههه
گول بژکوژی ل ناف باهههههه
بو فهههههههههههههههه
من نههههههههههههههههههه

سهههههههههههههههههههه
بهههههههههههههههههههه
باهههههههههههههههههههه
ههههههههههههههههههههه

بئ باوهرئ

خۆزیا من تو ناس نه کریا
ته ئەف دلئ هه نه بریا
هوسا نه هیلا بام دل کول
بلا خودای زوی روح بریا

کئ گۆت تو قئ ل مبعئ^(۱) جانئ
من بکئ ئیخسیرئ قیانئ
ته دل دا من دبئژئ کانئ
بئ رهحم دلئ بئ ئیمانئ

هویقی وخۆزیا ژئ پی کورته
دارا خۆزیا بهر نه گرتنه
دلئ ب ئەقین ل من مراندی
محەیف ناقئ من کەت سهرته

سهه مخابن ته کار من کر
ل ژینئ مرن ل من شه کر
من باوهرئ ب قینا ته کر
ته گۆت نه هبی من هه ژ ته کر

^(۱) ل من بکئ.

بی باوهری

ها دیسا ته ل من زقراند پوژین بهری
تلاندارا خه ما ده هه ژاندم شنوی قه دگه ری
چه ند کول و دهر د ل من قه حه واندن بی باوهری
ته کرم گولا به لک وهراندی تو ل چی دگه ری

پشتی ته ئه ف دله فرۆتی لیّت^(۱) بی بکر
ته جهرگ و میلاک ل من سوئن قین ل گه ل ته مر
ئیدی دل ته ناحه بینت خو بی شه کر
چو من باوهری ل گه ل ته نه ما ته چی ل من کر

به سه ته ژین ل من خر کر ئاسته نگ هیلام ب تنی
ته ژ من قه کرن هه قال و دوست هو ب مت^(۲) که نی
ما دی ب چه ند کیرا من سه ر ژئ کی قین چرویک
هیلام بی ئه قین ل من بووری ژین هه ی ل منی

قه د قینی ناکم ل گه ل نه مه ردا هه ی دوو پرو
ئه ز برینیّت که فن نوی ناکم ل نوژداری
سه ری نه ئیشت گری نادم لی که فی
دی هه ره به لا خو ژ من قه که دل مری

(۱) لی د

(۲) من د.

بج باومری^(۱)

بیناھیا ھەردوو چاقا تو بوچی ژ من باومەر ناکی
گرنژینی ل سەر قان لیقا بیبەختی تو من بیزار دکی
دیتنا تە ژینا منە نەخۆشیی بو من پەیدا دکی
جاری پرسا دلی خو بکە ما دی چەندا لی میقانکی
گەر تو نەبی بوچیمە ئەز ب فی کاری دی من ھنداکی
گاڤا ئاوریا دی من ب چاقا تو فی روحی ل من بەلادکی
من د ئاخیی بلیقین شرین مریبم من ژ توربی پادکی
ئەقیندارئ بەژنا تەمە خودا من ژئ بیبەھر ناکی
مرادا من ل گەل حاسلکە بەری پوژی ل من ئاڤا بکی
پیکفە رازین ل بن ئیک بانئ خودا قینا من لی شادکی
من حەژ تەکر ب سۆز و پەیمان تو نەشی من ژ خو جوداکی
بریندارم نوژی و نوژدار ب وان تیلین خو من دەرمانکی
تو بارانی و ئەزم بەار ل من نە باری دی من ژارکی
ئیکسیرم ئەز ل تەمام ھەژار کول و خەما ل دلی بار دکی
ژ خودی بترسە نیقا چاقا ژبەر چی ھندە خو گراندکی
دل بریندارم ل قینا تە وەرە داڤی دلی ساخکی

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل ریککەفتی (۲۰۰۶/۷/۲۲)، ھاتیە قەھاندن.

كچكى دىنى ھەچە و مەچە

كچكى دىنى ھەچە و مەچە
تو ھندە د بەرخوهره نهچە
كەسى تو نهقى كرىتى
تو چاف و پى و دفن فهچە

كچكى دىنى سەنى و مەنى
بەر چو عەينا نەسەكنى
تو خو بىنى دى بخو كەنى
ژ مێژدا يا ته يا چووى ژ بنى

كچكى دىنى سوبحانه لالا
تو يال مەحلى بى بەلا
خوينا ته ناچت چو دلا
دى قىجە د مالىدا بحەله

كچك هات و ژ قوتابخاننى
كورك بى سەرى كولاننى
پەرتوو كا ئاقرى وى داقتى
مجد كورك هاتە قوتاننى

دۆستى غاين

من دل داتمه و قين تىدهبى
ته سۆزدا من و تو ئىقهبى
دابىئى مـن سـهـرى پۆزى
بهـرى تو قى دلى بسۆزى

جائى پرسا دلخ خو بکه
شنىکا خو ل من گران بکه
پاشى من ب قى مرنى قهکه
سۆزدارى ل قينى گهلهکه

چلیبکه هم قى دلخ مـرى
غاين ته بى بهها كرى^(۱)
تو چهند دل هشى وهك بهرى
كارى من كر پۆندك و گرى

مراد ل من بن ئاخ كرى
دلخ من سۆت ب ئاگرى
ب چو ئاقا دل نهقه مـرى
ب روىبارى ل من نازقپى

نهحهسا^(۲) توژ من قهكرى

(۱) ل جههكى ديتىر: دل بو ته من هپلا قهكرى.

(۲) نهحهزا، ل جههكى ديتىر: چ كچه.

ئاقىل و سەودا ل تە بەرى
ل بەرقى دلى ھەر شەكرى^(۱)
خوبى زاقا دى ئىم سەرى

دى چ بىژى خودايىن خو
زىكا تە ژىيرىكر سۆزا خو
وەرە سەحكە گولا خو
يا چرمىسى سەربنا خو

^(۱) ل جەھكى دىتر:

زائلم غاين

بوچی ته ئەف برياره دا
ته تيرەك ل دلى من دا
نئ ته د زانى ئەز حەژ ته دكم
ناف بهينا من ته خودا

زائلم غاين لئەف نه به
ئەگەر ته باوهرى هه به
ب سۆز ئەف قينى دلى ده به
ته نه ده هيللا قين به رزه به

بيبهخت ئيرۆ ل من ئاخهر ته
ئيدى نه شيم بيم مالا ته
جارا ديبيرم ئەف هه خه ونه
ئەگەر راسته خيانه ته

كهلهها قينى ته ل من روخاند
دارا ژينى به لگ وهراند
دهرهنگى من دلى ته خواند
محهيف ته ئەف دله مراند

ئەز زارۆكەك جوانم

ئەز زارۆكەك جوانم
ئەز پىژ كۆزا گولانم
دئ بىم زاننا و خواندەوار
پاشەپۇزا خوۆ دزانم

ئەز زارۆكەم ئەز كوردم
ئەز خودان خاك و عەردم
بوستەك ئاخا خوۆ نادم
ئەز دئ روخا خوۆل سەردم

كوردستان دەيكە منە
ئەو روخ و گىيانە منە
چاش دەركەقن دوژمننا
ئاخە نادم يە منە

چ دومانى و كهتم تيدا

چ دومانى و كهتم تيدا
من دل ب تهغه گريدا
من خوه ئيخست تهله و داها
نهگه هشتتم چو ئوميديدا

ب دلى شكهستى پهشيمان بيم
ل نواف ئهقيندارا هندا بيم
ئاخ فهلهكئ بئ مراد بيم
سهه مخابن هو دل زاريم

د قئ زينيديدا مام نقشتى
كفنى مرنئ ته ل من بهستى
مريمه دخوم نانع ساخا
بيم ئيخسير كهتم بهردهستى

ئهز چ بيژم سعويدا خو
بچى دهرمانكم قى دلى خو
من چى ئيناده سههري خو
ئهز ب خو بيم دوژمنئ خو

ئهقينئ كرم عهقدال
ب نهخوشى من بووراندىن سال
لهو ئيرو ئهز مامه بئ حال
ئيرو كويال من بى ههقال

كۆيم شـيرهـتى ل ئهـقـينـدارا
نهـكن ئهـقـينـى دوو جـارا
دا وهـك مـن نهـگرين بـووارا
دهـردى مـن گـهـلهـك دژواره

كانئ ئەو گولا بیهن خوش

كانئ ئەو گولا بیهن خوش
د هزرادا چو ما مهندههوش
یا دنژنم و ههدر یفم
شهف دریزبی ل من نهبی رۆژ

نئ نههوسانه ئەهقینی
تول کیش چاقی دلا دخوینی
خه ما تول قی دلی دچینی
ئیکدی ژمن چیتەر نابینی

من ههژ تهکر ژ نیقا دلی
من دل داته ژیی ئاقلی
من نههذانی تو دوو دلی
ل دهف من ناشتی و ژ دویرقه سلی

دی رۆژ ئیتن و پههشیمانی
چاق ژ پۆندکا زوهانابی
ل زفرینی دی بی بهههابی
کر ئاخهت ئیرۆل من رابی

جەژنا دايكبوونى^(۱)

ئىرۆ جەژنا دايكبوونى
شەمالەك نوى ھلبى ل ژينى
رۆھنبىن چاقىن دايك و بابا
ھزار سال ژى تو ببينى

پىرۆزىباھيىن خال و ماما
تەف بپازا ل گەل پىماما
خۆشك و برا ب كەيف و سەما^(۲)
ھەقال و دوست ل ناف شاھيا مە

ئاھەنەك ب فەنەر و فەندە
ھلكن شەمال و ئەندە^(۳)
دايكبوون خۆشترين جەژنە
دناف مەدە^(۴) شاھى و گۆقەندە

ژىۆ داى بابا تو چرايى^(۵)
ژىنا وان رۆنناھى دايسى
ژى دريژيى ل قى دونيمايى
خەمل دا مالى و ھيژايى^(۱)

(۱) ئەف ھەلبەستە ل رېككەفتى (۲۰۰۶/۸/۲۹) ئى، ھاتىە قەھاندن.

(۲) ل جەھەك دىتر: خۆشك ب كەيفن و برا ب سەما.

(۳) ل جەھەك دىتر: شەمال ھلبىن لگەل ئەندە.

(۴) ل جەھەك دىتر: مەدا، ل مالا مە.

(۵) ل جەھەك دىتر: لاو فەنەرى و چرايى.

جهژنا دايكبوونئ

ئيرۆ جهژنا دايكبوونئ
شه مالهك نوى هلبى ل ژينئ
رۆهن بين چاقين دايك و بابا
هزار سال ژى تو ببينئ^(۲)

رونيئا چاقاي و بيناهى
ته د مالىدا كر رۆناهى
كەسوكار كۆم ببن ب شاهى
دهى بابا بكن پيرۆزبهاى

دى خوازين دۆست و ههقالا
هلكين فهنهر و شه مالا
جهژنا دايكبوونا تهيه
رهوشا برا و مام و خالا

پابن مالىع بنه قشيين
ب گول و نيرگزا بخه ملىنن
بهرهاتن ب كهيفئ بوورينن
دا دۆست و ههقالا ببينن

(۱) ل جههكى ديتر: خه ملا مالىع و تو هيژايئ، شيركيشئ پشتا برايئ.

(۲) ههتا قيرئ دگهل ههلبهستا بهرى قئ وهكههفه.

ب ئاگرى تو نه لهيزه

ب ئاگرى تو نه لهيزه
ژينا ب ئه فينى عهزىزه
لاوا تونه كهكوژه ب ئىزا
توخو ژرپكا من پاريزه

ژته دكم هويشى و رجا
خو نيشا من نه كه چوجا
دلخ من نه ده بهر په نجا
ژ من قه به هه ي كچا قه نجا

دهردا ل دلى زيده نه كه
ئاگه هداريه و چا قا قه كه
ئهزو تو گه لهك ژيك دويرن
يا هاتى سه رى گه له كه

بو ته د رپكم قى هوزانى
يا دلخ من دا نو بزاني
به لا خو ژ من قه كه جاني
قين گرانم تو ئه رزاني

ئەز نامادەمە

جانا ژێهاتی ئەز نامادەمە
ئەفینیا تە د قی دلی دەمە
نازك شهپالی مریب تەمە
ئەز تە ژیرناکم هندی ئەز هەمە

دیمێ سورگولی دەم ل من مەرەمە
کلی سوبحانی ژ وان چاقا شەرمە
هەیف ژ جوانیا تە دبن عەورا قەمە

ستیرا سپی دەهیا ژ قەهرین تە قەما
پۆژ ل مە هەلات وی رەنگ لی نەما
چیا ژ جوانیا تە د حالده ئەو جەما
چەند گول و گیا ئاگر پیقە ما

دلی نازک برینداره

دلی نازک برینداره
ئهو سخ نابتن چوجارا
ئهقینی ما دلی کولده
نه دهرمانه و نه نوژداره

ته دل دابههر مو تیرا
رۆژین بهری ته نه ل بیره
بیرهاتن ل دلی زیمران
خوشتوقیا من ژ من دویره

سهبهه چیه لمن نا پرسى
دیاره ژ خودی ناترسى
ته دلی من هیلا بی وار
زالمی تو چهند دل قورسى

هزر و بیرا ئەز دویر برم
کول و خه ما بی هیز کرم
ئەز هیش گەنج بیم ته پیرکرم
خاین ماته دقایت بهرم

ئەز خەرىبەم

دیار بە و من خەریب نەكە
ئەز دل كۆلم چاقا قەكە
بدلخ كۆقان من حەشتە كر
چبكم ل من خائن فەلەكە

ناف بەینا مە یا بی دلمان
دقین من و تە بكن قوریان
باوەرنەكە تە بەیلم جان
بسۆزین ئیك دل مكم پهیمان

دارا مـــــــرادئ و ئۆمییـــــــدە
من ل قینا تەژین واتیدا
سووند ب هەر دوو چاقین دەلال
نەگەهی من مرنا د پیدە

ئەقیندارئ تەمە دل بەر
خوینخ ل دلی ژئ نا ئیخ دەر
رویدان ل مە نابن ئەگەر
بلا دویر بی من دل وئ ل سەر

رێڤنگی خەما

- (١) خەون و خەیاڵیت کو ئەز حەژ تە بکم
- (٢) دل کوڤان دارێ چاقیت بەلەکم
- (٣) بەلێ پا چبکم نەیار فەلەکم
- (٤) چەرخ ل من بادا بکە سەر گەلەکم
- (٥) من دل خەریبە نا ئیم بو برا تە
- (٦) مراندم ب ساخی دەولەت سەری تە
- (٧) گەر نە ل گەل من بی قەد ناژیم بی تە
- (٨) تە هیلام بی دل گونەهە ستوی تە

بیم رێڤنگ ل پەر سۆسا سالوقدانە
ژ من چیتەر دزانێ دل بی خودانە
هوسا دویری من کا دئ چاوا ژێ
کا چەند کول و دەردی دلێ تە دانە

-
- (١) ل جەهەکی دیتەر: خەون و خەیاڵیت من نئ گەلەکن.
 - (٢) ل جەهەکی دیتەر: شوخ و شەپالێ هزریت من لکن.
 - (٣) ل جەهەکی دیتەر: نازک دەلالێ ئەز بی فەلەکم.
 - (٤) ل جەهەکی دیتەر: من روح ئیخسیرا چاقیت بەلەکن.
 - (٥) ل جەهەکی دیتەر: من دل خەریبە نا ئیم بویرا تە.
 - (٦) ل جەهەکی دیتەر: ئەفین ما تیدە دەولەت سەری تە.
 - (٧) ل جەهەکی دیتەر: دیار بە جانێ ئەز ناژیم بی تە.
 - (٨) ل جەهەکی دیتەر: تە هیلام بی دل گونەهە ستوی تە.

دل کولم بېم مەم و زین ل من نەدیاره
ئەز بېم سیامەند خەج هیلا ل واره
بۆسیدم فەرھات شەرین هەواره
مەجروینم دین بېم لەیل ل من نوژداره

دۆستا دل غائىن

سەردەف دۆستا دل غائىنى
ل من ھىداكر پيكا ژينى
تە دل و ئەزمان نە ئيك بين
توب خوە دكەنى مت^(۱) گرينى

رۆژييت مە ل كەليك بووراندين
ل باخچى قينى مە گول چاندين
ھيلان بى ئاف چرمساندين
بەلك لى وەريان بى بەھا بين

كا سۆز و پەيمانيت بەرى
بەرى من داقى وەغەرى
نى نە ھوسانە ئەقيني
كول و دەردا ل من كر دەرى

دلى رەبەن تىژى كول بين
ئەو پۆزا ئەم ژ ئيك دوو سل بين
خوەشى چوون نەخۆشى خىر بين
ئۆميد بىرىن ھەمى مەرىن

(۱) من د.

دل كهتى ل داوهتى

من تو ديتى ل ناك داوهتى
بخوه حساندم ب ئەشارهتى
چاقى بەلەك ل من نقاندىن
چېكم دلى كۆقان كهتى

گۆڤه ندى گهرا ل گوندى مەده
دۆستا من يا كهتى تىده
كهزى بەردان سەر بەژنىده
ب راستى دلى من نى لىده

كۆڤه ندىك گهرا ل بەردى
ئەز پوینشتم بەره مېهەرى
جوانتره ژ شهوقا قى هەيىقى
نى هەر ئەز بيم ل تە مشتەرى

سەرى گۆڤه ندى ب تە رەوشە
ل ناك گولا گولەك گەشە
دلى من نى هەر يى خۆشە
زوى د بەر مېرە بوورى مەشە

دلمایی

سهههب چیه تو دل مایی
ل بهر قی دلی تو هیژایی
سل نهبه فه نهه را ژینی
ژییر نهکه ته سوژا دایی

بهختی ته مه من باخیقه
گرنژین سل نابن ژ لیقه
گهردهن و پیی شه کر پیقه
سینگ باغچه ب هه نار و سیقه

کهزین دریژ پرچا تاری
سهه بهژن و بالیده دباری
کلێ ژ ههه دوو چاقا شهه مه
بریین وهه ههیهه ل لیقاری

نازیا نهکه ل من نازداری
خوه گهه نهکه تو دلداری
چههه دلمایی بهه ههه تو یاری
تو بوژینا من بهههاری

گولا من

جۆرین گولا ل باغچا پـرـن
رەنگ و رەنگن بـیـن ژیت فرن
کۆفانداری ئیک گولیمه^(۱)
کەتم حەیفی گول هات کرن
سەد مخابن ژ من قەکرن
ب سۆز دیلدارم بيم هەتا مرن^(۲)

گولا من نازک و نازداره^(۳)
ژمیژمه^(۴) ل گەل من ئەقینداره
دلخ خەمگین برینداره^(۵)
سۆرگول نوژه و لی نوژداره^(۶)
نەگەهشت من، من دل ژاره^(۷)
من هلیژارتی ژ ههزاره^(۸)
ل دۆزا ژینا من بهژداره^(۱)

(۱) ل جههکی دیتەر: شەنگ و دیلداری دلخ ویمه.

(۲) ل جههکی دیتەر: ته ژبیر ناکم هەتا مرن.

(۳) ل جههکی دیتەر: گولا من نازگول و نازداره.

(۴) ل جههکی دیتەر: شمیژمه.

(۵) ل جههکی دیتەر: دلخ من ل سەر برینداره.

(۶) ل جههکی دیتەر: ل دهردی دلخ من نوژداره.

(۷) ل جههکی دیتەر: نەگەهمی من دل ژاره.

(۸) ل جههکی دیتەر: ل دهردی دلخ من نوژداره، دلخ من ل سەر برینداره.

بلـبـلمـ مـنـ گـولـ ئـهـگـهـره
 ئـهـزـ کـۆـژـتـم^(٢) بـ دـهـردـ وـ کـهـسـهـره^(٣)
 بـشـيـنـ زـيـمـارـيـ گـولاـ خـۆـبـيـم
 گـولـيـ دـلـ داـ بـهـرـ خـهـنـجـهـره
 رـهـوشـ وـ خـهـمـلاـلـ بـهـره^(٤)
 چـبـکـمـ ئـيـرۆـژـ مـنـ قـهـدـهـره^(٥)

کـاـ ئـهـوـ گـولاـ دـلـ حـهـلـانـدي^(٦)
 لـ باـغـچـيـ دـليـدهـ مـنـ چـانـدي^(٧)
 ئۆـمـيـداـ دـلـ مـامـ نـقـانـدي^(٨)
 حـهـيـفاـ خـوشـيـيـتـ مـهـ بـوـورـانـدي
 چـيـبـکـمـ دـلـيـ ئـارـانـدي
 لـ مـنـ هـاتـ سـۆـتـنـ قـهـمـرانـدي^(٩)

(١) ل جههكئ ديتتر: ل دۆزا قئ زئينئ بهژداره، ل دۆزا زئينيده بهژداره.
 (٢) كۆشتم.
 (٣) ل جههكئ ديتتر: بكم روجا من ل سهره.
 (٤) ل جههكئ ديتتر: دئ ل سهه گولئ ئيم كوشتنئ.
 (٥) ل جههكئ ديتتر: ئيرو جبكم ژ من قهدهره، وهناكم كهس ببت شخومره.
 (٦) ل جههكئ ديتتر: پزگوژا گولا خهه رهقاندئ، گولا من شتلا سوسنئ.
 (٧) ل جههكئ ديتتر: ل باغچئ دليده من چاندي.
 (٨) ل جههكئ ديتتر: پهردا دلئ من ههژاندي، داقا قينئ لئ ئالاندي، فند و رهشا زينا منئ.
 (٩) ل جههكئ ديتتر: ب ئوميدا دل ما نقاندي، گولئ ته دل وي مراندي، نئ خومش
 حالين بگههشتنئ.

دەردی ئەقین

ئاخ ژ دەردی تە ئەقین
جەرگ و دلا تود حەلین
چو دل نین تونە تیە
تو چەند تەحل بی هەر شرین

ئەقین تو دەریایەك کویری
تو بی بنی و دل داعویری
ل دلی ئەقیندارا د زویری
شەف و رۆژا مە تۆل بویری

ئەقین دەردی ئەقیندارا
ئاگری تە چەند دژوارە
دلا دسوژی گونەه ناک
تونە کەقی ل دار و بەرا

ئەقین بۆچی تو بی دلی
سەر دلین ژار خەم و کولی
جارا د کەنی و جار تو سلی
تورە و ئاشت بی هەر تو گولی

ئەقین ب بەهائی و هیژیایی
د ژینا مەدە ئاق و بائی
نوژدارا دلین بریندار
تو دەرمانا سەر دلایی

ئەقین توو خوشیا زینئ
دلا ب ئیکادوو توو د حەسینئ
دل ئاسن بت توو د چەمینئ
یئ تە ئەقیات توو د مرینئ

بيك و زاڤا

بويك ل ديلا نئ بويكه
خه نهل دهست و نهينويكه
گۆقه نادل حهوشا مهزن
ل زاڤاي سهه سوبه هيكه

سه للاف و پيرۆزيها
دئ كين سهه ما و كين شاهي
هه يهف و پۆزي ن ل ديلا نئ
پي ككه به ژين ب ته ناهي

بويك بو زاڤاي گوله
پژكه وژه ل باغچئ دلله
باغچه قان زك بلبلله
زاڤاي مراد حاسله

حهوشا مهزن ب خه مالمين
بويك و زاڤاي هوين بينن
ليم ويئ ليئب رهشيينن
دۆست و هه قال دا بينن

ئه ليف و ميم و يال بهرن
نوين و هئ ناف پئ ناس دهرن⁽¹⁾
هه پيئنج پيتا ناف پي كهاتي⁽²⁾
ل قئ دلي كول و كه سهه رن⁽¹⁾

(1) ل جهه كئ ديتر: نون و هيا دل خه مگين.

(2) ل جهه كئ ديتر: هه پيئنج پيتا بيم ئه قيندار.

چەند قینا^(۲) تە من تیت بویری
دبی ئاکر ل دلی د زویری
مراد نابت هندی^(۳) دویری
نی تو ژک وهک من خەمگیری^(۴)

ئەزل کیو هۆزانقانی
هەلبەستقەهان^(۵) ب دل کۆقانی
نیشا من دان پەیقیت جوان^(۶)
نەشیا ل قینی بکی شقانی^(۷)

دل هندا بی من لیگەریا^(۸)
نە مەلەقان کەتم دەریا
گول چرمسی بەلگ وەریا
راستە ویت^(۹) ژیم ل ریزا مریا

کرم تەیری چەنگ شکاندی
هیلین ل من هەرقانیدی
من نەمان وار لی بکم ژیار
قینا بی سۆزل من ئالانیدی

(۱) ل جەهکی دیتەر: ئەز کرم ژار بەژنا شرین، ئیخسیر بيم ئەز دلبرین.

(۲) ل جەهکی دیتەر: ناقە.

(۳) ل جەهکی دیتەر: بی مرادم تو ژ من.

(۴) ل جەهکی دیتەر: ئەز مراندم ژ دەریا کویری.

(۵) ل جەهکی دیتەر: پەیق قەهان.

(۶) ل جەهکی دیتەر: من نەت زانی روژ دی ل من ئینت.

(۷) ل جەهکی دیتەر: ل کۆل و دەردا بکم شقانی.

(۸) ل جەهکی دیتەر: گول ما بی ئاف من لیگەریا.

(۹) بیئت.

خودایخ من ژ ته منه ته
دهرد دا من ل گهل بی مروته
من نههیز ما و نه تاقه ته
من بمرینی ل من داوه ته

بيك و زاقا

سەر سوباهى پيرۆز بتن زاقه
ههڤزينا ته بهژنا وئ زراقه
ل بيك و زاقا ل دهى بابا چاق رۆبن
شكهيفا^(١) رۆندك وئت^(٢) ماينه ب چاقاه

ل هوشا مهزن دئ خۆشكن گۆقهندئ
زاقا باشاكهت دهستئ لهوهندئ
خۆشكا زاقايى كا شويشا لهوهنتئ
لئب رهشينه بۆ خاترا قئ چهندي

بيك و زاقا هيش گولن بشكوژن
چوون سالاقا كيشا ژينئ ب دۆزن
ژى دريژ بن بۆ ئيئك دوو پيرۆزبن
ههردل خۆشبن ل گرنژينئ ب سۆسبن

بيك و زاقا ئهه ستيړن ل عهزمانى
كهژبن^(٣) ههردهم شهوقئ بدن خانى
زاقا مال خوئ بيكى تو كابانى
هيلينهك نوى بۆ زاقاي ته دانى

(١) بيت.

(٢) ژكهيفا.

(٣) گهشبن.

دەرەوینی

کا سۆزا تە دای هەمی دەرەوینی
ژ خودی نا ترسی^(۱) تو مت^(۲) خاپینی
بۆ من تە سووند خوار نەبم نەکی قین^(۳)
قان کول و دەر دا ل دلی مت^(۴) چینی^(۵)

دلی من تە سۆت^(۶) ب وان تبل و دەستا
خائن^(۷) بی سوزی خوین لی پارهستا
د قلی قلوژی من دل وهستا^(۸)
چوون هویقی و^(۹) خۆزی مرن مەبهستا

چالا^(۱۰) توت^(۱۱) کول دئ کەقی تیدە
تو وات لەهیزی دل بی ئۆمیدە

(۱) ل جەهکی دیتەر: من دل وی ژ تە مای.

(۲) من د.

(۳) ل جەهکی دیتەر: دوھی تە سووندخوار ئیرۆ مت کئ ژار.

(۴) من د.

(۵) ل جەهکی دیتەر: بناقی وی خودای دئ من مرینی.

(۶) ل جەهکی دیتەر: نە سۆزە کوزی.

(۷) ل جەهکی دیتەر: نی تو.

(۸) ل جەهکی دیتەر: د قلی قلوژی مراد من خواهسته.

(۹) ل جەهکی دیتەر: دلین تیر.

(۱۰) ل جەهکی دیتەر: بویرا.

(۱۱) تو د.

قەد من باوەری ئیدی ب تە ئەما^(١)
بیەختی زالم هەر ژ ئیرو پیدە

دل بی تاقتە تا بلند نافر
باری هیجەتا نەشیم هلگرم
قان گفتوگوا دئ ل گەل تە برم
ل گەل بی مروەتا ئەز ناقتە گەرم

^(١) ل جەهکی دیتەر: کەسی باوەری ئیدی ب تە نائیت.

سۆزداری

تە سۆزدای لیقه نەبە

توا وا دل مای ژ من سل نەبە

ل قە ژینە هیلام بی ئەقین

محەیف مخابن ژیک قەبەین

بی خودانم ل من بە سەمیان

دل ب ژانم لیقه دەرمان

ب کۆفانداری خەم بۆ من مان

من کول دەردی ل دلی دەمان

ئاسن دلی ژ پەحمی قالا

ل دلی کولین چەندین سالا

ژ نویکا دبیژی من تونەقی

خۆ دویر تیخی تو ژمن پەقی

دەلال کا سۆز تە چ ل من کر

دل مام بی دۆز بریا تە کر

خائن نەبە ژ خودی بترسە

هەی بی سۆزی مانە بەسە

سۆزدارى (۱)

نەشىم خۆشته بى ھويقى بكم
ئەز دى سۆزى ل گەل تە نوى كم
ئەز مراندم كچا دەلال
دى قى زى ل خو و تە نيقى كم

من بى ھويقى نەكە يارى
تو ژك (۲) وەك من بريندارى

نى ھەر تو بى خۆزيا (۳) بەرى
تە بەرى من دا (۴) وەغەرى
نەت (۵) بىژى نە و نەت (۶) بىژى ئەرى (۷)
دىل من ژ سينكى ھات (۸) دەرى

من بى ھويقى نەكە يارى
تو ژك (۹) وەك من بريندارى

(۱) ل جھەكى ديتىر: ھويقىدارم.

(۲) ل جھەكى ديتىر: تو ژى.

(۳) ل جھەكى ديتىر: نى ھەر نوى دەردى.

(۴) ل جھەكى ديتىر: تە بەرى من دا.

(۵) نە د.

(۶) نە د.

(۷) ل جھەكى ديتىر: نەد بىژى نە و نە گۆت ئەرى.

(۸) ل جھەكى ديتىر: دل ژ سينكى ئيناد.

(۹) ل جھەكى ديتىر: تو ژى.

خەم و کۆفاننیت چەند سال
وێت^(۱) بین کەسەر ل دلی ئالان
هزرەکی دیم دەها دینم^(۲)
من ل قی ژینی نە چو حالاً

من بی هویقی نە کە یاری
تو ژک^(۳) وەک من برینداری

(۱) ل جەهەکی دیتەر: ل من.

(۲) ل جەهەکی دیتەر: هزرەکی تبم و دەها تینم.

(۳) ل جەهەکی دیتەر: ژی.

سۆزدارى

نخ ته من قين سوز بت يارى
ئىدى نەكم ئەقىندارى
دەست ژىك قەتان كا سۆزدارى
ژيىر نەكەل من قەرزارى
گونەھبەت ھەرتو بەژدارى
تە بەخت كيشا بقى ھەفسارى
گەلەك جارا تھاتم وارى
بىرھاتن بى يىن ژىت بارى
تھات بىش چاقا پرچا تارى
ئەو ھەردوو چاقىن خويسارى
پاوان بىن بو من بت يارى
كا ئەو سۆندىن بو من خواری
دەستى تەنكە ژەھرا ماری
ھەوار چەند تەحلا ھەژارى
فەقىرىم كەس نائىت ھارى
ناف بەینا نالى و بزمارى
دل و نەشى پاكى بىارى
دەست من باقش كىر ب دىوارى
خۆشى نەمان بەس خەمدارى
خودا بكى ھارىكارى

بج سۆزی

چوون رۆژین ب خووشی من هییش وئ ل بیرن
ژی چوو ل مه بووری هییش ئەو ژیک دویرن
من گونەههـ چبی ژین هیلا تارێ
دهردا ت^(۱) مهزێخم کولیت من کویرن

دلین بج ئەقین دئ زوی هنادابن
ئاگرین بج دویکیل ئەو قەد هلنابن
خپ هویقی خهونن مراد بج نابن
چو وار ب خۆزیا نئ ئاقا نابن

بج سۆزی کەنگی دئ ل من زقپری
ل من کر دەرەنگی هەی قین ئاگرێ
تە باومر نەت^(۲) کر ل گەل تە بکم ئەقینی
کی دل فرۆش بت تو لی بکری

ئەز کەتم حەیفای دلی شکەستی
سەرێ چەند سالای ئەقین من بەستی
مب^(۳) ئەقان تلاب قینا تە رستی
تە ل من ئالزاند مرن من خوەستی

(۱) د.

(۲) نە د.

(۳) من ب.

بئ سۆزى (١)

هه‌ى بئ سۆزى مام بئ خودان
چ داڧ بئ تە (٢) ل بهر من ڤه‌دان
بۆچى تو پرسا من ناكى (٣)
نه بديتن و نه بسه‌ره‌دان

- (٤) دا بئىژى من سه‌رى رۆژى
(٥) به‌رى تو ڤى دلى بسۆزى
(٦) بۆ دلى ده‌رمانبى و نۆژى
(٧) ب ئه‌رزانى تو من د فرۆشى

تو دوو دلى و دوو ئه‌زمانى
من يا دلى تە نه‌دزانى
كرم ئىخسىر و به‌نده‌وار (٨)
تە ئه‌ز فرۆتم ب ئه‌رزانى

-
- (١) ئەڤ هه‌لبه‌سته ل رېككه‌ڤتى (٢٠٠٦/٦/٦)، هاتيه ڤه‌هاندن. ل جهه‌كئ ديتىر:
(٢/٥/٢٠٠٤)، ب ناقونيشانى (په‌شمانى) ژى هاتيه.
(٢) ل جهه‌كئ ديتىر: تە بۆچى داڧ.
(٣) ل جهه‌كئ ديتىر: كرم ئىخسىر ل من ناپرسى.
(٤) ل جهه‌كئ ديتىر: بۆ من بئزه تە چى ل به‌ره.
(٥) ل جهه‌كئ ديتىر: ما تە دل ئاسن و به‌ره.
(٦) ل جهه‌كئ ديتىر: دلئ من ب كول و كه‌سه‌ره.
(٧) ل جهه‌كئ ديتىر: ژ ده‌ردئ ڤينا تە ب ئه‌گه‌ره.
(٨) ل جهه‌كئ ديتىر: فه‌يده ناكئ په‌شيمانى.

من دل داته قین تیدهبی
ته قین دا من و لیقهبی
نی نه هوسانا نهقینی
ئهگهر بمرم تو سهههبی

کا سۆزا ته (۱)

کا سۆزا ته ههه غایین
بی باوهری دهرهوینی
ژ خودی نا ترسی من دهیلی
کی گۆت ل گهل من بکی ئەقینی

قینا ته ما د دلی کولده
بی بیرهاتن خهم مان د سهرده
ته ل من دل سۆت ههه زالمی
ژ واری ئەقینی ته فردا

پشتی تو چووی من دل ژار بی
بریار ته دا ل من هندا بی
پۆژ دئ هییت ل من پهشیمان بی
غایین تو نه سۆزدار بی

(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۷/۶/۱۰)، هاتیه فهاندن.

كا سۆزا ته

كا سۆزا ته گونههبارى
ته دلى من هيللا بيار
دابيارى من سهرى رۆزى
بهرى من ل خو بكي نهقيندار

كهتم حهيفى ته زورى شيكر
ته دلى من بى هيقيكر
ژيانا من ل من تاريكر
رېك نيزيك بى ته ل من ديركر

زالم بوچى بى وژدانى
ته نهز دام ب ئيكه بيانى
تيرهك زههرى ل دلى كولدا
من يا دلى ته نهذزانى

دل بيرنـدارم بى دهرمان
من نه حهكيمه و نه لوقمان
خائينى ههى ئاخ و نهمان
سهر نهقيننا ته بيم قوربان

كا سۆزدارى (١)

تهز^(٢) هيلام بى سۆزى ل سهر فان كول و دهردا
دلئ تو ل من سۆزى من گيان ل سهردا^(٣)
تو وال من خائن بى زالمئ بيبهختئ
نهخوزيا وئ رۆزى من باوهرى ل گهل دا^(٤)

ئۆميد بينه خهون^(٥) تهز^(٦) هيلام بى مراد
من برين ناكهون ته دلئ^(٧) من ههژاند
ژين ل من كر مرن ل ئەقينيئ نهمام شاد^(٨)
دلئ من پر كولن لئ چاندن و مراند^(٩)

بلا سهري^(١٠) رۆزى گۆتبا من يارى
نههوسا ب قى پهنگى مت^(١١) كوژى نهيارى

(١) ل جههكئ ديتتر: ههئ زالمئ.

(٢) ته ئەز.

(٣) ل جههكئ ديتتر: دلئ من توت سۆزى ل ژينيئ قين مام هند.

(٤) ل جههكئ ديتتر: نه خوزيا وئ رۆزى ژ من دلخوهستى و بهردا.

(٥) ل جههكئ ديتتر: رۆز بين خهون و خۆزى.

(٦) ته ئەز.

(٧) ل جههكئ ديتتر: من زانى درهون ههوار ته دل.

(٨) ل جههكئ ديتتر: ژين ل من مرن شنويكا ئەقينيئ لئ چاند.

(٩) ل جههكئ ديتتر: دلئ من پر كولن ساخ نابت ته مراند.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: بلا هيش.

(١١) من د.

ته ل من مراندی دل ژ خوشیا^(۱) خاتر خوہست
من ژین ما بی خہمل ئینام بہر سیداری

گونہہا تہ کری نائییت غہفراندن
ل ئەقی دلخ مری قین نائییت چاندن
چہند تول من بزقہری ب خائن تی خواندن
باوہری بتہ نہما^(۲) ئەز نائییم خاپاندن

^(۱) ل جہہکی دیتەر: ژ قینئ.

^(۲) ل جہہکی دیتەر: من باوہری کری.

كا سۆزدارى (١)

كەسەر دار و كۆفاندارم دل بريندار
كەتم دەردى تە دلبەرى بيم ئەقىندار
تە ئەز كۆژتم^(٢) هەى زالمى هيلام بى وار
بەهارەك هەك ئەز چەراندم من دل ما ژار

دلبەرى من برين مان كول مان بى دەرمان
نوژدار تو بى هەى بى سۆزى ئاخ و ئەمان
هەرۆ تو يا من د خاپينى كانى پەيمان
ئەقى جارى مرنا منە ب كەفيل دەمان

نى تە خەملاند^(٣) داربەستا من ل مرنى شاندم
تە توربا من ب دستا كولا و لى قەشارتم
ل بەر سەرى من دارا خۆزىا تو بچينە
دا ئەقىندار من ناس بكن بى مرادم

دكم شىرەتى ل ئەقىندارا د خەو نەمينن
يان دى وەك من ل گەل بى سۆزا خۆ مرينن
ئەقىن ژينە و دل بەرپرسە و لاو بخوينن
هويقىدارم يا من ديتى هوين نەبينن

(١) ئەف هەلبەستە ل رېككەفتى (٢٠٠٤/٣/٢٩) ئى، هاتىە قەهاندىن.

(٢) ل جەهەكى ديتىر: سۆتم.

(٣) ل جەهەكى ديتىر: دى ب خەملىنە.

گونه‌هباری

ما ئەز نه گونه‌ه بيم ياري خو ژ من قه‌کر
ته ئەز هيلام خوژيا مرنى ل من کر شه‌کر
محەيف رۆژا ته گۆتى من، من تونەقى
ته دل شکاند خوژيا فينى ژ من خواست خاتر

مخابنیا ئەه‌فینیا رۆژييت به‌رى
من حەشتەت^(۱) کر بژار و ژیری هەى دلبه‌رى
کم و ناکم تو ژ قى دلى نائى ده‌رى
ل ته ب داخبارم تو که‌سه‌رى هەريال سه‌رى

کول و خەم ل من زيړاندن هەى بى سۆزى
قان ئۆمىدا ل من فرۆشى قين ئالۆزى
ژ خودى بترسه ته دل هيلال سه‌ر ئاگرى
ئەگەر تو زوى نه‌گه‌ه من دى ل من سۆزى

گونه‌هبارى هنده زوى چوومه ژ بيرا ته
نى دوهيبى تهت^(۲) گۆته من ئەز يا ته
ل قى هيلانى گه‌له‌ك زويى چ به‌لا ته
په‌هما خودى وا خلاس بى ژوى دلى ته

(۱) حەژ ته د.

(۲) ته د.

گونه‌هباری^(۱)

ته قوتا دەرگههئ دلی من ل ته فه‌کر^(۲)
ژیهر چهند ئه‌گه‌را توره کر قینا ب شه‌کر^(۳)
خوینا ته ل قی دلی تکه‌لی^(۴) ته هیلا بکول
ژ نویکا دکئ کازندا و گلی^(۵) ته چ ل من کر

نئ ته دووجارا دل هه‌لاند من گۆت بلا
یا ئه‌ولی ته‌دل هه‌لاند پیر بی ژ کولا^(۶)
یا دووی ل خۆزیا نقاندم دهرد بی به‌لا^(۷)
نه‌رازی بین من ژ چاقا خواند بکه سهر دلا^(۸)

مامن نه‌ت^(۹) کوته ژ من فه‌به‌ بریندارم
دلی د خه‌و تو هشیار نه‌که تیئر ئازارم
تو ژبیر نه‌که ل به‌ژن و بالئ ئه‌فیندارم^(۱)

(۱) ل جهه‌کئ دیتر: بریندارم.

(۲) ل جهه‌کئ دیتر: ته دەرگههئ دلی قوتا من ل ته فه‌کر.

(۳) ل جهه‌کئ دیتر: ژیه‌ر چهند ئه‌گه‌را توره‌بی ئاشکه‌ره‌کر، ب ئه‌فینداری ئی میغان بی

و جهئ ته کر.

(۴) ل جهه‌کئ دیتر: دلی برین ما بی دهرمان.

(۵) ل جهه‌کئ دیتر: من بی تژین ما بی خودان.

(۶) ل جهه‌کئ دیتر: یا ئه‌ولی ب قینا خو سو‌ت نئ هیس کوله.

(۷) ل جهه‌کئ دیتر: یا دووی ل هویقیا نقاندم دهرد بی به‌لا.

(۸) ل جهه‌کئ دیتر: نه‌رازی بین من چاقا خواند بکه سهر دله.

(۹) نه د.

من شهف و پۆژ کار بی گری ل ته داخ بارم

- (۲) نهقی ژینی ل من نه کهسینی ئۆمید مری
(۳) کا ئەو کپنژینییت بهری چوون بیی گری
(۵) ژ چاقا پۆهندکا ئەز ویت^(۴) مالم ل من تین پوی
(۶) ب دەست و تالا دارا ژینی دی ل من بری

(۱) ل جههکی دیتر: واری پیاوان تو خودان بی لی نه دیاری، واری خهملین ما بی خودان
نی ئەز ژارم.

(۲) ل جههکی دیتر: ته کهلها قینی ل من پۆخاند خۆ دویرکری، تو قی ژینی ل من
نهکه شین دل کوزری.

(۳) ل جههکی دیتر: خۆ گپنژین ل من بین زیمار چوون بین گری.

(۴) ییت.

(۵) ل جههکی دیتر: ژ چاقا پۆهندکا ئەز ویت مالم دل کوزری، ئەری گهلو کا
سۆزدارای دل وی مری.

(۶) ل جههکی دیتر: گونههباری ته دارا ژینی ل من بری، چلیبکم قی ژینا تاری نابم
سهری.

گونه‌هباری

چوو ژ من دویر کهت یا مدقیا هاوار خودا
کرم ئیخسیر ئەز ژیارئ هیلام جودا
بین بویرهاتن ئەو قینا ته ل دلی چاندی
دل ل من سۆت ئەز مام دل کۆل و حالی خودا

چ ئەگەر بی ب کۆل و کهسەر مام کۆقاندار
نەشیم بژیم دل پەڕیشانم بریندار
ما گونهه بی یارئ ل گەل ته بیم ئەقیندار
من توبه‌یه پشتی ته یار نەبم دلدار

کهتم حەیفی ل قی هیلانا قینا شرین
ل ته دکم سلاق هەمی مرنی بۆچیە ژین
وا دیاره سۆز و پەیمان ل دەف ته نەبین
سەد مخابن دلی من سۆت مام بی ئەقین

دل کهقرئ ئەگەر راسته ئەقیندار بی
ل دلی شکەستی دا بی خودان لی بندار بی
دی پەشیمان بی و دی وهستی دی نەجار بی
ب ئەقینی ته ل من بەستی گونههبار بی

گونه‌هباری

بۆچی تو دلێ من دهیلى هه‌ی گونه‌هبار
ما قه‌ی ته‌دل ئاسن و به‌ره‌ ل من دبێ غه‌دار
ئه‌ز دل نا‌هیلیم چو نفرینا ل ته‌ بکم
چونکی ئه‌ز چه‌شته‌ دکم ب ئه‌قی دلێ نازدار

تو باش دزانێ ته‌ چه‌ند ئه‌ز یا کریم ژار
کانێ چه‌ژێک‌رنا به‌ری هه‌ی سه‌د هه‌وار
دی چ بیژێ خودایێ خوه‌ هه‌ی تاوانبار
ته‌ به‌هه‌ارا دلێ من هه‌شکر هه‌یلا به‌یار

بخوه‌ ته‌هیر و ته‌هوال ژک ئی‌دی لێ ناچه‌رن
من ده‌ست مالین به‌ری ژین ل من کر مرن
هه‌هه‌وارا خو‌شی چون ئی‌دی نازق‌رن
چلیبکم قان بویره‌اتنا خر که‌سه‌رن

خه‌و ل قان چا‌قا چه‌رام کرد هه‌زاده‌ گه‌ژ بيم
رۆژ بۆ رۆژی یا دچرمه‌سم ئه‌ز بێ هه‌یز بيم
خوارنا من بین کول و خه‌م ئه‌ز ژێ تیر بيم
په‌سام ئه‌ز هه‌ر ئه‌و دو‌دما‌م ل سه‌ر ته‌ هه‌یربیم

قینا ته‌ ژقی دلی ده‌رناکه‌فت چه‌ند ژ ته‌ دویربیم
بخودێ هه‌تا ئاخێ رادن سه‌ر قی سینگی
تو قه‌د باوه‌ر نه‌که‌ بێ ته‌ بشیم بژیم
ئاخ بۆ بێ سۆزا و بیه‌ختا هه‌ردێ گ‌ریم

پشکا چاری

پهرومردهیی - فۆلکلۆری - رهوشهنبیری

سوپاسیا مامۆستا

سوپاس سوپاس مامۆستا
گهلهك ب منقه وهستا
فیركـرم زانیـاری
من پاش پۆزا ل ناک دهستا

چاق تـاری بـیم پـی نـهزان
پاکـرم ژ خـهوهك گـران
نیشا من دان پیتـه و وان
عـورپ و عـاداتین جـوان

ل من پۆهنکـرن دۆزا ژینـی
سـهـریلنـدم ب زانیـنی
کـرم رهوشـهـم بـیر پـهـروهـر
ل من هاواری و مزگینـی

نهزانین چهنـد دل نیشـه
ب مامۆستا دۆز ل بيشـه
چارهـسهـره ل ئاریشـه
ل زانیـنی خزمهـت کیشـه

جهژنا مامۆستا

ئيرۆ جهژنا مامۆستانا
دى خه ملىن قوتابخانا
ب شاهى و گوڤه نىد و ديلانا
دا ب رهوش بىخين جهژنا وانا

بوومه فه نهر و ئەلە نىدن
ب ئەركى وان ئەم سه ريلندن
زانينه مەبه ست و خو نىدن
رزگار خوازن ملله ت مە نىدن

جهژن و سه رسال هاتى ب شاهى
رۆزه ك گرنگه و رۆنـاهى
قه فتىن گولا ل گەل نىرگزا
دى پىشكىش كىن پىرۆزبـاهى

جهژنه گەلى قوتابىان
بىرهاتنه ك پىر هـه ژىيا
ل تهنـگافىا ئەو گازىا^(۱)
هوىقى و ئۆمىدا گەلىا^(۲)

(۱) ل جههكى دىتر: ل جهژنى رىزگرتن هوىقيه.

(۲) ل جههكى دىتر: هيقى و ئۆمىدا گەلىا؛ بۆ پاش رۆزى و تهنـگافىا.

قوتابینه

- (۱) ئەمەین ئەمەین قوتابینە
(۲) بو پاشەرۆزا خوۆ ب هویقینە
بوۆ ماللەتەتی رۆناھینە
(۳) دا خوۆ ناس کین کا ئەم کینە

رێزگرتن بوۆ مامۆستاتانە
دەى بابابن خشک^(۴) و برانە
زانینا مە سەر ملانە^(۵)
پیشکەفتنا مە ژى ب وانە

- (۶) قوتابخانە مالا مەییە
(۷) ئەقین و ژیاننا مەییە
(۸) زانیاری ئارمانجا مەییە
(۹) خزمەتی بکین ئەرکی مەییە

-
- (۱) ل جەهکی دیتەر: خواندەفانین و قوتابینە.
(۲) ل جەهکی دیتەر: پاشەرۆزا خوۆ ب هیقینە.
(۳) ل جەهکی دیتەر: فندن و شەمال و فەنەرن.
(۴) ل جەهکی دیتەر: خوشکن.
(۵) ل جەهکی دیتەر: زەحمەتکیشان هەر یا وانە.
(۶) ل جەهکی دیتەر: قوتابخانە مالا مەییە.
(۷) ل جەهکی دیتەر: زانیاری بوۆ مە دەرمانە.
(۸) ل جەهکی دیتەر: قەلەم جەکە ل دەستین مەدە.
(۹) ل جەهکی دیتەر: ل دوژمنا شکینم پیلانە.

گۆتئا پيشاوهى^(١) زيرينه
قوتابى سهري رمينه
ئهم شانازيت وي گۆتنيه^(٢)
وهلات پهريسيين ئاخينه^(٣)

(١) ل جههكى ديتير: سهروكى.

(٢) ل جههكى ديتير: خهباتكهريين وهلاتينه.

(٣) ل جههكى ديتير: ئهمين ئهمين قوتابينه.

(١) قوتابی

قوتابیخ خوانده قیای
رؤنهاییا قان چاقیای
گول بوژکۆزا^(٢) تازە قەبی
دلی من ئاگر بەرداییی

زانایخ تە چاف هەژینە
دیتنا وان ل من شیرینە
دلی من قەکە و بخوینە
دابزانى چەند ب ئەقینە

مەکتەبلییا^(٣) بەژن زراف
دبەر منرە بووری و کر سلاق
بەرسف و دان ل من بی خوژی
دلی من ئاگر کەتە ناف

ئەز بيم زیـره قان د پـیدا
مام ل هویقیخ و هات و ژوویدا
من گۆت وەرە گولا سپیدا
تە دل بخۆقە گریدا

(١) ئەف هەلبەستە ل ریککەفتی (٢٠٠٤/٤/١١)ی، هاتیە قەهانن.

(٢) بوشکۆزا.

(٣) قوتابی.

قوتابی

قوتابی زانیی
تہ جانتہ وئی ل ملایی
د بہر من پہ ہاتو بووری
دلی من تہ داخ دایی

ئہز گہہ شتمی بریئہ
مراد دی من باخیئہ
تینمہ ل دەق و لیئہ
شہ کرا نہ باتی پیئہ

قوتابی چاف رہشی
خوین شریئ کھیف خوشی
بہژنا نازک روحانہ
دیہ سورگولی بنہ قشی

تو دی ل من ہہر زقہری
ب ئہ قینی من دل کری
من سوژا ل سہر خو بری
ئاش کەرہ بقہ وتم دەری

ئاخ بۆتە وانا ئىنگىلىزى

ئاخ بۆتە وانا ئىنگىلىزى
ئەزىمانەكى جىزا قىزى
ژىبەرتە دىپولا خودا رىزىن
دەرچوون يال مە بوويە خۆزى

زەحمەتە وانا بىركارى
دژى مەيەب دوژمنكارى
چوجا د مىژكى مەدە ناچىت
خودا ل مە بىكە هارىكارى

هەتا كەنكى ئەم دى خوينن
كا رۆژا خالاس بىن و پويىنن
ژى ئەمە بوورى ئەم چوون پىرىنن
خەو نىنە و چاق ئەمە هەولبىن

ئىنگىلىزى و بىركارى نەبان
بلا خواندن پىنجى سال بان
بەس دوو وان ژ خواندى قەبان
دابىت داووت ل ناڧ تەلەبان

يەحيا و كىميا و فىزىيا يا خۆشن
وەكە تۆڧكا ئەم د كەلۆژن
مىژوو و زانست پاشەپۆژن
مامۇستا ژ مە مەندەھۆش

خواندهقانی

خواندهقانی زانیایی
من ئەف دلی هه دایی
د بهر منپه تو دا بووری
ته دلی من داغ دایی

مهکتەبلیا رهند شهپال
خوداننا چاقین دهلال
ته بو من نهھیلا حال
ته رۆژ ل من کرن سال

د ریكا ته ده راوهستام
من پی خوش بیم نهوهستام
برسیی دیتنا ته بیم
هاش^(۱) من هه به یار خولام

قوتابی ب قی دموهر
ته ل من سۆت دل و جهگهر
مام کۆفان دار دل كهسههر
ژ قوتابخانی وهره دهر

(۱) هاش

ئىرۆ ئاڭا بى مالا من

خوهندهوارىن هۆزانييت من
گرى بكن ل سهر لاوينيا من
نى دوهى ئەز وهك وه بيم
ئىرۆ ئاڭا بى مالا من

ئەز مېڭانم ل كرم و مارا
ژى چولى نائىت بههاره^(۱)
كات تەمام بى روح^(۲) يا ژاره
هەر كەسەك ل مرنى قەرداره

كانى پىكولا من كرى
پاكا من چى ل گەل خو بىرى
بو من بخوازن پهحما خوداى
دا ل من بوورت يا من كرى

دونيا زىندانەك تارىيا
چەند مینن ساخ مرن رپا
ئاخ ل ئاخى قەگەريا^(۳)
ئى پۆز لى هات نان لى برپا

(۱) ل جەهەكى ديتەر: ل بەرسقدا نا قان پسيارا.

(۲) ل جەهەكى ديتەر: رح.

(۳) ل جەهەكى ديتەر: بهقال ل بەر دمريا.

قورتال بینى نینه ژ مرنى
فهقیر زهنگینى دى چى ب تنى
بچیک مهزن دى بارکتن
دى ناف مینت ل سهرفى دنى

قویتى چوونى ئامادهکن
بى دلیا خودای کهس نهکن
چیا گۆتى ئهو بى شکن
نهبت توربى تارى بکن

محەيفا ھۆزانفانا

محەيفا تە جەگەر خوین
بو وان پەيئەين شـيرين
ل ئەقیندارا ناز پووشـين
بھار و گول و پیت^(۱) گرین

فەقیق تەیرا مخابن
بئ تە پەيئە ناقە ھوون
دلدارا دل ناکـھون
پشتی تە گول ناکـھون

ئەھمەدئ خانئ کانئ
دیوان مال دیوان خانئ
ژوانە بەرھەم مەم و زین
ناقەدەنگ چوون ل جیھانئ

کا جزیریئ بریندار
ل چار زماننا پەيئەدار
دۆست و یار ھیلان ھەزار
بلبل ل کولا مان خەمدار

(۱) پیت.

بیرھاتنا ۱۸ شواتی^(۱)

بیرھاتنا ۱۸ شوات^(۲)
رۆژا قوتابییا ههلات
هزار سلاف و پیروزیاهی
ژیۆ قوتابییا ب تهباهی

گۆتئا سه روکی زیپینه
قوتابی سهری رومیینه
ئهم شانازین قی گۆتینییه
کهچ و کورپن قی ئاخینه

قوتابخانا بخرهملینن
قهفتین گولا لیب ئالینن
بینن ئالا رهنگین بینن
دام و دهزگه هه هادا بینن

پیکه دا بکهین کهیف و شاهی
ل واری جهژنی کر پۆناهی
دامهزرا شادی و تهناهی
خهباتکه رین ژیۆ سوباهی

^(۱) ئەف ههلبهسته ل ریکهفتی (۲۰۰۷/۲/۱۸)ی، هاتیه فهانندن.

^(۲) ل ریکهفتی (۱۸ سباتی ۱۹۵۲) ئیکهتیا قوتابی و لاوین دیموکراتی کوردستان – عیراق، هاتیوو دامهزراندن.

۱۸ى شـواتى ب خىـر بىـتن
خواندن و زانين مه دقـىـتن
دى هر كانيا خوشيـى زىـتن
دى زى قـهـوين چـهـند مه بقـىـتن

بۆ مامۆستا پـىـز و حورمهت
ب وان بين زانا ئهون هممهت
چار پارچا بين ئىك مللهت
ئهم دى سهـربهـخـۆبين دهوللهت

بەرنامى تىرپۇژ^(۱)

دەم ھات بەرنامى تىرپۇژ
بابەتەين مەفا و خوۆش
قەكەكەولەين چەكاكى
كۆمەلاتەينە كەوۆش

بەرنامى خوۆش و گەنگ
رەكە و پەكە زۆر قەشەنگ
بەشەين گەشە رەكە و رەنگ
بەزەر بەسپورە و چەلەنگ

دەم تىرپۇژ نامادەيە
ھەقتەينە ل گەل مەيە
ژ دەنگە رادەيەوا زاخوۆ
ھەر ژ ھەيە و بەو ھەيە

^(۱) ئەف ھەلبەستە ل رەكەكتەقتى (۲۰۰۶/۳/۱)ئ، ھاتەيە قەھاندەن.

ئاگریت خیفته تا (فۆلكلۆرى)

ئاگریت خیفته تا جوۆن
ل سههري ملكا ده تلوۆن
مه خهيال چاقیت هه هی هوۆن
بينا مهه مكا ئهم سوۆن

تاقع لیدا شهوقع لیدا
تاری كهته دونیايي

ئاگریت خیفته تا سینه
سههري ملكا ده تینه
مه خهيال چاقیت یارینه
بينا مهه مكا ژئ تینه

تاقع لیدا شهوقع لیدا
تاری كهته دونیايي

ئاگریت خیفته تا چارن
ل سههري ملكا ده تبارن
مه خهيال چاقیت خوۆمارن
بينا مهه مكا ئهم خوۆارن

تاقع لیدا شهوقع لیدا
تاری كهته دونیايي

ئاگریت خیفته تا پینجن
ل سههري ملكا ده ترینجن

مه خهيال چاقيت ترينجن

ل دلي لاوا قونجن

تاقن لي دا شهوقن لي دا

تاري كه ته دونيايي

هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده (فۆلكلۆرى)

هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده
زهینه‌ل به‌گ قه‌سرى به‌رده
جه‌ئ مى‌را عه‌سكه‌ر شاندىن
هه‌ژيان عه‌زمان و عه‌رده

پشتا قه‌سرى بنه‌قه‌به
به‌رى قه‌سرى بنه‌قه‌به
جه‌ئ مى‌را لى قه‌ب قه‌به
دى بگ‌وژن بى مه‌سه‌به

پشتا قه‌سرى ك‌ولای
به‌رى قه‌سرى ك‌ولای
جه‌ئ مى‌را ناه‌ل خوه‌ دای
خ‌را ئاشیت ه‌یلاى

زهینه‌ل به‌گ هه‌كارى
خوه‌شمیر لای هه‌كارى
ئاسن جه‌ماندى ب سارى
نه‌ه‌یلا كه‌س بیت وارى

کورکۆ چولی بری (فۆلکلۆری)

کورکۆ چولی بری چولی بری
هۆ یه مان هۆ یه مان
لاوکو چولی بری چولی بری
هۆ یه مانا خـودئ

کوستیرا ژ تلیخ فری ژ تلیخ فری
هۆ یه مان هۆ یه مان
کوستیرا ژ تلیخ فری ژ تلیخ فری
هۆ یه مانا خـودئ

چوو میسل^(۱) ئیک دی کری ئیک دی کری
هۆ یه مان هۆ یه مان
چوو میسل^(۲) ئیک دی کری ئیک دی کری
هۆ یه مانا خـودئ

کورکۆ مەله عیسا مەله عیسا
هۆ یه مان هۆ یه مان
کورکۆ مەله عیسا مەله عیسا
هۆ یه مانا خـودئ

قهیتانا ل دوریت کیسا ل دوریت کیسا
هۆ یه مان هۆ یه مان

(۱) ل جههکی دیتر: مويسل.

(۲) ل جههکی دیتر: مويسل.

قهیتانال دوریت کیسال دوریت کیسال
هۆیهماننا خودی

من گرت و ته پامیسا ته پامیسا
هویهماننا خودی
من گرت و ته پامیسا ته پامیسا
هۆیهماننا خودی

کورپکۆ نووبه چیۆ نووبه چیۆ
هۆیهمان هۆیهمان
کورپکۆ نووبه چیۆ نووبه چیۆ
هۆیهماننا خودی

توژ نۆبۆی و مره خواری و مره خواری
هۆیهمان هۆیهمان
توژ نۆبۆی و مره خواری و مره خواری
هۆیهماننا خودی

شهف ئیکه دز گوندیۆ دز گوندیۆ
هۆیهمان هۆیهمان
شهف ئیکه دز گوندیۆ دز گوندیۆ
هۆیهماننا خودی

کورپکۆ نۆبۆی هادارۆ نۆبۆی هادارۆ
هۆیهمان هۆیهمان
کورپکۆ نۆبۆی هادارۆ نۆبۆی هادارۆ
هۆیهماننا خودی

تـو ژ نـۆبـی وەرە خـوارۆ وەرە
هـۆ یـهـمان هـۆ یـهـمان
تـو ژ نـۆبـی وەرە خـوارۆ وەرە
هـۆ یـهـمانا خـودئ

شەف ئێکە دز هـزارۆ دز هـزارۆ
هـۆ یـهـمان هـۆ یـهـمان
شەف ئێکە دز هـزارۆ دز هـزارۆ
هـۆ یـهـمانا خـودئ

دار تەقنە (فۆلكلۆری)

دار تەقنەیمە گرییدا
دیلاننا جان چو تیدا
مە هۆزەك مەزن لییدا
دیلان كەت و دەردیدا
دار تەقنەك نوى بەستوو
چقە دارى ژى شكەستوو
دار تەقنى ژ دار قەرسوو
سەرى دیلانە شكەستوو
دار تەقنە خوشە ل بەارا
سەیرانگەها ل ئاقارا
دیلان ژى كەفت دووبارا
دیلان یا بریندارا
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من
نار هۆى نار نارا من

دار تەقنى (فۆلكلورى)

جۆتیارم عەردى د كىلم نار هۆى نار نارا من
عەردى بەيار ناھىلم نار هۆى نار نارا من
خاكا من زىپر و زىقە نار هۆى نار نارا من
خو گورىكم سقىلم نار هۆى نار نارا من
ئەز دى دوريم دەخلىخ خو نار هۆى نار نارا من
دى خۆشكم ژيانا خو نار هۆى نار نارا من
مل ب ملق بابخ خو نار هۆى نار نارا من
دى كۆمكىن بەرھەمى خو نار هۆى نار نارا من
خۆشە ژيانا گوندا نار هۆى نار نارا من
دى ھلدم زەند و بەندا نار هۆى نار نارا من
پامالینا خوھدائى نار هۆى نار نارا من
سەرئى پىى بلندا نار هۆى نار نارا من
ئەز جۆتیارەك دلدارم نار هۆى نار نارا من
خودان وار و ئاقارم نار هۆى نار نارا من
ل خاكا خو ئەقىندارم نار هۆى نار نارا من
ل كەدا خو ئەز بەژدارم نار هۆى نار نارا من

شقان و بېرىقان (فۆلكلورى)

لۆ شقانۆ لۆ لۆ شقانۆ
پەز پېر بوو شو ئەز مېشانۆ
دار و گۆپمال وئ ل زەندانۆ
تە نەببىنم دل ب ژانۆ

چۆل و چيا دكم شقانى
تو رۆناھيا چاقانى
خۆششيا دلخ ب گۆقانى
شقانم تو بېرىقانى

لاو شقان پەزى بىنە
ل دورىت مالا راوەستىنە
ب ھەقالم ئەز بېرىقانم
كەسەكى بمە نەحەسىنە

بېرىقاننا گەردەن زەلال
بىم شقان بوو چاقىن خۆمال
ل گەل ھەقالا تو نە جەمال
دا تىرىم ژ دىتنا تە دەلال

شقان خەما تو ب رەقىنە
من دەق و لىف وەك ھنگىنە
سىنگ و بەرا تو ب چەرىنە
ژ غەيرى تە من كەسەك نىنە

TV دەلال^(۱)

تو فەنەنەرى دەلال
تە رۆنناھى دا دەقەرى
جەژنا دايكبوونا تەيە
د سالەك نویدە بکە وەغەرى

هزار سال ژى تو بىنى
بو بىنەرا دەين مزگىنى
ب هەولدا نا و پشەتەقانا
خول عەزمانى گەش دى بىنى

سەنتەرى دەلال پالەدرە
پشەتەقانن ژبو بىنەرا
ل زاخو فەنەرى دەلال
زاخوكانا كانيا هونەرە

رەوشەنبىرن هونەرەندەند
ژبو وەلاتى خو ئەندەند
رپەندەن بىنەرى دەلال
ب دل خوشى^(۲) هات دامەزراندەن

دى كەين شاھى كەيف و سەما

^(۱) تەلەفزيونا (دەلال) ل ساللا (۲۰۰۶) ئى ل زاخو ھاتبوو دامەزراندەن و ھەتا نوکە بەردەوامە.

^(۲) ل جەھەكى دىتر: خوشىن.

بیرھاتن ھات شرین دەما
عانزەرم بو ستافی کاری
پیروزیاهی ل کارمەندا ھەما

دەلال پەوش دا زاخو
پەخشە^(۱) وئ ژ خابیری زەلال
بیرھاتن دئ نی بت ھەر سال
ب قەفتین گولا ب فند و شەمال

(۱) ل جەھکی دیتەر: پەخشە.

سه‌رسالا ده‌لال T.V

سه‌رسال هات و ب گول و په‌یحان
ل مه و بینه‌ریت به‌هاگران
ناه‌نگ مه ده‌ینا ب روح و جان
بیره‌اتن بی خوشیا دلان

پیرۆزباهی ب قه‌فتیت گولا
ستافی کاری ژ نیقا دلا
ده‌لال بی رهوشا زاخو
شه‌مال و فه‌نهر لی هله

ده‌لال هاتمه دامه‌زراندن
ل ده‌می چار بی گول هات چاندن
ده‌زگه‌ه ب رهوشی هات خه‌ملاندن
ناه‌نگ مه ب شاهی گیراندن

شه‌مالا سیخ قه‌میری
یا چاری هلی ل سه‌نته‌ری
شه‌وقا وی دا پرا به‌ری
ده‌ستخۆشی ل بابی عه‌نته‌ری^(۱)

ئه‌وه خه‌م خور و ئاند‌ه‌زیار
ده‌لال ل دلا کر به‌هار
بیره‌اتن ل قی رۆژی هه‌ر سال
دوو رادیوا دگه‌لده گۆقار

^(۱) ئه‌بۆ عه‌نته‌ر ل سال(۱۹۴۸)ی ژدایکبوویه و ل سال(۲۰۱۰)ی مالئافایی کریه.

دامه‌زینه‌ری ده‌زگایی ده‌لال و ته‌له‌فزیونا ده‌لال بوویه.

سەر سال

سەر سال هات ب مزگینیقه
بیرهاتن ب پیروژ باهیقه
په خشکت تورا ئەنترنیتی
هه وال گه هشت ب سوپاسیقه

ل بهر پرسا دکهین دهست خویشی
بو قی کاری و مزگینی
رادیو ل دهقهری هه پری
رۆنایهیا مالله تی

دهنگی مه گه هاند جیهانی
پیشکهفتنا مه کوردانی
رادیو تو سهبرا دلانی
دهم ئۆمی دا گوهدارانی

بیرهاتن بی کهیف و سهما
ب شاهی و دیلانین لدهما
ئهقیندارین رادیووا خوونه
ل قی ئاههنگی ئاماده نه

کارمهنه پێگقه بهخته وهرن
ب دلو جان ههستی خو دبرن
خزمهتکارین ههتا مرن
پێزی ل رادیووا خو دهی گرن

هیلین

بەرنامە هیلین رنەدە
دەست خۆشی ل وان کارمەندا

ژ جورین گوشا رەنەک و رەنەک
ژ بابەتین مەفا و گرنەک

بەرسەف داننا پرسیارا
دل خۆشیا گوهدارا

بەختی خۆ بجەرینە
دیار بئین هەژینە

پێکەنینین دلقەکەر
لێشان گرنەژین ل سەر

ژ بریکانیین جورە و جور
رادیوا زاخۆ گولا سۆر

تەلەفزیونا چار چرا^(۱)

تەلەفزیونا چار چرا
بۆ ھەر چار پارچا فەنەرە
رەوش ئیخسست زاخۆکا دەلال
ئەبۆ عەنتەر رېئەبەرە

ھا چار چرا کەفتە کاری
رۆناھیا وئ داقتی واری
پیرۆزبای سستاق کاری
ھەر کەسی لی بکت بەژداری

ملاھت ل چار چرا پالدەرن
بۆ دیتنا وئ حەژیکەرن
دەستخۆشی دکین ل تەکنیکارا
گول چیچەک تیدە بیژەرن

چارچرا جان شاشا زەلال
خەملا وئ دا پیرا دەلال
بۆ بینەرا دۆستە و ھەقال
ھونەر مەندا فندە و شەمال

^(۱) تەلەفزیونا (چار چرا) ل ساڵا (۲۰۰۸) ئی ھاتبوو دامەزراندن.

رێخراوا فهراشین

ئەهێ رێخراوا فهراشین
پاریزه ژینگه هوشوین
خزمهتکارا وهلاتی
دا ب خۆشی لێ بکین ژین

فهراشین بکارقه^(١) جوانی
سهه ر پشکا رێخراوانی
ب رهوش بیخه کوردستانی^(٢)
دا بت بیکه جیهانی

فهراشین کار پیروژا
خزمهتکارا پرۆژا
ئهم دێ ل تههین پشتهقان
دێ دین^(٣) پهیمان و سوژا

فهراشینه خۆشیا مه
دهستخۆشیی دکین ل ئەنداما
پیشکهفتنخوازه بو مه
هویقی و داخازا بو مه

(١) ل جههکی دیتر: بکاری.

(٢) ل جههکی دیتر: پارێزهری کوردستانی.

(٣) ل جههکی دیتر: دینته

په یاما باتیفا

په یاما شارئ باتیفا^(۱)
ژرادیوا زاخۆ^(۲) زیپرہ و زیقا^(۳)
یا ناقدارا ب شارئ گولیا
دۆسکی و سندی ب بهرواریقا

ژقانه ل وه ههفتیانه
ئیک دهمژمیرییا تهرخانه
بو خه لکیمه ل باتیفانه
باتیفا روحا دلانه

چالاکى و بزاف و خهبات
ب گوزارى ئاڤاکين وهلات^(۴)
دارا شههیدا بهرهم دا
رۆژهک نوی ئیرۆ ل مه ههلات

(۱) ل جههکى دیتر: په یاما باتیفا گولیا.

(۲) رادیوا (زاخۆ) ل ریکهفتی (۱۹۹۳/۱۱/۲۹) ئی هاتبوو دامهزاندن و ههتا نوکه بهردهوامه.

(۳) ل جههکى دیتر: بناقودهنگه ب زیپرہ و زیقا.

(۴) ل جههکى دیتر: دئ پی ئاڤادانکین وهلات.

به‌رنامی ریژین

به‌رنامی ریژین هه‌ژی‌هه
رەوشه‌نبیره‌را گرنژی‌هه
بلا بگه‌هین^(۱) ئاسته‌ك بلند
زانین بو مه‌پیتژی‌هه

ریژین تو که‌تیخ ناف دلا
په‌یچی‌ن نازک دل حه‌لا
ب شیرین په‌خشان و هۆزانا
بلا سلاف کر گولا

ریژین باغجی ئه‌قیندارا
خزمه‌تکاره بو^(۲) گوهدارا
پادیوا زاخو یا ناقدارا
بو ئه‌قیندارا نازدارا^(۳)

(۱) ل جهه‌کی دیتەر: دا پیبگه‌هین.

(۲) ل جهه‌کی دیتەر: میقاندارا.

(۳) ل جهه‌کی دیتەر: ل ئه‌قیندارا ئه‌و نازدارا.

قیستەفالا دەلال

قیستەفالا بنافق دەلال

گەنج ل هەقدوو کرنه هەقال

گـروپین ژ هـەر دوو رەگـهـزا

خورت و قیـزین هیـژا و دەلال

ل قیستەفالی بین میفاندار

ل زاخۆکا شوخ و شهپال

ب میفانا ب رهوش کەت قیستەقال

سویاسی ل بهریـزین ریـزدار

ل حازربونئ پیخۆش بین حال

ب شادی بهلاقـکـرن هـهـوال

ل قیـ رۆژا گەش و قەشەنگ

ژ سەنتەری دەلال و شەنگ

ژ تی قی دەلاله ب ناقودەنگ

ل گەل رادیوا زاخۆیا چەلەنگ

دی پیشکیـش کەین ب رەنک و دەنگ

ژ لقا (٨) ^(١) یا ب هیمەت و سەنگ

^(١) لقا (٨) یا پارتی دیموکراتی کوردستان ل سنووری باژیری زاخۆیه.

رەموش و خەملا فەستەقائە

وەرن مەیزەکن رەموش و خەملا فەستەقائە
هات سازکن ل شارئ زاخۆکا دەلالئ
زاخۆلاندارا رەموشەنبیرا و هونەرمنەندا
کانیا زانیئە و زانستئ و لئ ب هەقائە

زاخۆ سنجەقا شارائئ ب گولا د ئائە
ناقدارئ ب خابیرئ زەلال و پرا دەلالئ
تی قی و گوڤار ب رادیو رەند شەپائە
گەنجیئ مە یئ شەنک و شوخ پیکشە بەژدارن

گروپیئ مە ل فەستەقائە ئەفیندارن
ژ پارتا مە یا دیموکراتیکە پالدارن
لقا (۱) ^(۱) و (۸) یئ تیکوشەر هاریکارن
مللەتئ کورد ل سەرۆک بارزانئ قەرزارن

ب نیجرقائە ل قیستەقائە دەم رێژدارن
ئاستئ زانیئە بلندکن و شیرەتکارن
دلوقائە ل پیشی کەفتئە و لئ ب داخبارن
گەلەک ب خیر بیئ گەنجیئ هیژا میقاندارن

ل مامئ مە بابئ عەنتەری پیرۆزیاهی
وی هەول دا ل قیستەقائە کر پۆناهی
گروپیئ مە ئیرۆ پیکشە ب کەیفن و شاهی
دەولەتبوون ئارمانجا مە کوردانە ب تەباهی

^(۱) لقا (۱) یا پارتی دیموکراتی کوردستان ل باژێرئ دەۆکێدایە.

كۆما خۆزىك

ل كۆما خۆزىك جەژنە و سەرسالە
دئ ھلكن فەنەر و شەمالا
بى شەھيانا دۆست و ھەڧالا
كۆما خورتو قىزىن دەلالا

رادىو زاخۆمە ب گولا خەملاند
وئ ئاھەنگا خۆزىك پراگەھاند
ب گۆڧەند و دىلان ل گوھدارا شاند
خۆزىك گولە مە ل ناف دلا دە چاند

ھزار سالاڧ و پىرۆزىباھى
ل كۆما خۆزىك دكىن تەباھى
وئ شەوق داخواز بى رۆنباھى
ل كۆمى دل خۆشىن و بى شاھى

سوپاسى بۆ مامى ھىژايە
دەم پشەتەڧانى ھەمى كۆمايە
مامۆ باغچەڧانى ڧان گولايە
ئەبۆ عەنتەر روھا دلایە

كۆم بینه

ل قیستته قالی مه كۆم بینه
خورت و قیز لی بیه ژدار بینه^(۱)
ژ چاق دیریا پارتا زیرینه
ل شارئی زاخۆكا بیه هدینه
بیکه وهلاتی خهملینه
ب خابیر و پیرا بهرینه
د باب و کالدا یا دیرینه
سهرمالین وی دوو کهزینه
خامتیر^(۲) و چیاکی^(۳) سپینه
جیرانا چیاچی جودینه
ئه قیندارا مهه و زینه
ژ قوتابخاننا^(۴) خانینه
فهقیق تهیرا و جزیرینه
یا نالبهندی و جهگه رخوینه
ل شارئی زاخۆ میقان بینه
زاخۆ وارهك دل حهملینه

(۱) ل جههکی دیتیر: گرۆپ ب گهجا بهژدار بینه.

(۲) خامتیر، چیاکه که سهه ب دهقهره سندیانقهیه.

(۳) ل جههکی دیتیر: چیاچی.

(۴) ل جههکی دیتیر: دۆستا ئه حمهدی.

كۆما زىندان

گەنجو خورتىن كۆما زىندان
پىرۆزى ل وه ژدل و جـان
هلبى^(۱) شهـمالهـك نوى ل ژىنـى
جهژن و سهـرسال ل مهـبى شهـهـيان

پادىو خەملاند ل قەفتىن^(۲) گولا
كەيف و شادى كەت ناك دلا
جهژنا دايكبوونا تەيه
كۆما زىندان سەبەرا مالا

پىكەل وه دكىن^(۳) پىرۆزىهاى
ب گۆقەند و دىلان و شاهاى
ژىۆ پاشەپۆزەك^(۴) پۆنـهاى
ل گەل هەمى كۆما ب تەباهاى

هەلكن شهـمال و فەنـهـرا
ب رەشـىن مسـك و عەنـبـهـرا
ل سەنتـهـرى دەلال پالـدەر
ژىۆ كۆما ئهـو گولا زهرا

(۱) ل جههكى ديتىر: هلكر.

(۲) ل جههكى ديتىر: مه خەملاندن ئاھەنگ ب.

(۳) ل جههكى ديتىر: ژ هەمى كۆما.

(۴) ل جههكى ديتىر: ل پاشەپۆزەك گەش.

ئەبۇ ئەنتەر پشەتەقانە
ل رادیوا زاخو دلوغانە
هەردەم خەخوری قان گەنجانە
ل پیشکەفتنە بەرەقانە

تە گەنج فیرکرن زانیی
لیکەف نیاس بین ب ئەفینی
بین هەقالین رادیوا زاخو
ئەبۇ ئەنتەر هەر بمینی

په لاتینک (۱)

په لاتینک رهوشا گۆقارا
ژیۆ زاۆکا ئهقینداره
لی بخوینن بابتهتین هیژا
ب چیروک نامۆشگاریه (۲)

هه چار پارچه ئهم بین برا
ل ئاخا شرین دی بین چرا
ئهم ژیر ناکین خهباتکهرا
بنکاریا بابی نههرا

(۱) ل سالا (۲۰۰۳)ی هاتبوو دامهزاندن.

(۲) نامۆزگاری.

رادیۆا گه‌نجا^(١)

رادیۆا گه‌نجا كه‌ت كارى
ل گۆه‌دارا ئه‌فه‌یندارى
ده‌نگه‌ س‌ه‌نته‌ره‌ئى ده‌لال
ل گه‌ل وه‌ سه‌پیدا و ئی‌قارى

ب كارمه‌ندقه‌ خزمه‌تكاره
بريكاننا و ديارا
به‌رس‌شدانا پرس‌يارا
ديارى بو گوه‌دارا

ل گه‌ل هه‌لبه‌ست و سترانا
قه‌هيناننا هۆزاننا
به‌رنامه‌يه‌ين جوړه‌و‌جوړ
مي‌ثاننا دارا كوماننا

^(١) رادیۆا (گه‌نجان) ل سا‌لا (٢٠٠٦) هاتبوو دامه‌زراندن و هه‌تا سا‌لا (٢٠٠٨) ئى به‌رده‌وامبوو.

دەنگی زەلال دەنگی تەیه رادیوا مه

دەنگی زەلال دەنگی تەیه رادیوا مه
گوه‌دارین تەه فینا تەه دلێ وان دەیه
دەستخۆشیی دکهین ستافێ کاری ل گهل کارمه‌ندا
رادیو ژ مهیه و هەر بۆ مهیه هندی ههیه

ئیزگی مه چەند دلشەکه‌ره دکهفت کاری
شوخی و شه‌پالی و قه‌شه‌نگا ئەقی شاری
رهوش و خه‌ملی رۆناهیی ب ئەه‌قینداری
تو فه‌نهری و تو ئەه‌ندی بۆ قی واری

هەر چار پارچه چاقه‌رینە ل به‌ختی تەه
کوردستانا مه‌زن شادبی ل وی دەنگی تەه
رادیوا مه تو روح و جانی دلێ مه‌ده
قه‌فتین گولا دکهین دیاری و سلاق بۆ تەه

رادیوا مه دەنگی تەه به‌رزبی چەند جانی
خۆشیا دلا دناق ماله‌تی کوردستان
ئەم ژێ ب ناقتین خودان مافین ده‌ولت کانی
وه‌ك وه‌لاتا دا ئەم به‌ژین ل قی جیهانی

بۆ كۆما مزگين مزگينى

بۆ كۆما مزگين مزگينى
جهژن و سهرساله بمينى
پيرۆزبهاى ب ريز و سلاق
ژ دوست و ههقالا ب ئەقينى

ب كهيف و سهما ئەم بهژدارين
راديوا زاخو ميقاندارين
ب كۆما مزگين ئەم ئەقيندارين
مزگين ئەندام پيرۆزكارين

ئەبۆ عەنتەر پشتهقانه
مامە ل كۆما شقانه
وى سهنتههري دهلال دانا
ئەو بهر پرسه و لى خودانه

شاهى دهينا كوما مزگين
شەمال قەمراند بگپنژين
ل سالا دووى دريژ بت ژين
خۆش توقيين ل زاخو شيرين

يانا زاخۆ چەند چەلەنگە

يانا زاخۆ چەند چەلەنگە
ل ھەرئیمى يا بناقودەنگە
وهرزشـشانين مە ژيھـاتى
گورەپان ب وان يا^(۱) شەنگە

ئەي گەنجين زاخۆكا دەلال
يانا زاخۆ فەند و شەمال
ھەمى خوڤا شوخن شەپال
ئەي كورين خابيري زەلال

بو وهرزشـ ئەقـينـدارن
ھەمى خوڤا د بەژدارن
سەري زاخۆ ب وە^(۲) بلنـدە
سەركەفتنا دە ھاوارن

يانا زاخۆ سەبەرا دلا
فەنەرە و ھەردەم يا ھالە
تیتە^(۳) رپـزى سەرى پـلا
دئ دین دەستا^(۴) قەفتين گولا

(۱) ل جەھەكى دیتەر: د گورەپانا دە.

(۲) ل جەھەكى دیتەر: سەري مە پـ.

(۳) ل جەھەكى دیتەر: ھاتن.

(۴) ل جەھەكى دیتەر: دئ پيشكيشكين.

ئەردەوان و ئەياز

كا ئەردەوانى زاخوى
كا بلبلى ل مىرگا دخهوى
كا روبادى ل كوسكا دخورى
كا عاشقى چىاى وهك كهوى

ل شۆرەشا دە تو بى لابی
ل دوژمنیت كوردای بەلابى
ل هونەرئ كوردی چرابى
ل جەنى داخى بى ھىدابی

دەنگى زەلال دەنگى چىاى
ل ھزر و بىرا ھىش تو وئ ماى
بالیۆزئ سترانا كوردی
ل ھەر چار پارچا تە دەنگ قەداى

سۆسن و نىرگىز و بەبىبىن
لویلە پەر و چەند گول نەخوین
شالیئ و شیلان و ریحان
ب شىن و تازینە ئەردەوان

سەد مخابنیا ئەيازى
ژ خودای ھویشى ژئ بت رازى
ژ كوچكا ھونەرى خاتر خوہست
پەيشىن جوان ھیلان ب تازى

ئەياز بى رەوشا دەنگ بىژا
ل زاخۆكا بەھدینا ژ مېژا
خابیر ما ب خەم ل گولا گېژە
كەتین حەيفا گىنجى ھىژا

ئەياز تە بەھار چرمساند
چەژن و نەورۆز تە ب خۆ حەساند
مېرگ و چیمەن بى خەمەل مان
شاھى و سەيران بى دەنگ گەران

ئىزگە و شانۆ ب تە داخبارن
تومارگەھ ل تە ب زىمارن
ل ناق خۆ و جیھانى خەمدارن
ل ھونەرماندا رۆندك دبارن

حهیفا ئەیازی^(١)

محەیفایا بلبای شەیدا
وهغەرکرناتە ل مە دەردە
زاخۆ خەریبە ژ دیتنا تە
ئەهی چەلەنگی هونەرماندا

پشتی تە بۆچنە هەلبەست
دەنگیژا پیکهە دل شکەست
ژ زاخۆکا خوتە خاتر خواست
تە دل هیلان ب برین و مەست

ئەیاز هندی بکین و بیژین
ل بیروهری پۆندکا د پڕژین
کەسی جهی تە نە گرتە
نە دناق مەدایێ ئەم گیژین

محەیفایا چاقیت رەش بەلەك
تە بۆچی ژ مە قەكر فەلەك
ئەیاز لاو چەند هیژا بی
چوخك ل ملا دەهات گەلەك

مخابنیایا دەنگی زەلال
تە هونەر هیلا بی هەقال
هەژ تە دکرن گەنجا و کال
پوبادی زاخۆکا دەلال

^(١) ل جههکی دیتر: حهیفا تە ئەیاز.

پـرا بـهـری ب وینـهـی رـهـشـه
پـشـتی تـه خـابـیر ب تـهـوشـه
ل تـه خـهـمـگـینـن ئهـیـازـی مـن
تـه نـیـرۆ ل زـاخۆ کـر عـهـیشـا

عەبدوڵواحد زاخۆی

ل سالا نویدە ل دوو ههزارى
مههه ئيک سههري سحرى
بيست و شهش ل زاخو ژارى
گولهك دى وهرييا ژ بهههاري

بابع نه ژيبر تو ل بيىرى
خوينا ته ل دلخ مه ت زويىرى
هونهري ب ته خهه داعويىرى
بخيىر بچى زاخاكى خابىرى

مه داربهست ب گول خهملاندى
ب تلى لى و ناروينك گههاندى
ل شهقامين زاخو گيراندى
ل رهخ ئهيازي مه فهشارى

تازى و زيمار دل ب كولهه
بو دهنك بىژى گىنج بلبلهه
ئاگر بهر بى هههمى دلا
ل گيانخ پيرۆز قهفتين گولا

پويدانهكه دلتهزين بى
ههواره كه بىخ گازى بى
لاندره ته چيايى سى بى
ل خاتر خوستن هيش زوى بى

ل نـاـف هـهـڤـالا جهـ ما ڤـالا
سهـد مـخـابـنـيـا دهـلالا
خهـون بـي ل داـيـي ل ژن و مـالا
چـبـکـين تـيـر و قـهـدهـر حـالا

محمد (ص)

محمد بدار منير
علي نهجك نسير
خير خلق يا أمين
حبيب الله القدير

أحمد أنت الامام
قائد عز همام
عليك ألف السلام
نبي حسن الختام

مصطفى أنت الشفيع
صاحب القدر الرفيع
مالك القلب الودود
محبوباً عند الجميع

نبي الاخر زمان
خلفاء النهج صان
أبوابك الصديق
علي وعمري وعثمان

غلطة العمر^(١)

آه من غلطة العمر لن يهدي بها بال
كانت كابسة على صدري منذ زمن
لم لا أبوها علنا بصوت عال
ها قد أصبح القلب تانها بلا ثمن
حقيقة الامر باتت واضحة لن تبال
جرح في الاعماق يوذيني قد هز بدن
رشقت القلب بسهم مسموم النبال
يا صاحبتى قد كل صبري من المحن
صدرك بلا قلب وكبد وطحال
كيف أعيش مع عاشقة بالذنب دان
أصبحت أسير الهوى معدوم المنال
لم الغدر يادهر قاسيتني بالثوان
أسرار الحب يجب كتمانها بلا جدال
أين العهد و الوثاق بالظلم أغاني
هجرت قلبا مكسور الخواطر فى ليال
اقترفت ذنبا مشؤم العواقب تخان
سقيتني كأس الفراق مرات توال
مغمض العينين شربتها بالجرم جان
عانيت أمر الالام معدوم الامال
داعيا لخالقي له الملام بشأن

(١) ئەف هه لههسته ل ریکهفتی (٢٠٠٧/٦/٥) ئه هاتیه قاهاندى.

بلغ الجرح أحشائي بكيت عى أطلالي
لم هذا ارثاء ياقلب بمن تعاني
أكتب عتبي شديد اللجة بمرسال
انذاري صريحا ساخطا لم لاترعاني
بليت على قدري السنين طوال
في آخر المطاف لهيب النار أغواني
أيتمت القلب عنوة دموع العين سال
ياصاحبتي همومي مادهاك أن لاتراني
نادم ما جنيت كلها وهم خيال
سنمت الفؤاد كأس سم تسقان
واسفاه على عاشقة وقلبها خال
من الحنان والوجدان ضريح قبر مكان

ادريس أبا نيچيرقان

وطنى أجمل الأوطان
يومًا مليئًا بالأحزان
فج ذكرى حبيب الولهان
ادريس أبا نيچيرقان
ففي القلب جرح وآلام
لابن المغفور من بارزان
فقيّد الأمة بالاجتماع
حزن يغم كوردستان
رأفتا به رحمن
الهمنا الصبر والسألوان

خنت الامانة

السوچ مو مني يا بعد عيني
ما ترحميني بحالي دعيني^(١)
الحب مو لعبة كفاية تسليني^(٢)
جرحي يوذياني لا تخدعيني

هم للصابر حدود ولو كنت ايوب
عند الغدر شهود تركت^(٣) المحبوب
وين گلبي الودود خالي من العيوب
كان عشي مشيود هديت باننوب

كل هل الاهانة وخنت الامانه
گلبيج من صخر معدوم ايمانه
ويش هو ظمانه في خبر كانه^(٤)
اذبح كم نذر يترد^(٥) حنانه

ما يفيد الندم من كل احواله
حسبت بالالام عنيت مواله
خنجرچ مسموم بصدري بشماله^(٦)
وين اهل الرحم شالو^(١) رحاله

(١) ل جهه کی دیتەر: الحب بالگلب لیش تلومیني.

(٢) ل جهه کی دیتەر: اللعب بالنار عواقبه وخیم.

(٣) ل جهه کی دیتەر: لیش خنیت الوعد مو أنا.

(٤) ل جهه کی دیتەر: خالي من الرحم جیت عشانه.

(٥) ل جهه کی دیتەر: یرجع.

(٦) ل جهه کی دیتەر: بالصدر شماله.

الندم

بذلت ما في وسع جاهدا مترجيا
لم لا تنجد قلبا ذليلا متألما بالندم
سلكت دربا مليئا بالمواجع عميا
مجروح الفؤاد مهموما من كثر الألم
حلمت بالمستقبل في ليال طوال
أحرقني شوق الفراق بالنار والسقم
أمنت بالهوى وبأقداره طواعيا
صاغيا أسمع أعذب الألحان والنعيم
أدركت أخيرا من بعد فوات الأوان
نائما وإستيقظت من أبشع الحلم
عانيت كثيرا أشد الآلام بالبؤس
وزرا ثقيلا ناظر النجاة في معصم
أمليت سطورا بالثرثاء من العتاب
لايشد نفعنا تعبت اللسان والقلم
أصبحت وحييدا وتائها بلا خليل
رجوت منك عنذرا صممت أن تتقم
سلمت أمري لأسوء الظروف حائرا
قد تملكين قلبا خاليا من الرحم
جرحت قلبا مكسور الخواطر معترفا
بذنوبه مستسلا لما رافع العلم

(١) ل جههكى ديترو: وين أهل الوفا صارو.

بادرت كالكند وأعلنت حربا ظروسا
كأني شخص لا أدرك معني الحب بالفهم
أسأت فهم من البدايه مرادفا
دفعت الثمن ذقت مراره العلقم
أحرقت الفؤاد في عقر داره صامتا
وشاردا كان سراب صحراء مقدم
لست أدري كيف أوضح الأمور لك
طلبت منك العفو بالأعتذار مرغم
أين الرحم ألن تنظر السماء رأفتا
بمظلوم خانة الدهر يمني بالحلم
ها قد نفي صبري من جذورها مضطربا
بات أحلى الذكريات في ألواح القسم
أي قلب قاس تحملينها في صدرك
رباه من أي صنف من النساء تنتم
عاهدت عهدا فأين الوعود والوثاق
لدخيل قد أفاق توا لرشده إرحم
جأت أبلغك ما جرى فيما بيننا
بالصراحة آخر إنذار أن تعلم
عسى تعود البسمة على شفائنا
لنربع على عرش الحب وعلى القمم
أرجو منك الأصغاء بعذري حبه عيني
أنا صادق ببراءتي من كل التهم
وا أسفاه على غلطه إن إرتكبه
ها نلت عقابا صارما بدون الجرم

لم لا نلتقي ثانياً وبنبي عشا
نعيش أحلى أيام العمر إن تعزم
أخيراً دعواتي لك أن لا ننسى يوماً
كنا عاشقين متحابين ومشاركين في نفس الألم

الغربة

رافقت قـدري بـعيدا وحـدي أحمـل أوزاري
سالت كالأمطار دموعا من بعد^(١) ما تركت داري
كنت بين أهلي سعيدا ومحبوبا من في جواري
ذقت مراره العلقم حين تدهورت أفكاري
نويت الغربة قاصدا المال أحجبت أنظاري
شعرت^(٢) بالذنب نادما يا ترى هل هذا أقداري
راجعت أخطائي أنفا حرقنت أملـي بناري
تركت الوطن^(٣) باكيا حبنا لن أهجر^(٤) أوكاري
أنظر يميننا وشمالا لمن أبـح بأسـراري
كالبكم^(٥) مشلول اللسان لا أدري لـيـي من^(٦) نهاري
كالطير مكسور الجناح هدمت عشي بمنقاري
أصبح عندي الشهر دهرا عسى ينفعكم إنذاري^(٧)
قضيت في البؤس حياتا^(٨) وهما تسـمعون أخباري

(١) ل جهه کی دیتەر: فعندما.

(٢) ل جهه کی دیتەر: أشعر.

(٣) ل جهه کی دیتەر: وطني.

(٤) ل جهه کی دیتەر: يا حبنا.

(٥) ل جهه کی دیتەر: كالوحش.

(٦) ل جهه کی دیتەر: وحدي أقضى بها.

(٧) ل جهه کی دیتەر: وسكنا يا مثل البراري.

(٨) ل جهه کی دیتەر: قضيت حياة هادرا.

بيدي حفرت الحفرة أنا المجني بأخطاري^(١)
جنة الغربية تعيسا^(٢) نصيحتي لكم حذاري
تهت في سراب مجهول حان لأبدل قراري^(٣)
أجمل الأوطان بلدي مسقط رأسي ودياري
تريبت من خيراتها ومن حقي به أغاري
كيف^(٤) أفرط تربتها نعم أليس هي عاري
لا أوروبا ولا أمريكا يبدو ناعما في مشواري

(١) ل جههكى ديتتر: وحدي أحمل أخطاري.
(٢) ل جههكى ديتتر: جنات الغربية جحيما.
(٣) ل جههكى ديتتر: لابدان أبدل قراري.
(٤) ل جههكى ديتتر: لن.

نصائح وعتاب

فأذا لم تسألين^(١) فأسأل
وما لمدركه الوعي أن تهمل^(٢)
لاتهرب من الحياة أتوسل
عتابا^(٣) بالرثاء أكتب وأنقل
ليس بالأمكان أن أتحمل
ما أتمناه أن لاترضخي للملل
أبد النصائح وبعواقبها أكفل
مازال لباب الرجاء بريقة أمل
لم تركت باب قلبك مقفل^(٤)
غيبا إذا قلنا ما في الغد يحصل
كل من أراد بطرقة فتخجل
كيف يحتفظ الماء^(٥) في المنخل
إياك القلب مثل الورد بلا ماء يذبل^(٦)
ليس لكل قصة^(٧) نهايتها فشل

(١) ل جهه کی دیتەر: اذا لم تسأل.

(٢) ل جهه کی دیتەر: واعية الادراك كيف يهمل.

(٣) ل جهه کی دیتەر: مدائح.

(٤) ل جهه کی دیتەر: لماذا باب قلبك مقفل.

(٥) ل جهه کی دیتەر: كيف كالماء.

(٦) ل جهه کی دیتەر: لان القلب مثل الورد اذ افاق يذبل، اذا تركت قلبك هكذا فيبذل.

(٧) ل جهه کی دیتەر: ما كل سعادة.

- لا أدري من أين أبدأ وأكمل^(١)
- مرارة الوحدة ما من أحد أن يتحمل^(٢)
- ألرد مرفوضا بما لا يقبل^(٣)
- خير الكلام من قل ودل
- لم تربطين الماضي بالمستقبل^(٤)
- ما أريد أن تفكري لنفسك^(٥) على الأقل
- نقيض التشائم ألا وهو التفاؤل^(٦)
- تراع العادات والتقاليد^(٧) والمثل
- رفض السعادة أحسبها جهل
- هل نترك الجميل بما يحمل
- وجهه شبيهه^(٨) البدر والله أجمل
- لاينفع المناصب والشهرة والعمل^(٩)
- ناعمتا ناعستا^(١٠) كالورد المخمل
- السعادة أحلى وحلاوتها مثل العسل^(١١)

(١) ل جههكى ديتر: لا أدري كيف أبدأ وأكمل.

(٢) ل جههكى ديتر: الوحدة مرارة لا يتحمل..

(٣) ل جههكى ديتر: أكون قلما بما لا يقبل.

(٤) ل جههكى ديتر: لا تربط الماضي بالمستقبل.

(٥) ل جههكى ديتر: أن تراجع نفسك.

(٦) ل جههكى ديتر: نقيض التشائم عين التفاؤل.

(٧) ل جههكى ديتر: تتشابك الاحاديث.

(٨) ل جههكى ديتر: شبيهة.

(٩) ل جههكى ديتر: لأنك نسيت نفسك وما العمل.

(١٠) ل جههكى ديتر: حدود ناعسة.

(١١) ل جههكى ديتر: أين الرأفة وأين العدل.

إلى متى الصبر يا دهر أن تهمل

أراك هكذا والله أصيب بالكلل^(١)

كفأك عنادا الحمل يثقل

أنا مدرك تفهمين الكلمات من الجمل^(٢)

(١) ل جههكى ديتتر: كلما أراك أصيب بالكلل.

(٢) ل جههكى ديتتر: اياك وحناري أن لاتخالط الجمل.

شكوى المظلوم

يا خالق لم خلقتني مجروح الفؤاد
محروما من كل اللذات أكرهت حياة
ضحى النهار بات مظلما كالليل سواد
دون سعادته وأمل^(١) أقبلت آيات
هموم البؤس وزرا ثقيلا كحمل جواد
تعييس العيش والنعيم يا موت تحيات
دعوات غيري ملبيا لن كنت في الواد
شكوت منك أمري مرات فأين أمنيات
خلقتني للشقاء نداء أصممت إيذاء
قسمتي في سفرة الأذل معدوم الهناء
عالم الغيب أنت أحد صاحب البقاء
بدون شك أكل فان في تحت اللواء
فلا بد للرحيل يوما لظفا بلقاء
غفورا يا واسع الرحمة ألب نداء^(٢)
نجيت المرارة حاصدا^(٣) أبلت بلاء
أرفع يديا لنحوك^(٤) تقبل رجاء
رضيت بالفقر مسترحبا^(٥) عبثا بالثراء
حرمتم^(١) من الضحك ساذجا بديل البكاء

(١) ل جههكى ديتتر: خائب الآمال مشئوما.

(٢) ل جههكى ديتتر: أنت الغفور واسع الرحمة لبني نداء.

(٣) ل جههكى ديتتر: نجيت المرارة ما يكفي.

(٤) ل جههكى ديتتر: أرفع لنحوك يديا.

(٥) ل جههكى ديتتر: مرغما.

لفت نثر شعر عتابا في النقد البناء^(٢)
ما أعبر به علاجاً لادواوي داء^(٣)
أنا الميئوس من الحياه فقرب مساء^(٤)
كي أودعها برحب صدر أين ما تشاء
ياخالقي أشكوك أمري من كثر العناء
فكن حليماً على عبدك صابر الولاء

(١) ل جههکی دیتر: سئمت.

(٢) ل جههکی دیتر: ألفت الشعر قوافيا شديد الرثاء.

(٣) ل جههکی دیتر: ما أعبر به عتابا اليك دعاء.

(٤) ل جههکی دیتر: ناظر المساء.

نار الفرگه

نار الفرگه خالاني
مستحيل أحب ثاني
أستنا طول العمر
بس أبعثلج تهاني

بشوك الفرگه والله احتار
سمجه وصدتيني بسنار
لا تعذبيني بها المشوار
من بعدج فرغت الدار

يوم النتلاكي بصدفه
أذكر يوم العرفه
شفايف مليات ضحكات
شاعت غلبي من جرفه

يا حلو غلبي وتالي
إرحمي غلبي وحالي
كل دنيتي وأمالي
كفاج غيبه وتعالي

ناكر الجميل

إلى أين يا ناكراً الجميل
بقشع الطمع أن تنسى الخليل
قد نكرت الذات لتست بالأصيل
خالفت الوعود بدون دليل
عصيت الأمر لصاحب مثيل
أبا فؤاد والثاني عقيل
ما بحث كذبا ليس بالقليل
ولعت النار بجذوع النخيل
أديت جزء من تلك الجميل
كان إحسانا لو كان ظئيل
قمنا بالواجب خدمتا جليل
هل للأحسان سبيل بديل
أين الضمير لأناس بخيل
قاتل أنت تعازي القتييل
تجنبني للحسد حمالا ثقييل
وفي العهد للخير يميل
بالطمع غارق والزمن طويل
نفارق الحال بدون أقاويل
شاهد يروي بعد ناجيل
افقد الأمل بدون توصيل

قاطعنا الصلة يا مذب حقير

فرصة العمر يا خائن عميل

يشهد التاريخ عملتك عليل

معدوم الذمة من كل قبيل

مو كل گلب بی جرح

مو كل گلب بی جرح
مو كل تجارة بی ریح
مو كل طیر یغرد صبح
مو كل أسرار واحد یبح
مو كل حبیب متهنی وفرح
مو كل موضوع بحاجة طرح
مو كل شخص تنطی نصح
لعیب بالنار ما هو مزح
حتى لو ثار مو بها الشرح
مو كل بقعه تصور وشح
خلیت سم بقعر القرح
حجی العزال س هم ورمح
دمعات بالعين ما تمنح
أكشف أسرار واللله أنفضح
أبقي بها الحال ما ینمسح
أحلامي ضاع ذوبه ملح
خیالی صار قوس وقزح
بلیل ونهار مسا وصبح
جرحی مو حیا الله جرح
إسمی بالأفراح تمسح
مستتانس ناس واقعد صفح

وردة ذبلان ما تنفتح
ذكراتي صارن شبح
مهبول و رقيدوني بالمصحح
بعدت عنى ما تنلمح
دخالك خال كيف ينصالح

وين الوعد

هوى شرقى هوى غربى
والله الحالى وشعلت طلبى
أنا الغاين أنا المظلوم
لئيش القسوة آه يا ربي

هوى الشمال هوى الجنوب
ما أجوز عنج فلا أتوب
سديت عنى كل الدروب
والله احترت أنا المنكوب

وين الوعد وين الوفا
حملتيني كل هل جفا
طلب المحب يكون صريح
لا تصيرين عماله مزيفه

ساعه غضب لاتزعلى
أنت أغلى من كل هلى
فرصه عمـر إـتـأملى
لئيش هـشـكـل تـبـدلى

الغدر والخيانة

بإدرت قرارا ضيقت أحلام
أبحث أسراراً صعبت مهام
أنذرت مرارا من حق تلام^(١)
ركبت أخطاء خففت مقام

عزمت شجاراً أخصمت كلام^(٢)
حجبت ستارا في ليل الظلام^(٣)
حسبت أحلاماً^(٤) في عز المنام
فسرت أفكارى كل الاهتمام^(٥)

جعلت^(٦) كابوساً أردت خصام
تبرأت نفسي من الاتهام
تركت حبيباً^(٧) صاحب الزمام
أصبت قلباً مسموم السهام^(٨)

(١) ل جههكئ ديتتر: أنذرت مرارا كيف لاتلام.

(٢) ل جههكئ ديتتر: عزمت شجارا رديء الكلام.

(٣) ل جههكئ ديتتر: حسبت ستارا في هفوتا الليل الظلام.

(٤) ل جههكئ ديتتر: استقيظت فجرا.

(٥) ل جههكئ ديتتر: جمعت أفكارى صعب الاتهام.

(٦) ل جههكئ ديتتر: حسبت.

(٧) ل جههكئ ديتتر: خليلا.

(٨) ل جههكئ ديتتر: سلمت أمري لسيد الاحكام.

جرم الخيانة ظلما لن يفتقر^(١)

جرح في الأعماق لهيها جمر^(٢)

فشدت^(٣) الوعود والوثاق بالعذر

قد صممت ترك الفؤاد في الأسر

حببت طوعا شاورت في الأمر

طلبت الفراق بقلب من حجر

قد خنت العشيق^(٤) الى أين المفر

طاوعت خاشعا^(٥) غلطنا في العمر

كيف أسامح مجرمة الدهر^(٦)

هدمت كياني بقرار خطر^(٧)

أحزان أطلالا في لمحة البصر^(٨)

توالا دموعي كـرذاذ المطر^(٩)

حملت الشقاء والبؤس عن قريب^(١٠)

أديت الوفاء مقنعا بالنصيب^(١١)

(١) ل جههكئ ديتـر: لايفتقر.

(٢) ل جههكئ ديتـر: جرحا في الاعماق وفي القلب استقر.

(٣) ل جههكئ ديتـر: تشد.

(٤) ل جههكئ ديتـر: سألت العشاق.

(٥) ل جههكئ ديتـر: سلكتنى دريا.

(٦) ل جههكئ ديتـر: كيف اسامح لقلب منتحر.

(٧) ل جههكئ ديتـر: هزيت كياني في قرار خطر.

(٨) ل جههكئ ديتـر: أحزاني أطلالا دموعي منحدر.

(٩) ل جههكئ ديتـر: في الخد شلالا رذاذ كالمطر.

(١٠) ل جههكئ ديتـر: حملت شفاء في نار لهيب.

(١١) ل جههكئ ديتـر: ادبت وفاء من هجل نصيب.

أبكي كل مساء^(١) أَلصبح رقيب
تارة أسأل نفسي أين الحبيب^(٢)

- (٣) أنشد داعيا لأيام عصيب
(٤) لم الغدريا دهر آمالا تستجيب
(٥) أقوال هراء لأناس غريب
(٦) ألحت عنوة للتحدي أنيب

رفضت اللقاء من بعد و قريب^(٧)
أحب البقاء على قلب^(٨) سليب
ها أطلب السناء^(٩) من رب منيب
سئمت عقابا مرا أقصى^(١٠) التعذيب

أظغاث أحلام في أحلى المذاق
مجرد أوهام خلطت أوراق
أدركت أخيرا عديم الوفاق
سجين في الحب ربطت وثاق

(١) ل جههكئ ديتتر: فيب المساء.

(٢) ل جههكئ ديتتر: تاحبيب.

(٣) ل جههكئ ديتتر: أنشد دعاء لأمر عصيب.

(٤) ل جههكئ ديتتر: للحب ولاء لك لا تجيب.

(٥) ل جههكئ ديتتر: أقوالا هراء بشخص غريب.

(٦) ل جههكئ ديتتر: بالامس صفاء واليوم تغيب.

(٧) ل جههكئ ديتتر: في البعد القريب.

(٨) ل جههكئ ديتتر: أعانب.

(٩) ل جههكئ ديتتر: طلبت سناء.

(١٠) ل جههكئ ديتتر: سئمت عقابا باقصى التعذيب.

يتيم في الهوى للموت مساق
قصة قد روى ليوم الفراق^(١)
حديثي إنطوى في عمق الافاق
طبيبي يا هوى لن ولن ألاق^(٢)

سعيد بالدوى يا نار أشواق
تعييس النعم من بين رفاق^(٣)
إخترت وحيدا من بين العشاق^(٤)
لاينفع العيش من بعد الشقاق

في كل الاحوال نويت^(٥) فناء
قدري ساطعا كشمس السماء
طلبت الممات سئمت من داء
أحلى الذكريات تركت وراء

السر غامضا صممت إيذاء
العين دامعا من كثر البكاء
أصبحت وحيدا معدوم الهناء
هدرت سنينا حاصد العناء

قد أملك قلبا ضمئان الرثاء
لن أبدأ نافعا إخترت سواء
عديم الامال أبلت بلاء
الأمر حاسما ختام اللقاء

(١) ل جههك ديتير: لجيل سباق.

(٢) ل جههك ديتير: طبيب يا هوى بالجرح الاق.

(٣) ل جههك ديتير: تعيس ان لوى تلبعد فراق.

(٤) ل جههك ديتير: جريح يالهوى من بين رفاق.

(٥) ل جههك ديتير: عزمت.

لبيك يا عراق

حررت من الظلم والبؤس ياعراق
نجبت من الكفر والفقر والنفاق
خمسة وثلاثون عاما من شقاق
قتل وسلب وسجن قاطع الأعناق
من لدن حاكم ظالم لايعرف الأوثاق
كان كابوسا على صدرك يا عراق
زال الهم وسقط الهول باشتياق
لم الشمل عاد السلام بعد الفراق
من زمرة البعث حزبا فاشيا لايطاق
يقودها شخص دكتاتوري ملاق
منصب رفيع وجاه وضع ساق
عديم الضمير والسمعة والأخلاق
رديء الصيت ناكر الذات والوفاق
شمس الحريية بدأ بالاستنشاق
فوق ربوع بلادنا الزاهي البراق
هنيئا يا شعب ضمائرنا قد فاق
نكهة النصر فواحة حلو المذاق
جنات خلد بشناشيلها الاوراق
ورد خضر سندس تمننا بالاشراق
نداء الامل حان في كل الزقاق
لبيك بلاد الرافدين يا عراق

شلون عيون

أم العيون وســـــــيعة
غالبى عنـــــــدج وديعه
حـــــــبج بســـــــمات العمـــــــر
غصبا عنـــــــي وطيعه

أم العيون مـــــــثالي
أحـــــــلم بهـــــــم ليـــــــالي
وجـــــــهـــــــج گـــــــمـــــــر علاـــــــلي
ما تفـــــــارگين خيـــــــالي

چتلـــــــني جـــــــوزات عيـــــــون
رمـــــــوش حواجـــــــب مزيـــــــون
گـــــــذلات على الكـــــــتف داشر
إن ما أحبـــــــها مجنـــــــون

عيـــــــونج فيـــــــها نظـــــــرات
مليـــــــان ضـــــــحك ومـــــــسرات
كل معـــــــنى الكـــــــلمة حلـــــــوات
هيـــــــج بخت أو ما تنـــــــرار

ياچاره

دخـيـلـج يـيـا جـاـرـه
وـصـلـتـنـي مـن اـخـبـاـرـه
أـحـبـج مـن كـاـبـي
أـكـتـم كـل أـسـرـاـرـه

جـاـرـتـي وـرـدـه بـسـتـان
أـخـطـفـها مـن الأـغـصـان
رـيـحـو عـطـر أـشـگـان
أـشـمـها شـلـون مـا چـان

جـاـرـتـي وـنـعـم الجـاـر
بـجـاـرـتـي دـار جـنـب الـدـار
مـسـتـنـي مـن رـمـان
أـشـو فـج كـل مـشـوار

جـاـرـه أـجـر حـسـرات
بـعـد عـمـري مـرآت
عـيـونـج لـي مـرآت
مـو دـمـج بـگـاـبـي فـات

أعاب الزمن

قضيت عمرا في أتعس الأيام
على قصة حب مليئا بالالام
رماني الهوى في أبحار الزئام
حرمت من البسمة والوثام
بات ذكرياتي أضغاث أحلام
خزان الدهر عقابا بانتقام
دافعت نفسي بعقلي وحسام
لن ينفع ندمي ولا ملام
دون القدر لـوحي بالأوهام
أصاب القلب جروحاً بالسهام
سرت سجيناً في قفص الاتهام
ذقت المرارة يا موت السلام
لسوء حظي تعثر المهام
أصبح الحب من ألد الخصام
خيبت أمني فقدت الوسام
شكوت زمني نسيت المقام
سواده بختي كالليل الظلام
في سراب أمضي والصخر منام
فقدت بصري لن أرى أمام
كالرضيع أبكي والقهر إمام
كالبك صامتا قليل الكلام

بالبؤس سعيدا كاين الايتام
شكوت مرات لأحد حمام
جنبت الشقاء عاما بعد عام

طير الحمام

رفرف يا طير الحمام
ديمقراطية وسلام
عراقنا جنة رضوان
فليبعد شر الظلام

أكراد وعرب فرد حزام
إخوة ويعيشوا بوئام
حمات دعوات السلام
بالعراق الى الأمام

من حد زاخو للبصرة
بهورها بجبالها الخضرة
مفروشة بورد جوري
محروسة بالله أمرة

ملا شـمالها وجنوب
نحرس أسوارها المهيوب
بصايد الله وصفي القلوب
نكره تفرقة وحروب

بسمه وفرح

رقص وچوبيه ومشاعل
بسمات وفرح وشناشل
ليوم التحرير نغني
عرسك يا عراق هلاهل

أكراد وعرب إيد بأييد
نبني بلادنا من جديد
نحرسها بفلاد وحديد
كي نسي الماضي والتكيد

نطوي حسابات القديم
نتباهنا بوطننا العظيم
محروسة بالله شعبنا
نحبها والله من الصميم

صافي لبن من بعد الحقد
نصبح حبايب كلها ود
اخوة ونصافح جد الجد
عراق يا شامخ فوق الخد

محتارة

محتارة بحبك محتار
گلبی ملیانو أسرار
غلطانة توسلت بیک
الله یجازیک یاغدار

کیف أنا نطیتک عنوان
ندمانه وغلطانة سهوان
یا ریت اللی چان ما چان^(١)
شی یفید بعد گلبی نهان

چم یوم تعدی وتروح
أمسح معانی فی النوح
یاگلب صبرک علی
البجا ما یداوی جروح

جرح الغلب شی طبیة
صخر گلبو طبیة
اذا ما یلین مصیبة
گلبی بنار ولهیبة

^(١) ل جههکی دیتر: یا ریت اللی کان ما کان.

محتاره

محتاره بـأمري محتاره
حبيبي شـواني بنـاره
متعانـد من صـغر كلبه
تايه وين أـلـگا أـخـاره

محتاره بحبيبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

وين الوعود وين الوفا
خنت العشر والمعرفه
كومه سنين متحمل الجفا
حرام يا ناس عني إختفا

محتاره بحبيبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

أجر حسرات كآني بحلم
نوحو بجا شي يفيد ندم
ياظالم أه يحده ظلم
لـيش هـالـقسـوه ونـاوي جـرم

محتاره بحبيبي محتاره
ما أـگـدر أفـش أسـراره

نعيم الحب

- (١) إلهي حب هنيالو
(٢) أسعد منو مالو
(٣) يتهنه بهواهو
(٤) يتباهه بدلالو
(٥)

گلب المحب سعيد
أيام كلها عيد
(٦) حلاوتو بأسمو يزيد
مدلل ما يريد

إلهي حب في الغلب
عمر ما ينگلب
أهل الحب مساكين
مو حرام ينگلب

نعيم الحب هنه
أنغام معنونه
رموز ملونه
ظيف على الغلب منه

-
- (١) ل جهه کی دیتەر: هنیال.
(٢) ل جهه کی دیتەر: مال.
(٣) ل جهه کی دیتەر: يتهنه بهواه.
(٤) ل جهه کی دیتەر: يتباها.
(٥) ل جهه کی دیتەر: بدلال.
(٦) ل جهه کی دیتەر: حلاوة بأسم يزيد.

دمج حلو يا سمرة

حببيــــــــــــتج^(١) اول نظــــــــــــرة
ام العيــــــــــــون الخضــــــــــــرة
مفتــــــــــــاح گلبي بيــــــــــــديك
دمــــــــــــج حلــــــــــــو يا ســــــــــــمرة

حواجب هلال يومان
خدود شقائق نعمان
شفايف وردى و بســــــــــــمان
سنونج حبات رمان^(٢)

گابلتنى فى يوم العيد
يوم عن يوم^(٣) شوگى يزيد
سهامات عيون خناجر
تجرحنى واننا سعيد

نار الحرمان يا حــــــــــــره
حجى العزال شى فــــــــــــره
گلبي المحب^(٤) لاتكــــــــــــره
بتاخر المطاف و تخــــــــــــره

(١) ل جههكى ديتى: حبيتك.

(٢) ل جههكى ديتى: سبحان الخالق رحمن.

(٣) ل جههكى ديتى: يفدى عني.

(٤) ل جههكى ديتى: گلبي ولهان.

بنت عمي

هوى شرقى هوى غربى
بنت عمى شعلت قلبى
انا الغاين انا المظلوم
لئيش القسوة أه ياربى

هوى الشمال هوى الجنوب
ما اجوز عنج فلا اتوب
سديت عنى كل دروب
والله احترت انا المنكوب

لئيش يا بنت عمى اشترى
لا تلعبى مشاعرى
لحظة عتاب كفاية عذاب
بهذا السرعة تحتقري

كنا اثنين فى الحب سوى
خنيت الوعد وين الهوى
خليت جرحى بلا دوى
قلبى بنار وجهى انشوى

ساعة غضب لاتزعلى
انت اغلى من كل هلى
لئيش هالثكل لئيش هه الدلال
فرصة عمى تترتأملى

وین الوعد وین الوفا
حملتني كل هالجفا
نسيت القرب والمعرفة
لاتصيرين عماله مزيفة

لقاء المحبة

طاوعت ربي خاشعا لاصوم الدهر ليصبح الدهر كله رمضان
من اجل عيون جذاب لونها خضر ربيع العمر برويتهما فتان
سحرتين براقهما مزهوة لغسق الشمس عند الغروب يحلا الوان
صوبتني بسهام من نظراتها كما يقنص الصياد الغزلان
علمتني في لغة العيون دروسا ما يقصد الرمش قبل الجفن سرعان
سلكتني درب الهوى عنوة قد اصبح الفؤاد مرغما في اجفن سرعان
جذبتني بلينة الكلام بسمتا اغنى واشد ولها اعذب الالحن
نظمت الشعر في بحور من الغزل تضغينا سمعا بالمعاني ولهان
في القلب غريزة من اقوى الحواس عمق سرهاون لايعرفها الانسان
وفي الحب طعم لذيذ الذاق آحلى من العسل يذوقها الظمئان
لقاء الاحبة فيها مودة دار الحديث بكلمات رنان
كنا اسعد المحبين قاطبتا توقيت موعد خيرت انت المكان
تا اجمل اللقاء نجمع سويتا عندما يعانق المحب عشقان
في ليل ساكن مقمر ضواء حتى النجوم في جلستنا سهران
استؤذن البدر منا ان يغيب فودعتنا في نزهتنا وحيان
حين ارتحل واختفى البدر فجئتاني كنت ارى شيئا غير الله و سوان
بدا الليل ايضا يشد رحالها فترجينا من الفجر ان لايبان
لقد حان وقت الفراق ما اصعبها وفي النهار كسجين وراء القضبان
في جوها مونس يبقى ذكرها لحكاية حب يخلق عنوان
اقرعت اجراس الكنائس مدويتا وفي المساجد يسمع الاذان
اقبل الشروق ما احلى بطلعتها تلقى الشمس اوامرا من سلطان

لقاء الاحبة ختامها مسك بين فواحة عطر الورود الريحان
زادني شوقا وحنانا عند غيابها ياخالقي الهمني الصبر والسوان
ما الذ اللحظات اكن بقربها الى متى يبقى الحب في كتمان
ان انتظاري قد طال امدها وما ادراك بقلب ذاق الحرمان
انا الغريق في بحر ما عمقها انقذتني سفينة وانت القبطان
وهاروحي بين يديك مرهونتا كقيس بحب ليلي زادة الجنان
هويتك طوعا بارادة قلب قد تعلق بحب ناضج ريان
كنا قلبين عاشا في جسد واحد وقد تفوقنا في اصعب الامتحان
سابقى على حبي ووعدني صامت الى ان يأخذ ملك الموت الامان
رسمنا المستقبل بحكمت في العقل احرزنا النصر وكسرنا كل الرهان
ما اجوبه مديحا يا حبة عيني قد اتعب القلم واللسان
الهمني ربي صبر ايوب مطيعا أوامر ربه قد تشوق له الايمان
وكيوسف قرة عيني يعقوب ارادو به سوء اقرب الناس اليه اخوات

پاشبهند

سلیقانی

سلیقانی

خوه زوی

ز اخوکا مه شرینه

خوه ز باکت که سوکار بام
نه یکت نه هین هونار بام
تریکه کما بوری بله زوبه ز
نه له کت بک مراد مام

ز اخوکا مه شرینه
ته وه ره شابه هدرینه
پرا ده لاکت بغاف دار
جورانامه مورینه

خوه زیامانا سمانه گر با
هوسانه هین نه مر با
لما که هشتن مه به سبنا
بلا خودک رحم بر با

بگیا شاره هون ترانن
به هتا دین دارانن
هین لو خابیر گوهارن
سه رگه رده نیده تبارن

کتیم جاقین مام بزیک
سه ر ملا جوتینی که زوی
شنگو به ده نا با غچه نا
جبتکم کما بینه خوه زوی

جیا بکت سه لکه خاتو بوری
ز سه فمانین خابیری
شکه فیتا بهریک روینن
وه نه هینک هوبکت شویری

نخوه تکم شینو نا زیا
خوه زیاده ره خوه زیا
دل دایم به ز ده ز زیا
جوبلا نایک هین زویا

جیا بکت جویدی مراده
جوبیر اینت بز خوشاده
صفا نده هات سه راده
ز خویجه ژنو ئا زاده

وارین ز خوه هاقینا

۶

۷

ئاخا بارزانی

سەر و گۆمه (٥٤)

ئاخا بارزانی زێره
چهره خوش مێر و شیره
لجلو شه مهن شه شه هات
دیمقرات بێ ناڤ دیره

دک پێ پێرین سروده
سه و گۆمه مه سه عوده
ئاخا بیرون ئازا دگر
پێ لده و سا بای خوده

شازده ی ته باغچه گه شیب
بایه موزن ریبه ریب
لبن سوانا لزه ریب
شیر ب لیبیا بجه گه ریب

خیشه ته که موزن شه دا
کورده هه هه خسته بنده
په ره مانگ بریا رده
ناڤ دارگر ئازا کوردا

و بومه جانده سێ دار
ئیلون ته باغچه ئادا
ئاڤدان بخوینا شه هیدا
ئیر و مه به رخواه شه خوار

بخوینا شه هیده تین نه مر
ئاژا دک که پ هه بیا گر
لگه له جوکه نه که پێه هانی
ده وله تینه بریقه بر

گیانگ خوه و عی له ردا
مه سه عودی ریا نه به ردا
فدرا ئگ لده رده
بیمانگ دوزیا ده نکه دا

نوک روژیک که هه لایک
سه و گۆمه ک پیه هانی بجه بائی
ئاخا سه ریک وه لایک
میش و کت ب سه رهانی

رود

(٧)

رود

(٧)

به رله مان

به رله مان هات دامه زان دن
ژنه نه امین قه نج هلبژارتن
فره و لیرا پایته خت کورد
کو هئا وه زیره سه ره ستا

بریا رهاتن دانت بتوندک
شلو قه گرن په روه ردی
لروژنا ما جهرانف خوه ندی
بازانف پست سه ربلندی

یه که سین دافو زنا شتییه
پاراستنا هاورد تییه
بسته قانیاید وژا بکن
ناسیسن گرونا هییه

ما قست شهید به جا کلن
کوردستان ئاقه دان کن
جو تیار ویا لاته رضاکلن
قوتایا هوبن هشیارکن

رود

٨

مانا کورد

لر تقه به ریائاله به زبسی
بریا ز بیر مز مه به ستی
لجه رخت بیستین میژدور
لده وله تیخت ژ میژا هه ستی

گوفو گو هاتن نه جامدان
سه ر خوه یون ما فو بو کوردن
به ره هه ت نه یه سه ره لدان
بقه له موجه ت بچو نیامه ردان

کوردو رایه جا قاشه که
به ره قانیست شافن فوه بکه
وه لاته دایکا دلوخا نه
ژبا بو کالده هه نا نوکه

توی پارتیه هندسه ساغنی
تویاریزه زترین ئافنی
لن قه زارئا هندسی ساغنی
بیش نه که قه جهی دافنی
بوزین نه که توژئی ناخون

رود

٨

هجرت
سجده

کوشتم وانا جا قیئین مام بزک

هجرت
سجده

(71)

نه شین

کوشتم وانا جا قیئین مام بزک
برهوتمه بتان شبت ده زک
زیره قانن کت به ره قان
جوت مارن سه ر مالا که زک

نه شین په یغه ک مه تریه
بجارتیئا نه و پیکه هاتیه
نه لیفوقاه یا ئو نویسه
بزیر و زیفه خه مالا ندینه

سه کوه هتلقین ژنیقا تین خوار
که ره نا شیشه و خالاک دیار
ته سینک با عجه وه زرتا به هار
بلبل نه زرم لیته خوینم یا ر

نه شین فه نه ر دبل داره
رونا هیا دلین ترا ره
لوه زرت به یارک ناداره
ترین پیه روشه خه مالا داره

قه وکت منوته لئا ف ره زک
روینیه سه کائیکه ته زک
بته قینف سوزمه لکه لیکه ان
دکت من لکت تالدرک

نه شین قوتا بخانا زین
یه که مین پیون تولد روینت
ته قنه ک رجاندری و پیر داق
پاشا روتز که شیت به جاقه

خوار سه وکت به ژنو بالک
توزنیت نه زمه هکت تالک
یامه ندم خه ج هه قانک
شریافه رهاد لبالک

نه شین خوزیا دوسو باره
پستر که بوژنیک لکاره
دلین گوخان پیپه نه زاره
نوژ دارا خربریه داره

(8)

(8)

رەبە
سەڵا

خەریب گرم (٧٦)

دگتەن بچو قانە

سەریت چەند سالانە
دگتەن بچو قانە
بەس تە کو تیانە ریت
چە گرت دە رمانە

تە نە بینم دگت مرم
قنە خەریب گرم
تە دگت مەز گرتا ر
نزد بیل دارا نە گرم

نریان نە هەرتو بگ
گە شێ ئە قینا مەز بگ
نمە دویر گە تەت جی
چە رگت نردگتە بگ

چونا ئیلگە چاریب
چە نەتە جە خەریب
دە رگە هەلم گرت بگ
گیلگت شەگە تیبی

تزانگە دل شێتە یە
بەه سەتەوسن گوشتە یە
گافا هات شلاند نرت
لێب زفرگت شخویە

دلۆتیر و خەمە
بنا گرت شین تە ~~تە~~ سواری
یارگە دل لگە ل خو ب
دویره و ناگە هەم

دگتەن شەتە زری
چە نە بگت و بچت د بە زری
نرت گبگت هوشی و خو زری
لە رتە وێ دە زری

دل ~~بگت~~ مە میابن
هیلین گت خراب بگ
نرت گت واری بگ یاری
بە هاریگت سا قاب بگ

(٦)

(٦)

ئەز خا پاندم

سەبەکی

١٠٩

تە دگ خوتکر باغجە بەک پاون کەری لیت چە راندم
صن تو بو سو کەری کە واکە دی کەری یو خا پاندم
یغە ند و قیلک ئەز کرم ژاردل مەزندی بی هیت کرم
هە ی جامبازی لچە ند بازاردلا کەری تە زحە لاندم

توب مەس رەنگی هوسبە هیایی دوز ژینی لیت کە بە لا
ئە کە ردو بی هیت ژقینادک مە ژینی نەجە مە بی تولا
نە دە رمانونە چو نوژدار تە نا ناکی دە ردک دلا
ئە زم بلیل تە بە ژنو یال لیه ردک مە شتلا تولا

یو هیت هەندە تو دو رندک دلیت سو کەری هە ی لە وە ندک
تە یێ پێ چە نلک فر بلندی تو دی ترم کە مێ لعه ردی
فە یدە نا لکە یوشە مانی دە ردک شیت تونە زانک
بکری دلی تە ئە ز بیم تو ژ هیالینا ژیت تفر دک

کونە ها مە مە حە شە تکر هیت تە ی لیتقار دک
مە هز را یاشا رو کە ئە تکر روژدی تیتن دی مە هیایی
هیلام بی و اردل مای زیمار چە ند ناخینیا لیت گیلی
کا ئە و سوژین تە یو مە دین کە توت کانی نا قیب شیلی
دلی



١٢

دل ما برین

ئیر و ئاخا بنی مالا من
خوه نه فین هور نیت من
گری بکن له رلا مینیا من
نئی دو هسین نه زوه ک وه بیع
ئیر و ئاخا بنی مالا من

دل ما برین دار نئی له هوییا ته بی
بو هسین گرم ژار دئی لمن به رزه بی
نه هیدام بئی دار تئیم هوزیا پار
ژ بنای دین دار خوش بو نه بک

نه ز میغانم لگس مو مارا
له رست دانا قان پیارا
کات ته مام بی روح یازاره
هه رکه سه ک لمرنی قه رداره

هوزوی ژ بی گرم هه سی دل لاوازی
لوار ی ترمم جهی لیت نه زاری
ژ کولاده مرم دل مرگ تواری
لیر هاتنا تکریم کاجا قیت نازی

کائی هئی کولا من کری
یا کاهن چی لگه لا خو بیک
بو من بخوار نه ره هه خودای
دالمن بورت یا من کری

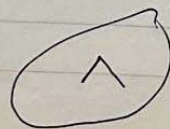
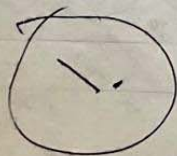
لوار ی نه دیاری جافا هیلان بگری
کائی دین داری دئی لکویه کری
چه نه دو بیکه هئی ژ هه دئی ژ هه کالما
نه ز نه هین دار تودی لمن گه ری

دو نیازیندانه ک تاریا
چه نه مینن ساخ صرنا ریا
ئاخه لئا محت قه نه ریا
ئیی رو ک له هات نانا ک بریا

هه سیرا
ژوه رزا به هاری نه ز کای هه بیع نغ به
ژمه هاینان بئی گول له ر خونا فوم
میر گو جیمه ن بئی هه روه هقی لئا فوم
ده شتور و زان بئی نه ز کای بئی بیام
بارنا لیت یارم

قور تال بینا بینه ژ مرگ
فه قیر زه کلین دئی جهی بئین
بجیک هه زان دئی بارگتن
دئی نا قه مینت له ره دئی

قوتی جوئی ئاماده گن
بئی دیا خودای له سی نه گن
چیا گوگ نه وین هگن
نه بته تو بئی تارک بگن



نه وروز

نامه که هفت

نادر مه ها شوره شا
خوش ميتر گرگه نگه شه
نار مانج رزگار يا گه گ
رهه ر جار پار جادل خوشه

ناماته گه هفت بگولاقه
نه ف دله هيند به راقه
نه شيام بخوينم ده راقه
روهند كارى نه دان قان جاقا

بيستويك بي سه رهلدان
كاويزه ندوبه ندهلدان
نار دگرين زين دهستان
ناخ نه هيند بي خودان

بته وان ريزوسد قا
دگت همانگر كه ت نا قا
له رزم وهت به هانقا نا قا
من بين هانق تينا به ر جا قا

عن ليله هانق

ميتر و دود و سردت خه ملاندك
سه رى مه پى ملك ندى
لمايك خودى بين شقان
كور دى نى لدر جاندك

تسوين ذرى نيرم بگولاقه
كاروينستن بگولاقه
بيجى شانله قينا من ب
دل ينجت ته رهو د قا

بته

نه وروز جه ژنه ك بيروزه
دى پار تزين مله سوزه
جه ژنوسه رسال نه وروزه
بي وزيك لكور دا دوزه

مه چه رگونددار به نا قا
زه رى مه شيان چونده رانا
كه سه رادك نه لسا قا
ته ناگر به ردا صنا قا

٧

٨

دیا سیا ماموستا

نه مین نه مین قوایینه

دیا س دیا س ماموستا
گه له کب من قه وه ستا
مێ گرم را نیار کت
من باش روژا لناف ده ستا

٨ نه مین نه مین قوایینه
بو باش روژا خو بهوفینه
بو عله کت روژا هینه
د'خو ناس کت کانه م کینه

جاف تارک بیم ری نه زان
را گرم ژخه وه کت گران
نیشا مر دان پینه ووان
عه رفوعا د'تین جوان

وێز گرتن بو ماموستانا
ده ی باس خشو برا نه
ماندین بێ زه همه تیا وانا
پیش که ختنامه ژب وانه

لمه رو هتکره دوزا ژین
سه ریلندم برا نین
گرم ره وشه م پین پهروه ر
لمن ها وارک دفر کینت

قواینجانه مالا مه په
را نیارک بو عه ده مه مان
قه له م چه که لره سین مه ده
لدر مناشینین پیرانا

نه زانین چه ندر دل ئیشه
بما موستا دوز لیشه
چاره سه ره لشار ئیشه
لرانی نین خرمه ت کیشه

گو تناهه ردک ز ژین
قوای بی سه رکت رهینه
خه بات که ری وه لا ئکان
نه مین نه مین قوای بینه

٨

٨

اللبانی بی که سم نه سی

~~هه هه هه هه~~

(158)

نه شیم بکم زین

دل گولم برین
زی تیت تا قو خوین
نه نه ز جه لاندیم
نه شیم بکم زین

مرزا کر خوزی
لمنا به له نا گازی
چه نه فین تا لوزی
ز هه دویر که تا جوی

نه ز هه یلام بیک
لقه دارن دنی
ز خودی تا ترسی
دور صامنت

هه ریا دوهی یک
نجوزی وهویش بی
فین لدرک بی
نی و در روی بی

ته که ره ره وریت یا انم نه سی
هه هه تا ریا بت هه هه نه سی
جیا و دول بک لیتیرا بکم نه سی
جولولوبی لیت جه رم نه سی
نیغیر مان بک هه زالم نه سی
که رشتانان بی بی که هه نه سی
با هه مانا بک گول که شیم نه سی
بجه ناگویی بک بیک هه نه سی
بی خودانان لیت که رم نه سی
تا هه ویه ک بی خاتونیم نه سی
چه نه هه فین بی زری هه نه سی
که نه نه خوشی بی نو زلام نه سی
نه هه دارین دیل دارم نه سی
نه که هم نه هه ز فین نه سی
که رتونه ک نه نه هه نه سی
ره هه بک بک بی که سم نه سی
به فراسی هه جیا بی تو
لته یاری هه بی قایبه تو
دل سوک هه نه که ری تو
نه خواست هه ناگه هه نه تو
پر خوزی هه تا مانجه هه تو
دهم گری هه لیرا من تو
نه زاری هه ز هه دویر تو
هاوارک هه که نه هه نه تو
نه برکه وک هه لیرا دای تو
نان بی خوی هه که هه وک تو
مرا دگیمه ده رگ هه تو
نی کرک هه لیرا هه نه تو
ریشک رگ هه نی نی تو
ماسی دی هه نی تا فیه تو
لیه رم نه هه هه یاره تو
نه زگوک هه با هه مان تو

(5)

ناقهروك

۷.....پيشهكى

۷.....ههلبهستان ژلايى جفاكيته

۸.....چهند تيبينيپن گرنگ ل سهر ديوانى

پشكا ئيكي

وهلاتپاريزى - سياسى

۱۹.....پيشمه رگه مه

۲۰.....پيشمه رگه مه

۲۱.....پيشمه رگه مه

۲۲.....پيشمه رگه مه

۲۳.....پيشمه رگه مه

۲۴.....پيشمه رگه نه

۲۵.....مزگينى

۲۶.....چاف بينه دهر

۲۷.....هاوارا بره خنه

۲۹.....ريشيق كونجا

۳۵.....ژارهك وهك من پهريشان

۳۶.....ئهم دل خوشين ئه فرۆ چه ژنه

۳۸.....سالا نوى

۳۹.....سالا نوى

۴۰.....كورد مانه ژار

۴۳.....نه ورۆز

٤٤.....	نه‌ورۆز
٤٥.....	نه‌ورۆز
٤٧.....	نه‌ورۆز
٤٩.....	نه‌ورۆز
٥١.....	نه‌ورۆز
٥٢.....	نه‌ورۆز
٥٣.....	نه‌ورۆز
٥٥.....	نه‌ورۆز
٥٦.....	نه‌ورۆز
٥٨.....	نه‌ورۆز
٦٠.....	نه‌ورۆز
٦١.....	سه‌رۆکی مه
٦٢.....	ئاخا بارزانی
٦٣.....	په‌رله‌مان
٦٤.....	ئالا مه
٦٥.....	ئالا مه
٦٦.....	ئالا کوردا
٦٧.....	ئاخا زیپین کوردستان
٦٩.....	دوژمن بزانه کوردم
٧٠.....	ئهی وه‌لات
٧١.....	محهیفا ته‌ بابج مه‌زن
٧٣.....	سه‌رکرده‌ بارزانی
٧٥.....	ئاشتی باری
٧٦.....	سه‌د ئاخ و داخ

٧٨.....	كورد مللهتن
٧٩.....	سهروك
٨٠.....	وارى من
٨١.....	دهوك
٨٢.....	خاكى پيروژ
٨٣.....	به پرسینۆ
٨٥.....	بابى هيرشى
٨٧.....	شههيدان
٨٨.....	دهنگدان مافه
٨٩.....	دياربه كر
٩٠.....	دوژمن كوردين
٩١.....	١٦ى ته باخى
٩٣.....	١٦ى ته باخى
٩٥.....	١١ى ئيلونى
٩٨.....	ئهم كوردين
١٠٠.....	ئاكرى
١٠١.....	ئارمانجا كوردا كۆماره
١٠٢.....	ئهم پارتينه
١٠٤.....	زاخوكا من
١٠٦.....	زاخوكا من
١٠٧.....	زاخوكا من
١٠٨.....	زاخوكا مه شرينه
١٠٩.....	ئهو خهونن مالكى
١١٢.....	كوردستانم

113.....	كەركووك
114.....	سالا نوى
116.....	سەركەفتن
117.....	ليستا پارتى
118.....	شقانى حيشترا
119.....	نوينەرىن خو ھلبژىرن
121.....	پارتى زانم زاخۆيمە
122.....	پيرۆزياھى
123.....	رېبەرن مالا بارزان
126.....	جەژن
127.....	كاك ئيدريس
128.....	كوردستان
129.....	وولات
130.....	مزگىنى
131.....	گونەھبار كورد نامرن
133.....	مە سەركەفتن مسوگەر بى
134.....	ئەز كەچم كوردستانيمە
135.....	ئەز كەچم كوردستانيمە
136.....	جانى ژ كوردستانا باكوور
137.....	كوردم ئەز ئاريمە
138.....	شارەوانى
139.....	گوندئ مە
140.....	ھەولير
142.....	ھەولير

پشکا دوویع
ئایین و ئایینداری

- ۱۴۵..... خودایع هیژا
- ۱۴۶..... خودایع من
- ۱۴۷..... خیر و خیرات
- ۱۴۸..... دنیا پیچه
- ۱۵۰..... بگرن قهدری دهی بابا
- ۱۵۱..... ئەز ژ ته هویقیدارم ژخودا
- ۱۵۲..... بکن تاعهتی
- ۱۵۴..... موحه مههه (س)
- ۱۵۵..... موحه مههه (س)
- ۱۵۷..... عهزیزوئالا
- ۱۵۹..... رۆژیگر
- ۱۶۰..... رهمهزان
- ۱۶۱..... رهمهزان
- ۱۶۲..... هه یقا رهمهزانی
- ۱۶۴..... خودا
- ۱۶۵..... قورئان
- ۱۶۶..... خودا مهزناهی بو تهیه
- ۱۶۷..... ژ مللهتا رابین پیغه مبهه

پشکا سییع
ئهقینداری - جفاکی

- ۱۷۱..... گولا زهر
- ۱۷۲..... دایع

- ١٧٣..... دایع
- ١٧٤..... دایع
- ١٧٥..... دایع
- ١٧٧..... دایع
- ١٧٨..... سهبراً دلا
- ١٨٠..... سهبراً دلا
- ١٨١..... دلئ بریندار
- ١٨٢..... دلئ بریندار
- ١٨٥..... دلئ بریندار
- ١٨٦..... بخیر بئ دلبهر
- ١٨٧..... دلمان
- ١٨٨..... دل کولم برین
- ١٨٩..... بۆچی سلی
- ١٩٠..... بۆچی سلی
- ١٩١..... بۆچی سلی
- ١٩٢..... بۆچی سلی
- ١٩٣..... دل ب داخم
- ١٩٤..... خهون و خه یالئ ل دلئ من د ئالئ
- ١٩٥..... دل ئاسنئ
- ١٩٦..... بۆچی فهلهك مراد نهبی
- ١٩٨..... ئەگەر مرم
- ٢٠١..... فوئاد
- ٢٠٢..... لاقین
- ٢٠٣..... ئەسمه ری

- ٢٠٤..... ئيش و نالين
- ٢٠٥..... لاوكن سايثاني
- ٢٠٦..... بي ته نكارم
- ٢٠٧..... من توبهيه
- ٢٠٨..... بيخودانم ل من به مهفهر
- ٢٠٩..... بين ئيخسير
- ٢١٠..... باوهري مپ ته نهما
- ٢١٢..... دهريه دهرييم
- ٢١٣..... بوچي ياري تو شمن سلى
- ٢١٤..... نهز ته نهبينم روح شمن جودايه
- ٢١٥..... هيضى گههشتن
- ٢١٦..... كوشتم وان چاقين مام بزي
- ٢١٧..... من تو نهقى ههره
- ٢١٨..... دلئ ژار برينداره
- ٢١٩..... دوو دلين سوژدار
- ٢٢١..... هوين وهنهكن
- ٢٢٢..... من نههيله ژار
- ٢٢٣..... گوين
- ٢٢٤..... دلئ پر كهسهه
- ٢٢٥..... نوژدارا دلئ
- ٢٢٧..... دهلائي من
- ٢٢٩..... محهيف چوو زى
- ٢٣٠..... كهوا بههاري
- ٢٣١..... چهيرانوكيت ب كهنى

- ٢٣٥.....ژين نهما
- ٢٣٦.....روى گول سؤسنا زنارى
- ٢٣٧.....غايين
- ٢٣٩.....نه دانه من
- ٢٤٠.....ئەز خاپاندم
- ٢٤١.....نەبێژە من، من تو نەقى
- ٢٤٢.....جەگەر قائيم
- ٢٤٣.....دى جاوا ژيم
- ٢٤٤.....ئەقيني
- ٢٤٥.....بەخت فرۆش
- ٢٤٦.....بەهار
- ٢٤٧.....بەهار
- ٢٤٨.....بەهار و گول
- ٢٥٠.....تە برى ل من دارا ژينى
- ٢٥١.....كوشتم ئەوان هەر دوو چاقا
- ٢٥٢.....خستم چەرخا فەلەكى
- ٢٥٣.....خاتر خوہستن
- ٢٥٤.....حەژيكرن
- ٢٥٥.....ديم سۆرگولئ
- ٢٥٦.....ئاخ غوريهتئ
- ٢٥٨.....بلا مەب هيلئ
- ٢٥٩.....تە نادن من
- ٢٦٠.....ئەرى غايين
- ٢٦١.....ژينا ب چك

- ٢٦٢.....ئاخ فهله كئ
- ٢٦٣.....چاقين خمير
- ٢٦٤.....قين دهم دهمئ
- ٢٦٥.....نه شييم بكم زين
- ٢٦٧.....غوريهت
- ٢٦٩.....مرن واره
- ٢٧٠.....دورويئ
- ٢٧١.....خهون و خهيال
- ٢٧٢.....كانئ خوشي
- ٢٧٣.....من دل ما ژار
- ٢٧٤.....تو ژ من قهبه
- ٢٧٦.....نازيا نهكه
- ٢٧٧.....من بدنئ
- ٢٧٨.....هات زهمان
- ٢٧٩.....خوشيا زينئ ل من بي مرن
- ٢٨٠.....دهستئ تهنگ
- ٢٨١.....ژينا ب تنئ
- ٢٨٣.....دل كرئ
- ٢٨٤.....دلدارئ
- ٢٨٥.....نازك شهپالئ
- ٢٨٧.....ژينا ب ئهقينئ
- ٢٨٩.....بي رهحمئ
- ٢٩١.....هيتلا بي وار
- ٢٩٢.....ل من رهش كرن زين

٢٩٣.....	پەريشانەم
٢٩٤.....	مامە نەجم
٢٩٥.....	چيايىن مە
٢٩٦.....	كەسەرا دلە كۆفانى
٢٩٧.....	دله هەزار
٢٩٨.....	دل كولم
٢٩٩.....	ئەم دل كولين
٣٠٠.....	غايىن
٣٠١.....	جانى
٣٠٢.....	مازى چنم
٣٠٣.....	خۆزى و ئۆمىد
٣٠٥.....	خائين فەلەك
٣٠٧.....	بىريا ئەقىندار
٣٠٨.....	دله تە كەلها ئەقىن
٣٠٩.....	دله ژار
٣١٠.....	دله ژار
٣١٢.....	دله كول
٣١٣.....	دله كول
٣١٤.....	دل ماپ برين
٣١٥.....	دل ماپ برين
٣١٦.....	ههلام بى ژين
٣١٧.....	نەشىم بريم
٣١٩.....	قىن گرانى
٣٢٠.....	پيشارين پى بەژدار

- ٣٢٢.....سه‌رخاترا ته
- ٣٢٤.....خاتر ژ من خوهستی
- ٣٢٥.....شرین
- ٣٢٦.....چاف گول نه سرین مام بزی
- ٣٢٧.....ئه‌فین
- ٣٢٨.....ئه‌فین
- ٣٢٩.....ئه‌فین
- ٣٣٠.....ئه‌فین
- ٣٣١.....ئاخ ئه‌فینی
- ٣٣٢.....ئاخ ئه‌فینی
- ٣٣٤.....گولا فه‌بی
- ٣٣٥.....گرنژینا وانا ئیقا
- ٣٣٦.....دیتنا ته ل من خۆزیه
- ٣٣٧.....دیتنا ته خۆزیه
- ٣٣٨.....میثانی مرنی
- ٣٤٠.....حه‌یرانوک
- ٣٤١.....حه‌یرانوک
- ٣٤٣.....گوله‌ک ژ باغچه‌ی فلکوری
- ٣٤٤.....شقان و بی‌ری
- ٣٤٧.....شقان و بی‌ری
- ٣٥٠.....فه‌یده ناکت
- ٣٥١.....بوچی ده‌لال
- ٣٥٢.....کا دلخ ته
- ٣٥٤.....هویشی و خۆزی

- ٣٥٥.....حه‌یفا قی ژى
- ٣٥٦.....خوازگینی هاتن
- ٣٥٧.....خه‌ونا شه‌قی
- ٣٥٨.....ته‌قنی ئە‌قینی
- ٣٥٩.....ئە‌قینا ب زۆری
- ٣٦٠.....خودا هه‌وار
- ٣٦٢.....دوو دلین کول
- ٣٦٣.....حه‌نان
- ٣٦٤.....گرین
- ٣٦٨.....گه‌لۆ بۆچی
- ٣٧٠.....ل من خائینی
- ٣٧٢.....جۆرین چا‌قا
- ٣٧٦.....جۆرین ک‌چا
- ٣٧٧.....ژین هیلا تارى
- ٣٧٨.....جانا ل نا‌ق رە‌زی
- ٣٨٠.....خه‌م و خه‌یال
- ٣٨١.....جیهان
- ٣٨٣.....دوو دل هیتیم بین
- ٣٨٤.....هه‌ی دل‌به‌ری
- ٣٨٥.....دل ئالۆزی
- ٣٨٦.....ته‌ دل هیلا په‌لامه‌
- ٣٨٨.....نه‌دانه‌ من
- ٣٨٩.....ته‌ ئە‌ز هیلام یاری
- ٣٩٠.....نادرا

٣٩٢.....	نامه گههشت
٣٩٣.....	نهگههشتم مرادا خو
٣٩٥.....	بريندارم بئ نوژدار
٣٩٧.....	نهينه بيرا من
٣٩٩.....	بابئ من
٤٠٠.....	چوو قينا بهرئ
٤٠١.....	ب هيقيمه ئەز
٤٠٤.....	بهخت برهشم
٤٠٦.....	بهژنا شرين
٤٠٧.....	بئ خاتر خواستن
٤٠٩.....	بيرا خو بينه
٤١١.....	بو خاترا ته
٤١٣.....	بوچيه ژين
٤١٤.....	ديم سورگولئ
٤١٥.....	دهلال
٤١٧.....	دايكا من
٤١٨.....	دهى بابيت من
٤١٩.....	دجله جان
٤٢١.....	جيرانئ
٤٢٢.....	جيرانئ
٤٢٤.....	جيرانئ
٤٢٥.....	جيرانئ
٤٢٦.....	جيرانئ
٤٢٧.....	دژمن مهلهك

٤٣١.....	چيايىن مه
٤٣٢.....	هيشيدار
٤٣٤.....	هه قال و دوست
٤٣٦.....	هويشى
٤٣٧.....	هه يلا بويچى دونياين
٤٣٨.....	ئهفين فرۆت
٤٣٩.....	بيم قوريانى ئهفينى
٤٤١.....	هه ي خوين شرينى
٤٤٣.....	هه ي زالم
٤٤٤.....	دل چرمىسى
٤٤٥.....	دلئ ريفنگ
٤٤٦.....	دل مه ليلم
٤٤٧.....	هه نز
٤٤٩.....	حه يفا بى باوه رى
٤٥١.....	په شيمانم
٤٥٢.....	پوسيدارم ب په شيمانى
٤٥٤.....	شيلانا زار
٤٥٦.....	جيرانا مه
٤٥٨.....	غايينى زالم
٤٥٩.....	شيره تين دهى بابا
٤٦٠.....	ژ كيه بينم
٤٦٢.....	ژ بهر جى زالم
٤٦٣.....	ژ من سل نه به
٤٦٥.....	خاين بيهخت

- ٤٦٧..... دلخ خه ريب
- ٤٦٨..... هه ي بئ سؤزا دل مري
- ٤٧٠..... سؤزدارم
- ٤٧١..... دلخ منؤ
- ٤٧٥..... كچا دوو دل
- ٤٧٧..... په شيماني
- ٤٧٨..... په شيماني
- ٤٧٩..... په شيماني
- ٤٨١..... په شيماني
- ٤٨٢..... ميئاندارا دلي
- ٤٨٤..... خوهزي
- ٤٨٥..... خوهزي
- ٤٨٦..... غه ريبئ چاقامه
- ٤٨٧..... هه ي خاينئ
- ٤٨٨..... غه ريبئ
- ٤٨٩..... زارؤكين
- ٤٩٠..... ئاريان
- ٤٩٢..... قينا ب خيانهت
- ٤٩٥..... هه ي بئ سؤزي
- ٤٩٦..... ئەز و تو
- ٤٩٨..... ئەريئ بؤچي
- ٥٠٠..... ئاخ پيريئ
- ٥٠٣..... هيلام زالم
- ٥٠٤..... فهيده ناكٲ

- ۵۰۵.....فەیدە ناکت گری
- ۵۰۷.....کەنگرچن
- ۵۰۸.....چ بیژم دلئ خو
- ۵۱۰.....کۆزتم خەما
- ۵۱۱.....چ دلە ل تە
- ۵۱۲.....دل ما بئ چاره
- ۵۱۳.....دورویا دوو دل
- ۵۱۴.....دلئ من ب ژفانە
- ۵۱۶.....سال چوار وەرزن
- ۵۱۸.....خائئع
- ۵۱۹.....ل من ھندابی
- ۵۲۱.....رندئ
- ۵۲۲.....خەریب کرم
- ۵۲۳.....خەریب کرم
- ۵۲۴.....ل غەریبی بەشیمانم
- ۵۲۶.....گرنژین ل من بی گری
- ۵۲۷.....قین چوریکئ
- ۵۲۹.....بئ دۆستا رۆژئ
- ۵۳۰.....دودمامئ
- ۵۳۱.....دودمام
- ۵۳۲.....روح سئك
- ۵۳۳.....روح سئكا خوین شرین
- ۵۳۴.....ئەز مام دئیران
- ۵۳۵.....ئەری بۆچی

٥٣٦.....	كۆزتم ب ساخى
٥٣٧.....	هويشى و رجا
٥٣٨.....	لومه و گازنده
٥٣٩.....	ته ناهيلىم
٥٤٠.....	نه زبهه خاترا تهبا
٥٤١.....	مام ل هويشيا ته
٥٤٢.....	من بى هويشى نهكه
٥٤٣.....	بى ئيغبال
٥٤٤.....	بى ئيغبال
٥٤٥.....	پرژين
٥٤٧.....	پويچى دونيايى
٥٤٩.....	پسمام و دودمام چوو
٥٥٣.....	دلئ شكهستى
٥٥٥.....	دلئ شكهستى
٥٥٦.....	هيلان
٥٥٧.....	هيلان
٥٥٨.....	تورينا من
٥٥٩.....	كا گول خودا
٥٦٠.....	خهريب
٥٦١.....	كا باوهرى
٥٦٢.....	خوزيا دوهى
٥٦٣.....	كانئ ئهه رۆژ
٥٦٥.....	كوترا چهنگ شكهستيمه
٥٦٧.....	فيان

- هه قالا من ٥٧٠
- نێچیرقانا دل ساقا ٥٧٢
- مراد نه بی ٥٧٣
- هه ی غاینی ٥٧٤
- نه ترسه ٥٧٦
- سبا ته ب خیر ٥٧٧
- سپیده باش ٥٧٨
- محیف ٥٧٩
- من باخیشه ٥٨١
- ئاخ مرنی ٥٨٢
- سحاریا ٥٨٣
- چیرۆکا من کیر و دیره ٥٨٤
- ئه گهر نه ژ بهر خاترا ته با ٥٨٧
- ئه گهر تو نه بی من نینه ژین ٥٨٨
- لاوو من چهند هه شته کر ٥٨٩
- محیف و سه د مخابنی ٥٩١
- ئه ز که تم دا قین ته جانن ٥٩٢
- خۆ نه هیله دا بکه سه ر ٥٩٣
- بی باوه ری ٥٩٤
- بی باوه ری ٥٩٥
- بی باوه ری ٥٩٦
- کچکی دینن هه چه و مه چه ٥٩٧
- دۆستی غاین ٥٩٨
- زائم غاین ٦٠٠

- ٦٠١..... ئەز زارۆكەك جوانم
- ٦٠٢..... چ دومانى و كەتم تیدا
- ٦٠٤..... شیلانم دل بریندارم
- ٦٠٥..... كانئ ئەو گولا بیهن خوش
- ٦٠٦..... جهژنا دایكبوونئ
- ٦٠٧..... جهژنا دایكبوونئ
- ٦٠٨..... ب ئاگرى تو نه له یزه
- ٦٠٩..... ئەز ئامادەمه
- ٦١٠..... دلئ نازك برینداره
- ٦١١..... ئەز خەریبم
- ٦١٢..... ریشنگی خەما
- ٦١٤..... دۆستا دل غائن
- ٦١٥..... دل كەتئ ل داوتئ
- ٦١٦..... قین
- ٦١٧..... دلمايى
- ٦١٨..... گولا من
- ٦٢٠..... هیلام بی ئەقین
- ٦٢١..... دەردئ ئەقینئ
- ٦٢٣..... بیك و زاڤا
- ٦٢٦..... بیك و زاڤا
- ٦٢٧..... دەرەوینئ
- ٦٢٩..... سۆزدارى
- ٦٣٠..... سۆزدارى
- ٦٣٢..... سۆزدارى

٦٣٣.....	بى سۆزى
٦٣٤.....	بى سۆزى
٦٣٥.....	بى سۆزى
٦٣٧.....	كا سۆزا ته
٦٣٨.....	كا سۆزا ته
٦٣٩.....	كا سۆزدارى
٦٤١.....	كا سۆزدارى
٦٤٢.....	گونه هبارى
٦٤٣.....	گونه هبارى
٦٤٥.....	گونه هبارى
٦٤٦.....	گونه هبارى

پشكا چارى

پهرومرده يى - فولكلورى - رهوشه نبيرى

٦٤٩.....	سوپاسيا مامۆستا
٦٥٠.....	جهژنا مامۆستا
٦٥١.....	قوتابينه
٦٥٣.....	قوتابى
٦٥٤.....	قوتابى
٦٥٥.....	زارۆكىن ژيهاتى
٦٥٦.....	ئاخ بۆ ته وانا ئينگليزى
٦٥٧.....	خوانده قانى
٦٥٨.....	ئيرۆ ئاखा بى مالا من
٦٦٠.....	محەيفا هۆزانقانا
٦٦١.....	بيرهاتنا ١٨ شواتى

٦٦٣.....	به‌رنامی تیرۆژ.....
٦٦٤.....	هۆلج (فۆلکلۆری).....
٦٦٥.....	ئاگریت خیشه‌تا (فۆلکلۆری).....
٦٦٧.....	هه‌ی به‌رده به‌رده به‌رده (فۆلکلۆری).....
٦٦٨.....	کورکۆ چولی بری (فۆلکلۆری).....
٦٧١.....	دار ته‌قنئ (فۆلکلۆری).....
٦٧٢.....	دار ته‌قنئ (فۆلکلۆری).....
٦٧٣.....	شقان و بیریقان (فۆلکلۆری).....
٦٧٤.....	ده‌لال TV.....
٦٧٦.....	سه‌رسالا ده‌لال T.V ی.....
٦٧٧.....	سه‌ر سال.....
٦٧٩.....	هیلین.....
٦٨٠.....	ته‌له‌فزیونا چار چرا.....
٦٨١.....	رێخراوا فه‌پاشین.....
٦٨٢.....	په‌یاما باتیفا.....
٦٨٣.....	به‌رنامی رێژین.....
٦٨٤.....	قیسته‌قالا ده‌لال.....
٦٨٥.....	ره‌وش و خه‌ملا فیسته‌قالئ.....
٦٨٦.....	کۆما خۆزیک.....
٦٨٧.....	کۆم بینه.....
٦٨٨.....	کۆما زیندان.....
٦٩٠.....	په‌لاتینک.....
٦٩١.....	رادیۆا گه‌نجا.....
٦٩٢.....	ده‌نگی زه‌لال ده‌نگی ته‌یه رادیوا مه.....

- ٦٩٣..... بۆ کۆما مزگین مزگینی
- ٦٩٤..... یانا زاخۆ چهند چه لهنگه
- ٦٩٥..... ئه ردهوان و ئه یاز
- ٦٩٧..... حه یفا ئه یازی
- ٦٩٩..... عه بدو لواحده زاخۆی
- ٧٠١..... باغی بینهرا

پشکا پینجی

هه ئبه ستین ب زمانج عه ربی

- ٧٠٥..... محمد (ص)
- ٧٠٦..... غلطة العمر
- ٧٠٨..... ادريس ابا نيحيرقان
- ٧٠٩..... خنت الامانة
- ٧١٠..... الندم
- ٧١٣..... الغربية
- ٧١٥..... نصائح وعتاب
- ٧١٨..... شكوى المظلوم
- ٧٢٠..... نار الفرگه
- ٧٢١..... ناكر الجميل
- ٧٢٣..... مو كل گلب بى جرح
- ٧٢٥..... وين الوعد
- ٧٢٦..... الغدر والخيانه
- ٧٣٠..... لبيك يا عراق
- ٧٣١..... شلون عيون
- ٧٣٢..... يا جاره

٧٣٣.....	أعاب الزمن
٧٣٥.....	طير الحمام
٧٣٦.....	بسمه وفرح
٧٣٧.....	محتارة
٧٣٨.....	محتاره
٧٣٩.....	نعيم الحب
٧٤٠.....	دمج حلو يا سمرة
٧٤١.....	بنت عمي
٧٤٣.....	لقاء المحبة
٧٤٥.....	ياشبهند

